

---

**Inhalt**

|       |                                                                                                                                 |     |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| A     | Einleitung                                                                                                                      | 3   |
| B     | Abkürzungen                                                                                                                     | 5   |
| I.    | Nationale Rechtsgrundlagen                                                                                                      | 7   |
| II.   | Einreichung europäischer<br>Patentanmeldungen gemäß Artikel 75<br>Absatz 1 b) und 2 EPÜ                                         | 35  |
| III.A | Rechte aus der europäischen Patent-<br>anmeldung nach Veröffentlichung gemäß<br>Artikel 93 EPÜ (Artikel 67 EPÜ)                 | 49  |
| III.B | Einreichung von Übersetzungen der<br>Patentansprüche gemäß Artikel 67(3) EPÜ                                                    | 56  |
| IV.   | Einreichung von Übersetzungen der<br>Patentschrift gemäß Artikel 65 EPÜ                                                         | 77  |
| V.    | Verbindliche Fassung einer euro-<br>päischen Patentanmeldung oder eines<br>europäischen Patents (Artikel 70 EPÜ)                | 107 |
| VI.   | Zahlung von Jahresgebühren<br>für europäische Patente                                                                           | 111 |
| VII.  | Umwandlung europäischer Patent-<br>anmeldungen oder Patente in nationale<br>Patentanmeldungen oder Patente                      | 135 |
| VIII. | Zahlung von Gebühren                                                                                                            | 149 |
| IX.   | Eintragung von Rechtsübergängen,<br>Lizenzen und anderen Rechten an<br>europäischen Patenten in das<br>nationale Patentregister | 159 |
| X.    | Verschiedenes                                                                                                                   | 191 |

## Herausgeber

Europäisches Patentamt  
Direktion 5.2.2  
Erhardtstraße 27  
D-80331 München

**Bestellungen sind zu richten an:** (vorzugsweise an die Dienststelle Wien)

Europäisches Patentamt (EPA)  
Informationsstelle  
✉ D-80298 München  
☎ (+ 49-89) 23 99-45 12  
Telex: 523 656 epmu d  
Fax: (+ 49-89) 23 99-44 65

Zweigstelle Den Haag  
Informationsstelle  
Patentlaan 2  
Postbus 5818  
✉ NL-2280 HV Rijswijk  
☎ (+ 31-70) 3 40-20 40  
Telex: 31 651 epo nl  
Fax: (+ 31-70) 3 40-30 16

Dienststelle Berlin  
Informationsstelle  
✉ D-10958 Berlin  
☎ (+ 49-30) 2 59 01-0  
Fax: (+ 49-30) 2 59 01-840

Dienststelle Wien  
Informationsstelle  
Rennweg 12  
Postfach 90  
✉ A-1031 Wien  
☎ (+ 43-1) 5 21 26-0  
Fax: (+ 43-1) 5 21 26-3591

E-mail: [infowien@epo.org](mailto:infowien@epo.org)  
Internet: <http://www.european-patent-office.org>

© 2003 Europäisches Patentamt  
ISBN 3-89605-027-3

## Nachdruck und Vervielfältigung

Alle Urheber- und Verlagsrechte sind vorbehalten.  
Der Rechtsschutz gilt auch für die Verwertung in Datenbanken.

## Druck

Druckerei Berger  
Wiener Str. 21  
A-3580 Horn

### Europäisches Patentsystem

Das mit dem Europäischen Patentübereinkommen (EPÜ) geschaffene zentralisierte, grundsätzlich autonome und einheitliche Verfahren zur Erteilung europäischer Patente ist in besonderer Weise mit dem nationalen Patentrecht der Mitgliedstaaten der Europäischen Patentorganisation verknüpft. Das europäische Patenterteilungsverfahren weist in verschiedenen Stadien "Schnittstellen" zur nationalen Rechtsordnung der Vertragsstaaten auf, die für ein reibungsloses Zusammenspiel von europäischem und nationalem Recht unabdingbar sind. Nach seiner Erteilung hat das europäische Patent in jedem Vertragsstaat, für den es erteilt worden ist, dieselbe Wirkung und unterliegt denselben Vorschriften wie ein in diesem Staat erteiltes nationales Patent, soweit sich aus dem EPÜ nichts anderes ergibt (Artikel 2 (2) EPÜ).

Diese Schnittstellen sind im wesentlichen dadurch gekennzeichnet, daß der europäische Patentanmelder oder Patentinhaber bei Einleitung, im Verlauf oder nach Abschluß des europäischen Erteilungsverfahrens gewisse Handlungen vor den Patentbehörden der Vertragsstaaten vornehmen muß oder kann, um bestimmte Rechte in den Vertragsstaaten zu erlangen oder zu erhalten. Kenntnis und sorgfältige Beachtung solcher durch das nationale Recht vorgeschriebenen Verfahrenshandlungen und ihrer Wirksamkeitsvoraussetzungen sind daher für alle europäischen Anmelder und Patentinhaber von ausschlaggebender Bedeutung, wenn die Vorteile des europäischen Patentsystems voll ausgeschöpft und Rechtsverluste vermieden werden sollen.

Mit der vorliegenden Broschüre will das Europäische Patentamt einen Beitrag leisten, der es den europäischen Patentanmeldern und Patentinhabern sowie allen am europäischen Patentsystem Interessierten ermöglichen soll, sich über die für europäische Patentanmeldungen und Patente relevanten Vorschriften und Erfordernisse des nationalen Rechts der Vertragsstaaten schnell und zuverlässig zu informieren. Sie soll gewissermaßen als "Wegweiser zum Euro-Patentrecht

der Vertragsstaaten" dienen und damit den Leitfaden für Anmelder "Der Weg zum europäischen Patent" ergänzen. Die in den nachstehenden Tabellen wiedergegebenen Übersichten sind in enger Zusammenarbeit mit den für den gewerblichen Rechtsschutz zuständigen Behörden der Vertragsstaaten erstellt worden. Für ihre tatkräftige Unterstützung und zahlreiche wertvolle Anregungen möchte das EPA sich an dieser Stelle besonders bedanken.

Obwohl wir größte Sorgfalt auf die Ausarbeitung der Übersichten verwandt haben, kann für absolute Vollständigkeit und Richtigkeit der in den Tabellen enthaltenen Angaben keine Gewähr übernommen werden. Schon aufgrund ihres summarischen, sich auf das Notwendigste konzentrierenden Charakters sollen und können die Übersichten eine Konsultation der einschlägigen nationalen Rechtsquellen und gegebenenfalls fachkundige Beratung durch hierzu befugte Personen nicht ersetzen. Schließlich sind auch Patentrecht und Patentpraxis der Vertragsstaaten trotz der jüngsten, meist tiefgreifenden Reformen keine statischen Erscheinungen, sondern stetigem Wandel, notwendiger Fortentwicklung unterworfen. Folglich kann nicht einmal im Zeitpunkt des Erscheinens dieser Broschüre mit Sicherheit ausgeschlossen werden, daß die den Übersichten zugrundeliegenden Rechtsvorschriften unverändert geblieben sind. Vor allem sollte der Benutzer dieser Broschüre nicht darauf vertrauen, daß die in den Übersichten an zahlreichen Stellen angegebenen Beträge von Amtsgebühren dem aktuellen Stand entsprechen. Die amtlichen Publikationen der Vertragsstaaten sollten daher stets ergänzend zu Rate gezogen werden, um sich über die Entwicklung des nationalen Rechts und der Amtspraxis auf dem laufenden zu halten. Das EPA wird wie schon bisher über die Rechtsentwicklung in den Vertragsstaaten auch in seinem Amtsblatt regelmäßig und möglichst aktuell berichten.

**Die vorliegende 12. Auflage enthält direkt im Anschluß an die Vertragsstaaten der EPO Informationen über die sog. Erstreckungsstaaten.**

## Erstreckungssystem

Die Europäische Patentorganisation hat mit einigen Staaten, die nicht dem EPÜ angehören, Abkommen über die Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Patentwesens und die Schutzerstreckung europäischer Patente (Erstreckungsabkommen) geschlossen.

Diese bilden die Grundlage für ein Erstreckungssystem, mit dem europäischen Patentanmeldern ein einfacher und kostengünstiger Weg zum Patentschutz in diesen Ländern zur Verfügung steht. Auf Antrag des Anmelders und gegen Zahlung der Erstreckungsgebühr erstrecken sich europäische Patentanmeldungen (direkte und Euro-PCT-Anmeldungen, sofern PCT-Anmeldungen die Bestimmung für ein europäisches Patent und für Erstreckungsstaaten enthalten), und Patente auf diese Länder. Sie haben dort grundsätzlich dieselbe Wirkung wie nationale Patentanmeldungen und national erteilte Patente und genießen im wesentlichen den gleichen Schutz wie die vom EPA für die Mitgliedstaaten der EPO erteilten Patente. Derzeit kann die Erstreckung für folgende Staaten beantragt werden:

Litauen (seit 5. Juli 1994)  
Lettland (seit 1. Mai 1995)  
Albanien (seit 1. Februar 1996)  
ehemalige jugoslawische Republik  
Mazedonien (seit 1. November 1997)

### Die Erstreckung ist nur für nach dem Stichtag eingereichte Anmeldungen möglich!

Das Erstreckungsverfahren entspricht weitgehend dem System des EPÜ wie es für die Vertragsstaaten gilt. Seine Geltung beruht aber nicht auf der unmittelbaren Anwendung des EPÜ, sondern ausschließlich auf nationalem, dem EPÜ nachgebildeten Recht. Maßgebend sind daher die jeweiligen nationalen Erstreckungsvorschriften.

Die für alle genannten Staaten übereinstimmenden Vorschriften sind nachstehend zusammengefaßt, während die wesentlichen individuellen Bestimmungen in den betreffenden Tabellen unmittelbar nach den Angaben für die Vertragsstaaten wiedergegeben werden. Ausführliche Informationen zur Erstreckung wurden im ABI. EPA 1994, 75 und 1997, 538 veröffentlicht.

## Erstreckungsgebühr

Die Erstreckungsgebühr von 102 EUR ist an das EPA zahlbar. Die Frist zur Zahlung der Erstreckungsgebühr beträgt:

### - für europäische Anmeldungen

Sechs Monate nach dem Tag, an dem im Europäischen Patentblatt auf die Veröffentlichung des europäischen Recherchenberichts hingewiesen worden ist; Nachfrist von 2 Monaten (R. 85a (2) EPÜ), sofern ein Zuschlag in Höhe von 50 % der Gebühr entrichtet wird.

### - für Euro-PCT-Anmeldungen

31 Monate ab Anmelde- oder Prioritätstag (R. 107 (1) EPÜ)

## Rücknahme des Erstreckungsantrags

Der Antrag auf Erstreckung gilt als zurückgenommen, wenn die Erstreckungsgebühr nicht entrichtet wird oder die Anmeldung zurückgenommen oder zurückgewiesen wird oder als zurückgenommen gilt.

## Beitritt eines Erstreckungsstaates zum EPÜ

Mit dem Inkrafttreten des EPÜ in einem Erstreckungsstaat endet das Erstreckungsabkommen zwischen diesem Staat und der Europäischen Patentorganisation. Damit entfällt die Möglichkeit, europäische Patentanmeldungen und Patente auf den ehemaligen Erstreckungsstaat zu erstrecken. Jedoch gilt das **Erstreckungssystem weiterhin** für alle europäischen und internationalen Anmeldungen **mit Anmeldetag vor dem Datum des Inkrafttretens des EPÜ in diesem Staat** und die hierauf erteilten europäischen Patente.

Die vorstehend beschriebene Rechtslage besteht in Slowenien (wo das Erstreckungsabkommen am 1. Dezember 2002 endete) und in Rumänien (wo das Erstreckungsabkommen am 1. März 2003 endete). Sie wird sich auch in den derzeitigen Erstreckungsstaaten Lettland und Litauen einstellen, sobald diese dem EPÜ beitreten.

## Abkürzungen

(siehe auch Tabelle I Spalte 4)

B

|           |                                                                                |           |                                                                                    |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------|-----------|------------------------------------------------------------------------------------|
| ABI. EPA  | Amtsblatt des Europäischen Patentamts                                          | IPPO      | Industrial Property Protection Office                                              |
| AL        | Albanien                                                                       | IT        | Italien                                                                            |
| ALL       | Albanische Lek                                                                 | J.M.      | Journal de Monaco                                                                  |
| AT        | Österreich                                                                     | J.O. (FR) | Journal officiel de la République Française                                        |
| BE        | Belgien                                                                        | LGBI.     | Liechtensteinisches Landesgesetzblatt                                              |
| BG        | Bulgarien                                                                      | LI        | Liechtenstein                                                                      |
| BGBI.     | Bundesgesetzblatt                                                              | LT        | Litauen                                                                            |
| BGN       | Bulgarische Lewa                                                               | LTL       | Litauische Litai                                                                   |
| Bl.f.PMZ  | Blatt für Patent-, Muster- und Zeichenwesen                                    | LTPI      | Lois et traités de propriété industrielle                                          |
| BOE       | Boletín oficial del Estado                                                     | LU        | Luxemburg                                                                          |
| BOPI      | Bulletin officiel de la propriété industrielle - Brevets d'invention           | LV        | Lettland                                                                           |
| CH        | Schweiz                                                                        | LVL       | Lettische Lati                                                                     |
| CHF       | Schweizer Franken                                                              | MC        | Monaco                                                                             |
| CY        | Zypern                                                                         | MK        | Ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien                                        |
| CYP       | Zypern-Pfund                                                                   | MKD       | Mazedonischer Denar                                                                |
| CZ        | Tschechische Republik                                                          | NIPO      | Netherlands Industrial Property Office                                             |
| CZK       | Tschechische Kronen                                                            | NL        | Niederlande                                                                        |
| DE        | Deutschland                                                                    | OBI       | Organismos Biomichanikis Idioktissias (Organisation für gewerblichen Rechtsschutz) |
| DK        | Dänemark                                                                       | OEPM      | Oficina Española de Patentes y Marcas                                              |
| DKK       | Dänische Kronen                                                                | OPRI      | Office de la Propriété Intellectuelle                                              |
| DKPTO     | Danish Patent and Trademark Office                                             | OSIM      | State Office for Inventions and Trademarks                                         |
| DPMA      | Deutsches Patent- und Markenamt                                                | PIBD      | Propriété industrielle - Bulletin documentaire                                     |
| EDBI      | Eidiko Deltio Biomichanikis Idioktissias (Blatt für gewerblichen Rechtsschutz) | PT        | Portugal                                                                           |
| EE        | Estland                                                                        | RO        | Rumänien                                                                           |
| EEK       | Estnische Kronen                                                               | ROL       | Rumänische Leu                                                                     |
| EPA       | Europäisches Patentamt                                                         | SäädKok   | Suomen Säädöskokoelma                                                              |
| EPÜ       | Europäisches Patentübereinkommen                                               | SE        | Schweden                                                                           |
| ES        | Spanien                                                                        | SEK       | Schwedische Kronen                                                                 |
| EUR       | Euro                                                                           | SFS       | Svensk författningssamling                                                         |
| ΦEK       | Fyllo Efimeridos tis Kyberniseos (Gesetzblatt)                                 | SI        | Slowenien                                                                          |
| FI        | Finnland                                                                       | S.I.      | Statutory Instruments                                                              |
| FR        | Frankreich                                                                     | SIPO      | Slovenian Intellectual Property Office                                             |
| GBP       | Pfund Sterling                                                                 | SIT       | Slowenische Tolar                                                                  |
| GR        | Griechenland                                                                   | SK        | Slowakei                                                                           |
| GRUR Int. | Gewerblicher Rechtsschutz und Urheberrecht, Internationaler Teil               | SKK       | Slowakische Kronen                                                                 |
| G.U.      | Gazzetta Ufficiale                                                             | SR        | Systematische Rechtssammlung (Schweiz)                                             |
| HU        | Ungarn                                                                         | Stb       | Staatsblad                                                                         |
| HUF       | Ungarische Forint                                                              | TPI       | Turkish Patent Institute                                                           |
| IE        | Irland                                                                         | TR        | Türkei                                                                             |
| IGE       | Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum                                | TRL       | Türkische Lira                                                                     |
| INPI      | Institut national de la propriété industrielle                                 | UK        | Vereinigtes Königreich                                                             |
| INPI      | Instituto Nacional da Propriedade Industrial                                   |           |                                                                                    |
| IP        | Industrial Property                                                            |           |                                                                                    |
| IPLT      | Industrial Property - Laws and Treaties                                        |           |                                                                                    |
| IPO       | Irish Patents Office                                                           |           |                                                                                    |



Diese Tabelle enthält - ohne Anspruch auf Vollständigkeit - eine Zusammenstellung wichtiger nationaler Rechtsquellen (Gesetze, Verordnungen, Erlasse etc.) in den Vertragsstaaten und Erstreckungsstaaten, die für europäische Patentanmeldungen und Patente von Bedeutung sind und auf die in den nachfolgenden Tabellen größtenteils auch Bezug genommen wird. Diese Rechtsquellen sind mit dem offiziellen Titel in der Amtssprache des betreffenden Staats wiedergegeben. Darunter ist - soweit erforderlich - in eckigen Klammern und in Kursivschrift die Übersetzung in der Amtssprache des EPA angegeben, in der die vorliegende Übersicht veröffentlicht ist. Bei Staaten mit mehreren Amtssprachen wurde, um diese Tabelle nicht zu umfangreich zu gestalten, der "Originaltitel" nur in der Sprache angegeben, die zugleich eine der Amtssprachen des EPA ist.

Die Daten des Inkrafttretens der einzelnen Rechtsquellen wurden nicht aufgenommen, da dies, insbesondere in den Fällen, in denen einzelne Artikel bestimmter Gesetze und Verordnungen zu unterschiedlichen Zeitpunkten in Kraft getreten sind, die Übersichtlichkeit der Tabelle beeinträchtigt hätte.

Soweit dem EPA Übersetzungen der aufgeführten Rechtsquellen in einer seiner Amtssprachen bekannt

sind, ist auf die entsprechenden Fundstellen hingewiesen. Es sei jedoch bemerkt, daß diese Übersetzungen nicht immer dem letzten Stand der nationalen Gesetzgebung entsprechen und stets nur der Wortlaut in der sich aus den amtlichen Publikationsorganen ergebenden Originalfassung verbindlich ist.

Bitte beachten Sie, daß die WIPO-Zeitschriften "Intellectual Property Laws and Treaties" und "Lois et traités de propriété intellectuelle" seit 2002 nicht mehr als Papiaerausgabe erhältlich sind und nur noch aus den Rechtsbeilagen bestehen, die regelmäßig in elektronischer Form auf der Website der WIPO ([www.wipo.org/cfdiplaw/en/laws\\_treaties](http://www.wipo.org/cfdiplaw/en/laws_treaties)) veröffentlicht werden. Darüber hinaus können englische und französische Übersetzungen von Rechtstexten auf dem Gebiet des geistigen Eigentums aus dem internationalen Online-Archiv "Collection of Laws for Electronic Access (CLEA)" der WIPO (<http://clea.wipo.int>) abgerufen werden.

Die in den nachfolgenden Tabellen benutzten Abkürzungen sind aus Gründen der besseren Übersichtlichkeit gewählt worden. Sie sind nicht in jedem Fall mit amtlichen Abkürzungen der Vertragsstaaten identisch.

| EPÜ<br>Vertragsstaat | 1<br>Nationale Bestimmungen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 2<br>Fundstelle                                                                                                                                                                                                                                                       | 3<br>Übersetzung<br>veröffentlicht<br>in . . .<br>(Sprache)                                                                                                                            | 4<br>In dieser<br>Übersicht<br>benutzte<br>Abkürzungen |
|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| <b>Belgien</b>       | <p>1. Loi du 8 juillet 1977 portant approbation des actes internationaux suivants:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Convention sur l'unification de certains éléments du droit des brevets d'invention, faite à Strasbourg le 27 novembre 1963;</li> <li>2. Traité de coopération en matière de brevets, et Règlement d'exécution, faits à Washington le 19 juin 1970;</li> <li>3. Convention sur la délivrance de brevets européens (Convention sur le brevet européen), Règlement d'exécution et quatre Protocoles, faits à Munich le 5 octobre 1973;</li> <li>4. Convention relative au brevet européen pour le Marché commun (Convention sur le brevet communautaire), et Règlement d'exécution, faits à Luxembourg le 15 décembre 1975, modifiée par la loi du 28 mars 1984</li> </ol> <p>[1. Gesetz vom 8. Juli 1977 über die Zustimmung zu folgenden internationalen Abkommen:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Übereinkommen zur Vereinheitlichung gewisser Begriffe des materiellen Rechts der Erfindungspatente, unterzeichnet in Straßburg am 27. November 1963</li> <li>2. Vertrag über die internationale Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Patentwesens sowie die Ausführungsordnung, unterzeichnet in Washington am 19. Juni 1970</li> <li>3. Übereinkommen über die Erteilung europäischer Patente (Europäisches Patentübereinkommen), Ausführungsordnung und vier Protokolle, unterzeichnet in München am 5. Oktober 1973</li> <li>4. Übereinkommen über das europäische Patent für den Gemeinsamen Markt (Gemeinschaftspatentübereinkommen) und Ausführungsordnung, unterzeichnet in Luxemburg am 15. Dezember 1975, geändert durch das Gesetz vom 28. März 1984]</li> </ol> <p>2. Loi du 4 août 1955 concernant la sûreté de l'Etat dans le domaine de l'énergie nucléaire</p> <p>[2. Gesetz vom 4. August 1955 über die Sicherheit des Staates auf dem Gebiet der Atomenergie]</p> <p>3. Loi du 10 janvier 1955 relative à la divulgation et à la mise en œuvre des inventions et des secrets de fabrique intéressant la défense du territoire ou la sûreté de l'Etat</p> <p>[3. Gesetz vom 10. Januar 1955 über die Bekanntgabe und den Gebrauch von Erfindungen und Geschäfts- oder Betriebsgeheimnissen, die die Landesverteidigung oder die Sicherheit des Staates berühren]</p> <p>4. Loi du 28 mars 1984 sur les brevets d'invention, modifiée par la loi du 9 mars 1995, par la loi du 28 janvier 1997, par la loi du 26 juin 2000 et par la loi du 12 juin 2001</p> <p>[4. Gesetz vom 28. März 1984 über Erfindungspatente, geändert durch Gesetz vom 9. März 1995, durch Gesetz vom 28. Januar 1997, durch Gesetz vom 26. Juni 2000 und durch Gesetz vom 12. Juni 2001]</p> <p>5. Arrêté du régent du 26 juin 1947 contenant le Code des droits de timbre, confirmé par la loi du 14 juillet 1951, modifié par arrêté royal n° 12 du 18 avril 1967, par l'arrêté royal du 16 janvier 1975 et la loi du 22 juillet 1993</p> | <p>Moniteur belge du 30.9.77 et du 9.3.85</p> <p>Moniteur belge du 19.8.55</p> <p>Moniteur belge du 26.1.55</p> <p>Moniteur belge du 9.3.85, du 7.6.95, du 4.4.97, du 27.7.00 et du 7.7.01</p> <p>Moniteur belge du 14.8.47, du 20.4.67, du 21.5.75 et du 26.7.93</p> | <p>Bl.f.PMZ 1978, 276 (Deutsch)<br/>IPLT BE 2-001 (Englisch)</p> <p>-</p> <p>Bl.f.PMZ 1955, 346 (Deutsch)</p> <p>Moniteur belge vom 21.1.99 (Deutsch)<br/>IPLT BE 2-004 (Englisch)</p> | <p>Ges. v. 8.7.77</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>PatG</p>    |

| EPÜ<br>Vertragsstaat | 1<br>Nationale Bestimmungen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 2<br>Fundstelle                                                                                                                                                                                                                                       | 3<br>Übersetzung<br>veröffentlicht<br>in . . .<br>(Sprache)                                                                                        | 4<br>In dieser<br>Übersicht<br>benutzte<br>Abkürzungen                                                      |
|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Belgien</b>       | <p>[5. <i>Erlaß des Regenten vom 26. Juni 1947 über die Stempelgebührenordnung, bestätigt durch das Gesetz vom 14. Juli 1951, geändert durch Königlichen Erlaß Nr. 12 v. 18. April 1967 durch Königlichen Erlaß v. 16. Januar 1975 und Gesetz vom 22. Juli 1993]</i></p> <p>6. Arrêté royal du 18 juillet 1966 portant coordination des lois sur l'emploi des langues en matière administrative</p> <p>[6. <i>Königlicher Erlaß vom 18. Juli 1966 zur Koordinierung der Gesetze über die Verwendung der Sprachen in der Verwaltung]</i></p> <p>7. Arrêté royal du 27 février 1981 relatif au dépôt d'une demande de brevet européen, à sa transformation en demande de brevet national et à l'enregistrement de brevets européens produisant effet en Belgique, modifié par l'arrêté royal du 2 décembre 1986</p> <p>[7. <i>Königlicher Erlaß vom 27. Februar 1981 über die Einreichung einer europäischen Patentanmeldung, ihre Umwandlung in eine nationale Patentanmeldung und die Eintragung von in Belgien wirksamen europäischen Patenten, geändert durch Königlichen Erlaß vom 2. Dezember 1986]</i></p> <p>8. Arrêté royal du 2 décembre 1986 relatif à la demande, à la délivrance et au maintien en vigueur des brevets d'invention, modifié par l'arrêté royal du 25 mai 1987</p> <p>[8. <i>Königlicher Erlaß vom 2. Dezember 1986 über die Anmeldung, Erteilung und Aufrechterhaltung von Erfindungspatenten, geändert durch Königlichen Erlaß vom 25. Mai 1987]</i></p> <p>9. Arrêté royal du 18 décembre 1986 relatif aux taxes et taxes supplémentaires dues en matière de brevets d'invention, modifié par l'arrêté royal du 14 février 1989, par l'arrêté royal du 21 septembre 1993, par l'arrêté royal du 3 février 1995, par l'arrêté royal du 17 juin 1999 et par l'arrêté royal du 20 juillet 2000</p> <p>[9. <i>Königlicher Erlaß vom 18. Dezember 1986 über Gebühren und Zusatzgebühren für Erfindungspatente, geändert durch Königlichen Erlaß vom 14. Februar 1989, durch Königlichen Erlaß vom 21. September 1993, durch Königlichen Erlaß vom 3. Februar 1995, durch Königlichen Erlaß vom 17. Juni 1999 und durch Königlichen Erlaß vom 20. Juli 2000]</i></p> | <p>-</p> <p>Moniteur belge du 2.8.66</p> <p>-</p> <p>Moniteur belge du 5.3.81 et du 6.12.86</p> <p>Moniteur belge du 6.12.86 et du 4.6.87</p> <p>Moniteur belge du 23.12.86, du 14.3.89, du 29.9.93, du 28.2.95, du 7.8.99 et du 30.8.00</p> <p>-</p> | <p>-</p> <p>IPLT BE 2-002 (Englisch) Bl.f.PMZ 1983, 166 (Deutsch)</p> <p>IPLT BE 2-005 (Englisch) Moniteur belge vom 8.1.00 (Deutsch)</p> <p>-</p> | <p>Reg.Erl. v. 26.6.47</p> <p>-</p> <p>Kgl. Erl. v. 27.2.81</p> <p>Kgl. Erl. v. 2.12.86</p> <p>Geb.Erl.</p> |
| <b>Bulgarien</b>     | <p>1. Закон за патентите, приет на 18.03.1993, в сила от 01.06.1993, допълнен бр.83/01.10.1996, в сила от 01.11.1996, изменен бр.11/29.01.1998, изменен и допълнен бр.81/14.09.1999, в сила от 15.12.1999, изменен бр.45 от 30.04.2002, изменен и допълнен бр.66/09.07.2002, в сила от 09.07.2002</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <p>State Gazette No. 27/2.4.1993, No. 83/1.10.1996, No. 11/29.1.1998, No. 81/14.9.1999, No. 45/30.4.2002, No. 66/9.7.2002</p>                                                                                                                         |                                                                                                                                                    |                                                                                                             |

| EPÜ<br>Vertragsstaat | 1<br>Nationale Bestimmungen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 2<br>Fundstelle                                                                                                                                                                                                | 3<br>Übersetzung<br>veröffentlicht<br>in . . .<br>(Sprache)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 4<br>In dieser<br>Übersicht<br>benutzte<br>Abkürzungen         |
|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| <b>Bulgarien</b>     | <p>[1. Gesetz über Patente, verabschiedet am 18.3.1993, in Kraft seit 1.6.1993, ergänzt durch Nr. 83/1.10.1996, in Kraft seit 1.11.1996, geändert durch Nr. 11/29.1.1998, geändert durch Nr. 81/14.9.1999, in Kraft seit 15.12.1999, geändert durch Nr. 45/30.4.2002, geändert und ergänzt durch Nr. 66/9.7.2002, in Kraft seit 9.7.2002]</p> <p>2. Наредба за секретните патенти, Постановление на Министерски съвет №175/09.09.1993</p> <p>[2. Verordnung über Geheimpatente, Beschluß des Ministerrates Nr. 175/9.9.1993]</p> <p>3. Наредба за представителите по индустриална собственост, Постановление на Министерски съвет №137/15.07.1993</p> <p>[3. Verordnung über die Vertretung in Angelegenheiten des gewerblichen Eigentums, Beschluß des Ministerrates Nr. 137/15.7.1993]</p> <p>4. Тарифа за таксите, които се събират от Патентното ведомство на Република България, Постановление на Министерски съвет № 242/27.12.1999, в сила от 30.12.1999, изменена и допълнена с Постановление на Министерски съвет № 282/09.12.2002, в сила от 17.12.2002</p> <p>[4. Gebührenverzeichnis für das Patentamt, Beschluß des Ministerrates Nr. 242/27.12.1999, geändert und ergänzt durch Beschluß des Ministerrates Nr. 282/9.12.2002, gültig seit 17.12.2002]</p> <p>5. Наредба за оформяне, подаване и експертиза на заявки за патенти от 20.09.1995, изменена със Заповед на Председателя на Патентното ведомство № 220/09.08.2002</p> <p>[5. Verordnung über die Erstellung, Einreichung und Prüfung von Patentanmeldungen vom 20.9.1995, geändert durch die Verfügung des Präsidenten des Patentamts Nr. 220/9.8.2002]</p> | <p>State Gazette No. 81/24.9.1993</p> <p>State Gazette No. 65/30.7.1993, No. 86/21.10.1994, No. 41/23.5.1997</p> <p>State Gazette No.114/30.12.1999, No.117/17.12.2002</p> <p>State Gazette No. 9/1.2.2000</p> | <p>Website der WIPO unter <a href="http://clea.wipo.int">http://clea.wipo.int</a> BG003EN (Englisch) und BG003FR (Französisch)</p> <p>Website des bulgarischen Patentamts unter <a href="http://www.bpo.bg/en/law_patents.html">www.bpo.bg/en/law_patents.html</a> (Englisch)</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>Website des bulgarischen Patentamts unter <a href="http://www.bpo.bg/en/tariff_patents.html">www.bpo.bg/en/tariff_patents.html</a> (Englisch)</p> <p>-</p> <p>-</p> | <p>PatG</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>GebVerz</p> <p>-</p> <p>-</p> |
| <b>Dänemark</b>      | <p>1. Patentloven; lovbekendtgørelse nr. 781 af 30. august 2001</p> <p>[1. Patentgesetz Nr. 781 vom 30. August 2001]</p> <p>2. Bekendtgørelse om patenter og supplerende beskyttelsescertifikater nr. 374 af 19. juni 1998, som senest er ændret ved bekendtgørelse nr. 1086 af 11. december 2000</p> <p>[2. Verordnung Nr. 374 vom 19. Juni 1998 über Patente und ergänzende Schutzzertifikate, zuletzt geändert durch Verordnung Nr. 1086 vom 11. Dezember 2000]</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <p>Lovtidende A 1998, 2145 2001, 5003</p> <p>Lovtidende A 1998, 2267 2000, 7837</p>                                                                                                                            | <p>-</p> <p>-</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <p>PatG</p> <p>PatV</p>                                        |



| EPÜ<br>Vertragsstaat | 1<br>Nationale Bestimmungen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 2<br>Fundstelle                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 3<br>Übersetzung<br>veröffentlicht<br>in . . .<br>(Sprache)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 4<br>In dieser<br>Übersicht<br>benutzte<br>Abkürzungen |
|----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| <b>Deutschland</b>   | <p>7. Verordnung über die Zahlung der Kosten des Deutschen Patent- und Markenamts und des Bundespatentgerichts (Patentkostenzahlungsverordnung) vom 20. Dezember 2001</p> <p>8. Verordnung über die Anmeldung von Patenten (Patentanmeldeverordnung - PatAnmV) vom 29. Mai 1981, zuletzt geändert durch die Fünfte Verordnung zur Änderung der Patentanmeldeverordnung vom 1. Januar 2002</p> <p>9. Verordnung über die Übersetzung europäischer Patentschriften (ÜbersV) vom 2. Juni 1992</p> <p>10. Gesetz über die Erstreckung von gewerblichen Schutzrechten (Erstreckungsgesetz - ErstrG) vom 23. April 1992, zuletzt geändert durch das Gesetz zur Bereinigung von Kostenregelungen auf dem Gebiet des geistigen Eigentums vom 13. Dezember 2001</p> | <p>BGBI<br/>2001 I 3853</p> <p>BGBI<br/>1981 I 521;<br/>1986 I 1738;<br/>1990 I 856;<br/>1993 I 426;<br/>1994 I 3082;<br/>1998 I 1827;<br/>2002 I 32</p> <p>BGBI<br/>1992 II 395</p> <p>BGBI<br/>1992 I 938;<br/>1994 II 1438;<br/>1998 I 1827;<br/>2001 I 3656;<br/>2001 I 3676</p>                                   | <p>-</p> <p>IPLT DE 2-004<br/>(Englisch,<br/>Französisch)</p> <p>-</p> <p>IPLT DE 1-006<br/>(Englisch,<br/>Französisch)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <p>PatKostZV</p> <p>-</p> <p>ÜbersV</p> <p>-</p>       |
| <b>Estland</b>       | <p>1. Patendiseadus, vastu võetud 16. märtsil 1994, viimati muudetud 5. juunil 2002</p> <p>[1. Patentgesetz vom 16. März 1994, zuletzt geändert am 5. Juni 2002]</p> <p>2. Riigilõivuseadus, vastu võetud 22. oktoobril 1997, viimati muudetud 5. juunil 2002</p> <p>[2. Gesetz über die staatlichen Gebühren vom 22. Oktober 1997, zuletzt geändert am 5. Juni 2002]</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <p>RT I 1994,<br/>25, 406<br/>RT I 1996,<br/>49, 953<br/>RT I 1998,<br/>64/65, 1003<br/>RT I 1998,<br/>107, 1768<br/>RT I 1999,<br/>84, 764<br/>RT I 2001,<br/>27, 151<br/>RT I 2001,<br/>93, 565<br/>RT I 2002,<br/>53, 336</p> <p>RT I 1997,<br/>80, 1344<br/>RT I 2001,<br/>55, 331,<br/>RT I 2002,<br/>51, 316</p> | <p>Website des<br/>estnischen<br/>Patentamts unter<br/><a href="http://www.epa.ee/eng/law.htm">http://www.epa.ee/eng/law.htm</a><br/>(Englisch)</p> <p>IPLT EE-2-001<br/>(Deutsch,<br/>Englisch,<br/>Französisch)</p> <p>Bl. f. PMZ 2002,<br/>300 (Deutsch)</p> <p>Website des<br/>estnischen<br/>Patentamts unter<br/><a href="http://www.epa.ee/eng/law.htm">http://www.epa.ee/eng/law.htm</a><br/>(Englisch)</p> | <p>PatG</p> <p>GebG</p>                                |

| EPÜ<br>Vertragsstaat | 1<br>Nationale Bestimmungen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 2<br>Fundstelle                                                                                                                                       | 3<br>Übersetzung<br>veröffentlicht<br>in . . .<br>(Sprache)                                                                                                                                                                                                                               | 4<br>In dieser<br>Übersicht<br>benutzte<br>Abkürzungen |
|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| <b>Estland</b>       | <p>3. Euroopa patentide väljaandmise konventsiooni kohaldamise seadus, vastu võetud 17. aprillil 2002</p> <p>[3. Gesetz vom 17. April 2002 über die Durchführung des Übereinkommens über die Erteilung europäischer Patente]</p> <p>4. Patenditaotluse vormi ja sisunõuded ning patenditaotluse esitamise kord, Majandusministri 30. detsembri 1999. a määrus nr 69</p> <p>[4. Erlaß Nr. 69 des Wirtschaftsministers vom 30. Dezember 1999 über die inhaltlichen und formalen Anforderungen an Patentanmeldungen und das Verfahren zu deren Einreichung]</p> <p>5. Euroopa patentide väljaandmise konventsiooni kohaselt väljaantavate patentidega seotud riigilõivude Eesti Patendiameti kontole kandmise ja Euroopa patendi jõushoidmise riigilõivude Euroopa Patendiametile ülekandmise kord, Rahandusministri 11. juuli 2002. a määrus nr 89</p> <p>[5. Weisung betr. das Verfahren zur Zahlung der Gebühren für die nach dem Europäischen Patentübereinkommen erteilten Patente auf das Konto des estnischen Patentamts und die Übermittlung der Jahresgebühren für europäische Patente an das Europäische Patentamt, Erlaß Nr. 89 des Finanzministers vom 11. Juli 2002]</p> <p>6. Euroopa patenditaotluse Eesti Patendiametile esitamise ja Euroopa Patendiametile edastamise, Euroopa patenditaotluse patendinõudluse ja patendikirjelduse tõlke esitamise ja avalikustamise ning Euroopa patenditaotluse siseriiklikuks patenditaotluseks ja kasuliku mudeli registreerimise taotluseks muutmise kord, Majandusministri 24. juuli 2002. a määrus nr 46</p> <p>[6. Weisung betr. das Verfahren zur Einreichung europäischer Patentanmeldungen beim estnischen Patentamt, zu deren Übermittlung an das Europäische Patentamt, zur Einreichung und Veröffentlichung einer Übersetzung der Ansprüche der europäischen Patentanmeldung und der europäischen Patentschrift und zur Umwandlung europäischer Patentanmeldungen in nationale Patent- und Gebrauchsmusteranmeldungen, Erlaß Nr. 46 des Wirtschaftsministers vom 24. Juli 2002]</p> | <p>RT I 2002, 38, 233</p> <p>RTL 2000, 8, 80</p> <p>RTL 2002, 84, 1295</p> <p>RTL 2002, 85, 1330</p>                                                  | <p>Website des estnischen Patentamts unter <a href="http://www.epa.ee/eng/law.htm">http://www.epa.ee/eng/law.htm</a> (Englisch)</p> <p>Website des estnischen Patentamts unter <a href="http://www.epa.ee/eng/law.htm">http://www.epa.ee/eng/law.htm</a> (Englisch)</p> <p>-</p> <p>-</p> | <p>DurchfG</p> <p>Geb.Erl.</p> <p>Erl. Nr. 46</p>      |
| <b>Finnland</b>      | <p>1. Patenttilaki 15.12.1967/550, muutettu viimeksi lailla nro 650/00 - 30.6.2000</p> <p>[1. Patentgesetz Nr. 550/67 vom 15. Dezember 1967, zuletzt geändert durch Gesetz Nr. 650/00 vom 30. Juni 2000]</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <p>SäädKok<br/>550/67<br/>407/80<br/>387/85<br/>801/91<br/>577/92<br/>1034/92<br/>1409/92<br/>593/94<br/>717/95<br/>1695/95<br/>243/97<br/>650/00</p> | <p>IPLT FI 2-001 (Englisch, Französisch)</p> <p>Bl. f. PMZ 2000, 202 (Deutsch)</p>                                                                                                                                                                                                        | <p>PatG</p>                                            |

| EPÜ<br>Vertragsstaat | 1<br>Nationale Bestimmungen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 2<br>Fundstelle                                                                                                                                                                                                                                                           | 3<br>Übersetzung<br>veröffentlicht<br>in . . .<br>(Sprache)                      | 4<br>In dieser<br>Übersicht<br>benutzte<br>Abkürzungen                 |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| <b>Finnland</b>      | <p>2. Patenttiasetus 26.9.1980/669, muutettu viimeksi asetuksella nro 674/00 - 13.7.2000</p> <p>[2. Patentverordnung Nr. 669/80 vom 26. September 1980, zuletzt geändert durch Verordnung Nr. 674/00 vom 13. Juli 2000]</p> <p>3. Laki maanpuolustukselle merkityksellisistä keksinnöistä 15.12.1967/551, muutettu viimeksi lailla nro 245/97 - 21.3.1997</p> <p>[3. Gesetz Nr. 551/67 vom 15. Dezember 1967 über Erfindungen, die für die Landesverteidigung von Bedeutung sind, zuletzt geändert durch Gesetz Nr. 245/97 vom 21. März 1997]</p> <p>4. Patenttimääräykset 30.9.1980, muutettu viimeksi 2.4.2001</p> <p>[4. Patentamtsverordnungen, zuletzt geändert am 2. April 2001]</p> <p>5. Kauppa- ja teollisuusministeriön päätös patentti - ja rekisteri-hallituksen maksullisista suoritteista 28.12.1995/1782, muutettu viimeksi päätöksellä 1027/01 - 21.11.2001</p> <p>[5. Beschluß Nr. 1782 vom 28. Dezember 1995 des Handels- und Industrieministeriums über die Erhebung von Gebühren durch das finnische Patentamt, zuletzt geändert durch Beschluß Nr. 1027/01 vom 21. November 2001]</p>                                                                                                                                                        | <p>SäädKok<br/>669/80<br/>505/85<br/>583/92<br/>71/94<br/>595/94<br/>104/96<br/>246/97<br/>674/00</p> <p>SäädKok<br/>551/67<br/>795/89<br/>599/95<br/>1697/95<br/>245/97</p> <p>not published</p> <p>SäädKok<br/>1782/95<br/>123/96<br/>247/97<br/>597/97<br/>1027/01</p> | <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p>                                     | <p>PatV</p> <p>Erf.<br/>Landesvert.</p> <p>PAV</p> <p>Geb. Beschl.</p> |
| <b>Frankreich</b>    | <p>1. Loi n° 92-597 du 1<sup>er</sup> juillet 1992 relative au code de la propriété intellectuelle (partie Législative), modifiée en dernier lieu par la loi n° 97-283 du 27 mars 1997 portant transposition dans le code de la propriété intellectuelle des directives du Conseil des Communautés européennes n° 93/83 et 93/98</p> <p>[1. Gesetz Nr. 92-597 vom 1. Juli 1992 betreffend das Gesetz über geistiges Eigentum (Gesetzgebungsteil), zuletzt geändert durch Gesetz Nr. 97-283 vom 27. März 1997 zur Umsetzung der EG-Richtlinien 93/83 und 93/98 in das Gesetz über geistiges Eigentum]</p> <p>2. Décret n° 95-385 du 10 avril 1995 relatif à la partie Réglementaire du code de la propriété intellectuelle, modifié en dernier lieu par le Décret n° 96-103 du 2 février 1996</p> <p>[2. Verordnung Nr. 95-385 vom 10. April 1995 betreffend den Verordnungsteil zum Gesetz über geistiges Eigentum, zuletzt geändert durch Verordnung Nr. 96-103 vom 2. Februar 1996]</p> <p>3. Arrêté du 24 décembre 2001 relatif aux redevances de procédures perçues par l'institut national de la propriété industrielle</p> <p>[3. Erlaß vom 24. Dezember 2001 über Verfahrensgebühren, die vom Nationalen Amt für gewerbliches Eigentum erhoben werden]</p> | <p>J.O. (FR)<br/>1992, 8801;<br/>1994, 2151,<br/>6863;<br/>1995, 120;<br/>1996, 18687;<br/>1997, 4831</p> <p>J.O. (FR)<br/>1995, 5843;<br/>1996, 2122</p> <p>J.O. (FR)<br/>2001, 21407</p>                                                                                | <p>IPLT FR 1-001<br/>(Englisch)</p> <p>IPLT FR 1-002<br/>(Englisch)</p> <p>-</p> | <p>Ges. Nr.<br/>92-597</p> <p>VO</p> <p>Geb.Erl. v.<br/>24.12.01</p>   |

| EPÜ<br>Vertragsstaat | 1<br>Nationale Bestimmungen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 2<br>Fundstelle                                                                                                                                                                                            | 3<br>Übersetzung<br>veröffentlicht<br>in . . .<br>(Sprache)                                                                                                     | 4<br>In dieser<br>Übersicht<br>benutzte<br>Abkürzungen                                                        |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Frankreich           | <p>4. Arrêté du 19 septembre 1979 relatif aux modalités de dépôt des demandes de brevet d'invention et de certificat d'utilité et d'inscription au registre national des brevets</p> <p>[4. Erlaß vom 19. September 1979 über Bestimmungen über die Anmeldung von Erfindungspatenten und Gebrauchsmusterzertifikaten sowie über Eintragungen in das nationale Patentregister]</p> <p>5. Arrêtés du 29 novembre 1978, du 16 septembre 1983, du 6 septembre 1985, du 30 avril 1987, du 13 janvier 1993, du 12 novembre 1993, du 23 octobre 1995 et du 27 juillet 2000 relatif au dépôt des demandes internationales et des demandes de brevet européen auprès des centres de province de l'Institut national de la propriété industrielle et décisions du Directeur de l'I.N.P.I. n° 80-164 du 3 mars 1980, n° 80-601 du 19 décembre 1980, n° 83-425 du 28 septembre 1983, n° 85-464 du 6 septembre 1985, n° 87-171 du 30 avril 1987, n° 93-12 du 13 janvier 1993 et n° 93-563 du 3 décembre 1993</p> <p>[5. Erlasse vom 29. November 1978, vom 16. September 1983, vom 6. September 1985, vom 30. April 1987, vom 13. Januar 1993, vom 12. November 1993, vom 23. Oktober 1995 und vom 27. Juli 2000 betreffend die Einreichung internationaler Anmeldungen und europäischer Patentanmeldungen bei den Zweigstellen des Nationalen Amtes für gewerbliches Eigentum und Beschlüsse des Direktors des I.N.P.I. Nr. 80-164 vom 3. März 1980, Nr. 80-601 vom 19. Dezember 1980, Nr. 83-425 vom 28. September 1983, Nr. 85-464 vom 6. September 1985, Nr. 87-171 vom 30. April 1987, Nr. 93-12 vom 13. Januar 1993 und Nr. 93-563 vom 3. Dezember 1993]</p> | <p>J.O. (FR)<br/>1979, 8042</p> <p>J.O. (FR)<br/>1979, 63;<br/>1983, 8807;<br/>1985, 10735;<br/>1987, 5308;<br/>1993, 1276;<br/>1993, 17678;<br/>1995, 15941;<br/>2000, 12799</p>                          | <p>Bl.f.PMZ<br/>1980, 283<br/>(Deutsch)</p> <p>Bl.f.PMZ<br/>1979, 163;<br/>1988, 124;<br/>2001, 66<br/>(Deutsch)</p>                                            | <p>Erl. v. 19.9.79</p> <p>-</p>                                                                               |
| Griechenland         | <p>1. Νόμος 1733/1987 "Μεταφορά τεχνολογίας εφευρέσεις, τεχνολογική καινοτομία και σύσταση Επιτροπής Ατομικής Ενέργειας" όπως τροποποιήθηκε από το άρθρο 18 του νόμου 1739/1987, το Προεδρικό Διάταγμα 54/1992 και το άρθρο 9 του νόμου 2359/1995.</p> <p>[1. Gesetz Nr. 1733/1987 über Technologietransfer, Erfindungen, technologische Innovation und die Errichtung einer Atomenergiekommission, geändert durch Artikel 18 Gesetz Nr. 1739/1987 und Präsidialverordnung Nr. 54/1992 und durch Artikel 9 Gesetz Nr. 2359/1995]</p> <p>2. Νόμος 4325/1963 περί εφευρέσεων αφορωσών την εθνικήν άμυναν της χώρας και τροποποιήσεως του Ν. 2527/1920 "περί διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας.</p> <p>[2. Gesetz Nr. 4325/1963 über Erfindungen, die die Landesverteidigung betreffen, und zur Änderung des Gesetzes Nr. 2527/1920 über Erfindungspatente]</p> <p>3. Νόμος 1607 της 30.06.1986 σχετικά με την κύρωση της σύμβασης του Μονάχου της 5ης Οκτωβρίου 1973 που αφορά τη χορήγηση ευρωπαϊκών διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας..</p> <p>[3. Gesetz Nr. 1607 vom 30. Juni 1986 über die Ratifizierung des Münchner Übereinkommens über die Erteilung europäischer Patente vom 5. Oktober 1973]</p> <p>4. Προεδρικό Διάταγμα αριθμ. 77 της 11.02.1988 σχετικά με τις διατάξεις εφαρμογής της σύμβασης για τη χορήγηση ευρωπαϊκών διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας.</p> <p>[4. Präsidialverordnung Nr. 77 vom 11. Februar 1988 über Vorschriften zur Ausführung des Übereinkommens über die Erteilung europäischer Patente]</p>                                                                                                                                             | <p>ΦΕΚ<br/>171 Α'<br/>22.9.87<br/>201 Α'<br/>20.11.87<br/>22 Α'<br/>14.2.92<br/>241Α'<br/>21.11.95</p> <p>ΦΕΚ<br/>156 Α'<br/>27.9.63</p> <p>ΦΕΚ<br/>85 Α'<br/>30.6.86</p> <p>ΦΕΚ<br/>33 Α'<br/>25.2.88</p> | <p>Bl. f. PMZ<br/>1988, 330<br/>(Deutsch)<br/>IPLT GR 1-001<br/>(Englisch,<br/>Französisch)</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>Bl. f. PMZ<br/>1988, 338<br/>(Deutsch)</p> | <p>Ges. Nr.<br/>1733/87</p> <p>Ges. Nr.<br/>4325/63</p> <p>Ges. Nr.<br/>1607/86</p> <p>VOPr Nr.<br/>77/88</p> |

| EPÜ<br>Vertragsstaat | 1<br>Nationale Bestimmungen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 2<br>Fundstelle                                                                                                                                                | 3<br>Übersetzung<br>veröffentlicht<br>in . . .<br>(Sprache)                               | 4<br>In dieser<br>Übersicht<br>benutzte<br>Abkürzungen                                       |
|----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Griechenland         | <p>5. Υπουργική απόφαση αριθμ. 15928/ΕΦΑ/1253 σχετικά με την κατάθεση αίτησης για χορήγηση διπλώματος ευρεσιτεχνίας ή πιστοποιητικού υποδείγματος χρησιμότητας στον Ο.Β.Ι. και τήρηση βιβλίων. Τροποποιήθηκε με την Υπουργική Απόφαση αριθμ. 3111/ΕΦΑ/433</p> <p>[5. Ministerialerlaß 15928/ΕΦΑ/1253 über die Einreichung von Patent- oder Gebrauchsmusteranmeldungen bei der OBI und über Patentregister, zuletzt geändert durch Ministerialerlaß 3111/ΕΦΑ/433]</p> <p>6. Απόφαση του Διοικητικού Συμβουλίου του Οργανισμού Βιομηχανικής Ιδιοκτησίας της 14 Δεκεμβρίου 1987 σχετικά με τον Κανονισμό τελών του Ο.Β.Ι. (τροποποιήθηκε με απόφαση του Δ.Σ. της 02.10.2001)</p> <p>[6. Beschluß des Verwaltungsrats der Organisation für gewerblichen Rechtsschutz vom 14. Dezember 1987 über die Gebührenordnung, geändert durch Beschluß des OBI Verwaltungsrats vom 2. Oktober 2001]</p> <p>7. Προεδρικό Διάταγμα αριθμός 161 της 31ης Μαΐου 2002 σχετικά με την προσαρμογή του Προεδρικού Διατάγματος 259/1997 προς τις διατάξεις της Οδηγίας 98/71/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 13ης Οκτωβρίου 1998 για τη νομική προστασία σχεδίων και υποδειγμάτων</p> <p>[7. Präsidialverordnung Nr. 161 vom 31. Mai 2002 über die Anpassung der Präsidialverordnung Nr. 259/1997 an die Richtlinie 98/71/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 13. Oktober 1998 über den rechtlichen Schutz von Mustern und Modellen]</p> <p>8. Προεδρικό Διάταγμα αριθμός 321 της 24.09.2001 σχετικά με την Προσαρμογή στην Οδηγία 98/44/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την έννομη προστασία των βιοτεχνολογικών εφευρέσεων</p> <p>[8. Präsidialverordnung Nr. 321 vom 24. September 2001 über die Zustimmung zur Richtlinie 98/44/EG des Europäischen Parlaments und des Rates über den rechtlichen Schutz biotechnologischer Erfindungen]</p> | <p>ΦΕΚ<br/>778 Β'<br/>31.12.87<br/>309 Β'<br/>27.3.98</p> <p>ΕΔΒΙ 1988<br/>σελ. 46-48</p> <p>ΦΕΚ<br/>149 Α'<br/>26.06.02</p> <p>ΦΕΚ<br/>218 Α'<br/>1.10.01</p> | <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p>                                              | <p>Min. Erl.<br/>3111/ΕΦΑ/433</p> <p>Beschl. v.<br/>2.10.2001</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p> |
| Irland               | <p>1. Patents Act 1992</p> <p>[1. Patentgesetz 1992]</p> <p>2. Patents Rules 1992</p> <p>[2. Patentausführungsbestimmungen 1992]</p> <p>3. Patents, Trade Marks, Copyright and Designs (Fees) Rules, 2001</p> <p>[3. Ausführungsbestimmungen (Gebühren) für Patente, Marken, Copyright und Muster, 2001]</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <p>No. 1 of 1992</p> <p>S.I. No. 179 of 1992</p> <p>S.I. No. 482 of 2001</p>                                                                                   | <p>LTPI IE 2-001 (Französisch)<br/>Bl.f.PMZ 1998, 99, 165 (Deutsch)</p> <p>-</p> <p>-</p> | <p>PatG</p> <p>PatV</p> <p>GebV</p>                                                          |
| Italien              | <p>1. Legge 26 maggio 1978, n. 260<br/>Ratifica ed esecuzione di atti internazionali in materia di brevetti, firmati, rispettivamente, a Strasburgo il 27 novembre 1963, a Washington il 19 giugno 1970, a Monaco il 5 ottobre 1973 ed a Lussemburgo il 15 dicembre 1975</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <p>Suppl. ord.<br/>alla G.U.,<br/>n. 156 del<br/>7-6-1978</p>                                                                                                  |                                                                                           |                                                                                              |

| EPÜ<br>Vertragsstaat | 1<br>Nationale Bestimmungen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 2<br>Fundstelle                                                                                                                                                                                                                                                             | 3<br>Übersetzung<br>veröffentlicht<br>in . . .<br>(Sprache)                                                                                         | 4<br>In dieser<br>Übersicht<br>benutzte<br>Abkürzungen                                                                        |
|----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Italien</b>       | <p>[1. Gesetz Nr. 260 vom 26. Mai 1978<br/>Ratifizierung und Durchführung der internationalen Übereinkünfte auf dem Gebiet des Patentwesens, die am 27. November 1963 in Straßburg, am 19. Juni 1970 in Washington, am 5. Oktober 1973 in München bzw. am 15. Dezember 1975 in Luxemburg unterzeichnet wurden]</p> <p>2. Decreto del Presidente della Repubblica 8 gennaio 1979, n. 32<br/>Applicazione della legge 26 maggio 1978, n. 260, concernente ratifica ed esecuzione di atti internazionali in materia di brevetti, modificato con D.P.R. 22 giugno 1979, n. 338 e legge 3 maggio 1985, n. 194</p> <p>[2. Verordnung Nr. 32 des Präsidenten der Republik vom 8. Januar 1979<br/>Anwendung des Gesetzes Nr. 260 vom 26. Mai 1978 betreffend die Ratifizierung und Durchführung internationaler Übereinkünfte auf dem Gebiet des Patentwesens, geändert durch die Verordnung Nr. 338 vom 22. Juni 1979 (siehe Nr. 4) und das Gesetz Nr. 194 vom 3. Mai 1985]</p> <p>3. Decreto 30 giugno 1982<br/>Determinazione degli uffici competenti alla ricezione dei depositi delle domande di brevetto europeo e delle traduzioni dei brevetti europei</p> <p>[3. Verordnung vom 30. Juni 1982<br/>Bestimmung der zur Entgegennahme der europäischen Patentanmeldungen und Übersetzungen europäischer Patente zuständigen Behörden]</p> <p>4. Decreto del Presidente della Repubblica 22 giugno 1979, n. 338<br/>Revisione della legislazione nazionale in materia di brevetti, in applicazione della delega di cui alla legge 26 maggio 1978, n. 260</p> <p>[4. Verordnung Nr. 338 des Präsidenten der Republik vom 22. Juni 1979<br/>Revision der nationalen Rechtsvorschriften auf dem Gebiet des Patentwesens aufgrund der in dem Gesetz Nr. 260 vom 26. Mai 1978 vorgesehenen Ermächtigung]</p> <p>5. Decreto del Presidente della Repubblica 26 ottobre 1972, n. 641<br/>Disciplina delle tasse sulle concessioni governative, modificato con decreto 22 giugno 1979, n. 338, con decreto legge 13 gennaio 1988, n. 3 e con la legge 29 dicembre 1990, n. 405 (Art. 7)</p> <p>[5. Verordnung Nr. 641 des Präsidenten der Republik vom 26. Oktober 1972<br/>über die Regelung für Verwaltungsgebühren, geändert durch die Verordnung Nr. 338 vom 22. Juni 1979, die Verordnung (D.L.) Nr. 3 vom 13. Januar 1988 und das Gesetz Nr. 405 vom 29. Dezember 1990 (Art. 7)]</p> <p>5a. Art. 10 del Decreto-legge 11 luglio 1992 n. 333, convertito alla Legge 8 agosto 1992 n. 359</p> <p>[5a. Art. 10 der Gesetzesverordnung Nr. 333 vom 11. Juli 1992, geändert durch Gesetz Nr. 359 vom 8. August 1992]</p> <p>5b. Decreto ministeriale 20 agosto 1992<br/>Approvazione della nuova tariffa delle tasse sulle concessioni governative</p> <p>[5b. Ministerialerlaß vom 20. August 1992<br/>Genehmigung der neuen Verwaltungsgebühren]</p> | <p>G.U., n. 41 del 10-2-1979;<br/>G.U., n. 117 del 20-5-1985</p> <p>G.U., n. 181 del 3-7-1982</p> <p>G.U., n. 215 del 7-8-1979</p> <p>Suppl. ord. alla G.U., n. 292 del 11-11-1972 n. 303 del 31-12-1990<br/>G.U., n. 9 del 13-1-1988</p> <p>G.U., n. 196 del 21-8-1992</p> | <p>-</p> <p>Bl.f.PMZ 1979, 163 (Deutsch)</p> <p>-</p> <p>Bl.f.PMZ 1980, 196 (Deutsch)</p> <p>Bl.f.PMZ 1976, 10 und 1983, 194 (Deutsch)</p> <p>-</p> | <p>-</p> <p>VOPr Nr. 32/1979</p> <p>VO v. 30.6.82</p> <p>VOPr Nr. 338</p> <p>VOPr Nr. 641</p> <p>-</p> <p>Erl. v. 20.8.92</p> |

| EPÜ<br>Vertragsstaat | 1<br>Nationale Bestimmungen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 2<br>Fundstelle                                                                                                                                                                                                                                       | 3<br>Übersetzung<br>veröffentlicht<br>in . . .<br>(Sprache)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 4<br>In dieser<br>Übersicht<br>benutzte<br>Abkürzungen                             |
|----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Italien</b>       | <p>6. Decreto del Presidente della Repubblica 30 giugno 1972, n. 540 Semplificazione dei procedimenti amministrativi in materia di brevetti per invenzioni industriali, modelli industriali e marchi di impresa, modificato da ultimo con D.P.R. 22 giugno 1979, n. 338</p> <p>[6. Verordnung Nr. 540 des Präsidenten der Republik vom 30. Juni 1972 Vereinfachung der Verwaltungsverfahren auf dem Gebiet der Erfindungspatente, der gewerblichen Muster und Marken, zuletzt geändert durch die Verordnung Nr. 338 vom 22. Juni 1979]</p> <p>7. Decreto ministeriale 22 febbraio 1973 Regolamento di esecuzione del D.P.R. 30 giugno 1972, n. 540, in materia di brevetti per invenzioni, modelli e marchi</p> <p>[7. Ministerialerlaß vom 22. Februar 1973 Ausführungsordnung zu der Verordnung Nr. 540 des Präsidenten der Republik vom 30. Juni 1972 über Erfindungspatente, gewerbliche Muster und Marken]</p> <p>8. Regio decreto 29 giugno 1939, n. 1127 Testo delle disposizioni legislative in materia di brevetti per invenzioni industriali, modificato con D.P.R. 22 giugno 1979, n. 338, modificato da ultimo con Decreto legislativo 19 marzo 1996, n. 198</p> <p>[8. Königliche Verordnung Nr. 1127 vom 29. Juni 1939 Gesetzesbestimmungen über Patente für gewerbliche Erfindungen, geändert durch die Verordnung Nr. 338 vom 22. Juni 1979, zuletzt geändert durch Decreto Legislativo Nr. 198 vom 19. März 1996]</p> <p>9. Regio decreto 5 febbraio 1940, n. 244 Testo delle disposizioni regolamentari in materia di brevetti per invenzioni industriali, modificato da ultimo con D.P.R. 22 giugno 1979, n. 338</p> <p>[9. Königliche Verordnung Nr. 244 vom 5. Februar 1940 Durchführungsvorschriften auf dem Gebiet der Patente für gewerbliche Erfindungen, zuletzt geändert durch die Verordnung Nr. 338 vom 22. Juni 1979]</p> <p>10. Regio decreto 25 agosto 1940, n. 1411 Testo delle disposizioni legislative in materia di brevetti per modelli industriali, modificato da ultimo con Decreto Legislativo 19 marzo 1996, n. 198</p> <p>[10. Königliche Verordnung Nr. 1411 vom 25. August 1940 Gesetzliche Vorschriften auf dem Gebiet der Gebrauchsmuster, zuletzt geändert durch Decreto Legislativo Nr. 198 vom 19. März 1996]</p> <p>11. Regio decreto 31 ottobre 1941, n. 1354 Testo delle disposizioni regolamentari in materia di brevetti per modelli industriali, modificato da ultimo con la legge 14 febbraio 1987, n. 60</p> <p>[11. Königliche Verordnung Nr. 1354 vom 31. Oktober 1941 Durchführungsvorschriften auf dem Gebiet der Gebrauchsmuster, zuletzt geändert durch Gesetz Nr. 60 vom 14. Februar 1987]</p> | <p>G.U., n. 249 del 27-9-1972</p> <p>G.U., n. 69 del 15-3-1973</p> <p>G.U., n. 189 del 14-8-1939 Suppl. ord. alla G.U. n. 88 del 15-4-1996</p> <p>G.U., n. 94 del 20-4-1940</p> <p>G.U., n. 247 del 21-10-1940</p> <p>G.U., n. 300 del 22-12-1941</p> | <p>Bl.f.PMZ 1976, 7 (Deutsch)<br/>IPLT IT 1-004 (Englisch, Französisch)</p> <p>IPLT IT 1-005 (Englisch, Französisch)<br/>Bl.f.PMZ 1984, 124 (Deutsch)</p> <p>Bl.f.PMZ 1980, 196; 1997, 279; GRUR Int. 1999, 241 (Deutsch);<br/>IPLT IT 2-001 (Englisch, Französisch)</p> <p>Bl.f.PMZ 1942, 7 (Deutsch)<br/>IPLT IT 2-002 (Englisch, Französisch)</p> <p>IPLT IT 1-007 (Englisch, Französisch)</p> <p>IPLT IT 1-008 (Englisch, Französisch)</p> | <p>-</p> <p>-</p> <p>Kgl. VO Nr. 1127</p> <p>Kgl. VO Nr. 244</p> <p>-</p> <p>-</p> |

| EPÜ<br>Vertragsstaat | 1<br>Nationale Bestimmungen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 2<br>Fundstelle                                                                                                                                                    | 3<br>Übersetzung<br>veröffentlicht<br>in . . .<br>(Sprache)                                                                                                                                                                                                              | 4<br>In dieser<br>Übersicht<br>benutzte<br>Abkürzungen |
|----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Italien              | <p>12. Legge 14 febbraio 1987, n. 60<br/>Armonizzazione della normativa in materia di brevetti per modelli e disegni industriali con le disposizioni dell'accordo dell'Aja del 6 novembre 1925, e successive revisioni, ratificato con legge 24 ottobre 1980, n. 744</p> <p><i>[12. Gesetz Nr. 60 vom 14. Februar 1987<br/>Angleichung der Rechtsvorschriften auf dem Gebiet der gewerblichen Muster und Modelle an das mit Gesetz Nr. 744 vom 24. Oktober 1980 ratifizierte Haager Abkommen vom 6. November 1925 in seiner revidierten Fassung]</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | G.U., n. 53<br>del 5-3-1987                                                                                                                                        | Bl.f.PMZ<br>1988, 301<br>(Deutsch)<br>IPLT IT 1-006<br>(Englisch,<br>Französisch)                                                                                                                                                                                        | Ges. Nr. 60                                            |
| Liechtenstein        | <p>1. Vertrag zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und dem Fürstentum Liechtenstein über den Schutz der Erfindungspatente vom 22. Dezember 1978<br/>(Patentschutzvertrag)</p> <p>2. Ausführungsvereinbarung zum schweizerisch-liechtensteinischen Patentschutzvertrag vom 10. Dezember 1979</p> <p>3. Gesetz vom 26. September 1979 zum Vertrag zwischen dem Fürstentum Liechtenstein und der Schweizerischen Eidgenossenschaft über den Schutz der Erfindungspatente</p> <p>Wegen weiterer für Liechtenstein anzuwendender Rechtsvorschriften siehe Schweiz Nr. 1-4</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <p>LGBI. 1980<br/>Nr. 31</p> <p>LGBI. 1980<br/>Nr. 32</p> <p>LGBI. 1980<br/>Nr. 33</p>                                                                             | <p>ABI. EPA 1980,<br/>407<br/>(Deutsch,<br/>Englisch,<br/>Französisch)<br/>IPLT LI-CH 2-001<br/>(Englisch,<br/>Französisch)</p> <p>ABI. EPA 1980,<br/>407<br/>(Deutsch,<br/>Englisch,<br/>Französisch)<br/>IPLT LI-CH 2-001<br/>(Englisch,<br/>Französisch)</p> <p>-</p> | <p>Vertr. CH/LI v.<br/>22.12.78</p> <p>-</p> <p>-</p>  |
| Luxemburg            | <p>1. Loi du 27 mai 1977 portant a) approbation de la Convention sur la délivrance de brevets européens, signée à Munich, le 5 octobre 1973; b) adaptation de la législation nationale en matière de brevets, telle que modifiée par la Loi du 20 juillet 1992 (voir 3.)</p> <p><i>[1. Gesetz vom 27. Mai 1977 über a) die Zustimmung zu dem am 5. Oktober 1973 in München unterzeichneten Übereinkommen über die Erteilung europäischer Patente b) die Anpassung der nationalen Rechtsvorschriften auf dem Gebiet des Patentwesens, geändert durch Gesetz vom 20. Juli 1992 (s. 3.)]</i></p> <p>2. Règlement grand-ducal du 9 mai 1978 pris en exécution de la loi du 27 mai 1977 portant a) approbation de la Convention sur la délivrance de brevets européens, signée à Munich le 5 octobre 1973 b) adaptation de la législation nationale en matière de brevets</p> <p><i>[2. Ausführungsverordnung vom 9. Mai 1978 zum Gesetz vom 27. Mai 1977 über a) die Zustimmung zu dem am 5. Oktober 1973 in München unterzeichneten Übereinkommen über die Erteilung europäischer Patente b) die Anpassung der nationalen Rechtsvorschriften auf dem Gebiet des Patentwesens]</i></p> <p>3. Loi du 20 juillet 1992 portant modification du régime des brevets d'invention, telle que modifiée par la Loi du 24 mai 1998 et la Loi du 11 août 2001</p> | <p>Mémorial A<br/>1977, 872</p> <p>Mémorial A<br/>1978, 528</p> <p>Mémorial<br/>A-N° 49/1992,<br/>1592;<br/>A-N° 45/1998,<br/>685;<br/>A-N° 106/2001,<br/>2175</p> | <p>Bl.f.PMZ<br/>1978, 334<br/>(Deutsch)<br/>IPLT LU 2-003<br/>(Englisch)</p> <p>-</p>                                                                                                                                                                                    | <p>Ges. v.<br/>27.5.77</p> <p>VO v. 9.5.78</p>         |

| EPÜ<br>Vertragsstaat | 1<br>Nationale Bestimmungen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 2<br>Fundstelle                                                                                                                                            | 3<br>Übersetzung<br>veröffentlicht<br>in . . .<br>(Sprache)                                                            | 4<br>In dieser<br>Übersicht<br>benutzte<br>Abkürzungen                                              |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Luxemburg</b>     | <p>[3. Gesetz vom 20. Juli 1992 über die Änderung der Bestimmungen für Erfindungspatente, zuletzt geändert durch Gesetz vom 24. Mai 1998 und das Gesetz vom 11. August 2001]</p> <p>4. Règlement grand-ducal du 17 novembre 1997 concernant la procédure et les formalités administratives en matière de brevets d'invention</p> <p>[4. Großherzogliche Verordnung vom 17. November 1997 über das Verfahren und die Formvorschriften auf dem Gebiet des Patentwesens]</p> <p>5. Règlement grand-ducal du 17 novembre 1997 portant fixation des taxes et rémunérations à percevoir en matière des brevets d'invention</p> <p>[5. Großherzogliche Verordnung vom 17. November 1997 über die Festsetzung der Gebühren und Kosten auf dem Gebiet des Patentwesens]</p> <p>6. Loi du 8 juillet 1967 concernant la divulgation et la mise en œuvre des inventions et des secrets de fabrique intéressant la défense du territoire ou la sûreté de l'Etat</p> <p>[6. Gesetz vom 8. Juli 1967 über die Offenbarung und Anwendung von Erfindungen und Geschäfts- und Betriebsgeheimnissen, die für die Landesverteidigung oder die Sicherheit des Staates von Interesse sind]</p> <p>7. Règlement grand-ducal du 18 septembre 1969 pris en exécution de l'article 4, alinéa final, de la loi du 8 juillet 1967 concernant la divulgation et la mise en œuvre des inventions et des secrets de fabrique intéressant la défense du territoire ou la sûreté de l'Etat</p> <p>[7. Großherzogliche Verordnung vom 18. September 1969 über die Ausführung von Artikel 4 letzter Absatz des Gesetzes vom 8. Juli 1967 über die Offenbarung und Anwendung von Erfindungen und Geschäfts- und Betriebsgeheimnissen, die für die Landesverteidigung oder die Sicherheit des Staates von Interesse sind]</p> <p>8. Règlement grand-ducal du 12 juin 1975 concernant le recouvrement des frais de publication au Mémorial, Recueil administratif et économique</p> <p>[8. Großherzogliche Verordnung vom 12. Juni 1975 über die Einziehung der Gebühren für die Bekanntmachung im "Mémorial, Recueil administratif et économique"]</p> | <p>Mémorial A-N° 96/1997, 2946</p> <p>Mémorial A-N° 96/1997, 2956</p> <p>Mémorial A 1967, 796</p> <p>Mémorial A 1969, 1234</p> <p>Mémorial A 1975, 723</p> | <p>Bl.f.PMZ 1998, 292 (Deutsch)<br/>IPLT LU 2-005 (Englisch)</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p> | <p>PatG</p> <p>PatV</p> <p>GebV</p> <p>Ges. v. 8.7.67</p> <p>VO v. 18.9.69</p> <p>VO v. 12.6.75</p> |
| <b>Monaco</b>        | <p>1. Loi n° 606 du 20 juin 1955 sur les brevets d'invention modifiée par la loi n° 625 du 5 novembre 1956</p> <p>[1. Gesetz Nr. 606 über Erfindungspatente vom 20. Juni 1955, geändert durch das Gesetz Nr. 625 vom 5. November 1956]</p> <p>2. Ordonnance souveraine n° 1476 du 30 janvier 1957</p> <p>[2. Fürstliche Verordnung Nr. 1476 vom 30. Januar 1957]</p> <p>3. Ordonnance souveraine n° 13.449 du 12 mai 1998 portant majoration des droits applicables à l'occasion de l'accomplissement des formalités tendant à la protection de la propriété industrielle en matière de brevets d'invention, etc., et Ordonnance souveraine n° 15.116 du 23 novembre 2001</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <p>J. M. du 27.6.55 et du 19.11.56</p> <p>J. M. du 4.2.57</p> <p>J. M. du 26.7.96 et du 7.12.01</p>                                                        | <p>-</p> <p>-</p>                                                                                                      | <p>PatG</p> <p>VO Nr. 1476</p>                                                                      |

| EPÜ<br>Vertragsstaat | 1<br>Nationale Bestimmungen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 2<br>Fundstelle                                                                                                                                                                                                                                                          | 3<br>Übersetzung<br>veröffentlicht<br>in . . .<br>(Sprache)                                                     | 4<br>In dieser<br>Übersicht<br>benutzte<br>Abkürzungen              |
|----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| <b>Monaco</b>        | <p>[3. Fürstliche Verordnung Nr. 13.449 vom 12. Mai 1998 zur Erhöhung der Gebühren, die bei Erfüllung der Formerfordernisse im gewerblichen Rechtsschutz für Erfindungspatente, usw. zu entrichten sind, und Fürstliche Verordnung Nr. 15.116 vom 23. November 2001]</p> <p>4. Ordonnance souveraine n° 10.427 du 9 janvier 1992 concernant le brevet européen</p> <p>[4. Fürstliche Verordnung Nr. 10.427 vom 9. Januar 1992 über das europäische Patent]</p> <p>5. Arrêté ministériel n° 93-553 du 21 octobre 1993 concernant les modalités de délivrance du brevet européen</p> <p>[5. Ministerialerlaß Nr. 93-553 vom 21. Oktober 1993 über die für die Erteilung europäischer Patente geltenden Bestimmungen]</p> <p>6. Ordonnance souveraine n° 13.827 du 15 décembre 1998 relative à l'introduction de l'euro</p> <p>[6. Fürstliche Verordnung Nr. 13.827 vom 15. Dezember 1998 über die Einführung des Euro]</p> <p>7. Ordonnance souveraine n° 15.116 du 23 novembre 2001 portant adaptation en euros des montants exprimés en francs dans certaines ordonnances souveraines prises pour l'application des traités internationaux</p> <p>[7. Fürstliche Verordnung Nr. 15.116 vom 23. November 2001 über die Umstellung der in einigen fürstlichen Verordnungen über die Umsetzung internationaler Verträge enthaltenen Franc-Beträge auf den Euro]</p> | <p>J. M. du 17.1.92</p> <p>J. M. du 22.10.93</p> <p>J.M. du 18.12.98</p> <p>J.M. du 7.12.01</p>                                                                                                                                                                          | <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p>                                                                    | <p>GebV</p> <p>VO Nr. 10.427</p> <p>Min. Erl.</p> <p>-</p> <p>-</p> |
| <b>Niederlande</b>   | <p>1. Rijksoctrooiwet 1995 van 15 december 1994</p> <p>[1. Reichspatentgesetz 1995 vom 15. Dezember 1994]</p> <p>2. Uitvoeringsbesluit Rijksoctrooiwet 1995 van 20 februari 1995</p> <p>[2. Patentausführungsbestimmungen vom 20. Februar 1995]</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <p>Stb. 1995, 51, 52</p> <p>Stb. 1995, 108 1999, 411</p>                                                                                                                                                                                                                 | <p>GRUR Int. 1996, 22 und Bl. f. PMZ 1996, 230 (Deutsch)<br/>IPLT NL 2-001 (Englisch, Französisch)</p> <p>-</p> | <p>PatG</p> <p>PatV</p>                                             |
| <b>Österreich</b>    | <p>1. Bundesgesetz vom 16. Dezember 1978 über die Einführung des Europäischen Patentübereinkommens und des Vertrages über die internationale Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Patentwesens (Patentverträge-Einführungsgesetz), zuletzt geändert durch das Bundesgesetz Nr. I 143</p> <p>2. Patentgesetz 1970, zuletzt geändert durch das Bundesgesetz Nr. I 143</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p>BGBI Nr. 52/1979; Nr. 234/1984; Nr. 418/1992; Nr. 181/1996; Nr. 175/1998; I Nr. 143/2001</p> <p>BGBI Nr. 259/1970; Nr. 234/1984; Nr. 382/1986; Nr. 418/1992; Nr. 771/1992; Nr. 212/1994; Nr. 634/1994; Nr. 181/1996; Nr. 175/1998; I Nr. 191/1999; I Nr. 143/2001</p> | <p>IPLT AT 2-002 (Englisch, Französisch)</p> <p>IPLT AT 2-001 (Englisch, Französisch)</p>                       | <p>PatV-EG</p> <p>PatG</p>                                          |

| EPÜ<br>Vertragsstaat | 1<br>Nationale Bestimmungen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 2<br>Fundstelle                                                                                                                                                                                                                                        | 3<br>Übersetzung<br>veröffentlicht<br>in ...<br>(Sprache)                                                                                                    | 4<br>In dieser<br>Übersicht<br>benutzte<br>Abkürzungen |
|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Österreich           | <p>3. Verordnung des Bundesministers für wirtschaftliche Angelegenheiten betreffend die Durchführung des Patentgesetzes 1970, des Patentverträge- Einführungs- gesetzes, des Schutzzertifikatgesetzes 1996, des Gebrauchsmustergesetzes, des Halbleiterschutzgesetzes, des Markenschutzgesetzes 1970 und des Musterschutzgesetzes 1990 (Patent-, Gebrauchsmuster-, Marken- und Musterverordnung - PGMMV), zuletzt geändert durch die Verordnung Nr. II 477</p> <p>4. Verordnung des Präsidenten des Patentamts über Eingaben an das Patentamt sowie über das Verfahren in Patent-, Schutzzertifikats-, Gebrauchsmuster-, Halbleiterschutz-, Marken- und Musterangelegenheiten (Patentamtsverordnung - PAV), zuletzt geändert durch Verordnung des Präsidenten des Patentamts PBl. 2001, 148</p>                                                                                                                                                                                                                                                           | <p>BGBI<br/>Nr. 226/1994;<br/>Nr. 238/1997;<br/>II Nr.<br/>477/2001</p> <p>Patentblatt<br/>1990, 161;<br/>1992, 73;<br/>1994, 66;<br/>1997, 122;<br/>1998, 213;<br/>1999, 154;<br/>2001, 148</p>                                                       | <p>-</p> <p>-</p>                                                                                                                                            | <p>PGMMV</p> <p>PAV</p>                                |
| Portugal             | <p>1. Código da Propriedade Industrial Decreto-Lei n° 16/95 de 24 de Janeiro de 1995</p> <p>[1. Gesetz über das gewerbliche Eigentum, Regierungsverordnung Nr. 16/95 vom 24. Januar 1995]</p> <p>2. Despacho n° 67/95 de 16 de Maio de 1995, relativo a aspectos formais dos pedidos</p> <p>[2. Mitteilung Nr. 67/95 vom 16. Mai 1995 über die Form der Anmeldungen]</p> <p>3. Portaria n° 418/98 de 21 de Julho de 1998, relativa a taxas</p> <p>[3. Verordnung Nr. 418/98 vom 21. Juli 1998 über Gebühren]</p> <p>4. Decreto-Lei n° 15/95 de 24 de Janeiro de 1995, relativo ao enquadramento legal da actuação dos agentes oficiais da propriedade industrial e dos procuradores autorizados, alterado pelo Decreto-Lei N° 54/2001, de 15 de Fevereiro de 2001 e pelo Decreto-Lei N° 206/2002, de 16 de Outubro de 2002</p> <p>[4. Regierungsverordnung Nr. 15/95 vom 24. Januar 1995, geändert durch die Regierungsverordnung Nr. 54/2001 vom 15. Februar 2001 und die Regierungsverordnung Nr. 206/2002 vom 16. Oktober 2002 über Patentanwälte]</p> | <p>Diário I<br/>Série-A<br/>N° 20/1995,<br/>411</p> <p>Diário II<br/>N° 113/1995,<br/>5283</p> <p>Diário I<br/>Série-B<br/>N° 166/1998,<br/>3492</p> <p>Diário I Série-A<br/>N° 20/1995,<br/>408<br/>N° 39/2001,<br/>845<br/>N° 239/2002,<br/>6774</p> | <p>IPLT PT 1-001<br/>(Englisch,<br/>Französisch)<br/>GRUR Int.<br/>1997, 698<br/>(Deutsch)</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>Bl.f.PMZ<br/>1995, 295<br/>(Deutsch)</p> | <p>PatG</p> <p>-</p> <p>GebV</p> <p>RVO</p>            |
| Rumänien             | <p>Die Information lag zum Zeitpunkt der Drucklegung noch nicht vor.</p> <p>Bitte beachten Sie diesbezügliche Veröffentlichungen im Amtsblatt des EPA.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                              |                                                        |

| EPÜ<br>Vertragsstaat      | 1<br>Nationale Bestimmungen                                                                                                                                                                                    | 2<br>Fundstelle                                                                                                                                                                                           | 3<br>Übersetzung<br>veröffentlicht<br>in . . .<br>(Sprache)                                                        | 4<br>In dieser<br>Übersicht<br>benutzte<br>Abkürzungen |
|---------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Schweden                  | 1. Patentlag SFS 1967:837, ändrad enligt lagen 1978:419, omtryckt genom lag SFS 1983:433, därefter ändrad genom lag SFS 2000:1158                                                                              | SFS<br>1983: 433<br>1987: 1330<br>1991: 296<br>1993: 1406<br>1994: 234,<br>1511<br>1996: 847, 889<br>1998: 1456<br>2000: 1158                                                                             | Bl.f.PMZ<br>1985, 174;<br>1995, 141, 142;<br>1996, 47;<br>(Deutsch)<br>IPLT SE 2-001<br>(Englisch,<br>Französisch) | PatG                                                   |
|                           | <i>[1. Patentgesetz SFS 1967:837, geändert durch Gesetz SFS 1978:419, in der Fassung des Gesetzes SFS 1983:433, zuletzt geändert durch Gesetz SFS 2000:1158]</i>                                               |                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                    |                                                        |
|                           | 2. Patentkungörelsen SFS 1967:838, ändrad genom förordning SFS 1978:151, omtryckt genom förordning SFS 1983:435, därefter ändrad SFS 2001:774                                                                  | SFS<br>1983: 435<br>1984: 938<br>1986: 1221<br>1988: 987<br>1989: 503<br>1991: 1331<br>1993: 197<br>1993: 1312<br>1995: 269<br>1996: 225<br>1997: 42<br>1999: 139<br>2000: 1160<br>2001: 128<br>2001: 774 | Bl.f.PMZ<br>1979, 169;<br>1985, 281;<br>1989, 346<br>(Deutsch)<br>IPLT SE 2-002<br>(Englisch,<br>Französisch)      | PatV                                                   |
|                           | <i>[2. Verordnung über patentrechtliche Formvorschriften SFS 1967:838, geändert durch Verordnung SFS 1978:151, in der Fassung der Verordnung SFS 1983:435, zuletzt geändert durch Verordnung SFS 2001:774]</i> |                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                    |                                                        |
|                           | 3. Lagen om försvarsuppfinningar SFS 1971:1078, omtryckt genom lag SFS 1978:157, därefter ändrad genom lag SFS 1997:916                                                                                        | SFS<br>1978: 157;<br>1980: 211;<br>1986: 1161<br>1993: 1407<br>1997: 916                                                                                                                                  |                                                                                                                    |                                                        |
|                           | <i>[3. Gesetz über militärische Erfindungen SFS 1971:1078 in der Fassung des Gesetzes SFS 1978:157, zuletzt geändert durch Gesetz SFS 1997:916]</i>                                                            |                                                                                                                                                                                                           | -                                                                                                                  | -                                                      |
| Schweiz/<br>Liechtenstein | 4. Patentbestämmelser PRVFS 1981:1, omtryckt genom PRVFS 1986:4 P:17; PRVFS 1992:1 P:23; 1993:5 P:27; 1997:3 P:34                                                                                              | PRVFS<br>1981:1<br>1986:4 P:17<br>1992:1 P:23<br>1993:5 P:27<br>1997:3 P:34                                                                                                                               |                                                                                                                    |                                                        |
|                           | <i>[4. Patentamtsverordnung PRVFS 1981:1 in der Fassung der Verordnung PRVFS 1986:4 P:17; PRVFS 1992:1 P:23; 1993:5 P:27; 1997:3 P:34]</i>                                                                     |                                                                                                                                                                                                           | -                                                                                                                  | PAV                                                    |
| Schweiz/<br>Liechtenstein | 1. Bundesgesetz betreffend die Erfindungspatente vom 25. Juni 1954, Stand am 25. Juni 2002                                                                                                                     | SR 232.14                                                                                                                                                                                                 | IPLT CH 2-001<br>(Englisch)                                                                                        | PatG                                                   |

| EPÜ<br>Vertragsstaat              | 1<br>Nationale Bestimmungen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 2<br>Fundstelle                                                                                                                                                                                                                                             | 3<br>Übersetzung<br>veröffentlicht<br>in . . .<br>(Sprache)                                                                                                                                                                                                       | 4<br>In dieser<br>Übersicht<br>benutzte<br>Abkürzungen                    |
|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| <b>Schweiz/<br/>Liechtenstein</b> | <ol style="list-style-type: none"> <li>2. Verordnung über die Erfindungspatente vom 19. Oktober 1977 (Patentverordnung), Stand am 28. Mai 2002</li> <li>3. Gebührenordnung des Eidgenössischen Instituts für Geistiges Eigentum vom 28. April 1997 (IGE-GebO), Stand am 28. Mai 2002</li> <li>4. Bundesgesetz über das Verwaltungsverfahren vom 20. Dezember 1968</li> <li>5. Vertrag zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und dem Fürstentum Liechtenstein über den Schutz der Erfindungspatente vom 22. Dezember 1978 (Patentschutzvertrag)</li> <li>6. Ausführungsvereinbarung zum schweizerisch-liechtensteinischen Patentschutzvertrag vom 10. Dezember 1979</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <p>SR 232.141</p> <p>SR 232.148</p> <p>SR 172.021</p> <p>SR 0.232.149.514</p> <p>SR 0.232.149.514.1</p>                                                                                                                                                     | <p>IPLT CH 2-002 (Englisch)</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>ABI. EPA 1980, 407 (Deutsch, Englisch, Französisch)<br/>IPLT LI-CH 2-001 (Englisch, Französisch)</p> <p>ABI. EPA 1980, 412 (Deutsch, Englisch, Französisch)<br/>IPLT LI-CH 2-001 (Englisch, Französisch)</p> | <p>PatV</p> <p>GebO</p> <p>-</p> <p>Vertr. CH/LI v. 22.12.78</p> <p>-</p> |
| <b>Slowakei</b>                   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Oznámenie Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky č.376/2002 Z.z. o podpísaní Dohovoru o udeľovaní európskych patentov (Európskeho patentového dohovoru) a o uzavretí Revízie znenia textu Dohovoru o udeľovaní európskych patentov (Európskeho patentového dohovoru),<br/><br/>[1. Bekanntmachung Nr. 376/2002 Slg. des Außenministeriums der Slowakischen Republik über die Einführung des Übereinkommens über die Erteilung europäischer Patente (Europäisches Patentübereinkommen) und der Akte zur Revision des Europäischen Patentübereinkommens vom 29. November 2000, Anhang]</li> <li>2. Zákon č. 435/2001 Z.z. o patentoch, dodatkových ochranných osvedčeniach a o zmene a doplnení niektorých zákonov (patentový zákon) v znení zákona č. 402/2002 Z.z. ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 435/2001 Z.z. o patentoch, dodatkových ochranných osvedčeniach a o zmene a doplnení niektorých zákonov (patentový zákon)<br/><br/>[2. Gesetz Nr. 435/2001 Slg. über Patente, ergänzende Schutzzertifikate und die Änderung weiterer Gesetze (Patentgesetz), in der Fassung des Gesetzes Nr. 402/2002 Slg.]</li> <li>3. Zákon č. 478/1992 Zb o úžitkových vzoroch v znení neskorších predpisov<br/><br/>[3. Gesetz Nr. 478/1992 Slg. über Gebrauchsmuster, in der geltenden Fassung]</li> <li>4. Zákon NR SR č. 145/1995 Z.z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov<br/><br/>[4. Gesetz NR SR Nr. 145/1995 Slg. über Verwaltungsgebühren, in der geltenden Fassung]</li> </ol> | <p>Zbierka zákonov č. 376/2002 Z.z. 30.6.2002</p> <p>Zbierka zákonov č. 435/2001 Z.z. 4.10.2001<br/>Zbierka zákonov č. 402/2002 Z.z. 26.6.2002</p> <p>Zbierka zákonov č. 478/1992 Zb. 24.9.1992</p> <p>Zbierka zákonov NR SR č. 145/1995 Z.z. 17.7.1995</p> | <p>-</p> <p>Bl. f. PMZ 2002, 442 (Deutsch)</p> <p>-</p> <p>-</p>                                                                                                                                                                                                  | <p>-</p> <p>PatG</p> <p>GM</p> <p>Geb.Ges.</p>                            |

| EPÜ<br>Vertragsstaat | 1<br>Nationale Bestimmungen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 2<br>Fundstelle                                                                                                                                                                 | 3<br>Übersetzung<br>veröffentlicht<br>in . . .<br>(Sprache)                                                                                                                                                                                                                                                     | 4<br>In dieser<br>Übersicht<br>benutzte<br>Abkürzungen |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Slowakei             | <p>5. Vyhláška Úradu priemyselného vlastníctva Slovenskej republiky č. 223/2002 Z.z., ktorou sa vykonáva zákon č. 435/2001 Z.z. o patentoch, dodatkových ochranných osvedčeniach a o zmene a doplnení niektorých zákonov (patentový zákon)</p> <p>[5. Verordnung Nr. 223/2002 Slg. des slowakischen Patentamts zur Durchführung des Gesetzes Nr. 435/2001 Slg. über Patente, ergänzende Schutzsertifikate und die Änderung weiterer Gesetze, in der geltenden Fassung (Patentgesetz)]</p>                                                                                                                                                                                                             | Zbierka zákonov<br>č. 223/2002<br>Z.z. 30.4.2002                                                                                                                                | -                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | VPatG                                                  |
| Slowenien            | <p>1. Zakon o industrijski lastnini</p> <p>[1. Gesetz über das gewerbliche Eigentum]</p> <p>2. Uredba o pristojbinah za pridobitev in vzdrževanje pravic industrijske lastnine</p> <p>[2. Verordnung über die Gebühren für Erwerb und Aufrechterhaltung gewerblicher Eigentumsrechte]</p> <p>3. Pravilnik o vsebini patentne prijave in postopku z deljenimi patenti</p> <p>[3. Verordnung über den Inhalt einer Patentanmeldung und das Verfahren für geteilte Patente]</p> <p>4. Pravilnik o registrih prijav in pravic industrijske lastnine ter potrdilu o prednostni pravici</p> <p>[4. Verordnung über die Eintragung von Anmeldungen, gewerblichen Eigentumsrechten und Prioritätsbelegen]</p> | <p>Uradni list<br/>RS, št.<br/>45/2001</p> <p>Uradni list<br/>RS, št.<br/>110/2001</p> <p>Uradni list<br/>RS, št.<br/>102/2001</p> <p>Uradni list<br/>SFRJ št.<br/>102/2001</p> | <p>GRUR Int.<br/>2002, 712<br/>(Deutsch)</p> <p>Website der<br/>WIPO unter<br/><a href="http://clea.wipo.int">http://clea.wipo.int</a><br/>(Englisch,<br/>Französisch)</p> <p>Website des<br/>SIPO unter<br/><a href="http://www.uil-sipo.si">www.uil-sipo.si</a><br/>(Englisch)</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p> | <p>PatG</p> <p>GebV</p> <p>PatV</p> <p>EintrV</p>      |
| Spanien              | <p>1. Ley 11/1986, de 20 marzo, de Patentes, modificado por Real Decreto-Ley 8/1998 de 31 de julio de 1998</p> <p>[1. Patentgesetz 11/1986 vom 20. März 1986, zuletzt geändert durch Königliche Regierungsverordnung 8/1998 vom 31. Juli 1998]</p> <p>2. Real Decreto 2424/1986, de 10 de octubre, relativo a la aplicación del Convenio sobre la concesión de patentes europeas, hecho en Munich el 5 de octubre de 1973</p>                                                                                                                                                                                                                                                                         | <p>BOE núm.<br/>73/86, 11188;<br/>194/98, 27858</p> <p>BOE núm.<br/>283/86, 39247</p>                                                                                           | <p>Bl.f.PMZ<br/>1987, 21, 61;<br/>1999, 126;<br/>2000, 174<br/>(Deutsch)</p> <p>IPLT ES 2-001<br/>(Englisch,<br/>Französisch)</p>                                                                                                                                                                               | PatG                                                   |

| EPÜ<br>Vertragsstaat     | 1<br>Nationale Bestimmungen                                                                                                                                                                                            | 2<br>Fundstelle                                                                       | 3<br>Übersetzung<br>veröffentlicht<br>in . . .<br>(Sprache) | 4<br>In dieser<br>Übersicht<br>benutzte<br>Abkürzungen |
|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Spanien                  | [2. Königliche Verordnung 2424/1986 vom 10. Oktober 1986 über die Anwendung des Übereinkommens über die Erteilung europäischer Patente, unterzeichnet in München am 5. Oktober 1973]                                   |                                                                                       | Bl.f.PMZ<br>1987, 177<br>(Deutsch)                          | Kgl. VO 2424                                           |
|                          | 3. Real Decreto 2245/1986, de 10 de octubre, por el que se aprueba el Reglamento para la ejecución de la Ley 11/1986, de 20 de marzo, de Patentes, modificado por Real Decreto 151/1996 de 2 de febrero 1996           | BOE núm.<br>261/86,<br>36431;<br>33/96, 4143;<br>35/96, 4676                          |                                                             |                                                        |
|                          | [3. Königliche Verordnung 2245/1986 vom 10. Oktober 1986, mit der die Ausführungsordnung zum Patentgesetz 11/1986 vom 20. März 1986 gebilligt wird, geändert durch Königliche Verordnung 151/1996 vom 2. Februar 1996] |                                                                                       | Bl.f.PMZ<br>1987, 165<br>(Deutsch)                          | Kgl. VO 2245                                           |
|                          | 4. Ley 20/1987, de 7 octubre, sobre tasas que deben satisfacer los solicitantes y concesionarios de patentes europeas por determinadas actividades a realizar en el Registro de la Propiedad Industrial                | BOE núm.<br>241/87,<br>30150;<br>312/88,<br>36470;<br>315/96, 38974;<br>313/02, 46008 |                                                             |                                                        |
|                          | [4. Gesetz 20/1987 vom 7. Oktober 1987 über die Gebühren, die von Anmeldern und Inhabern europäischer Patente für bestimmte Handlungen des "Registro de la Propiedad Industrial" zu entrichten sind]                   |                                                                                       | -                                                           | Geb. Ges.                                              |
|                          | 5. Ley 46/1998, de 17 de diciembre sobre la introducción del euro                                                                                                                                                      | BOE núm.<br>302/98, 42460                                                             |                                                             |                                                        |
|                          | [5. Gesetz 46/1998 vom 17. Dezember 1998 über die Einführung des Euro]                                                                                                                                                 |                                                                                       | -                                                           | -                                                      |
|                          | 6. Real Decreto-Ley 8/1998, de 31 de julio, de medidas urgentes en materia de propiedad industrial                                                                                                                     | BOE núm.<br>194/98, 27858                                                             |                                                             |                                                        |
|                          | [6. Königliche Gesetzesverordnung 8/1998 vom 31. Juli 1998 über dringende Maßnahmen auf dem Gebiet des gewerblichen Eigentums]                                                                                         |                                                                                       | Bl.f.PMZ<br>1999, 126<br>(Deutsch)                          | Ges. 8/98                                              |
|                          | 7. Real Decreto 812/2000, de 19 de mayo, por el que se establece la aplicación del procedimiento de concesión con examen previo para la solicitudes de patentes del sector de alimentación                             | BOE núm.<br>137/00, 20273                                                             |                                                             |                                                        |
| Tschechische<br>Republik | [7. Königliche Verordnung 812/2000 vom 19. Mai 2000 über die Anwendung des Verfahrens zur Erteilung von Patenten - nach vorheriger Prüfung - auf Anmeldungen auf dem Gebiet der Lebensmittel]                          |                                                                                       | Bl.f.PMZ<br>2001, 46<br>(Deutsch)                           |                                                        |
|                          | 8. Real Decreto 996/2001, de 10 de septiembre, por el que se establece la aplicación con carácter general del procedimiento de concesión de patentes nacionales con examen previo                                      |                                                                                       |                                                             |                                                        |
|                          | [8. Königliche Verordnung 996/2001 vom 10. September 2001 über die Anwendung des allgemeinen Verfahrens zur Erteilung von nationalen Patenten nach vorheriger Prüfung]                                                 | BOE núm.<br>218/01, 34130                                                             | -                                                           | -                                                      |

| EPÜ<br>Vertragsstaat     | 1<br>Nationale Bestimmungen                                                                                                                                                                                | 2<br>Fundstelle                                                      | 3<br>Übersetzung<br>veröffentlicht<br>in . . .<br>(Sprache)                                                                                                                               | 4<br>In dieser<br>Übersicht<br>benutzte<br>Abkürzungen |
|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Tschechische<br>Republik | [1. <i>Patentgesetz: Gesetz Nr. 527/1990 Slg. über Erfindungen und Verbesserungsvorschläge, in der jeweils geltenden Fassung (vollständige Fassung bekanntgemacht unter der Nr. 3/2001 Slg.)</i> ]         |                                                                      | Website des tschechischen Patentamts unter <a href="http://www.upv.cz/english/index.html">http://www.upv.cz/english/index.html</a> (Englisch)<br>Bl. f. PMZ 1993, 123; 2001, 12 (Deutsch) | PatG                                                   |
|                          | 2. Zákon č. 206/2000 Sb., o ochraně biotechnologických vynálezů                                                                                                                                            | Sbírka zákonů č. 206/2000                                            |                                                                                                                                                                                           |                                                        |
|                          | [2. <i>Gesetz Nr. 206/2000 Slg. über den Schutz biotechnologischer Erfindungen</i> ]                                                                                                                       |                                                                      | Website des tschechischen Patentamts unter <a href="http://www.upv.cz/english/index.html">http://www.upv.cz/english/index.html</a> (Englisch)                                             | GBIO                                                   |
|                          | 3. Zákon č. 191/1999 Sb., o opatřeních týkajících se dovozu, vývozu a zpětného vývozu zboží porušujícího některá práva duševního vlastnictví, ve znění předpisů pozdějších.                                | Sbírka zákonů č. 191/1999<br>č. 121/2000<br>č. 260/2002              |                                                                                                                                                                                           |                                                        |
|                          | [3. <i>Gesetz Nr. 191/1999 Slg. über Maßnahmen betreffend die Einfuhr, Ausfuhr und Wiederausfuhr von Waren, die bestimmte Rechte des geistigen Eigentums verletzen, in der jeweils geltenden Fassung</i> ] |                                                                      | -                                                                                                                                                                                         | -                                                      |
|                          | 4. Zákon č. 368/1992 Sb., o správních poplatcích ve znění předpisů pozdějších                                                                                                                              | Sbírka zákonů č. 368/1992<br>č. 85/1994<br>č. 173/2002               |                                                                                                                                                                                           |                                                        |
|                          | [4. <i>Gesetz Nr. 368/1992 Slg. über Verwaltungsgebühren, in der jeweils geltenden Fassung</i> ]                                                                                                           |                                                                      | Website des tschechischen Patentamts unter <a href="http://www.upv.cz/english/index.html">http://www.upv.cz/english/index.html</a> (Englisch)                                             | GesVG                                                  |
|                          | 5. Zákon č. 173/2002 Sb., o poplatcích za udržování patentů a dodatkových ochranných osvědčení pro léčiva a pro přípravky na ochranu rostlin                                                               | Sbírka zákonů č. 173/2002                                            |                                                                                                                                                                                           |                                                        |
|                          | [5. <i>Gesetz Nr. 173/2002 Slg. über Jahresgebühren für Patente und ergänzende Schutzzertifikate für Arzneimittel und Pflanzenschutzmittel</i> ]                                                           |                                                                      | Website des tschechischen Patentamts unter <a href="http://www.upv.cz/english/index.html">http://www.upv.cz/english/index.html</a> (Englisch)                                             | GesJG                                                  |
|                          | 6. Zákon č. 71/1967 Sb. o správním řízení (správní řád) ve znění předpisů pozdějších                                                                                                                       | Sbírka zákonů č. 71/1967<br>č. 29/2000<br>č. 227/2000<br>č. 226/2002 |                                                                                                                                                                                           |                                                        |
|                          | [6. <i>Gesetz Nr. 71/1967 Slg. über das Verwaltungsverfahren (Verwaltungsordnung), in der jeweils geltenden Fassung</i> ]                                                                                  |                                                                      |                                                                                                                                                                                           | VO                                                     |
|                          | 7. Zákon č. 150/2002 Sb., o soudním řízení správním                                                                                                                                                        | Sbírka zákonů Č. 150/2002                                            |                                                                                                                                                                                           |                                                        |
|                          | [7. <i>Gesetz Nr. 150/2002 Slg. über das Verwaltungsgerichtsverfahren</i> ]                                                                                                                                |                                                                      |                                                                                                                                                                                           | VG                                                     |
|                          | 8. Vyhláška č. 550/1990 Sb. o řízení ve věcech vynálezů a průmyslových vzorů, ve znění vyhlášky č. 21/2002 Sb.                                                                                             | Sbírka zákonů Č. 550/1990<br>Č. 21/2002                              |                                                                                                                                                                                           |                                                        |

| EPÜ<br>Vertragsstaat          | 1<br>Nationale Bestimmungen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 2<br>Fundstelle                                                                                                                                                                                       | 3<br>Übersetzung<br>veröffentlicht<br>in . . .<br>(Sprache)                                                                                          | 4<br>In dieser<br>Übersicht<br>benutzte<br>Abkürzungen           |
|-------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| <b>Tschechische Republik</b>  | [8. Verordnung Nr. 550/1990 Slg. über das Verfahren bei Erfindungen und gewerblichen Mustern, Fassung der Verordnung Nr. 21/2002 Slg.]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                       | Website des tschechischen Patentamts unter <a href="http://www.upv.cz/english/index.html">http://www.upv.cz/english/index.html</a> (Englisch)        | VV                                                               |
| <b>Türkei</b>                 | <p>1. Patent haklarının korunması hakkında bakanlar kurulunca 26 Nisan 1995 tarihinde kararlaştırılan 551 sayılı kanun hükmünde kararname</p> <p>[1. Gesetzesverordnung Nr. 551 für Patent- und Gebrauchsmuster, 26. April 1995]</p> <p>2. 551 sayılı KHK, nin uygulama seklini gösterir yönetmelik 1995, en son 6.12.1998 tarihinde değiştirilmiştir</p> <p>[2. Ausführungsverordnung von 1995 zu der GesV Nr. 551, zuletzt geändert am 6.12.1998]</p> <p>3. Avrupa Patentlerinin verilmesi ile ilgili Avrupa Patent Sözleşmesinin Türkiye'de uygulama seklini gösterir yönetmelik 9.1.2001</p> <p>[3. Verordnung vom 9. Januar 2001 zur Ausführung des Übereinkommens über die Erteilung europäischer Patente in der Türkei]</p> <p>4. 2002 yılı Patent ve Faydalı Model ücret listesi</p> <p>[4. Gebührenverzeichnis 2002 für Patente und Gebrauchsmuster]</p> | <p>TC Resmi Gazete<br/>No:22326<br/>27.6.1995</p> <p>TC Resmi Gazete<br/>No:22454<br/>5.11.1995</p> <p>TC Resmi Gazete<br/>No:24282<br/>9.1.2001</p> <p>TC Resmi Gazete<br/>No:24629<br/>3.1.2002</p> | <p>IPLT TR 2-001<br/>(Englisch,<br/>Französisch)</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p>                                                                      | <p>GesV Nr. 551</p> <p>PatV</p> <p>VOEP</p> <p>GebVerz. 2002</p> |
| <b>Ungarn</b>                 | <p>Die Information lag zum Zeitpunkt der Drucklegung noch nicht vor.</p> <p>Bitte beachten Sie diesbezügliche Veröffentlichungen im Amtsblatt des EPA.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                      |                                                                  |
| <b>Vereinigtes Königreich</b> | <p>1. Patents Act 1977 (as amended)</p> <p>[1. Patentgesetz 1977 (in geänderter Fassung)]</p> <p>2. The Patents Rules 1995<br/>The Patents (Amendment) Rules 1999<br/>The Patents (Amendment) (No. 2) Rules 1999<br/>The Patents (Amendment) Rules 2001<br/>The Patents (Amendment) Rules 2002</p> <p>[2. Patentausführungsbestimmungen 1995<br/>Patentausführungsbestimmungen (Änderungen) 1999<br/>Patentausführungsbestimmungen (Änderungen) (Nr. 2) 1999<br/>Patentausführungsbestimmungen (Änderungen) 2001<br/>Patentausführungsbestimmungen (Änderungen) 2002]</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <p>1977 c. 37<br/>1986 c. 39<br/>1988 c. 48</p> <p>S.I.<br/>1995/2093;<br/>1999/1092;<br/>1999/3197;<br/>2001/1412;<br/>2002/529</p>                                                                  | <p>Bl.f.PMZ<br/>1979, 200;<br/>1986, 334;<br/>1991, 260<br/>(Deutsch)<br/>LTPI UK 2-001<br/>(Französisch)</p> <p>LTPI UK 2-002<br/>(Französisch)</p> | <p>PatG</p> <p>PatV</p>                                          |





| Erstreckungsstaat<br>Zentralbehörde für den<br>gewerblichen<br>Rechtsschutz                                                                                                                                    | 1<br>Nationale Bestimmungen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 2<br>Fundstelle                                                                                                                                           | 3<br>Übersetzung<br>veröffentlicht<br>in . . .<br>(Sprache)                                                                                     | 4<br>In dieser<br>Übersicht<br>benutzte<br>Abkürzungen |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| <b>MK Ehemalige<br/>jugoslawische Republik<br/>Mazedonien</b>                                                                                                                                                  | <p>4. Договор за соработка на полето на патентите (Договор за соработка)</p> <p>[4. Kooperationsabkommen im Patentwesen vom 30. September 1997 betreffend die Erstreckung europäischer Patente]</p> <p>5. Закон за индустриска сопственост, ќе се применува од 1 јули 2003</p> <p>[5. Gesetz über das gewerbliche Eigentum vom 30. Juni 2002, mit Wirkung zum 1. Juli 2003]</p> <p>6. Закон за општа управна постапка</p> <p>[6. Gesetz betreffend allgemeine Verwaltungsverfahren]</p> | <p>Sluzben vesnik na Republika Makedonija No. 49/97</p> <p>Sluzben vesnik na Republika Makedonija No. 47/2002</p> <p>Sluzben vesnik na SFRJ No. 47/86</p> | <p>Sluzben vesnik na Republika Makedonija No. 49/97 (Englisch)</p> <p>ABI. EPA 1997, 538 (Englisch, Französisch, Deutsch)</p> <p>-</p> <p>-</p> | <p>Erstr. VO</p> <p>PatG 2003</p> <p>VVG</p>           |
| <b>LV Lettland</b><br><br>Latvian Patent Office<br>Citadeles iela 7(70)<br>P.O. Box 824<br>1010 RIGA<br><br>Tel. (+ 371) 702 76 76<br><br>Fax (+ 371) 702 76 90<br><br>www.lrpv.lv<br>valde@lrpv.lv            | <p>1. 1995. gada 30. marta Latvijas Republikas Patentu likums</p> <p>[1. Patentgesetz der Republik Lettland vom 30. März 1995]</p> <p>2. Latvijas Republikas Ministru Kabineta noteikumi Nr. 309 "Noteikumi par rūpnieciskā īpašuma aizsardzības valsts nodevu"</p> <p>[2. Verordnung Nr. 309 des Ministerrats über Gebühren für den Schutz des gewerblichen Eigentums]</p>                                                                                                             | <p>Saeimā Ministru Kabineta Nr. 17/1995</p> <p>Latvijas vēstnesis Nr. 241/242, 1998</p>                                                                   | <p>-</p> <p>-</p>                                                                                                                               | <p>PatG</p> <p>GebV</p>                                |
| <b>LT Litauen</b><br><br>The State Patent Bureau of the Republic of Lithuania<br>Kalvariju g. 3<br>2600 VILNIUS<br><br>Tel. (+ 370 52) 78 02 50<br><br>Fax (+ 370 52) 75 07 23<br><br>www.vpb.lt<br>spb@vpb.lt | <p>1. Lietuvos Respublikos patentų įstatymas Nr. I-372 (94 01 18)</p> <p>[1. Patentgesetz der Republik Litauen Nr. I-372 vom 18. Januar 1994, wie geändert]</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <p>"Valstybės žinios" Nr. 8/1994, Nr. 89/1994, Nr. 117/1997, Nr. 119/1997, Nr. 54/2000, Nr. 113/2000, Nr. 94/2001</p>                                     | <p>IPLT LT 2-001 (Englisch, Französisch)<br/> Bl.f.PMZ 1997, 50 (Deutsch)</p>                                                                   | <p>PatG</p>                                            |



| Erstreckungsstaat<br>Zentralbehörde für den<br>gewerblichen<br>Rechtsschutz                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 1<br>Nationale Bestimmungen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 2<br>Fundstelle                                                                                                                                                                           | 3<br>Übersetzung<br>veröffentlicht<br>in . . .<br>(Sprache)                                                                                                                                                                                                                      | 4<br>In dieser<br>Übersicht<br>benutzte<br>Abkürzungen               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| <p><b>RO Rumänien</b></p> <p>State Office for Inventions and Trademarks (OSIM)<br/>5, Ion Ghica Street<br/>district 3, B.P. 52<br/>70018 BUCUREȘTI</p> <p>Tel. (+ 40 21) 315 90 66,<br/>315 19 66,<br/>312 57 40</p> <p>Fax (+ 40 21) 312 38 19</p> <p>www.osim.ro<br/>office@osim.ro</p> <p>(Das Erstreckungssystem <b>gilt weiterhin</b> für alle europäischen und internationalen Anmeldungen <b>mit Anmeldetag vor dem 1. März 2003.</b>)</p> | <p>1. Legea privind brevetele de inventie Nr. 64/1991 modificata si completata prin Legea 203/2002 din 19.04.2002</p> <p>[1. <i>Patentgesetz Nr. 64/1991, zuletzt geändert und ergänzt durch Gesetz Nr. 203/2002 vom 19. April 2002</i>]</p> <p>2. H.G. de aprobare a Regulamentului de aplicare a legii brevetelor de inventie</p> <p>[2. <i>Regierungsbeschluß zur Genehmigung der Ausführungsordnung zum Patentgesetz</i>]</p> <p>3. Legea Nr. 383/2002 din 13 iunie 2002 pentru aprobarea Ordonantei Guvernului nr. 41/1998 privind taxele în domeniul protecției proprietății industriale și regimul de utilizare a acestora</p> <p>[3. <i>Gesetz Nr. 383/2002 vom 13. Juni 2002 zur Genehmigung der Regierungsverordnung Nr. 41/1998 über Gebühren im gewerblichen Eigentum und ihre Verwendung</i>]</p> <p>4. Ordonanta Nr. 32/1996 din 15 august 1996 pentru ratificarea Acordului de cooperare dintre Guvernul României și Organizația Europeană de Brevete privind cooperarea în domeniul brevetelor</p> <p>[4. <i>Verordnung Nr. 32/1996 vom 15. August 1996 zur Ratifizierung des Abkommens zwischen der Regierung Rumäniens und der Europäischen Patentorganisation über Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Patentwesens</i>]</p> <p>5. Legea nr. 32/1997 privind implementarea ordonanței de extindere</p> <p>[5. <i>Gesetz Nr. 32/97 zur Umsetzung der Erstreckungsverordnung</i>]</p> | <p>Monitorul Oficial<br/>Nr. 212/1991,<br/>Nr. 340/2002</p> <p>Monitorul Oficial</p> <p>Monitorul Oficial<br/>Nr. 43/1998,<br/>Nr. 471/2002</p> <p>Monitorul Oficial<br/>Nr. 195/1996</p> | <p>IPLT RO-2-001<br/>(Englisch,<br/>Französisch)<br/>GRUR Int. 1992,<br/>196 (Deutsch)</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>ABI. EPA 1996,<br/>601 (Englisch,<br/>Französisch,<br/>Deutsch)</p> <p>-</p>                                                                                     | <p>PatG</p> <p>PatV</p> <p>Geb.Ges.</p> <p>VO</p> <p>Erstr. Ges.</p> |
| <p><b>SI Slowenien</b></p> <p>Slovenian Intellectual Property Office (SIPO)<br/>Kotnikova 6<br/>p.p.206<br/>1000 LJUBLJANA</p> <p>Tel. (+386 1) 478 31 00</p> <p>Fax (+ 386 1) 478 31 11</p> <p>www.uil-sipo.si</p> <p>(Das Erstreckungssystem <b>gilt weiterhin</b> für alle europäischen und internationalen Anmeldungen <b>mit Anmeldetag vor dem 1. Dezember 2002.</b>)</p>                                                                   | <p>1. Zakon o industrijski lastnini</p> <p>[1. <i>Gesetz über das gewerbliche Eigentum</i>]</p> <p>2. Uredba o pristojbinah za pridobitev in vzdrževanje pravic industrijske lastnine</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <p>Uradni list<br/>RS, št.<br/>45/2001</p> <p>Uradni list<br/>RS, št.<br/>110/2001</p>                                                                                                    | <p>GRUR Int. 2002,<br/>712 (Deutsch)</p> <p>Website der<br/>WIPO unter<br/><a href="http://clea.wipo.int">http://clea.wipo.int</a><br/>(Englisch,<br/>Französisch)</p> <p>Website des<br/>SIPO unter<br/><a href="http://www.uil-sipo.si">www.uil-sipo.si</a><br/>(Englisch)</p> | <p>PatG</p>                                                          |

| Erstreckungsstaat<br>Zentralbehörde für den<br>gewerblichen<br>Rechtsschutz | 1<br>Nationale Bestimmungen                                                                                      | 2<br>Fundstelle                     | 3<br>Übersetzung<br>veröffentlicht<br>in . . .<br>(Sprache)    | 4<br>In dieser<br>Übersicht<br>benutzte<br>Abkürzungen |
|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| SI Slowenien                                                                | [2. Verordnung über die Gebühren für Erwerb und<br>Aufrechterhaltung gewerblicher Eigentumsrechte]               |                                     | -                                                              | GebV                                                   |
|                                                                             | 3. Pravilnik o vsebini patentne prijave in postopku<br>z deljenimi patenti                                       | Uradni list<br>RS, št.<br>102/2001  |                                                                |                                                        |
|                                                                             | [3. Verordnung über den Inhalt einer Patentan-<br>meldung und das Verfahren für geteilte Patente]                |                                     | -                                                              | PatV                                                   |
|                                                                             | 4. Pravilnik o registrih prijav in pravic industrijske<br>lastnine ter potrdilu o prednostni pravici             | Uradni list<br>SFRJ št.<br>102/2001 |                                                                |                                                        |
|                                                                             | [4. Verordnung über die Eintragung von Anmel-<br>dungen, gewerblichen Eigentumsrechten und<br>Prioritätsbelegen] |                                     | -                                                              | EintrV                                                 |
|                                                                             | 5. Uredba o razširitvi evropskih patentov na<br>Republiko Slovenijo                                              | Uradni list<br>RS, št.<br>15/2002   |                                                                |                                                        |
|                                                                             | [5. Verordnung über die Erstreckung europäischer<br>Patente auf die Republik Slowenien]                          |                                     | ABl. EPA<br>1994, 75<br>(Englisch,<br>Französisch,<br>Deutsch) | Erstr. VO                                              |

## Einreichung europäischer Patentanmeldungen gemäß Artikel 75 Absatz 1 b) und 2 EPÜ

## II.

Europäische Patentanmeldungen können beim EPA in München, seiner Zweigstelle in Den Haag, seiner Dienststelle Berlin (nicht jedoch bei der Dienststelle Wien) oder, wenn das Recht eines Vertragsstaates es gestattet, bei der Zentralbehörde für den gewerblichen Rechtsschutz oder bei anderen zuständigen Behörden eines Vertragsstaates eingereicht werden.

Die folgende Tabelle enthält für jeden Vertragsstaat Angaben darüber, ob europäische Patentanmeldungen nach Wahl des Anmelders beim EPA oder einer nationalen Behörde eingereicht werden können, welche Anmeldungen bei den nationalen Behörden eingereicht werden müssen, in welchen Sprachen europäische Patentanmeldungen von den nationalen Behörden entgegengenommen werden und welche Besonderheiten im Zusammenhang mit der Einreichung zu beachten sind.

Für die Einreichung der Anmeldung ist die Bestellung eines Inlandsvertreters, wenn der Anmelder in dem betreffenden Staat weder Sitz noch Wohnsitz hat, nicht erforderlich (Artikel 133 (1) und (2) EPÜ).

Es wird darauf hingewiesen, daß zu allen Anmeldungen, die nicht in Deutsch, Englisch oder Französisch eingereicht werden, eine Übersetzung in einer dieser

Sprachen innerhalb von 3 Monaten nach Einreichung der europäischen Anmeldung, jedoch nicht später als dreizehn Monate nach dem Prioritätstag vorzulegen ist (Artikel 14 (2), Regel 6 (1) EPÜ). Wird diese Übersetzung nicht fristgerecht eingereicht, so gilt die europäische Patentanmeldung als zurückgenommen (Artikel 90 (3) EPÜ).

Europäische Teilanmeldungen sind stets unmittelbar beim EPA in München, Den Haag oder Berlin einzureichen (Artikel 76 (1) EPÜ).

Was die in Spalte 3 aufgeführten Sprachen anbetrifft, wird empfohlen, Anmeldungen möglichst in den Amtssprachen dieser Staaten einzureichen, da insbesondere bei den Staaten, die die Anmeldungen aufgrund nationaler Sicherheitsbestimmungen überprüfen müssen, Verständigungsschwierigkeiten auftreten können, die möglicherweise zur Folge haben, daß europäische Patentanmeldungen wegen Nichteinhaltung der Übermittlungsfrist als zurückgenommen gelten (Artikel 77 (5) EPÜ).

**Diese Tabelle enthält keine Information über die Erstreckungsstaaten, da Artikel 75 (1) a) und b) EPÜ für diese Staaten nicht relevant ist.**

[illegible]

\* Vgl. hierzu Beschluß des Präsidenten des EPA und Mitteilung des EPA: ABl. EPA 1992, 299 und 306.



[illegible]

\* Vgl. hierzu Beschluß des Präsidenten des EPA und Mitteilung des EPA: ABl. EPA 1992, 299 und 306.



**Vertragsstaat**  
**Zentralbehörde**  
**für den**  
**gewerblichen**  
**Rechtsschutz**

**Ireland**  
Patents Office  
Government  
Buildings  
Hebron Road  
KILKENNY  
Tel. (+ 353 56)  
201 11  
Fax (+ 353 56)  
201 00  
www.patentsoffice.  
ie  
patlib@entemp.ie

oder  
Patents Office  
Information  
Centre  
Ground Floor,  
The Earlsfort  
Centre  
Lower Hatch  
Street  
DUBLIN 2  
Tel. (+ 353 1)  
631 26 03, ext.  
2737 or 2742  
Fax (+ 353 1)  
631 25 51  
patdub@  
entemp.ie

Ja

Art. 120(7) PatG

—

Alle Sprachen nach  
Art. 14(1) und (2)  
EPÜ

Irish  
English

Anmeldungen können auch mittels Telekopie eingereicht werden.\*

\* Vgl. hierzu Beschluß des Präsidenten des EPA und Mitteilung des EPA: ABl. EPA 1992, 299 und 306.



| <b>Vertragsstaat</b>                                                                                                                                                                                         | <b>1<br/>Anmelder kann<br/>(vorbehaltlich<br/>Spalte 2)<br/>zwischen EPA u.<br/>nationalen<br/>Behörden wählen</b> | <b>2<br/>Anmeldungen<br/>für die<br/>die Einreichung<br/>bei nationalen<br/>Behörden<br/>vorgeschrieben ist</b> | <b>3<br/>Sprachen<br/>in denen<br/>europ. Patent-<br/>anmeldungen<br/>bei nationalen<br/>Behörden<br/>eingereicht<br/>werden müssen<br/>oder können</b>                                                                                                                                                           | <b>4<br/>Amtssprachen</b> | <b>5<br/>Besonderheiten</b>                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Monaco</b><br><br>Direction de l'Expansion Economique Division de la Propriété Intellectuelle<br>9 Rue du Gabian<br>98000 MONACO<br>Tel. (+ 37 7) 93 15 84 90<br>Fax (+ 37 7) 92 05 75 20<br>mcpi@gouv.mc | Ja<br><br><br><br><br><br><br><br><br><br>Art. 1 VO Nr. 10.427                                                     | /.                                                                                                              | Alle Sprachen nach Art. 14(1) und (2) EPÜ<br><br><br><br>Art. 1 Min. Erl                                                                                                                                                                                                                                          | Französisch               | Anmeldungen können auch mittels Telekopie eingereicht werden.*<br><br><br><br><br><br><br>Art. 1 Min. Erl.                                                                                                                                                                                            |
| <b>Niederlande</b><br><br>Netherlands Industrial Property Office<br>Postbus 5820<br>2280 HV RIJWIJK (ZH)<br>Tel. (+ 31 70) 398 66 55<br>Fax (+31 70) 390 01 90<br>www.bie.nl                                 | Nein<br><br>Europäische Patentanmeldungen müssen beim EPA eingereicht werden.                                      | Anmeldungen, deren Inhalt im Interesse der Verteidigung geheimzuhalten ist<br><br><br><br><br><br>Art. 46 PatG  | Die Anmeldungen gemäß Spalte 2 können in allen Sprachen nach Art. 14(1) und (2) EPÜ eingereicht werden.                                                                                                                                                                                                           | Niederländisch            | Es ist darauf zu achten, daß europäische Patentanmeldungen, die bei der Zweigstelle in Den Haag des EPA eingereicht werden, nicht an das im gleichen Gebäude befindliche NIPO gerichtet werden. Die Postanschrift der Zweigstelle Den Haag des EPA lautet:<br><br>"Postbus 5818,<br>2280 HV RIJSWIJK" |
| <b>Österreich</b><br><br>Österreichisches Patentamt<br>Dresdnerstr. 87<br>Postfach 95<br>1200 WIEN<br>Tel. (+ 43 1) 5 34 24-0<br>Fax (+ 43 1) 5 34 24-535<br>www.patent.bmvit.gv.a                           | Ja<br><br><br><br><br><br><br>§ 2 PatV-EG                                                                          | /.                                                                                                              | Alle Sprachen nach Art. 14(1) und (2) EPÜ, wenn zumindest der "Hinweis, daß ein europäisches Patent beantragt wird", die "Benennung mindestens eines Vertragsstaats" und "Angaben, die es erlauben, die Identität des Anmeldders festzustellen" in Deutsch, Englisch oder Französisch sind<br><br><br>§ 2 PatV-EG | Deutsch                   | Anmeldungen können auch mittels Telekopie eingereicht werden.*                                                                                                                                                                                                                                        |

\* Vgl. hierzu Beschluß des Präsidenten des EPA und Mitteilung des EPA: ABl. EPA 1992, 299 und 306.



[illegible]

\* Vgl. hierzu Beschluß des Präsidenten des EPA und Mitteilung des EPA: ABl. EPA 1992, 299 und 306.



46



| <b>Vertragsstaat</b>                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>1<br/>Anmelder kann<br/>(vorbehaltlich<br/>Spalte 2)<br/>zwischen EPA u.<br/>nationalen<br/>Behörden wählen</b> | <b>2<br/>Anmeldungen<br/>für die<br/>die Einreichung<br/>bei nationalen<br/>Behörden<br/>vorgeschrieben ist</b>                            | <b>3<br/>Sprachen<br/>in denen<br/>europ. Patent-<br/>anmeldungen<br/>bei nationalen<br/>Behörden<br/>eingereicht<br/>werden müssen<br/>oder können</b> | <b>4<br/>Amtssprachen</b> | <b>5<br/>Besonderheiten</b>                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Zypern</b><br><br>Department of Registrar of Companies and Official Receiver<br>Ministry of Commerce and Tourism<br>Corner Makarios Ave. and Karpenssiou St.<br>1427 NICOSIA<br>Tel. (+ 357 22) 40 43 01, 40 43 02<br>Fax (+ 357 22) 30 48 87<br>www.pio.gov.cy/rcor<br>markspat@rcor.gov.cy | Ja                                                                                                                 | Anmeldungen von Personen mit zypri-scher Staatsangehörigkeit, wenn nicht die Priorität einer früheren Anmeldung in Zypern beansprucht wird | Griechisch<br>Englisch<br>Französisch<br>Deutsch                                                                                                        | Griechisch                | Für europäische Patentanmeldungen, die nicht in Griechisch eingereicht werden, muß eine Übersetzung innerhalb von 2 Monaten nachgereicht werden. |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Art. 64 PatG<br>R. 47(1) GebV                                                                                      | R. 47(2) GebV                                                                                                                              | R. 48(1) GebV                                                                                                                                           |                           | R. 48(2) GebV                                                                                                                                    |

### **A. Rechte aus der europäischen Patentanmeldung nach Veröffentlichung gemäß Artikel 93 EPÜ (Artikel 67 EPÜ)**

III.

### **B. Einreichung von Übersetzungen der Patentansprüche gemäß Artikel 67 (3) EPÜ**

Gemäß Artikel 67 (1) EPÜ gewährt die europäische Patentanmeldung dem Anmelder vom Tag ihrer Veröffentlichung nach Artikel 93 EPÜ an in den in der Veröffentlichung angegebenen benannten Vertragsstaaten (s. ABl. EPA 1997, 479) einstweilen den Schutz nach Artikel 64 EPÜ, d. h. dieselben Rechte, die ihm ein in diesem Staat erteiltes nationales Patent gewähren würde.

Artikel 67 (2) gibt jedoch den Vertragsstaaten die Möglichkeit, einen geringeren als den in Artikel 64 EPÜ vorgesehenen Schutz zu gewähren. Dieser Schutz darf jedoch nicht geringer sein als derjenige, der sich auf Grund einer Veröffentlichung einer ungeprüften nationalen Patentanmeldung ergibt. Dem Patentanmelder muß zumindest das Recht eingeräumt werden, vom unbefugten Benutzer eine den Umständen nach angemessene Entschädigung verlangen zu können.

Eine weitere Ausnahme von der grundsätzlichen Regelung in Artikel 67 (1) ist hinsichtlich des Tags, an dem der einstweilige Schutz eintritt, in Artikel 67 (3) vor

gesehen. Danach kann jeder Vertragsstaat für den Fall, daß eine seiner Amtssprachen nicht die Verfahrenssprache ist, vorsehen, daß der einstweilige Schutz erst von dem Tag an eintritt, an dem eine Übersetzung der Patentansprüche nach Wahl des Anmelders in einer der Amtssprachen dieses Staats oder, soweit der betreffende Staat die Verwendung einer bestimmten Amtssprache vorgeschrieben hat, in dieser Amtssprache

- a) der Öffentlichkeit unter den nach nationalem Recht vorgesehenen Voraussetzungen zugänglich gemacht worden ist oder
- b) demjenigen übermittelt worden ist, der die Erfindung in diesem Vertragsstaat benutzt.

Bestimmte Fristen, innerhalb derer die o.g. Übersetzungen in den Vertragsstaaten einzureichen wären, sind nicht vorgesehen; der einstweilige Schutz tritt in den einzelnen Vertragsstaaten erst nach Erfüllung der Voraussetzungen nach Artikel 67 (3) EPÜ ein.

### III. A. Rechte aus der europäischen Patentanmeldung nach Veröffentlichung gemäß Artikel 93 EPÜ (Artikel 67 EPÜ)

| Vertragsstaat      | <sup>1</sup><br>Einstweiliger Schutz<br>nach Art. 67 EPÜ     | <sup>2</sup><br>Rechte aus der<br>EP-Anmeldung                                                                                                                                                                                             | <sup>3</sup><br>Übersetzung der<br>Patentansprüche<br>nach Art. 67(3) EPÜ<br>erforderlich? | <sup>4</sup><br>Wann steht der in Spalte 1<br>genannte Anspruch zu,<br>wenn Übersetzung nach<br>Art. 67(3) EPÜ erforderlich ist?                                                                                                                       |
|--------------------|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Belgien</b>     | Ja (Art. 67(2) EPÜ)<br><br>Art. 3(3) Ges. v. 8.7.77          | eine den Umständen<br>nach angemessene<br>Entschädigung<br><br>Art. 3(3) Ges. v. 8.7.77                                                                                                                                                    | Ja<br><br>Art. 3(3) Ges. v. 8.7.77                                                         | Zeitpunkt, zu dem die Überset-<br>zung der Ansprüche der Öffent-<br>lichkeit nach Maßgabe von III.B,<br>Spalte 7 zugänglich oder dem<br>Benutzer übermittelt worden ist<br><br>Art. 3(3) Ges. v. 8.7.77                                                |
| <b>Bulgarien</b>   | Ja (Art. 67(2) EPÜ)<br><br>Art. 72b(3), 18 PatG              | eine den Umständen<br>nach angemessene<br>Entschädigung<br><br>Art. 72b(3), 18(3) PatG                                                                                                                                                     | Ja<br><br>Art. 72b(2) PatG                                                                 | Veröffentlichung eines<br>Hinweises auf die Übersetzung<br>im Amtsblatt<br><br>Art. 72c PatG                                                                                                                                                           |
| <b>Dänemark</b>    | Ja (Art. 67(2) EPÜ)<br><br>§ 83 PatG                         | eine den Umständen<br>nach angemessene<br>Entschädigung<br><br>§§ 58(2), 83(2) PatG                                                                                                                                                        | Ja<br><br>§ 83(1) PatG                                                                     | Zeitpunkt, zu dem die Überset-<br>zung der Ansprüche der Öffent-<br>lichkeit nach Maßgabe von III.B,<br>Spalte 7 zugänglich gemacht<br>worden ist<br><br>§ 83(2) PatG                                                                                  |
| <b>Deutschland</b> | Ja (Art. 67(2) EPÜ)<br><br>Art. II § 1(1) IntPatÜG           | eine den Umständen<br>nach angemessene<br>Entschädigung<br><br>Art. II § 1(1) IntPatÜG                                                                                                                                                     | Ja<br><br>Art. II § 1(2) IntPatÜG                                                          | Zeitpunkt, zu dem die Überset-<br>zung der Ansprüche der Öffent-<br>lichkeit nach Maßgabe von III.B,<br>Spalte 7 zugänglich oder dem<br>Benutzer übermittelt worden ist<br><br>Art. II § 1(2) IntPatÜG                                                 |
| <b>Estland</b>     | Ja<br><br>§ 6 DurchfG<br>§ 18 PatG                           | einstweilige Verfügung;<br>verwaltungs- oder straf-<br>rechtliche Haftung;<br>Schadensersatz<br><br>§ 6 DurchfG<br>§ 53 PatG                                                                                                               | Ja<br><br>§ 6 DurchfG                                                                      | Zeitpunkt, zu dem die Überset-<br>zung der Ansprüche der Öffent-<br>lichkeit nach Maßgabe von III.B,<br>Spalte 7 zugänglich oder dem<br>Benutzer übermittelt worden ist<br><br>§ 6 DurchfG                                                             |
| <b>Finnland</b>    | Ja (Art. 67(2) EPÜ)<br><br>§ 70n PatG                        | Schadensersatz; eine den<br>Umständen nach ange-<br>messene Entschädigung<br><br>§§ 58, 70n PatG                                                                                                                                           | Ja<br><br>§ 70n PatG                                                                       | Zeitpunkt, zu dem die Überset-<br>zung der Ansprüche der Öffent-<br>lichkeit nach Maßgabe von III.B,<br>Spalte 7 zugänglich und ein<br>Hinweis hierauf in "Patenttilehti"<br>(finnisches Patentblatt) veröf-<br>fentlicht worden ist<br><br>§ 70n PatG |
| <b>Frankreich</b>  | Ja (Art. 67(1) EPÜ)<br><br>Art. L. 614-9.<br>Ges. Nr. 92-597 | Schadensersatz; evtl.<br>Beschlagnahme der<br>patentverletzenden<br>Gegenstände; das ange-<br>rufene Gericht setzt die<br>Entscheidung im<br>Verletzungsverfahren bis<br>zur Patenterteilung aus.<br><br>Art. L. 614-9.<br>Ges. Nr. 92-597 | Ja<br><br>Art. L. 614-9.<br>Ges. Nr. 92-597                                                | Zeitpunkt, zu dem die Überset-<br>zung der Ansprüche der Öffent-<br>lichkeit nach Maßgabe von III.B,<br>Spalte 7 zugänglich oder dem<br>Benutzer übermittelt worden ist<br><br>Art. L. 614-9. Ges. Nr. 92-597<br>Art. R. 614-9 und R. 614-11 VO        |

| Vertragsstaat        | 1<br>Einstweiliger Schutz<br>nach Art. 67 EPÜ                                       | 2<br>Rechte aus der<br>EP-Anmeldung                                                                                                                                                                                                               | 3<br>Übersetzung der<br>Patentansprüche<br>nach Art. 67(3) EPÜ<br>erforderlich? | 4<br>Wann steht der in Spalte 1<br>genannte Anspruch zu,<br>wenn Übersetzung nach<br>Art. 67(3) EPÜ erforderlich ist?                                                                                                                                  |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Griechenland</b>  | Ja (Art. 67(1) EPÜ)<br><br>Art. 23(2)<br>Ges. Nr. 1733/87<br>Art. 10 VOPr Nr. 77/88 | Schadensersatz; evtl.<br>Beschlagnahme der<br>patentverletzenden<br>Gegenstände; das ange-<br>rufene Gericht kann die<br>Entscheidung im<br>Verletzungsverfahren bis<br>zur Patenterteilung aus-<br>setzen.<br><br>Art. 17(3)<br>Ges. Nr. 1733/87 | Ja<br><br>Art. 23(3)<br>Ges. Nr. 1733/87<br>Art. 10 VOPr Nr. 77/88              | Zeitpunkt, zu dem die Überset-<br>zung der Ansprüche der Öffent-<br>lichkeit nach Maßgabe von III.B,<br>Spalte 7 zugänglich ist<br><br>Art. 10 VOPr Nr. 77/88                                                                                          |
| <b>Irland</b>        | Ja (Art. 67(1) EPÜ)<br><br>Art. 44, 56, 120 PatG                                    | Schadensersatz;<br>Schadensersatzklage<br>kann erst nach<br>Patenterteilung erhoben<br>werden<br><br>Art. 56 PatG                                                                                                                                 | Ja<br><br>Art. 120(6) PatG                                                      | Zeitpunkt, zu dem die Überset-<br>zung der Ansprüche der Öffent-<br>lichkeit nach Maßgabe von III.B,<br>Spalte 7 zugänglich oder dem<br>Benutzer übermittelt worden ist<br><br>Art. 56(1), 120(6) PatG                                                 |
| <b>Italien</b>       | Ja (Art. 67(1) EPÜ)<br><br>Art. 3 VOPr Nr. 32/1979                                  | Schadensersatz; evtl.<br>Feststellung und<br>Beschlagnahme der<br>patentverletzenden<br>Gegenstände und zu<br>deren Herstellung<br>verwendeten Mittel<br><br>Art. 81, 82, 83, 84, 85, 86<br>Kgl. VO Nr. 1127                                      | Ja<br><br>Art. 3 VOPr Nr. 32/1979                                               | Zeitpunkt, zu dem die Überset-<br>zung der Ansprüche der Öffent-<br>lichkeit nach Maßgabe von III.B,<br>Spalte 7 zugänglich oder dem<br>Benutzer übermittelt worden ist<br><br>Art. 3 VOPr Nr. 32/1979                                                 |
| <b>Liechtenstein</b> | siehe Schweiz                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Luxemburg</b>     | Ja (Art. 67(2) EPÜ)<br><br>Art. 3(1) Ges. v. 27.5.77                                | eine den Umständen<br>nach angemessene<br>Entschädigung<br><br>Art. 3(2) Ges. v. 27.5.77                                                                                                                                                          | Ja<br><br>Art. 4(1) Ges. v. 27.5.77                                             | Zeitpunkt, zu dem die Überset-<br>zung der Ansprüche der Öffent-<br>lichkeit nach Maßgabe von III.B,<br>Spalte 7 zugänglich oder dem<br>Benutzer übermittelt worden ist<br><br>Art. 92(1) PatG                                                         |
| <b>Monaco</b>        | Ja (Art. 67(1) EPÜ)<br><br>Art. 2 VO No. 10.427                                     | Schadensersatz und ggf.<br>Geldstrafe; evtl.<br>Beschlagnahme der<br>patentverletzenden<br>Gegenstände<br><br>Art. 44, 45, 48, 50 PatG                                                                                                            | Ja<br><br>Art. 2(2) VO Nr. 10.427                                               | Zeitpunkt, zu dem die Überset-<br>zung der Ansprüche dem vermeintlichen Verletzer mitgeteilt<br>wurde. (Die Übersetzung ist<br>dem vermeintlichen Verletzer<br>und nicht dem MC-Patentamt<br>zuzustellen.)<br><br>Art. 2(2) VO No. 10.427              |
| <b>Niederlande</b>   | Ja (Art. 67(2) EPÜ)<br><br>Art. 72(1), (2) PA                                       | eine den Umständen<br>nach angemessene<br>Entschädigung<br><br>Art. 72(1), (2) PatG                                                                                                                                                               | Ja<br><br>Art. 72 (3) PatG                                                      | 30 Tage nachdem der Anmelder<br>einen Hinweis auf seine Rechte<br>dem Benutzer zugestellt hat;<br>dem Hinweis ist eine niederlän-<br>dische Übersetzung oder ein<br>Hinweis auf die Eintragung im<br>Patentregister beizufügen.<br><br>Art. 72(3) PatG |

| Vertragsstaat                     | 1<br>Einstweiliger Schutz<br>nach Art. 67 EPÜ                                                                                                       | 2<br>Rechte aus der<br>EP-Anmeldung                                                                                                                                                                                                | 3<br>Übersetzung der<br>Patentansprüche<br>nach Art. 67(3) EPÜ<br>erforderlich? | 4<br>Wann steht der in Spalte 1<br>genannte Anspruch zu,<br>wenn Übersetzung nach<br>Art. 67(3) EPÜ erforderlich ist?                                                                                                                              |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Österreich</b>                 | Ja (Art. 67(2) EPÜ)<br><br>§ 4(1) PatV-EG                                                                                                           | eine den Umständen<br>nach angemessene<br>Entschädigung<br><br>§ 4(1) PatV-EG                                                                                                                                                      | Ja<br><br>§ 4(2) PatV-EG                                                        | Zeitpunkt, zu dem die Überset-<br>zung der Ansprüche der Öffent-<br>lichkeit nach Maßgabe von III.B,<br>Spalte 7 zugänglich oder dem<br>Benutzer übermittelt worden ist<br><br>§ 4(2) PatV-EG                                                      |
| <b>Portugal</b>                   | Ja (Art. 67(1) EPÜ)<br><br>Art. 74(1), 62(6), (7), (8)<br>PatG                                                                                      | Beschlagnahme<br>Art. 274(1) PatG<br><br>Einstweilige Verfügung<br>Art. 45 PatG<br><br>Das angerufene Gericht<br>setzt die Entscheidung<br>über Verletzungsver-<br>fahren bis zur Patenter-<br>teilung aus.<br><br>Art. 62(8) PatG | Ja<br><br>Art. 74(1) PatG                                                       | Zeitpunkt, zu dem die Überset-<br>zung der Ansprüche und eine<br>Kopie der Zeichnungen der<br>Öffentlichkeit nach Maßgabe<br>von III.B, Spalte 7 zugänglich<br>oder dem Benutzer übermittelt<br>worden ist<br><br>Art. 74(1), (2), 62(6), (7) PatG |
| <b>Rumänien</b>                   | Die Information lag zum Zeitpunkt der Drucklegung noch nicht vor.<br><br>Bitte beachten Sie diesbezügliche Veröffentlichungen im Amtsblatt des EPA. |                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Schweden</b>                   | Ja (Art. 67(2) EPÜ)<br><br>§ 88(2) PatG                                                                                                             | eine den Umständen<br>nach angemessene<br>Entschädigung<br><br>§§ 58, 87, 88(2) PatG                                                                                                                                               | Ja<br><br>§ 88(1) PatG                                                          | Zeitpunkt, zu dem die Überset-<br>zung der Ansprüche der Öffent-<br>lichkeit nach Maßgabe von III.B,<br>Spalte 7 zugänglich und ein<br>Hinweis hierauf im schwedi-<br>schen Patentblatt veröffentlicht<br>worden ist<br><br>§ 88(2) PatG           |
| <b>Schweiz/<br/>Liechtenstein</b> | Ja (Art. 67(2) EPÜ)<br><br>Art. 111 PatG                                                                                                            | Schadensersatz;<br>Schadensersatzklage<br>kann erst nach<br>Patenterteilung erhoben<br>werden<br><br>Art. 111(2), 73(3) PatG                                                                                                       | Ja<br><br>Art. 112 PatG                                                         | Zeitpunkt, zu dem die Überset-<br>zung der Ansprüche der Öffent-<br>lichkeit nach Maßgabe von III.B,<br>Spalte 7 zugänglich oder dem<br>Benutzer übermittelt worden ist<br><br>Art. 112 PatG                                                       |
| <b>Slowakei</b>                   | Ja (Art. 67(2) EPÜ)<br><br>§ 60 PatG                                                                                                                | eine den Umständen<br>nach angemessene<br>Entschädigung<br><br>§ 32 PatG                                                                                                                                                           | Ja<br><br>§ 60 PatG                                                             | Zeitpunkt, zu dem die Überset-<br>zung der Ansprüche der Öffent-<br>lichkeit zugänglich und ein<br>Hinweis hierauf im Amtsblatt<br>veröffentlicht worden ist<br><br>§ 60(3) PatG                                                                   |

| Vertragsstaat                     | 1<br>Einstweiliger Schutz<br>nach Art. 67 EPÜ                                                                                                       | 2<br>Rechte aus der<br>EP-Anmeldung                                                                                                                                                                                                | 3<br>Übersetzung der<br>Patentansprüche<br>nach Art. 67(3) EPÜ<br>erforderlich? | 4<br>Wann steht der in Spalte 1<br>genannte Anspruch zu,<br>wenn Übersetzung nach<br>Art. 67(3) EPÜ erforderlich ist?                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Slowenien</b>                  | Ja (Art. 67(2) EPÜ)<br><br>Art. 26(2), 122(4) PatG                                                                                                  | eine den Umständen<br>nach angemessene<br>Entschädigung; Klage<br>kann erst nach<br>Patenterteilung erhoben<br>werden<br><br>Art. 122(4) PatG                                                                                      | Ja<br><br>Art. 26(2) PatG                                                       | Zeitpunkt, zu dem eine Überset-<br>zung der Ansprüche dem ver-<br>meintlichen Verletzer zugestellt<br>wird<br><br>Art. 26(2) PatG                                                                                                                                                          |
| <b>Spanien</b>                    | Ja (Art. 67(2) EPÜ)<br><br>Art. 59 PatG<br>Art. 5 Kgl. VO 2424                                                                                      | eine den Umständen<br>nach angemessene<br>Entschädigung<br><br>Art. 59 PatG                                                                                                                                                        | Ja<br><br>Art. 5 Kgl. VO 2424                                                   | Zeitpunkt, zu dem die Überset-<br>zung der Ansprüche der Öffent-<br>lichkeit nach Maßgabe von III.B,<br>Spalte 7 zugänglich ist<br><br>Art. 5 Kgl. VO 2424                                                                                                                                 |
| <b>Tschechische<br/>Republik</b>  | Ja (Art. 67(2) EPÜ)<br><br>§§ 35a(4), 11(3) PatG                                                                                                    | eine den Umständen<br>nach angemessene<br>Entschädigung<br><br>§§ 35a(4), 11(3) PatG                                                                                                                                               | Ja<br><br>§ 35a(4) PatG                                                         | Zeitpunkt, zu dem die Überset-<br>zung der Ansprüche der Öffent-<br>lichkeit nach Maßgabe von III.B,<br>Spalte 7 zugänglich und ein<br>Hinweis hierauf in "Věstník<br>Úřadu průmyslového vlastnictví"<br>(Patentblatt des CZ Patentamts)<br>veröffentlicht worden ist<br><br>§ 35a(4) PatG |
| <b>Türkei</b>                     | Ja (Art. 67(2) EPÜ)<br><br>R. 8 VOEP                                                                                                                | Schadensersatz; evtl.<br>Beschlagnahme der<br>patentverletzenden<br>Gegenstände<br><br>Art. 137 GesV Nr. 551                                                                                                                       | Ja<br><br>R. 9 VOEP                                                             | Zeitpunkt, zu dem die Überset-<br>zung der Ansprüche der Öffent-<br>lichkeit nach Maßgabe von III.B,<br>Spalte 7 zugänglich oder dem<br>Benutzer übermittelt worden ist<br><br>R. 8 VOEP                                                                                                   |
| <b>Ungarn</b>                     | Die Information lag zum Zeitpunkt der Drucklegung noch nicht vor.<br><br>Bitte beachten Sie diesbezügliche Veröffentlichungen im Amtsblatt des EPA. |                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Vereinigtes<br/>Königreich</b> | Ja (Art. 67(1) EPÜ)<br><br>Art. 78(1), (2), (3)(d), 69<br>PatG                                                                                      | Schadensersatz;<br>Gerichtsverfahren können<br>erst nach Patenterteilung<br>angestrengt werden<br><br>Art. 69 PatG (vgl. auch<br>Art. 62 PatG bzgl.<br>"gutgläubiger Verletzer")                                                   | Ja<br><br>Art. 78(7), (8) PatG<br>R. 80 und Anhang 4:3<br>PatV                  | Zeitpunkt, zu dem die Überset-<br>zung der Ansprüche der Öffent-<br>lichkeit nach Maßgabe von III.B,<br>Spalte 7 zugänglich oder dem<br>Benutzer übermittelt worden ist<br><br>Art. 78(7) PatG                                                                                             |
| <b>Zypern</b>                     | Ja (Art. 67(1) EPÜ)<br><br>Art. 28(1) PatG                                                                                                          | angemessene<br>Entschädigung; evtl.<br>einstweilige Rechtsmittel.<br>Das angerufene Gericht<br>kann die Entscheidung in<br>Verletzungsverfahren bis<br>zur Patenterteilung aus-<br>setzen.<br><br>Art. 28(2), 61(2), 72(1)<br>PatG | Ja<br><br>Art. 65 PatG                                                          | Zeitpunkt, zu dem die Überset-<br>zung der Ansprüche der Öffent-<br>lichkeit nach Maßgabe von III.B,<br>Spalte 7 zugänglich oder dem<br>Benutzer übermittelt worden ist<br><br>Art. 65 PatG                                                                                                |

| Erstreckungs-<br>staat                                                                                                                                                                                             | <sup>1</sup><br>Einstweiliger Schutz   | <sup>2</sup><br>Rechte aus der<br>EP-Anmeldung                                                                                                | <sup>3</sup><br>Übersetzung der<br>Patentansprüche<br>erforderlich? | <sup>4</sup><br>Wann steht der in Spalte 1<br>genannte Anspruch zu,<br>wenn Übersetzung<br>erforderlich ist?                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Albanien</b>                                                                                                                                                                                                    | Ja<br><br>Art. 4(1) Erstr. VO          | eine den Umständen<br>nach angemessene<br>Entschädigung<br><br>Art. 27 PatG                                                                   | Ja<br><br>Art. 4(2) Erstr. VO                                       | Zeitpunkt, zu dem eine Über-<br>setzung der Ansprüche dem<br>vermeintlichen Verletzer in<br>Albanien übermittelt wird<br><br>Art. 4(2) Erstr. VO                           |
| <b>Ehemalige<br/>jugoslawische<br/>Republik<br/>Mazedonien</b>                                                                                                                                                     | Ja<br><br>Art. 4(2) Erstr. VO          | Schadensersatz gemäß<br>den allgemeinen<br>Bestimmungen<br><br>Art. 94, 95, 96 PatG<br>(Art. 201, 202, 203, 204,<br>PatG 2003)                | Ja<br><br>Art. 4(2) Erstr. VO                                       | Zeitpunkt, zu dem eine Über-<br>setzung der Ansprüche dem<br>vermeintlichen Verletzer in<br>Albanien übermittelt wird<br><br>Art. 4(2) Erstr. VO                           |
| <b>Lettland</b>                                                                                                                                                                                                    | Ja<br><br>§ 18(7) PatG                 | eine den Umständen<br>nach angemessene<br>Entschädigung<br><br>§ 18(7), 31(7), (8) PatG                                                       | Ja<br><br>§ 18(7) PatG                                              | Zeitpunkt, zu dem eine Über-<br>setzung der Ansprüche dem<br>vermeintlichen Verletzer über-<br>mittelt wird<br><br>§ 18(7) PatG                                            |
| <b>Litauen</b>                                                                                                                                                                                                     | Ja<br><br>Art. 53(2) PatG              | Schadensersatz;<br>Schadensersatzklage<br>kann erst nach<br>Patenterteilung erhoben<br>werden<br><br>Art. 41(1) PatG                          | Ja<br><br>Art. 11(2) PatG                                           | Zeitpunkt, zu dem eine Über-<br>setzung der Ansprüche dem<br>vermeintlichen Verletzer über-<br>mittelt wird<br><br>Art. 53(2) PatG                                         |
| <b>Rumänien</b><br><br>(Das Erstrek-<br>kungssystem<br><b>gilt weiterhin</b> für<br>alle europäi-<br>schen und<br>internationalen<br>Anmeldungen<br><b>mit Anmeldetag<br/>vor dem<br/>1. März 2003.</b> )          | Ja<br><br>Art. 34 PatG<br>Art. IV.2 VO | Schadensersatz;<br>Schadensersatzklage<br>kann erst nach<br>Patenterteilung erhoben<br>werden.<br><br>Art. 58(4) PatG                         | Ja<br><br>Art. IV.2 VO                                              | Zeitpunkt, zu dem die Über-<br>setzung der Ansprüche der<br>Öffentlichkeit durch OSIM<br>zugänglich gemacht worden ist<br>(s. Tabelle III.B, Spalte 7)<br><br>Art. 34 PatG |
| <b>Slowenien</b><br><br>(Das Erstrek-<br>kungssystem<br><b>gilt weiterhin</b> für<br>alle europäi-<br>schen und<br>internationalen<br>Anmeldungen<br><b>mit Anmeldetag<br/>vor dem<br/>1. Dezember<br/>2002.</b> ) | Ja<br><br>Art. 4(2) Erstr. VO          | eine den Umständen<br>nach angemessene<br>Entschädigung; Klage<br>kann erst nach<br>Patenterteilung erhoben<br>werden<br><br>Art. 122(4) PatG | Ja<br><br>Art. 4(2) Erstr. VO                                       | Zeitpunkt, zu dem eine Über-<br>setzung der Ansprüche vom<br>Anmelder dem vermeintlichen<br>Verletzer übermittelt wird<br><br>Art. 4(2) Erstr. VO                          |



### III. B. Einreichung von Übersetzungen der Patentansprüche gemäß Artikel 67(3) EPÜ

| Vertragsstaat  | 1<br>Bestellung eines<br>zugelassenen<br>Inlandsvertreters<br>erforderlich?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 2<br>a) Besondere<br>Gebühr<br>vorgesehen?<br>b) Fälligkeit | 3<br>Sprache(n)<br>in der (denen)<br>die Übersetzung<br>eingereicht<br>werden muß                                                            | 4<br>Formblatt<br>vorgeschrieben? | 5<br>Anzahl der<br>einzureichenden<br>Ausfertigungen |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------------------|
| <b>Belgien</b> | <p>Ja; für natürliche und juristische Personen, die weder Wohnsitz noch Sitz in einem Mitgliedstaat der Europäischen Union haben</p> <p>Natürliche oder juristische Personen, die Handlungen in Patentangelegenheiten vor dem OPRI durch einen Dritten vornehmen wollen oder müssen, müssen sich durch einen zugelassenen Vertreter vertreten lassen (beim OPRI oder in einem Mitgliedstaat der Europäischen Union: zugelassener Vertreter, Rechtsanwalt).</p> <p>Natürliche oder juristische Personen mit Wohnsitz oder Sitz in einem Mitgliedstaat der Europäischen Union können in Patentangelegenheiten vor dem OPRI durch einen ihrer Angestellten handeln; dieser braucht kein zugelassener Vertreter zu sein, bedarf aber einer Vollmacht. Ein zugelassener Vertreter kann in Patentangelegenheiten vor dem OPRI nicht durch einen seiner Angestellten handeln, sofern der Angestellte nicht selbst ein zugelassener Vertreter ist.</p> <p>Art. 55, 57, 58, 60 PatG</p> | Nein                                                        | <p>Französisch, Niederländisch oder Deutsch<br/>(betreffend Deutsch siehe jedoch ABl. EPA 1999, 320)</p> <p>Art. 3(3)<br/>Ges. v. 8.7.77</p> | Nein                              | <p>1</p> <p>Art. 4(1)<br/>Kgl. Erl. v. 27.2.81</p>   |



| Vertragsstaat      | 1<br>Bestellung eines<br>zugelassenen<br>Inlandsvertreters<br>erforderlich?                                                                                                                                       | 2<br>a) Besondere<br>Gebühr<br>vorgesehen?<br>b) Fälligkeit                                                                                                                                  | 3<br>Sprache(n)<br>in der (denen)<br>die Übersetzung<br>eingereicht<br>werden muß | 4<br>Formblatt<br>vorgeschrieben?                                      | 5<br>Anzahl der<br>einzureichenden<br>Ausfertigungen |
|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| <b>Bulgarien</b>   | Ja<br><br>Anmelder ohne Wohnsitz oder Sitz in der Republik Bulgarien müssen Handlungen vor dem BG Patentamt über inländische Vertreter auf dem Gebiet des gewerblichen Eigentums vornehmen.<br><br>Art. 3(2) PatG | a) Veröffentlichungsgebühr: 40 BGN<br><br>b) Der Hinweis auf die Übersetzung wird erst nach Entrichtung der Veröffentlichungsgebühr im Amtsblatt veröffentlicht.<br><br>Art. 72b(2) PatG     | Bulgarisch<br><br>Art. 72b(2) PatG                                                | Nein                                                                   | 3<br><br>Art. 72b(2) PatG                            |
| <b>Dänemark</b>    | Nein; entspricht die Übersetzung nicht den Erfordernissen gemäß § 83 PatG, kann das DKPTO verlangen, daß die Mängel von einem Inlandsvertreter behoben werden.<br><br>§ 12 PatG<br>§ 116 PatV                     | Nein                                                                                                                                                                                         | Dänisch<br><br>§ 83(1) PatG                                                       | Nein (aber empfohlen)                                                  | 1                                                    |
| <b>Deutschland</b> | Nein                                                                                                                                                                                                              | a) 60 EUR<br><br>b) innerhalb von drei Monaten nach Eingang des Antrags auf Veröffentlichung<br><br>Art. II § 2(1) IntPatÜG<br>§ 6(1) PatKostG<br>Nr. 313800<br>Gebührenverzeichnis PatKostG | Deutsch<br><br>Art. II § 1(2) IntPatÜG                                            | Ja<br><br>EPA/DPA 110<br>(siehe auch Spalte 10)<br><br>§ 1 AnsprÜbersV | 2<br><br>§ 2 AnsprÜbersV                             |

| 6<br>Werden Unterlagen<br>angenommen, die<br>den Formerfordernissen nach Regel<br>35(3)-(14) EPÜ<br>entsprechen? | 7<br>Art und Weise,<br>in der die Übersetzung der Öffentlichkeit zugänglich gemacht wird                                                                                                                         | 8<br>Berichtigung der Übersetzung zulässig? | 9<br>Besondere Gebühr für die Berichtigung vorgesehen?                                  | 10<br>Besonderheiten                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ja                                                                                                               | <p>Bereitstellung der Übersetzung der Ansprüche durch das BG Patentamt (Einsichtnahme in der Patentbibliothek)</p> <p>Hinweis auf die Übersetzung im Amtsblatt</p> <p>Kopien möglich</p> <p>Art. 72b(2) PatG</p> | Ja                                          | Gebühr für die Veröffentlichung des Hinweises auf die Berichtigung im Amtsblatt: 40 BGN | <p>Der Übersetzung der Ansprüche ist eine Übersetzung der bibliographischen Daten der europäischen Patentanmeldung (Name und Anschrift des Anmelders, Bezeichnung der Erfindung, Anmelde- und Veröffentlichungsnummer der EP-Anmeldung, Nummer und Datum des Europäischen Patentblatts) beizufügen.</p> <p>Art. 72b(2) PatG</p> <p>Berichtigungen der Ansprüche einer europäischen Patentanmeldung sind vom BG Patentamt zu dem Zeitpunkt für die Öffentlichkeit bereitzustellen, an dem der Hinweis im Patentblatt veröffentlicht wird, und sind ab dem Datum der Veröffentlichung des Hinweises Dritten gegenüber wirksam.</p> <p>Art. 72d(3)(4) PatG</p>                                                                  |
| Ja                                                                                                               | <p>Hinweis im dänischen Patentblatt "Dansk Patenttidende"</p> <p>Internet</p> <p>Einsichtnahme im Lesesaal</p> <p>Kopien möglich</p> <p>§ 83 (1) PatG<br/>§§ 113, 114(2) PatV</p>                                | Ja                                          | Nein                                                                                    | <p>Bei Einreichung der Übersetzung sind die Anmeldenummer der EP Anmeldung, Name und Anschrift des Anmelders anzugeben. Andernfalls gilt die Übersetzung als nicht eingereicht. Der Übersetzung ist die Bezeichnung der Erfindung in dänischer Sprache beizufügen.</p> <p>§ 113 PatV</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Ja                                                                                                               | <p>Veröffentlichung einer Druckschrift</p> <p>Hinweis im Patentblatt</p> <p>Art. II § 2(1) IntPatÜG</p>                                                                                                          | Ja                                          | 60 EUR                                                                                  | <p>Auf allen an das Patentamt gerichteten Sendungen ist mindestens im Kopf des jeweils ersten Blattes die Anmeldenummer der EP Anmeldung unter Voranstellung der Abkürzung "EP" anzubringen.</p> <p>§ 3 AnsprÜbersV</p> <p>Wird der Antrag auf Veröffentlichung der deutschen Übersetzung nicht auf dem vorgeschriebenen Formblatt (siehe Spalte 4) eingereicht, so bleibt dies ohne nachteilige Rechtsfolgen (Beanstandung, Verzögerung der Veröffentlichung), sofern die Übersetzung zusammen mit allen in § 1 der Verordnung genannten Angaben eingereicht worden ist.</p> <p>Wird die Gebühr gemäß Spalte 2 nicht rechtzeitig gezahlt, so gilt die Übersetzung als nicht eingereicht.</p> <p>Art. II § 2(1) IntPatÜG</p> |

Art. II § 2(1)  
IntPatÜG  
Nr. 313800  
Gebührenverzeichnis  
PatKostG

| Vertragsstaat   | 1<br>Bestellung eines<br>zugelassenen<br>Inlandsvertreters<br>erforderlich? | 2<br>a) Besondere<br>Gebühr<br>vorgesehen?<br>b) Fälligkeit | 3<br>Sprache(n)<br>in der (denen)<br>die Übersetzung<br>eingereicht<br>werden muß                                                                                                                                                                               | 4<br>Formblatt<br>vorgeschrieben? | 5<br>Anzahl der<br>einzureichenden<br>Ausfertigungen |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------------------|
| <b>Estland</b>  | Nein, aber empfohlen<br>(siehe auch Spalte 10).                             | a) 500 EEK<br>b) Tag der Einreichung<br>der Übersetzung     | Estnisch                                                                                                                                                                                                                                                        | Nein (siehe<br>auch Spalte 10)    | 2                                                    |
|                 | § 19 Erl. Nr. 46                                                            | § 6 DurchfG<br>§ 144 (1) GebG                               | § 6 DurchfG                                                                                                                                                                                                                                                     |                                   | § 20(4) Erl. Nr. 46                                  |
| <b>Finnland</b> | Nein                                                                        | Nein                                                        | Finnisch<br><br>Wenn die Sprache<br>des Anmelders<br>Schwedisch ist, kann<br>die Übersetzung in<br>Schwedisch einge-<br>reicht werden. Die<br>Übersetzung muß<br>vom Anmelder oder<br>von seinem Vertreter<br>beglaubigt werden.<br><br>§ 70n PatG<br>§ 41a PAV | Nein                              | 1                                                    |



| Vertragsstaat       | 1<br>Bestellung eines<br>zugelassenen<br>Inlandsvertreters<br>erforderlich?                                                                                                                                     | 2<br>a) Besondere<br>Gebühr<br>vorgesehen?<br>b) Fälligkeit                                                                                                                                                                                                                                         | 3<br>Sprache(n)<br>in der (denen)<br>die Übersetzung<br>eingereicht<br>werden muß                                                                                                                                                                                                                                                        | 4<br>Formblatt<br>vorgeschrieben? | 5<br>Anzahl der<br>einzureichenden<br>Ausfertigungen |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------------------|
| <b>Frankreich</b>   | Nein; es wird jedoch empfohlen, eine inländische Zustellanschrift anzugeben.<br><br>Der vor dem EPA zugelassene, bevollmächtigte Vertreter braucht keine neue Vollmacht vorzulegen.                             | a) 35 EUR<br><br>b) Tag der Einreichung der Übersetzung (siehe auch Spalte 10)                                                                                                                                                                                                                      | Französisch                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Nein                              | 1                                                    |
|                     |                                                                                                                                                                                                                 | Art. R. 614-11 und R. 618 VO<br>Geb.Erl. v. 24.12.01                                                                                                                                                                                                                                                | Art. L. 614-9.<br>Ges. Nr. 92-597                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                   | Mitteilung des INPI<br>in PIBD 1995 IV 128           |
| <b>Griechenland</b> | Ja<br><br>Hat der Anmelder weder Sitz noch Wohnsitz in Griechenland, ist ein inländischer Zustellungsbevollmächtigter (jede natürliche Person oder ein Anwalt) zu benennen.<br><br>Art. 19(3)<br>VOPr Nr. 77/88 | a) 231 EUR<br><br>b) Tag der Einreichung der Übersetzung beim OBI<br><br>Der Hinweis auf die Einreichung der Übersetzung wird erst nach Entrichtung der Gebühr veröffentlicht.<br><br>Alle Gebühren werden jährlich am 1. Januar revidiert.<br><br>Art. 9(1) VOPr Nr. 77/88<br>Beschl. v. 2.10.2001 | Griechisch<br><br>Die Übersetzung muß von einem griechischen Rechtsanwalt oder einer zur Beglaubigung befugten Behörde beglaubigt werden (z. B. vom Sprachendienst des Außenministeriums in Athen, 3 Voukourestiou st, oder einem Griechischen Konsulat im Ausland)<br><br>Art. 23(5)<br>Ges. Nr. 1733/87<br>Art. 9(2)<br>VOPr Nr. 77/88 | Nein                              | 2<br><br>Art. 9(1)<br>VOPr Nr. 77/88                 |

| 6<br>Werden Unterlagen<br>angenommen, die<br>den Formerfordernissen nach Regel<br>35(3)-(14) EPU<br>entsprechen? | 7<br>Art und Weise,<br>in der die Übersetzung der Öffentlichkeit zugänglich gemacht wird                                                             | 8<br>Berichtigung<br>der Übersetzung<br>zulässig?                                                                                                                                             | 9<br>Besondere Gebühr<br>für die<br>Berichtigung<br>vorgesehen?               | 10<br>Besonderheiten                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ja (siehe auch Spalte 10)                                                                                        | <p>Veröffentlichung eines Hinweises im "Bulletin officiel" (BOPI)</p> <p>Einsichtnahme im Lesesaal</p> <p>Kopien möglich</p> <p>Art. R. 614-9 VO</p> | <p>Ja</p> <p>Art. L. 614-10.<br/>Ges. Nr. 92-597</p>                                                                                                                                          | <p>35 EUR</p> <p>Art. R. 614-12 und R. 614-18 VO<br/>Geb.Erl. v. 24.12.01</p> | <p>Der Übersetzung ist ein Antrag auf Veröffentlichung und der Nachweis über die Zahlung der erforderlichen Gebühr beizufügen.</p> <p>Art. R. 614-11 VO</p> <p>Sie kann sowohl bei INPI in Paris als auch bei den Zweigstellen in Bordeaux, Grenoble, Lille, Lyon, Marseille, Nancy, Nantes, Nizza-Sophia Antipolis, Rennes, Straßburg und Toulouse eingereicht werden.</p> <p>Im oberen Drittel der ersten Seite der Übersetzung sind nachstehende Daten anzugeben:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- europäische Veröffentlichungsnummer</li> <li>- europäische Anmeldenummer</li> <li>- Nummer und Datum des Europäischen Patentblattes, in dem die Anmeldung veröffentlicht wurde</li> <li>- Anmeldedatum</li> <li>- Erfindungsbezeichnung</li> <li>- Name des Anmelders</li> <li>- Klasse der IPC</li> <li>- ggf. Prioritätsangaben.</li> </ul> <p>Wegen weiterer empfohlener Formvorschriften siehe Mitteilung des INPI in PIBD 1995 IV 128 und 1997 IV 37.</p> |
| <p>Ja</p> <p>Art. 9(3)<br/>VOPr Nr. 77/88</p>                                                                    | <p>Hinweis im "EDBI"</p> <p>Einsichtnahme im Lesesaal</p> <p>Kopien möglich</p> <p>Art. 9(5)<br/>VOPr Nr. 77/88</p>                                  | <p>Ja</p> <p>Es sind die Nummer und das Datum des "EDBI" anzugeben, in dem der Hinweis auf die erste Einreichung der Übersetzung veröffentlicht ist.</p> <p>Art. 13(4)<br/>VOPr Nr. 77/88</p> | <p>Nein</p>                                                                   | <p>Der Übersetzung sind die EP Anmelde- und Veröffentlichungsnummer, Name und Anschrift des Anmelders sowie die Erfindungsbezeichnung in griechischer Sprache beizufügen.</p> <p>Art. 9(2) VOPr Nr. 77/88</p> <p>Die Einreichung der Übersetzung der Ansprüche wird in das Eingangsbuch Band B eingetragen.</p> <p>Art. 9(4)<br/>VOPr Nr. 77/88</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

| Vertragsstaat        | 1<br>Bestellung eines<br>zugelassenen<br>Inlandsvertreters<br>erforderlich?   | 2<br>a) Besondere<br>Gebühr<br>vorgesehen?<br>b) Fälligkeit                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 3<br>Sprache(n)<br>in der (denen)<br>die Übersetzung<br>eingereicht<br>werden muß | 4<br>Formblatt<br>vorgeschrieben?                                                      | 5<br>Anzahl der<br>einzureichenden<br>Ausfertigungen |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| <b>Irland</b>        | Nein, aber empfohlen<br>(siehe auch Spalte 10)<br><br>R. 92, 93(1) PatV       | a) 35 EUR<br>b) Tag der Einreichung<br>der Übersetzung<br><br>R. 84 und Anhang I<br>GebV                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Englisch (siehe auch<br>Spalte 10)<br><br>Art. 120(6) PatG                        | Nein                                                                                   | 1                                                    |
| <b>Italien</b>       | Nein, es ist jedoch eine<br>inländische Zustell-<br>anschrift anzugeben.<br>. | Ein Exemplar des<br>Formblatts gem. Spalte<br>4 ist gebührenpflichtig<br>(10,33 EUR: durch<br>Gebührenmarken,<br>Stempelpapier (marca<br>da bollo oder carta<br>bollata) oder internatio-<br>nale Postanweisung<br>zahlbar, siehe auch<br>Spalte 10));<br><br>wird Eingangsbestätigung<br>gewünscht, ist ein<br>4. gebührenpflichtiges<br>Formblatt (10,33 EUR),<br>wie oben angegeben<br>einzureichen | Italienisch<br><br>Art. 3<br>VOPr Nr. 32/1979                                     | Ja - 3fach (wird<br>Eingangs-<br>bestätigung<br>gewünscht:<br>4fach; vgl.<br>Spalte 2) | 1                                                    |
| <b>Liechtenstein</b> | siehe Schweiz                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                   |                                                                                        |                                                      |
| <b>Luxemburg</b>     | Nein<br>Art. 93 PatG                                                          | a) 14 EUR<br>b) Tag der Einreichung<br>der Übersetzung<br><br>Art. 2(3) VO v. 9.5.78                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Französisch oder<br>Deutsch<br><br>Art. 92(2) PatG                                | Nein                                                                                   | 1<br><br>Art. 2 VO v. 9.5.78                         |
| <b>Monaco</b>        | Nein                                                                          | Nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Französisch                                                                       | Nein                                                                                   | 1<br><br>(siehe Spalte 10)                           |

| 6<br>Werden Unterlagen<br>angenommen, die<br>den Formerfordernissen nach Regel<br>35(3)-(14) EPU<br>entsprechen? | 7<br>Art und Weise,<br>in der die Übersetzung der Öffentlichkeit zugänglich gemacht wird                              | 8<br>Berichtigung<br>der Übersetzung<br>zulässig?               | 9<br>Besondere Gebühr<br>für die<br>Berichtigung<br>vorgesehen?                                                                                                                                          | 10<br>Besonderheiten                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ja                                                                                                               | Einsichtnahme im Patentamt<br><br>Kopien möglich                                                                      | Ja                                                              | Ja, wie Spalte 2 zahlbar innerhalb eines Monats nach Einreichung der berichtigten Übersetzung, wenn diese vom IPO veröffentlicht werden soll                                                             | Bei Verfahren vor dem IPO müssen Anmelder ohne Wohnsitz oder Sitz in Irland sich von einem bevollmächtigten Patentanwalt vertreten lassen und eine Zustellanschrift in Irland angeben, die die eines Patentanwalts sein kann.<br><br>R. 92, 93(1) PatV<br><br>Der Übersetzer hat nach bestem Wissen und Gewissen die Richtigkeit der Übersetzung dem "Controller" gegenüber zu bestätigen.                                               |
| R. 15 PatV                                                                                                       | Art. 2, 100(3), 120(6) PatG<br>R. 65 und Anhang I GebV                                                                | Art. 121(3) PatG<br>R. 85 PatV                                  | Art. 121(3) PatG<br>R. 85 und Anhang I GebV                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Ja                                                                                                               | Einsichtnahme im Lesesaal<br><br>Kopien möglich                                                                       | Ja<br><br><br><br><br><br><br><br>Art. 5(4)<br>VOPr Nr. 32/1979 | Ja<br><br>für Berichtigung (bis zu 4 Seiten) 10,33 EUR durch Gebührenmarken oder Internationale Postanweisung zahlbar;<br><br>für jeweils 4 weitere Seiten oder angefangene 4 Seiten: 10,33 EUR wie oben | Die Übersetzungen sind bei den Handelskammern in den Provinzhauptstädten (Camere di Commercio dei capoluoghi di provincia) direkt einzureichen oder können auf dem <b>Postweg</b> (eingeschriebener Brief mit Rückschein) beim IT-Patentamt in Rom eingereicht werden (vgl. auch ABI. EPA 1982, 428).<br><br>Internationale Postanweisungen, zahlbar an das IT-Patentamt in Rom, müssen in <b>Italienisch</b> den Zahlungsgrund angeben. |
| Ja                                                                                                               | Eintragung in das Patentregister<br><br>Einsichtnahme im Lesesaal<br><br>Kopien möglich<br><br>Art. 2(4) VO v. 9.5.78 | Ja<br><br><br><br>Art. 4(2)<br>Ges. v. 27.5.77                  | Ja<br><br>14 EUR<br><br><br>Art. 2(5) VO v. 9.5.78                                                                                                                                                       | Der Übersetzung sind Name und Anschrift des Anmelders, Nummer und Datum der Veröffentlichung der EP Anmeldung beizufügen.<br><br>Art. 2(1) VO v. 9.5.78                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| ∕                                                                                                                | ∕                                                                                                                     | Ja<br><br>Art. 3(2)<br>VO Nr. 10.427<br>.                       | Nein                                                                                                                                                                                                     | Die Übersetzung ist dem vermeintlichen Verletzer (nicht dem MC-Patentamt) zuzustellen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

| Vertragsstaat | 1<br>Bestellung eines<br>zugelassenen<br>Inlandsvertreters<br>erforderlich?                                                               | 2<br>a) Besondere<br>Gebühr<br>vorgesehen?<br>b) Fälligkeit                                                                                                                                                                                                                                                             | 3<br>Sprache(n)<br>in der (denen)<br>die Übersetzung<br>eingereicht<br>werden muß | 4<br>Formblatt<br>vorgeschrieben? | 5<br>Anzahl der<br>einzureichenden<br>Ausfertigungen |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------------------|
| Niederlande   | Nein<br><br>Der vor dem EPA zugelassene, bevollmächtigte Vertreter braucht keine neue Vollmacht vorzulegen.                               | Nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Niederländisch<br><br>Art. 72(3) PatG                                             | Nein                              | 2<br><br>Art. 15(1) PatV                             |
| Österreich    | Ja; in Österreich zur berufsmäßigen Parteienvertretung befugter Rechtsanwalt, Patentanwalt oder Notar<br><br>§ 24 PatV-EG<br>§ 21(4) PatG | a) 116 EUR zuzüglich 25 EUR für die sechste und jede weitere Seite der Übersetzung (siehe auch Spalte 10)<br><br>b) Die Übersetzung wird erst nach Entrichtung der Gebühr veröffentlicht.<br><br>§§ 4(2), 22 PatV-EG<br>§ 166(10) PatG                                                                                  | Deutsch<br><br>§ 4(2) PatV-EG                                                     | Nein                              | 1                                                    |
| Portugal      | Ja<br>(siehe auch Spalte 10)<br><br>Art. 10(2) PatG<br>Art. 1, 2 RVO                                                                      | a) 3,99 EUR (Vorlagegebühr)<br><br>46,39 EUR (Anmeldegebühr, wenn die europäische Patentanmeldung nicht bei INPI eingereicht wurde)<br><br>40,90 EUR Veröffentlichungsgebühr<br><br>b) Der Hinweis auf die Einreichung der Übersetzung wird erst nach Zahlung der Gebühr veröffentlicht.<br><br>GebV<br>Art. 78(2) PatG | Portugiesisch<br><br>Art. 74(1) PatG                                              | Ja<br><br>INPI Form PAT/MOD-6     | 2                                                    |

| 6<br>Werden Unterlagen<br>angenommen, die<br>den Formerfordernissen nach Regel<br>35(3)-(14) EPU<br>entsprechen? | 7<br>Art und Weise,<br>in der die Übersetzung der Öffentlichkeit zugänglich gemacht wird                   | 8<br>Berichtigung<br>der Übersetzung<br>zulässig? | 9<br>Besondere Gebühr<br>für die<br>Berichtigung<br>vorgesehen? | 10<br>Besonderheiten                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Es sind keine nationalen Bestimmungen über die äußere Form der Übersetzung vorgesehen.                           | Eintragung in das Patentregister<br><br>Hinweis in "De Industriële Eigendom"<br><br>Art. 72(5), 20(1) PatG | keine gesetzlichen Bestimmungen vorgesehen        | Nein                                                            | -                                                                                                                                       |
| Ja                                                                                                               | Einsichtnahme im Lesesaal<br><br>Kopien möglich                                                            | Ja                                                | Ja, wie Spalte 2                                                | Die Zahlung der Veröffentlichungsgebühr gilt erst als erfolgt, wenn sie ordnungsgemäß nachgewiesen wurde.                               |
| § 9 PAV                                                                                                          | § 3(1) PatV-EG                                                                                             | § 6(2)-(4) PatV-EG                                | §§ 6(2), 22 PatV-EG                                             | § 22(3) PatV-EG<br>§ 169 PatG<br>§ 4(4) PGMMV                                                                                           |
| Ja                                                                                                               | Hinweis im portugiesischen Patentblatt<br><br>Einsichtnahme im Lesesaal<br><br>Kopien möglich              | Ja                                                | 3,99 EUR<br>(Vorlagegebühr)                                     | Hat der Anmelder keinen Sitz oder Wohnsitz in Portugal, muß die Übersetzung von einem bei INPI zugelassenen Vertreter angefertigt sein. |
|                                                                                                                  | Art. 74(2), (3) PatG                                                                                       | Art. 81(1) PatG                                   | GebV                                                            | Art. 77 PatG                                                                                                                            |

| Vertragsstaat             | 1<br>Bestellung eines<br>zugelassenen<br>Inlandsvertreters<br>erforderlich?                                                                                              | 2<br>a) Besondere<br>Gebühr<br>vorgesehen?<br>b) Fälligkeit                                                                                                 | 3<br>Sprache(n)<br>in der (denen)<br>die Übersetzung<br>eingereicht<br>werden muß                                                                             | 4<br>Formblatt<br>vorgeschrieben? | 5<br>Anzahl der<br>einzureichenden<br>Ausfertigungen |
|---------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------------------|
| Rumänien                  | Die Information lag zum Zeitpunkt der Drucklegung noch nicht vor.<br>Bitte beachten Sie diesbezügliche Veröffentlichungen im Amtsblatt des EPA.                          |                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                               |                                   |                                                      |
| Schweden                  | Nein<br><br>Der vor dem EPA zugelassene, bevollmächtigte Vertreter braucht keine neue Vollmacht vorzulegen.                                                              | a) 200 SEK<br><br>b) Der Hinweis auf die Einreichung der Übersetzung wird erst nach Entrichtung der Gebühr veröffentlicht.<br><br>§ 88(1) PatG<br>§ 45 PatV | Schwedisch<br><br>Die Übersetzung ist von demjenigen, der sie erstellt hat und dafür verantwortlich zeichnet, zu beglaubigen.<br><br>§ 88(1) PatG<br>§ 39 PAV | Nein                              | 2                                                    |
| Schweiz/<br>Liechtenstein | Nein, wenn die Einreichung vorschriftsmäßig erfolgt; der vor dem EPA zugelassene, bevollmächtigte Vertreter braucht keine neue Vollmacht vorzulegen.<br><br>Art. 13 PatG | Nein                                                                                                                                                        | Deutsch oder Französisch oder Italienisch<br><br>Art. 112 PatG<br>Art. 4(1) PatV                                                                              | Nein                              | 1<br><br>Art. 112 PatG                               |
| Slowakei                  | Ja, Rechtsanwalt oder Patentvertreter, der vor dem SK-Patentamt zugelassen ist<br><br>§ 79(1) PatG                                                                       | a) 2 000 SKK bis 10 Seiten zuzüglich 200 SKK für jede weitere Seite*<br><br>b) Die Übersetzung wird erst nach Entrichtung der Gebühr veröffentlicht.        | Slowakisch<br><br>§ 60(2) PatG                                                                                                                                | Nein                              | 1                                                    |
| Slowenien                 | Nein                                                                                                                                                                     | a) Nein<br><br>b) %                                                                                                                                         | Slowenisch<br><br>Art. 26(2) PatG                                                                                                                             | %                                 | %                                                    |

\* Gesetz noch nicht verabschiedet

| 6<br>Werden Unterlagen<br>angenommen, die<br>den Formerfordernissen nach Regel<br>35(3)-(14) EPU<br>entsprechen? | 7<br>Art und Weise,<br>in der die Übersetzung der Öffentlichkeit zugänglich gemacht wird                                                              | 8<br>Berichtigung<br>der Übersetzung<br>zulässig?   | 9<br>Besondere Gebühr<br>für die<br>Berichtigung<br>vorgesehen? | 10<br>Besonderheiten                                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ja                                                                                                               | Einsichtnahme im Lesesaal<br><br>Kopien möglich<br><br>Hinweis im schwedischen Patentblatt "Svensk Patenttidning"<br><br>§ 88(1) PatG<br>§ 62(2) PatV | Ja<br><br><br><br>§ 91(2) PatG                      | 200 SEK<br><br><br><br>§ 91(2) PatG<br>§ 45 PatV                | Mit der Übersetzung sind die Anmeldenummer der EP Anmeldung, Name und Anschrift des Anmelders anzugeben. Andernfalls gilt die Übersetzung als nicht eingereicht.<br><br><br><br>§ 61 PatV |
| Ja                                                                                                               | Einsichtnahme im Lesesaal<br><br>Kopien möglich<br><br><br><br>Art. 116(4) PatV                                                                       | Ja<br><br><br><br>Art. 114 PatG<br>Art. 116(5) PatV | Nein                                                            | Mit der Übersetzung ist die Anmelde- oder Veröffentlichungsnummer der EP Anmeldung anzugeben.<br><br><br><br>Art. 116(1) PatV                                                             |
| Ja<br><br><br><br><br><br><br>§ 12 VPatG                                                                         | Hinweis im Amtsblatt<br><br>Internet<br><br>Einsichtnahme im Lesesaal                                                                                 | Ja<br><br><br><br>§ 62(3), (4) PatG                 | Ja<br><br><br><br>§ 62(3) PatG                                  | Die Zahlung der Veröffentlichungsgebühr gilt erst als erfolgt, wenn sie ordnungsgemäß nachgewiesen wurde.<br><br><br><br>§ 60(2) PatG<br>§ 26 VPatG                                       |
| Ja                                                                                                               | ∅                                                                                                                                                     | Ja<br><br><br><br>Art. 28(2) PatG                   | Nein                                                            | Zustellung der übersetzten Ansprüche durch den Anmelder an den vermeintlichen Verletzer.<br><br><br><br>Art. 26(2), 28(2) PatG                                                            |

| Vertragsstaat                | 1<br>Bestellung eines<br>zugelassenen<br>Inlandsvertreters<br>erforderlich?                                                                                                            | 2<br>a) Besondere<br>Gebühr<br>vorgesehen?<br>b) Fälligkeit                                                                                                                                                                                                           | 3<br>Sprache(n)<br>in der (denen)<br>die Übersetzung<br>eingereicht<br>werden muß | 4<br>Formblatt<br>vorgeschrieben? | 5<br>Anzahl der<br>einzureichenden<br>Ausfertigungen |
|------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------------------|
| <b>Spanien</b>               | Nein, wenn der Anmelder in Spanien oder einem Land der EU seinen Wohnsitz hat. Die Erfordernisse in Spalte 10 müssen beachtet werden.<br><br>Art. 155 PatG<br>Art. 3 Ges. 8/98         | a) 91,98 EUR (86,01 EUR für Übersetzungen auf magnetischen Datenträgern)<br><br>b) Die Übersetzung wird erst nach Entrichtung der Gebühr veröffentlicht.<br><br>Die Gebühren können jeweils zum Jahresbeginn geändert werden.<br><br>Art. 6 Kgl. VO 2424<br>Geb. Ges. | Spanisch<br>(siehe Spalte 10)<br><br>Art. 5 Kgl. VO 2424                          | Ja                                | 3                                                    |
| <b>Tschechische Republik</b> | Ja<br><br>Hat der Anmelder weder Sitz noch Wohnsitz im Hoheitsgebiet der Tschechischen Republik, muß er von einem Patentvertreter oder Rechtsanwalt vertreten werden.<br><br>§ 70 PatG | a) Ja. Die Höhe der Gebühr steht noch nicht fest.<br><br>b) Die Übersetzung wird erst nach Entrichtung der Gebühr veröffentlicht.<br><br>§ 35a(4) PatG<br><br>sowie noch zu beschließende Sonderregelungen                                                            | Tschechisch<br><br>§ 35a(4) PatG                                                  | Nein                              | 1                                                    |
| <b>Türkei</b>                | Ja; hat der Anmelder weder Sitz noch Wohnsitz in der Türkei, muß die Übersetzung von einem vor dem TPI zugelassenen Vertreter eingereicht werden.<br><br>R. 9 VOEP                     | a) 242 000 000 TRL<br><br>b) Tag der Einreichung der Übersetzung beim TPI<br><br>Alle Gebühren werden jährlich am 1. Januar revidiert.<br><br>GebVerz. 2002                                                                                                           | Türkisch                                                                          | Nein                              | 3                                                    |
| <b>Ungarn</b>                | Die Information lag zum Zeitpunkt der Drucklegung noch nicht vor.<br><br>Bitte beachten Sie diesbezügliche Veröffentlichungen im Amtsblatt des EPA                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                   |                                   |                                                      |

| 6<br>Werden Unterlagen<br>angenommen, die<br>den Formerfordernissen nach Regel<br>35(3)-(14) EPU<br>entsprechen? | 7<br>Art und Weise,<br>in der die Übersetzung der Öffentlichkeit zugänglich gemacht wird                                                                        | 8<br>Berichtigung<br>der Übersetzung<br>zulässig? | 9<br>Besondere Gebühr<br>für die<br>Berichtigung<br>vorgesehen?                                                                 | 10<br>Besonderheiten                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ja                                                                                                               | Einsichtnahme im Lesesaal<br><br>Kopien möglich<br><br>Hinweis im "Boletín Oficial de la Propiedad Industrial"                                                  | Ja                                                | Ja, wie Spalte 2                                                                                                                | Hat der Anmelder weder Sitz noch Wohnsitz in Spanien, muß die Übersetzung von einem beim OEPM zugelassenen Patentanwalt oder einem vom spanischen Außenministerium bestellten, vereidigten Dolmetscher angefertigt sein.                                                                                                                                                    |
|                                                                                                                  | Art. 32 PatG<br>Art. 5, 12<br>Kgl. VO 2424                                                                                                                      | Art. 12 Kgl. VO 2424                              | Art. 12 Kgl. VO 2424<br>Geb. Ges.                                                                                               | Art. 6 Kgl. VO 2424                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Ja                                                                                                               | Hinweis im "Vestník Úradu průmyslového vlastnictví" (Patentblatt des CZ-Patentamts)<br><br>Einsichtnahme im Lesesaal<br><br>Kopien möglich<br><br>§ 35a(4) PatG | Ja<br><br><br><br><br>§ 35a(6) PatG               | Ja. Die Höhe der Gebühr steht noch nicht fest.<br><br><br><br>§ 35a(6) PatG<br><br>sowie noch zu beschließende Sonderregelungen | Die Übersetzung muß folgende Angaben enthalten:<br>- Name und Anschrift des Anmelders<br>- EP Anmelde- und Veröffentlichungsnummer<br>- Erfindungsbezeichnung in tschechischer Sprache                                                                                                                                                                                      |
| Ja                                                                                                               | Veröffentlichung eines Hinweises im "Resmi Patent Bülteni"<br><br>Einsichtnahme im Lesesaal<br><br>Kopien möglich                                               | Ja                                                | 242 000 000 TRL<br><br>Alle Gebühren werden jährlich am 1. Januar revidiert.                                                    | Der Übersetzung sind nachstehende Daten beizufügen:<br>- EP Anmelde- und Veröffentlichungsnummer,<br>- EP Anmelde- und Veröffentlichungsdatum,<br>- Name und Anschrift der Anmelder und Erfinder,<br>- Bezeichnung der Erfindung<br>- ggf. Name und Anschrift des Inlandsvertreters,<br>- Klasse der IPC,<br>- Zusammenfassung,<br>- ggf. Zeichnungen und Prioritätsangaben |
| R. 9 VOEP                                                                                                        | R. 10 VOEP                                                                                                                                                      | R. 16 VOEP                                        | GebVerz. 2002                                                                                                                   | R. 9 VOEP                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

| Vertragsstaat                     | 1<br>Bestellung eines<br>zugelassenen<br>Inlandsvertreters<br>erforderlich?                                                                           | 2<br>a) Besondere<br>Gebühr<br>vorgesehen?<br>b) Fälligkeit                                                                                   | 3<br>Sprache(n)<br>in der (denen)<br>die Übersetzung<br>eingereicht<br>werden muß | 4<br>Formblatt<br>vorgeschrieben? | 5<br>Anzahl der<br>einzureichenden<br>Ausfertigungen |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------------------|
| <b>Vereinigtes<br/>Königreich</b> | Nein<br><br>Der vor dem EPA zuge-<br>lassene, bevollmächtigte<br>Vertreter braucht keine<br>neue Vollmacht vorzule-<br>gen (siehe auch Spalte<br>10). | Nein                                                                                                                                          | Englisch                                                                          | Ja<br><br>Form 54/77<br>2fach     | 2                                                    |
|                                   | R. 30 PatV                                                                                                                                            | Anlage zur GebV                                                                                                                               | Art. 78(7) PatG                                                                   | R. 80 und<br>Anhang 4:3<br>PatV   | R. 80 und Anhang<br>4:3 PatV                         |
| <b>Zypern</b>                     | Ja<br><br>Hat der Anmelder weder<br>Sitz noch Wohnsitz in<br>Zypern, ist ein<br>Inlandsvertreter zu<br>benennen.                                      | a) 50 CYP<br><br>b) Der Hinweis auf die<br>Einreichung der<br>Übersetzung wird<br>erst nach<br>Entrichtung der<br>Gebühr veröffent-<br>licht. | Griechisch                                                                        | Ja<br><br>Form P.18               | 2                                                    |
|                                   | Art. 79(2) PatG                                                                                                                                       | R. 53(1) GebV                                                                                                                                 | R. 53(2) GebV                                                                     |                                   | R. 53 GebV                                           |



| Erstreckungs-<br>staat                                                                                                                                                                                                     | 1<br>Bestellung eines<br>zugelassenen<br>Inlandsvertreters<br>erforderlich? | 2<br>a) Besondere<br>Gebühr<br>vorgesehen?<br>b) Fälligkeit                                                | 3<br>Sprache(n)<br>in der (denen)<br>die Übersetzung<br>eingereicht<br>werden muß | 4<br>Formblatt<br>vorgeschrieben? | 5<br>Anzahl der<br>einzureichenden<br>Ausfertigungen |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------------------|
| <b>Albanien</b>                                                                                                                                                                                                            | ℳ.                                                                          | ℳ.                                                                                                         | Albanisch                                                                         | ℳ.                                | ℳ.                                                   |
| <b>Ehemalige<br/>jugoslawische<br/>Republik<br/>Mazedonien</b>                                                                                                                                                             | ℳ.                                                                          | ℳ.                                                                                                         | Mazedonisch                                                                       | ℳ.                                | ℳ.                                                   |
| <b>Lettland</b>                                                                                                                                                                                                            | ℳ.                                                                          | ℳ.                                                                                                         | Lettisch<br><br>§ 18(7) LPL                                                       | ℳ.                                | ℳ.                                                   |
| <b>Litauen</b>                                                                                                                                                                                                             | ℳ.                                                                          | ℳ.                                                                                                         | Litauisch<br><br>Art. 54(2) PatG                                                  | ℳ.                                | ℳ.                                                   |
| <b>Rumänien</b><br><br>(Das<br>Erstreckungs-<br>system <b>gilt<br/>weiterhin</b> für<br>alle europäi-<br>schen und<br>internationalen<br>Anmeldungen<br><b>mit<br/>Anmeldetag<br/>vor dem<br/>1. März 2003.</b> )          | Ja<br><br><br><br><br><br><br><br>Art. 41 PatG                              | a) 69 EUR<br><br>b) Tag der Einreichung<br>der Übersetzung<br><br><br>Anhang 1.5c Geb.Ges.<br>Art. IV.2 VO | Rumänisch                                                                         | Ja                                | 3                                                    |
| <b>Slowenien</b><br><br>(Das<br>Erstreckungs-<br>system <b>gilt<br/>weiterhin</b> für<br>alle europäi-<br>schen und<br>internationalen<br>Anmeldungen<br><b>mit<br/>Anmeldetag<br/>vor dem<br/>1. Dezember<br/>2002.</b> ) | Nein                                                                        | Nein                                                                                                       | Slowenisch                                                                        | ℳ.                                | ℳ.                                                   |

| 6<br>Werden Unterlagen<br>angenommen, die<br>den Formerfordernissen nach Regel<br>35(3)-(14) EPU<br>entsprechen? | 7<br>Art und Weise,<br>in der die Übersetzung der Öffentlichkeit zugänglich gemacht wird                      | 8<br>Berichtigung<br>der Übersetzung<br>zulässig? | 9<br>Besondere Gebühr<br>für die<br>Berichtigung<br>vorgesehen? | 10<br>Besonderheiten                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| %                                                                                                                | %                                                                                                             | %                                                 | %                                                               | Die Übersetzung ist dem vermeintlichen Verletzer zuzustellen.                            |
| %                                                                                                                | %                                                                                                             | %                                                 | %                                                               | Die Übersetzung ist dem vermeintlichen Verletzer zuzustellen.                            |
| %                                                                                                                | %                                                                                                             | Ja                                                | %                                                               | Die Übersetzung ist dem vermeintlichen Verletzer zuzustellen.<br>§ 18(7) LPL             |
| %                                                                                                                | %                                                                                                             | Ja<br><br>Art. 54(3), 55(3)<br>PatG               | %                                                               | Die Übersetzung ist dem vermeintlichen Verletzer zuzustellen.<br><br>Art. 54(3) PatG     |
| Ja                                                                                                               | Einsichtnahme im Lesesaal<br><br>Kopien möglich<br><br>Veröffentlichung eines Hinweises im Patentblatt (BOPI) | Ja                                                | 35 EUR<br><br><br>Anhang 1.6b<br>Geb.Ges.<br>Art. VI.2 VO       | Die Übersetzung ist vom zugelassenen Vertreter zu unterzeichnen.<br><br><br>R. 9(3) PatV |
| Ja                                                                                                               | %                                                                                                             | Ja                                                | Nein                                                            | Zustellung der übersetzten Ansprüche durch den Anmelder an den vermeintlichen Verletzer. |
| Art. 7, 8, 9 PatV                                                                                                |                                                                                                               | Art. 6(3) Erstr. VO                               |                                                                 | Art. 4(2) Erstr. VO                                                                      |



## Einreichung von Übersetzungen der Patentschrift nach Artikel 65 EPÜ

## IV.

### 1. Rechtsgrundlage

Nach Artikel 65 (1) des Europäischen Patentübereinkommens kann jeder Vertragsstaat für den Fall, daß die Fassung, in der das Europäische Patentamt für diesen Staat ein europäisches Patent zu erteilen oder in geänderter Fassung aufrechtzuerhalten beabsichtigt, nicht in einer seiner Amtssprachen vorliegt, vorschreiben, daß der Anmelder oder Patentinhaber bei der Zentralbehörde für den gewerblichen Rechtsschutz eine Übersetzung der Fassung nach seiner Wahl in einer der Amtssprachen dieses Staats, oder, soweit der betreffende Staat die Verwendung einer bestimmten Amtssprache vorgeschrieben hat, in dieser Amtssprache einzureichen hat.

### 2. Rechtslage in den Vertragsstaaten

Von den 27 Vertragsstaaten (Stand: 1. März 2003) haben mindestens 23, nämlich Belgien, Bulgarien, Deutschland, Dänemark, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Italien, Liechtenstein, die Niederlande, Österreich, Portugal, Schweden, die Schweiz, die Slowakei, Slowenien, Spanien, die Tschechische Republik, die Türkei, das Vereinigte Königreich und Zypern, Vorschriften nach Artikel 65 (1) und (2) EPÜ erlassen. Mit Ausnahme von Slowenien, das nur die Übersetzung der Patentansprüche verlangt, schreiben alle genannten Staaten die Übersetzung der kompletten Patentschrift vor. Zur rechtlichen Situation in Rumänien und Ungarn lagen zum Zeitpunkt der Drucklegung noch keine Informationen vor. Es wird empfohlen, die einschlägigen Informationen dem ABl. EPA zu entnehmen, das sie sobald wie möglich veröffentlichten wird. In allen diesen Staaten ist in Übereinstimmung mit Artikel 65 (3) EPÜ vorgesehen, daß bei Nichtbeachtung der entsprechenden nationalen Bestimmungen die Wirkungen des europäischen Patents als von Anfang an nicht eingetreten gelten. Unter welchen Voraussetzungen im einzelnen dieser Rechtsverlust eintritt, bestimmt sich nach dem nationalen Recht dieser Vertragsstaaten. In den meisten Vertragsstaaten ist die Frist zur Einreichung der Übersetzung nicht verlängerbar. In Estland, der Slowakei, der Tschechischen Republik, der Türkei und im Vereinigten Königreich ist jedoch gegen die Entrichtung einer Zuschlagsgebühr eine Fristverlängerung möglich. In den Vertragsstaaten Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Irland, Italien, Niederlande, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz/Liechtenstein, Spanien, Tschechische Republik und Vereinigtes Königreich besteht bei Versäumung der Frist zur Einreichung der Übersetzung (vgl. Spalte 2) die Möglichkeit der Wiedereinsetzung in den vorigen Stand

unter den Voraussetzungen des nationalen Rechts. In der Schweiz/Liechtenstein ist außerdem die Weiterbehandlung gemäß Artikel 46a PatG möglich.

Die Vertragsstaaten Luxemburg und Monaco verlangen keine Übersetzung der europäischen Patentschrift.

Übersetzungen der Patentschrift, soweit die sonstigen nationalen Erfordernisse erfüllt sind, gelten in allen betroffenen Vertragsstaaten auch dann als ordnungsgemäß eingereicht, wenn die vorgeschriebene Angabe einer Zustellanschrift oder die Bestellung eines Inlandsvertreters erst nach dem Zeitpunkt der Einreichung (ggf. innerhalb einer von den nationalen Patentbehörden gesetzten Frist) erfolgt.

### 3. Gesonderte Reihen von Patentansprüchen

Enthält die europäische Patentanmeldung auf Grund älterer Rechte (Artikel 54 (3), Regel 87 EPÜ) für verschiedene Staaten gesonderte Reihen von Patentansprüchen, so ist nur eine Übersetzung derjenigen Anspruchsreihe einzureichen, mit der das europäische Patent in dem betreffenden Staat wirksam werden soll.

### 4. Wirkung des europäischen Patents als nationales Patent

Es wird besonders darauf hingewiesen, daß vorbehaltlich Artikel 68 EPÜ die Wirkung eines europäischen Patents als ein in einem Vertragsstaat erteiltes nationales Patent grundsätzlich am Tag der Bekanntmachung des Hinweises auf die Patenterteilung im Europäischen Patentblatt eintritt. **Dies bedeutet, daß der Patentinhaber für den Eintritt dieser Wirkung keine besonderen Handlungen vor den nationalen Patentbehörden vornehmen muß, wenn das europäische Patent vom EPA in einer von diesem Staat nach Artikel 65 (1) EPÜ vorgeschriebenen Sprache veröffentlicht wurde oder dieser Staat keine Übersetzung der Patentschrift verlangt.**

*Wegen der Zahlung von nationalen Jahresgebühren wird auf Tabelle VI verwiesen.*

### 5. Erläuterungen zur Tabelle

Die nachstehende Tabelle enthält für jeden der oben genannten Staaten Angaben, die den Anmeldern die Einreichung der Übersetzung der Patentschrift bei der Zentralbehörde für den gewerblichen Rechtsschutz erleichtern sollen. Ferner enthält sie Informationen darüber, wie die eingereichten Übersetzungen der Öffentlichkeit zugänglich gemacht werden.



| 7<br>Werden Unterlagen angenommen, die den Formerfordernissen nach Regel 32 u. 35(3)-(14) EPÜ entsprechen? | 8<br>Art und Weise, in der die Übersetzung der Öffentlichkeit zugänglich gemacht wird                                                                                                                                                      | 9<br>Berichtigung der Übersetzung zulässig?                                  | 10<br>Besondere Gebühr für die Berichtigung vorgesehen?                                                                                        | 11<br>Besonderheiten                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ja<br><br><br><br><br><br><br><br><br><br>Art. 6(2)<br>Kgl. Erl. v. 27.2.81                                | Einsichtnahme im Lesesaal<br><br>Kopien möglich<br><br><br><br>Art. 5(3)<br>Ges. v. 8.7.77<br>Art. 5<br>Kgl. Erl. v. 27.2.81                                                                                                               | Ja (Schreibfehler)<br><br><br><br><br><br><br>Art. 7<br>Kgl. Erl. v. 27.2.81 | Nein                                                                                                                                           | <p>Die Übersetzung muß den Namen des Patentinhabers, die EP-Veröffentlichungsnummer und eine Übersetzung der Bezeichnung der Erfindung enthalten.</p> <p>Mit der Übersetzung sind Zeichnungen der EP-Patentschrift in Kopie einzureichen. Die Qualität der Kopie muß eine unmittelbare Vervielfältigung nach Regel 35(3) EPÜ ermöglichen.</p> <p>Wird die Übersetzung vor der Bekanntmachung des Hinweises auf die Patenterteilung bzw. die Entscheidung über den Einspruch im Europäischen Patentblatt (siehe Spalte 2) eingereicht, muß das Datum und die Nummer des Patentblatts mit dieser Bekanntmachung angegeben werden.</p> <p>Wird der Hinweis auf die Patenterteilung bzw. die Entscheidung über den Einspruch verschoben oder aufgehoben, ist das OPRI hiervon umgehend zu unterrichten; das neue Datum der Bekanntmachung und die Nummer des Europäischen Patentblatts sind baldmöglichst mitzuteilen.</p> |
| Ja                                                                                                         | <p>Veröffentlichung eines Hinweises auf die Übersetzung im Amtsblatt</p> <p>Veröffentlichung der Übersetzung in Form einer Druckschrift</p> <p>Kopien möglich</p> <p>Eintragung im Patentregister</p> <p><br/>Art. 72c(4) und 72i PatG</p> | <p>Ja</p> <p><br/><br/><br/><br/><br/><br/><br/>Art. 72d(3) PL</p>           | <p>Gebühr für die Veröffentlichung des Hinweises auf die Berichtigung der Übersetzung und für die erneute Veröffentlichung der Übersetzung</p> | <p>Die Übersetzung des europäischen Patents muß folgendes umfassen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- die Bezeichnung der Erfindung</li> <li>- die Beschreibung</li> <li>- etwaige Zeichnungen</li> <li>- die Patentansprüche</li> </ul> <p>Art. 72c(2) PatG</p> <p>Der Übersetzung sind beizufügen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Angaben zum Patentinhaber</li> <li>- die Nummer der europäischen Patentanmeldung</li> <li>- die Veröffentlichungsnummer des europäischen Patents</li> <li>- Nummer und Datum des Europäischen Patentblatts, in dem der Hinweis auf die Erteilung des Patents veröffentlicht wurde</li> </ul> <p>Art. 72c(3) PatG</p>                                                                                                                                                                                                                                      |

| Vertragsstaat       | 1<br>Bestellung eines<br>zugelassenen<br>Inlandsvertreters<br>erforderlich?                                                                                                                                    | 2<br>Frist zur Einreichung<br>der Übersetzung                                                                                                                                                                                                 | 3<br>a) Besondere<br>Gebühr<br>vorgesehen?<br>b) Fälligkeit                                                                                                                                                                                                                                                                     | 4<br>Sprache(n),<br>in der (denen)<br>die Übersetzung<br>eingereicht<br>werden muß | 5<br>Formblatt<br>vorge-<br>schrieben? | 6<br>Anzahl der<br>einzu-<br>reichenden<br>Ausferti-<br>gungen |
|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| <b>Dänemark</b>     | Nein; entspricht<br>die Übersetzung<br>nicht den<br>Erfordernissen<br>nach § 77 PatG,<br>kann das DKPTO<br>verlangen, daß die<br>Mängel von einem<br>Inlandsvertreter<br>behooben werden<br><br>§§ 12, 66 PatG | 3 Monate nach<br>Bekanntmachung des<br>Hinweises auf die<br>Patenterteilung bzw.<br>die Entscheidung<br>über die Aufrechter-<br>haltung des Patents<br>in geänderter Fassung<br>im Europäischen<br>Patentblatt<br><br>§ 77 PatG<br>§ 112 PatV | a) 1 100 DKK<br>zuzüglich 80 DKK<br>für jede über<br>35 Seiten hinaus-<br>gehende Seite<br>der Übersetzung<br>(einschließlich<br>etwaiger Zeich-<br>nungen)<br><br>b) innerhalb der Frist<br>gemäß Spalte 2<br><br>Alle Gebühren<br>werden jährlich am<br>1. Januar revidiert.<br><br>§ 77(1) PatG<br>§ 112 PatV<br>§ 1(7) GebV | Dänisch<br><br>§ 77(1) PatG                                                        | Nein (aber<br>empfohlen)               | 1                                                              |
| <b>Deutschland*</b> | Nein                                                                                                                                                                                                           | 3 Monate nach<br>Bekanntmachung des<br>Hinweises auf die<br>Patenterteilung bzw.<br>die Entscheidung<br>über die Aufrechter-<br>haltung des Patents<br>in geänderter Fassung<br>im Europäischen<br>Patentblatt<br><br>Art. II § 3(1) IntPatÜG | a) 150 EUR<br>b) innerhalb der Frist<br>gemäß Spalte 2<br><br>Art. II § 3(1) IntPatÜG<br>§ 6(1) PatKostG<br>Nr. 313820<br>Gebührenverzeichnis<br>PatKostG                                                                                                                                                                       | Deutsch<br><br>Art. II § 3(1)<br>IntPatÜG                                          | Nein                                   | 2<br><br>§ 2 ÜbersV                                            |

\* Betrifft europäische Patente, auf deren Erteilung seit dem 1. Juni 1992 im Europäischen Patentblatt hingewiesen wird.

| 7<br>Werden Unterlagen angenommen, die den Formerfordernissen nach Regel 32 u. 35(3)-(14) EPÜ entsprechen? | 8<br>Art und Weise, in der die Übersetzung der Öffentlichkeit zugänglich gemacht wird                                                                                                                                                       | 9<br>Berichtigung der Übersetzung zulässig?                                                                                                                          | 10<br>Besondere Gebühr für die Berichtigung vorgesehen?                                                                                                     | 11<br>Besonderheiten                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ja                                                                                                         | <p>Hinweis auf die Einreichung der Übersetzung im Patentblatt "Dansk Patenttidende"</p> <p>Internet</p> <p>Einsichtnahme im Lesesaal</p> <p>Veröffentlichung einer Druckschrift</p> <p>Druckschrift erhältlich</p> <p>§ 77(2), (3) PatG</p> | <p>Ja</p> <p>§ 86(1) PatG</p>                                                                                                                                        | <p>Ja, wie Spalte 3a)</p> <p>§ 86(1) PatG<br/>§ 3(5) GebV</p>                                                                                               | <p>Der Übersetzung sind die Nummer des EP Patents, Name und Anschrift des Patentinhabers beizufügen.</p> <p>§ 112(3) PatV</p> <p>Mit der Übersetzung sind Zeichnungen der EP Patentschrift in Kopie einzureichen, selbst wenn diese keinen zu übersetzenden Text enthalten.</p> <p>§ 112(2) PatV</p> <p>Andernfalls gilt die Übersetzung als nicht eingereicht.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Ja                                                                                                         | <p>Veröffentlichung einer Druckschrift</p> <p>Hinweis im Patentblatt</p> <p>Hinweis im Patentregister</p> <p>CD-ROM "DEPAROM-T2"</p> <p>Art. II § 3(3) IntPatÜG</p>                                                                         | <p>Ja</p> <p>Die Übersetzung der gesamten Schrift ist erforderlich unter Angabe der berichtigten Textbestandteile.</p> <p>Art. II § 3(4) IntPatÜG<br/>§ 6 ÜbersV</p> | <p>Ja, wie Spalte 3a)</p> <p>innerhalb eines Monats nach Eingang des Antrags</p> <p>Art. II § 3(4) IntPatÜG<br/>Nr. 313820 Gebührenverzeichnis PatKostG</p> | <p>Mit der Übersetzung sind auf einem gesonderten, vom Patentinhaber oder seinem Vertreter unterschriebenen Blatt anzugeben:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Vor- und Zuname / Firma und vollständige Anschrift des Patentinhabers</li> <li>- falls ein Vertreter bestellt ist, dessen Vor- und Zuname und Anschrift</li> <li>- Die Anmelde- und Veröffentlichungsnummer des EP Patents und die Bezeichnung der Erfindung</li> <li>- das vom DPMA vergebene Aktenzeichen, soweit bekannt.</li> </ul> <p>§ 1 ÜbersV</p> <p>Mit der Übersetzung sind Zeichnungen der EP Patentschrift in Kopie einzureichen, selbst wenn diese keinen zu übersetzenden Text enthalten.</p> <p>§ 2 ÜbersV</p> <p>Für Patente, die nach einem Einspruchsverfahren in geänderter Fassung aufrecht erhalten werden, ist keine Übersetzung erforderlich, wenn der Hinweis auf die Patenterteilung im Europäischen Patentblatt vor dem 1. Juni 1992 erfolgt ist.</p> <p>Art. II § 3 IntPatÜG i. V. m. Art. 12, 2. GPatG</p> |

| Vertragsstaat   | 1<br>Bestellung eines<br>zugelassenen<br>Inlandsvertreters<br>erforderlich?                 | 2<br>Frist zur Einreichung<br>der Übersetzung                                                                                                                                                                                                                                                                               | 3<br>a) Besondere<br>Gebühr<br>vorgesehen?<br>b) Fälligkeit                                                                                                                                | 4<br>Sprache(n),<br>in der (denen)<br>die Übersetzung<br>eingereicht<br>werden muß                                                                                                                                                                                 | 5<br>Formblatt<br>vorge-<br>schrieben? | 6<br>Anzahl der<br>einzu-<br>reichenden<br>Ausferti-<br>gungen                                                                                                                      |
|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Estland</b>  | Nein, aber emp-<br>fohlen (siehe auch<br>Spalte 11)<br><br>§ 15 DurchfG<br>§ 26 Erl. Nr. 46 | 3 Monate nach<br>Bekanntmachung des<br>Hinweises auf die<br>Patenterteilung bzw.<br>die Entscheidung<br>über die Aufrechter-<br>haltung des Patents<br>in geänderter Fassung<br>im Europäischen<br>Patentblatt<br><br>Fristverlängerung<br>möglich (siehe<br>Spalte 11)<br><br>§ 7(1) und (2)<br>DurchfG<br>§ 13(2) DurchfG | a) 700 EEK<br><br>b) innerhalb der Frist<br>gemäß Spalte 2<br><br>§ 7(1) DurchfG<br>§ 144 (2)(1) GebG                                                                                      | Estnisch<br><br>§§ 7(1), 13(2)<br>DurchfG                                                                                                                                                                                                                          | Nein<br><br>(siehe auch<br>Spalte 11)  | 2 (1)<br><br>(zwei<br>Ausfertigung-<br>en auf<br>Papier bzw.<br>eine auf<br>Diskette<br>oder CD-R;<br>PDF-<br>Format)<br><br>§§ 7(1),<br>13(2)<br>DurchfG<br>§ 27(4)<br>Erl. Nr. 46 |
| <b>Finnland</b> | Nein                                                                                        | 3 Monate nach<br>Bekanntmachung des<br>Hinweises auf die<br>Patenterteilung bzw.<br>die Entscheidung<br>über die Aufrechter-<br>haltung des Patents<br>in geänderter Fassung<br>im Europäischen<br>Patentblatt<br><br>§ 70h PatG<br>§ 52u PatV                                                                              | a) 85 EUR zuzüglich<br>10 EUR für die 5.<br>und jede weitere<br>Seite der Über-<br>setzung<br><br>b) innerhalb der Frist<br>gemäß Spalte 2<br><br>§ 70h PatG<br>§ 52u PatV<br>Geb. Beschl. | Finnisch<br><br>Wenn die Sprache<br>des Anmelders<br>Schwedisch ist,<br>kann die Überset-<br>zung in Schwe-<br>disch eingereicht<br>werden. Die Über-<br>setzung muß vom<br>Anmelder oder<br>seinem Vertreter<br>beglaubigt werden.<br><br>§ 70h PatG<br>§ 41a PAV | Nein                                   | 1                                                                                                                                                                                   |



| Vertragsstaat | 1<br>Bestellung eines<br>zugelassenen<br>Inlandsvertreters<br>erforderlich?                                                                                                        | 2<br>Frist zur Einreichung<br>der Übersetzung                                                                                                                                                            | 3<br>a) Besondere<br>Gebühr<br>vorgesehen?<br>b) Fälligkeit                                                                                                                                                                          | 4<br>Sprache(n),<br>in der (denen)<br>die Übersetzung<br>eingereicht<br>werden muß                                                                                                                                                                                   | 5<br>Formblatt<br>vorge-<br>schrieben?  | 6<br>Anzahl der<br>einzu-<br>reichenden<br>Ausferti-<br>gungen        |
|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Frankreich    | Nein; es wird jedoch empfohlen, eine inländische Zustellanschrift anzugeben.<br><br>Der vor dem EPA zugelassene, bevollmächtigte Vertreter braucht keine neue Vollmacht vorzulegen | 3 Monate nach Bekanntmachung des Hinweises auf die Patenterteilung bzw. die Entscheidung über die Aufrechterhaltung des Patents in geänderter Fassung im Europäischen Patentblatt (siehe auch Spalte 11) | a) 35 EUR<br><br>b) Tag der Einreichung der Übersetzung                                                                                                                                                                              | Französisch                                                                                                                                                                                                                                                          | Nein (siehe jedoch Spalte 11)           | 1<br><br>wie Spalte 5                                                 |
|               |                                                                                                                                                                                    | Art. R. 614-8 VO                                                                                                                                                                                         | Art. R. 614-11 und R. 614-18 VO<br>Geb.Erl. v. 24.12.01                                                                                                                                                                              | Art. L. 614-7.<br>Ges. Nr. 92-597                                                                                                                                                                                                                                    | Mitteilung des INPI in PIBD 1995 IV 128 |                                                                       |
| Griechenland  | Nein<br><br>Anmelder, die keinen Wohnsitz oder Sitz in Griechenland haben, müssen eine inländische Zustellanschrift angeben (inländischer Zustellungsbevollmächtigter).            | 3 Monate nach Bekanntmachung des Hinweises auf die Patenterteilung bzw. die Entscheidung über die Aufrechterhaltung des Patents in geänderter Fassung im Europäischen Patentblatt                        | a) 299 EUR<br><br>b) Tag der Einreichung der Übersetzung beim OBI; der Hinweis auf die Einreichung der Übersetzung wird erst nach Entrichtung der Gebühr veröffentlicht<br><br>Alle Gebühren werden jährlich am 1. Januar revidiert. | Griechisch<br><br>Die Übersetzung muß von einem griechischen Rechtsanwalt oder einer zur Beglaubigung befugten Behörde beglaubigt werden (z.B. vom Sprachendienst des Außenministeriums in Athen, 3 Voukourestiou st., oder einem Griechischen Konsulat im Ausland). | Nein                                    | 2<br><br><br><br><br><br><br><br><br><br>Art. 12(1)<br>VOPr Nr. 77/88 |
|               | Art. 19(3)<br>VOPr Nr. 77/88                                                                                                                                                       | Art. 11<br>VOPr Nr. 77/88                                                                                                                                                                                | Art. 12(1), 18<br>VOPr Nr. 77/88<br>Beschl. v. 2.10.2001                                                                                                                                                                             | Art. 11(1)<br>VOPr Nr. 77/88                                                                                                                                                                                                                                         |                                         |                                                                       |

| 7<br>Werden Unterlagen angenommen, die den Formerfordernissen nach Regel 32 u. 35(3)-(14) EPÜ entsprechen? | 8<br>Art und Weise, in der die Übersetzung der Öffentlichkeit zugänglich gemacht wird                                                                                                    | 9<br>Berichtigung der Übersetzung zulässig?                                                                                                                                                                                                             | 10<br>Besondere Gebühr für die Berichtigung vorgesehen?                                                           | 11<br>Besonderheiten                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ja<br><br>wie Spalte 5                                                                                     | Hinweis auf die Einreichung der Übersetzung im "Bulletin Officiel" (BOPI)<br><br>Einsichtnahme im Lesesaal<br><br>Kopien möglich<br><br><br><br><br><br><br><br><br><br>Art. R. 614-9 VO | Ja; der Antragsteller muß die Nummer und das Datum des BOPI angeben, in dem der Hinweis auf die erste Einreichung der Übersetzung veröffentlicht worden ist.<br><br><br><br><br><br><br><br><br><br>Art. L. 614-9.<br>Ges. Nr. 92-597<br>PIBD 1981 I 36 | Ja, wie Spalte 3a)<br><br><br><br><br><br><br><br><br><br>Art. R. 614-12 und R. 614-18 VO<br>Geb.Erl. v. 24.12.01 | Der Übersetzung ist der Nachweis über die Zahlung der erforderlichen Gebühr beizufügen.<br><br>Art. R. 614-8 und R. 614-11 VO.<br><br>Sie kann sowohl beim INPI in Paris als auch bei den Zweigstellen in Bordeaux, Grenoble, Lille, Lyon, Marseille, Nancy, Nantes, Nizza-Sophia Antipolis, Rennes, Straßburg und Toulouse eingereicht werden.<br><br>Im oberen Viertel der ersten Seite ist anzugeben:<br>- die europäische Veröffentlichungsnummer<br>- die Anmeldenummer<br>- Nummer und Datum des Europäischen Patentblattes, in dem auf die Erteilung hingewiesen wurde<br><br>Mit der Übersetzung sind Zeichnungen der EP Patentschrift in Kopie einzureichen, selbst wenn diese keinen zu übersetzenden Text enthalten.<br><br>Wegen weiterer empfohlener Formvorschriften, siehe auch die Mitteilung des INPI in PIBD 1995 IV 128 und 1997 IV 37.<br><br>Erfolgt die Einreichung der Übersetzung nicht rechtzeitig, so wird hierauf im Patentblatt (BOPI) hingewiesen.<br><br>Art. R. 614-10 VO<br><br>Wird die Übersetzung vor der Bekanntmachung des Hinweises auf die Patenterteilung bzw. die Entscheidung über den Einspruch im Europäischen Patentblatt (siehe Spalte 2) eingereicht, muß das Datum dieser Bekanntmachung angegeben werden. |
| Ja<br><br><br><br><br><br><br><br><br><br>Art. 12(2)<br>VOPr Nr. 77/88                                     | Hinweis auf die Einreichung der Übersetzung im "EDBI"<br><br>Einsichtnahme im Lesesaal<br><br>Kopien möglich<br><br><br><br><br><br><br>Art. 13(1), (2)<br>VOPr Nr. 77/88                | Ja<br><br>Es ist die Nummer und das Datum des "EDBI" anzugeben, in dem der Hinweis auf die erste Einreichung der Übersetzung veröffentlicht worden ist.<br><br><br><br><br><br><br>Art. 13(4)<br>VOPr Nr. 77/88                                         | Nein                                                                                                              | Mit der Übersetzung sind die EP Anmelde- und Veröffentlichungsnummer, der Name und die Anschrift des Patentinhabers sowie Nummer und Datum des Europäischen Patentblattes, in dem auf die Erteilung hingewiesen wurde, anzugeben.<br><br>Art. 12(3) VOPr Nr. 77/88<br><br>Mit der Übersetzung sind Zeichnungen der EP Patentschrift 2fach in Kopie einzureichen, selbst wenn diese keinen zu übersetzenden Text enthalten.<br><br><br><br><br><br><br>Art. 12(4) VOPr Nr. 77/88                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

| Vertragsstaat        | 1<br>Bestellung eines<br>zugelassenen<br>Inlandsvertreters<br>erforderlich? | 2<br>Frist zur Einreichung<br>der Übersetzung                                                                                                                                                                                                                                       | 3<br>a) Besondere<br>Gebühr<br>vorgesehen?<br>b) Fälligkeit                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 4<br>Sprache(n),<br>in der (denen)<br>die Übersetzung<br>eingereicht<br>werden muß                                                                                                                                                                     | 5<br>Formblatt<br>vorge-<br>schrieben?                                                    | 6<br>Anzahl der<br>einzu-<br>reichenden<br>Ausfertigungen |
|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| <b>Irland</b>        | Nein; siehe III.B,<br>Spalten 1 und 10<br><br>R. 92, 93(1) PatV             | 6 Monate nach<br>Bekanntmachung des<br>Hinweises auf die<br>Patenterteilung bzw.<br>die Entscheidung<br>über die Aufrechter-<br>haltung des Patents<br>in geänderter Fassung<br>im Europäischen<br>Patentblatt (siehe<br>auch Spalte 11)<br><br>Art. 119(6), (7) PatG<br>R. 83 PatV | a) 35 EUR<br>b) innerhalb der Frist<br>gemäß Spalte 2<br><br>R. 83(2) und Anhang I<br>GebV                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Englisch<br>(siehe auch III.B,<br>Spalte 10)<br><br>Art. 119(6) PatG                                                                                                                                                                                   | Nein                                                                                      | 1                                                         |
| <b>Italien</b>       | Nein; es ist jedoch<br>eine inländische<br>Zustellanschrift<br>anzugeben    | 3 Monate nach<br>Bekanntmachung des<br>Hinweises auf die<br>Patenterteilung bzw.<br>die Entscheidung<br>über die Aufrechter-<br>haltung des Patents<br>in geänderter Fassung<br>im Europäischen<br>Patentblatt<br><br>Art. 4(4) VOPr Nr.<br>32/1979                                 | a) und b)<br><br>Eine Ausfertigung des<br>Formblatts gemäß<br>Spalte 5 ist gebühren-<br>pflichtig 10,33 EUR<br>durch<br>Gebührenmarken,<br>Stempelpapier<br>("marca da bollo"<br>oder "carta bollata")<br>oder internationale<br>Postanweisung zahl-<br>bar (siehe auch Spalte<br>11);<br><br>wird Eingangsbestäti-<br>gung gewünscht, ist<br>ein 4. gebührenpflich-<br>tiges Formblatt<br>10,33 EUR, wie oben<br>angegeben, einzu-<br>reichen. | Italienisch<br><br>Der Patentinhaber<br>oder sein Vertreter<br>müssen auf der<br>letzten Seite der<br>Übersetzung<br>erklären, daß die<br>Übersetzung voll-<br>kommen mit dem<br>Originaltext über-<br>einstimmt.<br><br>Art. 4(4)<br>VOPr Nr. 32/1979 | Ja - 3fach<br>(wird<br>Eingangs-<br>bestätigung<br>gewünscht:<br>4fach; vgl.<br>Spalte 3) | 1                                                         |
| <b>Liechtenstein</b> | siehe Schweiz                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                           |                                                           |

| 7<br>Werden Unterlagen angenommen, die den Formerfordernissen nach Regel 32 u. 35(3)-(14) EPÜ entsprechen? | 8<br>Art und Weise, in der die Übersetzung der Öffentlichkeit zugänglich gemacht wird                                               | 9<br>Berichtigung der Übersetzung zulässig?                                                                                                                                                                                       | 10<br>Besondere Gebühr für die Berichtigung vorgesehen?                                                                                                                                                  | 11<br>Besonderheiten                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ja<br><br><br><br><br><br><br><br><br><br>R. 15 PatV                                                       | Einsichtnahme im Patentamt<br><br>Kopien möglich<br><br><br><br><br><br>Art. 2, 100(3), 119(6), (8) PatG<br>R. 65 und Anhang I GebV | Ja<br><br><br><br><br><br>Art. 119(6), 121(3) PatG                                                                                                                                                                                | 35 EUR innerhalb von 1 Monat ab dem Tag, an dem die berichtigte Übersetzung eingereicht wird, wenn diese vom IPO veröffentlicht werden soll<br><br><br><br><br><br>R. 85 und Anhang I GebV               | Der Übersetzer hat nach bestem Wissen und Gewissen die Richtigkeit der Übersetzung dem "Controller" gegenüber zu bestätigen. Wenn die 6-Monatsfrist zur Einreichung der Übersetzung trotz Beachtung aller nach den gegebenen Umständen gebotenen Sorgfalt nicht eingehalten werden kann, so kann sie auf Antrag nach Ermessen des "Controller" spätestens einen Monat nach Ablauf der Frist und durch Zahlung der Gebühr von 30 EUR verlängert werden.<br><br>Art. 119 (6), (7) PatG<br>R. 83, 98 PatV<br>Anhang I GebV<br><br>Mit der Übersetzung sind Zeichnungen der EP Patentschrift in Kopie einzureichen, selbst wenn diese keinen zu übersetzenden Text enthalten. |
| Ja                                                                                                         | Einsichtnahme im Lesesaal<br><br>Kopien möglich                                                                                     | Ja<br><br>Es ist das Formular gemäß Spalte 5 zu verwenden; das IT-Patentamt empfiehlt, die bei Einreichung der Übersetzung erteilte nationale Hinterlegungsnummer anzugeben.<br><br><br><br><br><br>Art. 5(4)<br>VOPr Nr. 32/1979 | Ja<br><br>Für Berichtigung (bis zu 4 Seiten) 10,33 EUR durch Gebührenmarken oder Internationale Postanweisung zahlbar;<br><br>für jeweils 4 weitere Seiten oder angefangene 4 Seiten: 10,33 EUR wie oben | Die Übersetzungen sind bei den Handelskammern in den Provinzhauptstädten (Camere di commercio dei capoluoghi di provincia) direkt einzureichen oder können auf dem <b>Postweg</b> (eingeschriebener Brief mit Rückschein) beim IT-Patentamt in Rom eingereicht werden (vgl. auch ABI. EPA 1982, 428).<br><br>Das IT-Patentamt empfiehlt, eine Übersetzung der Zusammenfassung, die in der EP Patentanmeldung erscheint, und eine Kopie der Zeichnungen der Patentschrift einzureichen.<br><br>Internationale Postanweisungen, zahlbar an das IT-Patentamt in Rom, müssen <b>in Italienisch</b> den Zahlungsgrund angeben.                                                 |

| Vertragsstaat | 1<br>Bestellung eines<br>zugelassenen<br>Inlandsvertreters<br>erforderlich?                                                               | 2<br>Frist zur Einreichung<br>der Übersetzung                                                                                                                                                                                                           | 3<br>a) Besondere<br>Gebühr<br>vorgesehen?<br>b) Fälligkeit                                                                                                                                                                                                | 4<br>Sprache(n),<br>in der (denen)<br>die Übersetzung<br>eingereicht<br>werden muß                                                               | 5<br>Formblatt<br>vorge-<br>schrieben? | 6<br>Anzahl der<br>einzu-<br>reichenden<br>Ausfertigungen |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Niederlande   | Nein                                                                                                                                      | 3 Monate nach Bekanntmachung des Hinweises auf die Patenterteilung bzw. die Entscheidung über die Aufrechterhaltung des Patents in geänderter Fassung im Europäischen Patentblatt (siehe auch Spalte 11)<br><br>Art. 52(1), (6) PatG<br>Art. 23(1) PatV | a) 25 EUR<br>b) innerhalb der Frist gemäß Spalte 2<br><br>Art. 6(6), 23(3) PatV                                                                                                                                                                            | Niederländisch<br><br>Die Übersetzung muß von einem niederländischen Patentanwalt beglaubigt sein (siehe auch Spalte 11).<br><br>Art. 52(1) PatG | Nein                                   | 2<br><br>Art. 11, 12, 23(4) PatV                          |
| Österreich    | Ja; in Österreich zur berufsmäßigen Parteienvertretung befugter Rechtsanwalt, Patentanwalt oder Notar<br><br>§ 24 PatV-EG<br>§ 21(4) PatG | 3 Monate nach Bekanntmachung des Hinweises auf die Patenterteilung bzw. die Entscheidung über die Aufrechterhaltung des Patents in geänderter Fassung im Europäischen Patentblatt<br><br>§ 5(1), (2) PatV-EG                                            | a) 116 EUR zuzüglich 25 EUR für die sechste und jede weitere Seite der Übersetzung sowie 25 EUR für das dritte und jedes weitere Blatt der dazugehörigen Zeichnungen<br>b) innerhalb der Frist gemäß Spalte 2<br><br>§§ 5(1), 22 PatV-EG<br>§ 166(10) PatG | Deutsch<br><br>§ 5(1) PatV-EG                                                                                                                    | Nein                                   | 1                                                         |
|               |                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                  |                                        |                                                           |

| 7<br>Werden Unterlagen angenommen, die den Formerfordernissen nach Regel 32 u. 35(3)-(14) EPÜ entsprechen? | 8<br>Art und Weise, in der die Übersetzung der Öffentlichkeit zugänglich gemacht wird                                                                                                                                            | 9<br>Berichtigung der Übersetzung zulässig?                                                                                      | 10<br>Besondere Gebühr für die Berichtigung vorgesehen?                 | 11<br>Besonderheiten                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ja                                                                                                         | <p>Eintragung in das Patentregister</p> <p>Hinweis auf die Einreichung der Übersetzung in "De Industriële Eigendom"</p> <p>Einsichtnahme im Lesesaal</p> <p>Kopien möglich</p> <p>Art. 19(4), 52(3), (8) PatG</p>                | <p>Ja</p> <p>Die berichtigte Übersetzung muß von einem niederländischen Patentanwalt beglaubigt sein.</p> <p>Art. 52(7) PatG</p> | <p>Ja, wie Spalte 3a)</p> <p>Art. 52(7) PatG<br/>Art. 6(6) PatV</p>     | <p>Auf jedem Blatt der Übersetzung ist die Veröffentlichungsnummer des EP Patents anzugeben. Mit der Übersetzung sind Zeichnungen der EP Patentschrift in Kopie einzureichen, selbst wenn diese keinen zu übersetzenden Text enthalten. Die in Spalte 4 und 9 genannte Beglaubigung soll in Form einer von dem Patentanwalt unterschriebenen Erklärung erfolgen, daß die Übersetzung nach dessen bestem Wissen vollständig und wahrheitsgetreu ist.</p> <p>Art. 23 (4), (5) PatV</p> <p>Wird die Übersetzung vor der Bekanntmachung des Hinweises auf die Patenterteilung bzw. die Entscheidung über die Aufrechterhaltung des Patents in geänderter Fassung im Europäischen Patentblatt eingereicht, muß das Datum dieser Bekanntmachung angegeben werden.</p> <p>NIPO übersendet dem Patentinhaber oder seinem Vertreter zu jedem EP-Patent (NL) eine Zusammenstellung wichtiger Daten. Der Patentinhaber erhält außerdem, soweit er keinen zugelassenen Vertreter bestellt hat, ein "Merkblatt für Inhaber europäischer Patente mit Geltungsbereich: NL".</p> |
| Ja                                                                                                         | <p>Veröffentlichung der Übersetzung u. ggf. einer Berichtigung in Form einer Druckschrift</p> <p>Hinweis auf die veröffentlichte Druckschrift und ggf. auf die Berichtigung im Patentblatt</p> <p>§§ 5(1), 6(3), (4) PatV-EG</p> | <p>Ja</p> <p>§ 6(2) PatV-EG</p>                                                                                                  | <p>Ja, wie Spalte 3a)</p> <p>§§ 6(2), 22 PatV-EG<br/>§ 166(10) PatG</p> | <p>Die Zahlung der Veröffentlichungsgebühr gilt erst als erfolgt, wenn sie ordnungsgemäß nachgewiesen wurde.</p> <p>§ 22(3) PatV-EG<br/>§ 169 PatG<br/>§ 4(4) PGMMV</p> <p>Mit der Übersetzung sind Zeichnungen der EP Patentschrift in Kopie einzureichen, selbst wenn diese keinen zu übersetzenden Text enthalten.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| § 9 PAV                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                  |                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |





| Vertragsstaat                     | 1<br>Bestellung eines<br>zugelassenen<br>Inlandsvertreters<br>erforderlich?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 2<br>Frist zur Einreichung<br>der Übersetzung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 3<br>a) Besondere<br>Gebühr<br>vorgesehen?<br>b) Fälligkeit                                                                                                                                                                                     | 4<br>Sprache(n),<br>in der (denen)<br>die Übersetzung<br>eingereicht<br>werden muß                                  | 5<br>Formblatt<br>vorge-<br>schrieben? | 6<br>Anzahl der<br>einzu-<br>reichenden<br>Ausfertigungen |
|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| <b>Schweiz/<br/>Liechtenstein</b> | Nein, wenn die<br>Einreichung vor-<br>schriftsmäßig<br>erfolgt<br><br>Der vor dem EPA<br>zugelassene<br>bevollmächtigte<br>Vertreter braucht<br>keine neue Voll-<br>macht vorzulegen.<br><br>Art. 13 PatG                                                                                                                                                                                                              | 3 Monate nach<br>Bekanntmachung des<br>Hinweises auf die<br>Patenterteilung bzw.<br>die Entscheidung<br>über die Aufrechter-<br>haltung des Patents<br>in geänderter Fassung<br>im Europäischen<br>Patentblatt<br><br>Art. 113(2) PatG                                                                                                                                                                                       | Nein                                                                                                                                                                                                                                            | Deutsch oder<br>Französisch oder<br>Italienisch (siehe<br>auch Spalte 11)<br><br>Art. 113(1) PatG<br>Art. 4(1) PatV | Nein                                   | 1<br><br><br>Art. 113(1)<br>PatG                          |
| <b>Slowakei</b>                   | Ja<br><br><br><br><br><br>§ 79(1) PatG                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 3 Monate nach<br>Bekanntmachung des<br>Hinweises auf die<br>Patenterteilung bzw.<br>die Entscheidung<br>über die Beschrän-<br>kung des Patents<br>oder seine Aufrechter-<br>haltung in geänderter<br>Fassung im Europäi-<br>schen Patentblatt;<br>weitere 3 Monate,<br>falls die Übersetzung<br>nicht rechtzeitig ein-<br>gereicht wurde, aber<br>die Zuschlagsgebühr<br>entrichtet wird<br><br>§§ 63(2), (3), 65(1)<br>PatG | a) 2 000 SKK bis<br>10 Seiten zuzüg-<br>lich 200 SKK für<br>jede weitere Seite;<br><br>5 000 SKK bis<br>10 Seiten zuzüg-<br>lich 200 SKK für<br>jede weitere Seite<br>während der<br>Nachfrist*<br><br>b) innerhalb der Frist<br>gemäß Spalte 2 | Slowakisch                                                                                                          | Nein                                   | 1                                                         |
| <b>Slowenien</b>                  | Die Einreichung<br>der Übersetzungen<br>der <b>Ansprüche</b><br>und die Zahlung<br>der Gebühren kön-<br>nen direkt vom<br>Inhaber des<br>europäischen<br>Patents vorgenom-<br>men werden,<br>sofern eine inlän-<br>dische Zustellan-<br>schrift angegeben<br>wird.<br><br>Für sonstige<br>Anträge oder<br>Handlungen vor<br>dem SIPO ist ein<br>zugelassener<br>Inlandsvertreter zu<br>bestellen.<br><br>Art. 129 PatG | Die Übersetzung der<br><b>Ansprüche</b> ist beim<br>SIPO innerhalb von<br>3 Monaten nach<br>Bekanntmachung des<br>Hinweises auf die EP-<br>Patenterteilung bzw.<br>die Entscheidung<br>über die Aufrechter-<br>haltung des Patents<br>in geänderter Fassung<br>im Europäischen<br>Patentblatt einzurei-<br>chen.<br><br>Art. 27(2) PatG                                                                                      | a) Veröffentlichungs-<br>gebühr<br>(3000 SIT)<br><br>Art. 1(1.4.1) GebV<br><br>b) innerhalb der Frist<br>gemäß Spalte 2<br><br>(siehe auch Spalte 11)<br><br>Art. 27(2) PatG                                                                    | Slowenisch                                                                                                          | Nein (aber<br>empfohlen)               | 2<br><br><br>Art. 2(3)<br>PatV                            |

| 7<br>Werden Unterlagen angenommen, die den Formerfordernissen nach Regel 32 u. 35(3)-(14) EPÜ entsprechen? | 8<br>Art und Weise, in der die Übersetzung der Öffentlichkeit zugänglich gemacht wird                                                                            | 9<br>Berichtigung der Übersetzung zulässig?     | 10<br>Besondere Gebühr für die Berichtigung vorgesehen? | 11<br>Besonderheiten                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ja                                                                                                         | Einsichtnahme im Lesesaal<br><br>Kopien möglich<br><br><br>Art. 116(4) PatV                                                                                      | Ja<br><br><br>Art. 114 PatG<br>Art. 116(5) PatV | Nein                                                    | Bei Einreichung der Übersetzung ist die Anmelde- oder Veröffentlichungsnummer des EP Patents anzugeben. Es sind auch die in Zeichnungen enthaltenen Texte zu übersetzen.<br><br>Ist das EP Patent im Einspruchsverfahren in geändertem Umfang aufrechterhalten worden, so kann die neue Übersetzung ganz oder teilweise durch eine Erklärung ersetzt werden, in welchem Umfang die frühere Übersetzung auch für die geänderte Patentschrift gilt.<br><br>Art. 116(1), (2) PatV |
| Ja                                                                                                         | Hinweis im Amtsblatt<br><br>Internet<br><br>Einsichtnahme im Lesesaal                                                                                            | Ja                                              | Ja                                                      | Die Zahlung der Veröffentlichungsgebühr gilt erst als erfolgt, wenn sie ordnungsgemäß nachgewiesen wurde.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| § 12 VPatG                                                                                                 |                                                                                                                                                                  | § 62(3) PatG                                    | § 62(3) PatG                                            | § 60(2) PatG<br>§ 12 VPatG                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Ja                                                                                                         | Veröffentlichung der Übersetzung und ggf. einer Berichtigung auf CD-Rom<br><br>Hinweis im Patentblatt (BIL)<br><br>Akteneinsicht und Einsichtnahme in Bibliothek | Ja                                              | Ja, Veröffentlichungsgebühr, siehe Spalte 3             | Die Zahlung der Veröffentlichungsgebühr gilt erst als erfolgt, wenn sie ordnungsgemäß nachgewiesen wurde.<br><br>Es sind je 2 Kopien von Zeichnungen der EP-Patentschrift mit Übersetzung der Textteile der Zeichnungen einzureichen.<br><br>Art. 27(4) PatG<br><br>Die Berichtigung einer Übersetzung ist vom Zeitpunkt ihrer Veröffentlichung durch das SIPO an rechtsgültig.                                                                                                |
| Art. 8, 9 PatV                                                                                             | Art. 27(5) PatG                                                                                                                                                  | Art. 28(2) PatG                                 | Art. 27(2) PatG                                         | Art. 28(2) PatG                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

| Vertragsstaat                | 1<br>Bestellung eines<br>zugelassenen<br>Inlandsvertreters<br>erforderlich?                                                                                                            | 2<br>Frist zur Einreichung<br>der Übersetzung                                                                                                                                                                                                                         | 3<br>a) Besondere<br>Gebühr<br>vorgesehen?<br>b) Fälligkeit                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 4<br>Sprache(n),<br>in der (denen)<br>die Übersetzung<br>eingereicht<br>werden muß | 5<br>Formblatt<br>vorge-<br>schrieben? | 6<br>Anzahl der<br>einzu-<br>reichenden<br>Ausfertigungen |
|------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| <b>Spanien</b>               | Nein, wenn der Patentinhaber in Spanien oder einem Land der EU seinen Wohnsitz hat. Die Erfordernisse in Spalte 11 müssen beachtet werden.<br><br>Art. 155 PatG<br>Art. 3 Ges. 8/98    | 3 Monate nach Bekanntmachung des Hinweises auf die Patenterteilung bzw. die Entscheidung über die Aufrechterhaltung des Patents in geänderter Fassung im Europäischen Patentblatt<br><br>Art. 8<br>Kgl. VO 2424                                                       | a) 245,24 EUR zuzüglich 9,85 EUR für die 23. und jede weitere Seite der Übersetzung (207,66 EUR zuzüglich 7,87 EUR für Übersetzungen auf magnetischen Datenträgern)<br><br>b) Die Übersetzung wird erst nach Entrichtung der Gebühr veröffentlicht.<br><br>Die Gebühren können jeweils zum Jahresbeginn geändert werden.<br><br>Art. 9 Kgl. VO 2424<br>Geb.Ges. | Spanisch (siehe Spalte 11)<br><br>Art. 7<br>Kgl. VO 2424                           | Ja                                     | 3                                                         |
| <b>Tschechische Republik</b> | Ja<br><br>Hat der Anmelder weder Sitz noch Wohnsitz im Hoheitsgebiet der Tschechischen Republik, muß er von einem Patentvertreter oder Rechtsanwalt vertreten werden.<br><br>§ 70 PatG | 3 Monate nach Bekanntmachung des Hinweises auf die Patenterteilung bzw. die Entscheidung über die Aufrechterhaltung des Patents in geänderter Fassung im Europäischen Patentblatt<br><br>Fristverlängerung möglich (siehe Spalte 11)<br><br>§§ 35c(2), 35f(3)<br>PatG | a) Ja. Die Höhe der Gebühr steht noch nicht fest.<br><br>b) innerhalb der Frist gemäß Spalte 2<br><br>§§ 35c(2), 35f(3)<br>PatG<br><br>sowie noch zu beschließende Sonderregelungen                                                                                                                                                                             | Tschechisch<br><br>§§ 35c(2), 35f(3)<br>PatG                                       | Nein                                   | 1                                                         |

| 7<br>Werden Unterlagen angenommen, die den Formerfordernissen nach Regel 32 u. 35(3)-(14) EPÜ entsprechen? | 8<br>Art und Weise, in der die Übersetzung der Öffentlichkeit zugänglich gemacht wird                                                                                                                                                                                                    | 9<br>Berichtigung der Übersetzung zulässig? | 10<br>Besondere Gebühr für die Berichtigung vorgesehen?                                                                        | 11<br>Besonderheiten                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ja                                                                                                         | <p>Veröffentlichung der Übersetzung u. ggf. einer Berichtigung in Form einer Druckschrift</p> <p>Hinweis auf die Einreichung der Übersetzung im "Boletín Oficial de la Propiedad Industrial"</p> <p>Eintragung im Patentregister</p> <p>Art. 37 PatG<br/>Art. 9, 10, 12 Kgl. VO 2424</p> | <p>Ja</p> <p>Art. 12 Kgl. VO 2424</p>       | <p>Ja, wie Spalte 3a)</p> <p>Art. 12 Kgl. VO 2424<br/>Geb. Ges</p>                                                             | <p>Hat der Patentinhaber weder Sitz noch Wohnsitz in Spanien, muß die Übersetzung von einem beim OEPM zugelassenen Patentanwalt oder einem vom spanischen Außenministerium bestellten, vereidigten Dolmetscher angefertigt sein.</p> <p>Mit der Übersetzung sind Zeichnungen der EP Patentschrift in Kopie einzureichen, selbst wenn diese keinen zu übersetzenden Text enthalten.</p> <p>Art. 8 Kgl. VO 2424</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Ja                                                                                                         | <p>Hinweis auf die Einreichung der Übersetzung und auf Berichtigungen im "Vestník Úradu průmyslového vlastnictví" (Patentblatt des CZ-Patentamts)</p> <p>Veröffentlichung einer Druckschrift</p> <p>Kopien möglich</p> <p>§§ 35c(2), 35f(3) PatG</p>                                     | <p>Ja</p> <p>§ 35d(2) PatG</p>              | <p>Ja. Die Höhe der Gebühr steht noch nicht fest.</p> <p>§ 35d(2) PatG</p> <p>sowie noch zu beschließende Sonderregelungen</p> | <p>Die Übersetzung muß folgende Angaben enthalten:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Name und Anschrift des Patentinhabers</li> <li>- EP Anmelde- und Veröffentlichungsnummer</li> <li>- Nummer und Datum des Europäischen Patentblattes, in dem auf die Erteilung hingewiesen wurde</li> <li>- Erfindungsbezeichnung in tschechischer Sprache.</li> </ul> <p>Mit der Übersetzung sind Zeichnungen der EP Patentschrift in Kopie einzureichen, selbst wenn diese keinen zu übersetzenden Text enthalten.</p> <p>Die 3-Monatsfrist zur Einreichung der Übersetzung des erteilten oder in geänderter Fassung aufrechterhaltenen Patents kann bei Zahlung einer Zuschlagsgebühr um 3 Monate verlängert werden. Die Höhe der Zuschlagsgebühr steht noch nicht fest.</p> <p>§ 35c(3) PatG</p> <p>Eine Wiedereinsetzung in den vorigen Stand, ähnlich wie in Art. 122 EPÜ vorgesehen, ist möglich.</p> <p>§ 65 PatG</p> |

| Vertragsstaat | 1<br>Bestellung eines<br>zugelassenen<br>Inlandsvertreters<br>erforderlich?                                                                                             | 2<br>Frist zur Einreichung<br>der Übersetzung                                                                                                                                                                                                                      | 3<br>a) Besondere<br>Gebühr<br>vorgesehen?<br>b) Fälligkeit                                                                                                                                                                          | 4<br>Sprache(n),<br>in der (denen)<br>die Übersetzung<br>eingereicht<br>werden muß | 5<br>Formblatt<br>vorge-<br>schrieben? | 6<br>Anzahl der<br>einzu-<br>reichenden<br>Ausfertigungen |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| <b>Türkei</b> | Ja; hat der Anmelder weder Sitz noch Wohnsitz in der Türkei, muß die Übersetzung von einem beim TPI zugelassenen Inlandsvertreter eingereicht werden.<br><br>R. 12 VOEP | i) 3 Monate nach Bekanntmachung des Hinweises auf die Patenterteilung bzw. die Entscheidung über die Aufrechterhaltung des Patents in geänderter Fassung im Europäischen Patentblatt<br><br>ii) Verlängerung von 3 Monaten gegen Zuschlagsgebühr<br><br>R. 12 VOEP | a)i) 363 000 000 TRL<br>ii) 122 000 000 TRL<br><br>b)i) innerhalb der Frist gemäß Spalte 2i)<br>ii) vor Ablauf der in Spalte 2ii) genannten Frist.<br><br>Alle Gebühren werden jährlich am 1. Januar revidiert.<br><br>GebVerz. 2002 | Türkisch                                                                           | Nein                                   | 3                                                         |
| <b>Ungarn</b> | Die Information lag zum Zeitpunkt der Drucklegung noch nicht vor.<br>Bitte beachten Sie diesbezügliche Veröffentlichungen im Amtsblatt des EPA.                         |                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                    |                                        |                                                           |



| Vertragsstaat                     | 1<br>Bestellung eines<br>zugelassenen<br>Inlandsvertreters<br>erforderlich?                                                                               | 2<br>Frist zur Einreichung<br>der Übersetzung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 3<br>a) Besondere<br>Gebühr<br>vorgesehen?<br>b) Fälligkeit                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 4<br>Sprache(n),<br>in der (denen)<br>die Übersetzung<br>eingereicht<br>werden muß | 5<br>Formblatt<br>vorge-<br>schrieben?                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 6<br>Anzahl der<br>einzu-<br>reichenden<br>Ausferti-<br>gungen |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| <b>Vereinigtes<br/>Königreich</b> | Nein<br><br>Der vor dem EPA<br>zugelassene,<br>bevollmächtigte<br>Vertreter braucht<br>keine neue<br>Vollmacht vorzule-<br>gen (siehe auch<br>Spalte 11). | i) 3 Monate nach<br>Bekanntmachung<br>des Hinweises<br>auf die Patenter-<br>teilung bzw. die<br>Entscheidung<br>über die Aufrecht-<br>erhaltung des<br>Patents in geän-<br>deter Fassung im<br>Europäischen<br>Patentblatt<br><br>ii) Verlängerung von<br>1 Monat<br>(R. 110(3)) oder<br><br>iii) auf Antrag länger<br>(R. 110(4)) soweit<br>dem Antrag statt-<br>gegeben wird<br>(R. 110(6)) | a) i) Nein<br><br>ii) 135 GBP (mit<br>Form 52/77)<br><br>iii) 135 GBP (mit<br>Form 52/77)<br>sowie weitere 135<br>GBP (mit Form<br>53/77) wenn dem<br>Antrag stattgege-<br>ben wird.<br><br>b) i) /.<br><br>ii) bei Einreichung<br>von Form 52/77<br>vor Ablauf des in<br>Spalte 2ii)<br>genannten<br>Monats<br><br>iii) bei Einreichung<br>von Form 52/77,<br>unabhängig<br>davon, ob die in<br>Spalte 2i) gewäh-<br>rte Frist (ein-<br>schließlich einer<br>gemäß R. 110(3)<br>gewährten Ver-<br>längerung) abge-<br>laufen ist, und<br>wieder bei Einrei-<br>chung von Form<br>53/77, wenn dem<br>Antrag stattgege-<br>ben wird. | Englisch (siehe<br>Spalte 11)                                                      | Ja<br><br>Spalte 2i)<br>Form 54/77<br>2fach<br><br>Spalte 2ii)<br>Form 52/77<br><br>Spalte 2iii)<br>Form 52/77<br>im allgemei-<br>nen zusam-<br>men mit<br>einer eides-<br>stattlichen<br>Versiche-<br>rung zur<br>Begründung<br>des Antrags;<br>wird dem<br>Antrag statt-<br>gegeben, ist<br>Form 53/77<br>einzurei-<br>chen | 2                                                              |
|                                   | R. 30 PatV                                                                                                                                                | R. 80, 110(3), 110(4),<br>110(6) und Anhang<br>4:2 PatV                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | R. 80 und Anhang 4:2<br>PatV<br>Anhang GebV                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Art. 77(6) PatG                                                                    | R. 80,<br>110(3),<br>110(4),<br>110(6) und<br>Anhang 4:1<br>PatV                                                                                                                                                                                                                                                              | R. 80 und<br>Anhang 4:1<br>PatV                                |

| 7<br>Werden Unterlagen angenommen, die den Formerfordernissen nach Regel 32 u. 35(3)-(14) EPÜ entsprechen? | 8<br>Art und Weise, in der die Übersetzung der Öffentlichkeit zugänglich gemacht wird                                                                                                                        | 9<br>Berichtigung der Übersetzung zulässig?                                                                                                           | 10<br>Besondere Gebühr für die Berichtigung vorgesehen?                                             | 11<br>Besonderheiten                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ja                                                                                                         | <p>Zugänglich bei "Science Reference and Information Service", London</p> <p>Kopien beim UK-Patentamt erhältlich</p> <p>Hinweis im "Patents and Designs Journal"</p> <p>Eintragung in das Patentregister</p> | <p>Ja</p> <p>a) Form 54/77 (Berichtigungen nach Art. 80(3) R. 80 und Anhang 4:4) 2fach</p> <p>b) Form 11/77 (Berichtigungen nach Art. 117, R. 91)</p> | <p>a) Nein</p> <p>b) 40 GBP mit Einreichung der berichtigten Übersetzung und des Antrags fällig</p> | <p>Die Übereinstimmung der Übersetzung mit dem Originaltext der Patentschrift ist dem "Comptroller" gegenüber durch den Übersetzer zu bestätigen.</p> <p>R. 80 und Anhang 4:5 PatV</p> <p>Mit der Übersetzung sind Zeichnungen der EP Patentschrift in Kopie einzureichen, selbst wenn diese keinen zu übersetzenden Text enthalten.</p> <p>R. 80 und Anhang 4:1(2) PatV</p> <p>Das UK-Patentamt nimmt Übersetzungen schon vor dem Tag entgegen, an dem der Hinweis auf die Patenterteilung im Europäischen Patentblatt veröffentlicht werden soll.</p> <p>Eine inländische Zustellanschrift sollte bei Einreichung der Übersetzung angegeben werden. Liegt keine Mitteilung über eine Zustellanschrift vor, so gilt die im Register vermerkte Anschrift des Patentinhabers als Zustellanschrift, auch wenn sie außerhalb des Vereinigten Königreichs liegt. (Sind keine Verfahren vor dem UK-Patentamt anhängig, ist eine inländische Zustellanschrift nicht mehr erforderlich.)</p> <p>Das UK-Patentamt erinnert den Patentinhaber an das Erfordernis, eine englische Übersetzung des EP Patents einzureichen.</p> <p>Weitere Information erteilt die "European Translations Section": Tel. (+ 44 1633) 81 46 35</p> |
| R. 80 und Anhang 4:1(3), 1(4) PatV                                                                         | Art. 77(8) PatG<br>R. 93 PatV                                                                                                                                                                                | Art. 80(3), 117 PatG<br>R. 80, 91 und Anhang 4:4 PatV                                                                                                 | Art. 80(3), 117 PatG<br>R. 80, 91 und Anhang 4:4 PatV<br>Anlage zur GebV                            | R. 30 PatV                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

| Vertragsstaat | 1<br>Bestellung eines<br>zugelassenen<br>Inlandsvertreters<br>erforderlich?                                                                                                                          | 2<br>Frist zur Einreichung<br>der Übersetzung                                                                                                                                     | 3<br>a) Besondere<br>Gebühr<br>vorgesehen?<br>b) Fälligkeit                                                                                                   | 4<br>Sprache(n),<br>in der (denen)<br>die Übersetzung<br>eingereicht<br>werden muß | 5<br>Formblatt<br>vorge-<br>schrieben? | 6<br>Anzahl der<br>einzu-<br>reichenden<br>Ausfertigungen |
|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| <b>Zypern</b> | Nein<br><br>Der Patentinhaber, sein bevollmächtigter beim EPA zugelassener Vertreter oder sein bevollmächtigter Rechtsanwalt in Zypern können die gesetzlich vorgeschriebene Übersetzung einreichen. | 3 Monate nach Bekanntmachung des Hinweises auf die Patenterteilung bzw. die Entscheidung über die Aufrechterhaltung des Patents in geänderter Fassung im Europäischen Patentblatt | a) 50 CYP<br><br>b) innerhalb der Frist gemäß Spalte 2; der Hinweis auf die Einreichung der Übersetzung wird erst nach Entrichtung der Gebühr veröffentlicht. | Griechisch                                                                         | Ja                                     | 2                                                         |
|               | Art. 73(2) PatG                                                                                                                                                                                      | R. 54(1) GebV                                                                                                                                                                     | R. 54(1) GebV                                                                                                                                                 |                                                                                    | Form P.17<br>R. 54 GebV                | R. 54(1)<br>GebV                                          |

| 7<br>Werden Unterlagen angenommen, die den Formerfordernissen nach Regel 32 u. 35(3)-(14) EPÜ entsprechen? | 8<br>Art und Weise, in der die Übersetzung der Öffentlichkeit zugänglich gemacht wird                                                | 9<br>Berichtigung der Übersetzung zulässig?                                                                                                                                    | 10<br>Besondere Gebühr für die Berichtigung vorgesehen? | 11<br>Besonderheiten                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ja                                                                                                         | Hinweis auf die Einreichung der Übersetzung in der "Official Gazette"<br><br>Kopien möglich<br><br>Hinweis im Patentregister, Band B | Ja<br><br>Es ist die Nummer und das Datum der "Official Gazette" anzugeben, in der der Hinweis auf die erste Einreichung der Übersetzung veröffentlicht worden ist (Form P.5). | Ja, wie Spalte 3a)                                      | Der Nachweis über die Zahlung der Gebühr ist mit der Übersetzung vorzulegen.<br><br>R. 54(1) GebV<br><br>Der Übersetzung sind die EP Anmelde- und Veröffentlichungsnummer, Name und Anschrift des Patentinhabers sowie die Bezeichnung der Erfindung beizufügen. Ist das europäische Patent im Einspruchsverfahren in geändertem Umfang aufrechterhalten worden, so ist die Übersetzung der geänderten Fassung zusammen mit der Originalübersetzung einzureichen.<br><br>R. 54(3) GebV<br><br>Mit der Übersetzung sind Zeichnungen der EP Patentschrift zweifach in Kopie einzureichen, selbst wenn diese keinen zu übersetzenden Text enthalten.<br><br>R. 54(4) GebV<br><br>Die Einreichung der Übersetzung wird in das Eingangsbuch Band B, Teil B, eingetragen. |
| R. 54(2) GebV                                                                                              | Art. 3(1), 69 PatG<br>R. 55(1), (2), 60 GebV                                                                                         | R. 55(4) GebV                                                                                                                                                                  | R. 6(2)b) GebV                                          | R. 60(1) GebV                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

| Erstreckungs-<br>staat               | 1<br>Bestellung eines<br>zugelassenen<br>Inlandsvertreters<br>erforderlich?                                                                                                              | 2<br>Frist zur Einreichung<br>der Übersetzung                                                                                                                                                                                                                                                                            | 3<br>a) Besondere<br>Gebühr<br>vorgesehen?<br>b) Fälligkeit                       | 4<br>Sprache(n),<br>in der (denen)<br>die Übersetzung<br>eingereicht<br>werden muß | 5<br>Formblatt<br>vorge-<br>schrieben? | 6<br>Anzahl der<br>einzu-<br>reichenden<br>Ausfertigungen |
|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| <b>Albanien</b>                      | Ja                                                                                                                                                                                       | Die Übersetzung <b>der Ansprüche</b> ist beim AL-Patent- und Markenamt innerhalb von 3 Monaten nach Bekanntmachung des Hinweises auf die EP Patenterteilung bzw. die Entscheidung über die Aufrechterhaltung des Patents in geänderter Fassung im Europäischen Patentblatt einzureichen.<br><br>Art. 5(2), (3) Erstr. VO | a) Ja<br><br>b) innerhalb der Frist gemäß Spalte 2<br><br>Art. 5(2) Erstr. VO     | Albanisch                                                                          | Nein, aber empfohlen                   | 2                                                         |
| <b>Ehem. jugosl. Rep. Mazedonien</b> | Ja, bevollmächtigter Vertreter, der entweder ein inländischer Anwalt oder Staatsangehöriger der ehem. jugosl. Republik Mazedonien ist.<br><br>Art. 10, 120 PatG (Art. 16, 227 PatG 2003) | Die Übersetzung <b>der Ansprüche</b> ist beim MK-Patentamt innerhalb von 3 Monaten nach Bekanntmachung des Hinweises auf die EP Patenterteilung bzw. die Entscheidung über die Aufrechterhaltung des Patents in geänderter Fassung im Europäischen Patentblatt einzureichen.<br><br>Art. 5(2), (3) Erstr. VO             | a) Veröffentlichungsgebühr 1 050 MKD<br><br>b) innerhalb der Frist gemäß Spalte 2 | Mazedonisch                                                                        | Nein                                   | 3                                                         |
| <b>Lettland</b>                      | Ja<br><br>§ 29(2) PatG                                                                                                                                                                   | Die Übersetzung <b>der Ansprüche</b> ist beim LV-Patentamt innerhalb von 3 Monaten nach Bekanntmachung des Hinweises auf die EP Patenterteilung bzw. die Entscheidung über die Aufrechterhaltung des Patents in geänderter Fassung im Europäischen Patentblatt einzureichen.<br><br>§ 19(2) PatG                         | a) 25 LVL<br><br>b) innerhalb der Frist gemäß Spalte 2<br><br>§ 19(2) PatG GebV   | Lettisch                                                                           | Nein                                   | 1                                                         |

| 7<br>Werden Unterlagen angenommen, die den Formerfordernissen nach Regel 32 u. 35(3)-(14) EPÜ entsprechen? | 8<br>Art und Weise, in der die Übersetzung der Öffentlichkeit zugänglich gemacht wird                                                                                                           | 9<br>Berichtigung der Übersetzung zulässig? | 10<br>Besondere Gebühr für die Berichtigung vorgesehen? | 11<br>Besonderheiten                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ja                                                                                                         | <p>Veröffentlichung der Übersetzung und ggf. einer Berichtigung in Form einer Druckschrift</p> <p>Hinweis im Patentblatt</p> <p>Eintragung in das Patentregister</p> <p>Art. 5(3) Erstr. VO</p> | <p>Ja</p> <p>Art. 6(3) Erstr. VO</p>        | <p>Ja</p> <p>Art. 5 Erstr. VO</p>                       | <p>Eine komplette Übersetzung ist nur bei gerichtlichen Verfahren erforderlich.</p>                                                                                                               |
| Ja                                                                                                         | <p>Einsichtnahme im Lesesaal</p> <p>Kopien möglich</p> <p>Hinweis im Patentblatt ("Glasnik")</p> <p>Art. 5(3) Erstr. VO</p>                                                                     | <p>Ja</p> <p>Art. 5(3) Erstr. VO</p>        | <p>Ja, wie Spalte 3a)</p>                               | <p>Die Zahlung der Veröffentlichungsgebühr gilt erst als erfolgt, wenn sie ordnungsgemäß nachgewiesen wurde.</p> <p>Art. 5(5) Erstr. VO</p>                                                       |
| Ja                                                                                                         | <p>Veröffentlichung der Übersetzung und ggf. einer Berichtigung im Patentblatt</p> <p>Einsichtnahme im LV-Patentamt</p> <p>Eintragung in das Patentregister</p> <p>§ 19(4) PatG</p>             | <p>Ja</p>                                   | <p>Ja, wie Spalte 3a)</p>                               | <p>Mit der Übersetzung der Ansprüche ist eine Kopie der EP Patentschrift einzureichen.</p> <p>Eine komplette Übersetzung ist nur bei gerichtlichen Verfahren erforderlich.</p> <p>§ 7(5) PatG</p> |

| Erstreckungs-<br>staat                                                                                                                                                         | 1<br>Bestellung eines<br>zugelassenen<br>Inlandsvertreters<br>erforderlich?                                                                                                                                                                                                                                                                    | 2<br>Frist zur Einreichung<br>der Übersetzung                                                                                                                                                                                                                                                       | 3<br>a) Besondere<br>Gebühr<br>vorgesehen?<br>b) Fälligkeit                                                                                                                                                             | 4<br>Sprache(n),<br>in der (denen)<br>die Übersetzung<br>eingereicht<br>werden muß | 5<br>Formblatt<br>vorge-<br>schrieben? | 6<br>Anzahl der<br>einzu-<br>reichenden<br>Ausfertigungen |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| <b>Litauen</b>                                                                                                                                                                 | Ja<br><br>Art. 10(2) PatG                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Die Übersetzung <b>der Ansprüche</b> ist beim LT-Patentamt innerhalb von 3 Monaten nach Bekanntmachung des Hinweises auf die EP Patenterteilung bzw. die Entscheidung über die Aufrechterhaltung des Patents in geänderter Fassung im Europäischen Patentblatt einzureichen.<br><br>Art. 54(2) PatG | a) 160 LTL<br><br>40 LTL für den 11. und jeden weiteren Anspruch. Die Übersetzung wird erst nach Entrichtung der Gebühr veröffentlicht.<br><br>b) innerhalb der Frist gemäß Spalte 2<br><br>Geb.Ges.<br>Art. 54(2) PatG | Litauisch<br><br>Art. 54(2) PatG                                                   | Nein<br><br>R. 9<br>Erstr. VO          | 2<br><br>R. 8<br>Erstr. VO                                |
| <b>Rumänien</b><br><br>(Das Erstreckungssystem <b>gilt weiterhin</b> für alle europäischen und internationalen Anmeldungen <b>mit Anmelde-tag vor dem 1. März 2003.</b> )      | Ja, zugelassener Inlandsvertreter.<br><br>Die Übersetzung ist vom Vertreter zu unterzeichnen.<br><br>R. 9(3) PatV                                                                                                                                                                                                                              | Die Übersetzung der <b>Patentschrift</b> ist bei OSIM innerhalb von 3 Monaten nach Bekanntmachung des Hinweises auf die EP Patenterteilung bzw. die Entscheidung über die Aufrechterhaltung des Patents in geänderter Fassung im Europäischen Patentblatt einzureichen.<br><br>Art. V.2 VO          | a) 115 EUR<br><br>b) Tag, an dem die Übersetzung bei OSIM eingereicht wird<br><br>Anhang 1.12<br>Geb.Ges.<br>Art. V.2 VO                                                                                                | Rumänisch                                                                          | Ja                                     | 4                                                         |
| <b>Slowenien</b><br><br>(Das Erstreckungssystem <b>gilt weiterhin</b> für alle europäischen und internationalen Anmeldungen <b>mit Anmelde-tag vor dem 1. Dezember 2002.</b> ) | Die Einreichung der Übersetzungen der Ansprüche und die Zahlung der Gebühren können direkt vom Inhaber des europäischen Patents vorgenommen werden, sofern eine inländische Zustellanschrift angegeben wird.<br><br>Für sonstige Anträge oder Handlungen vor dem SIPO ist ein zugelassener Inlandsvertreter zu bestellen.<br><br>Art. 129 PatG | Die Übersetzung <b>der Ansprüche</b> ist beim SIPO innerhalb von 3 Monaten nach Bekanntmachung des Hinweises auf die EP Patenterteilung bzw. die Entscheidung über die Aufrechterhaltung des Patents in geänderter Fassung im Europäischen Patentblatt einzureichen.<br><br>Art. 5(2) Erstr. VO     | a) Veröffentlichungsgebühr (3000 SIT)<br><br>Art. 1 (1.4.1) GebV<br><br>b) innerhalb der Frist gemäß Spalte 2<br><br>(siehe auch Spalte 11)<br><br>Art. 5(2) Erstr. VO                                                  | Slowenisch                                                                         | Nein (aber empfohlen)                  | 2<br><br>Art. 2(3)<br>PatV                                |

| 7<br>Werden Unterlagen angenommen, die den Formerfordernissen nach Regel 32 u. 35(3)-(14) EPÜ entsprechen? | 8<br>Art und Weise, in der die Übersetzung der Öffentlichkeit zugänglich gemacht wird                                                                                                              | 9<br>Berichtigung der Übersetzung zulässig? | 10<br>Besondere Gebühr für die Berichtigung vorgesehen?                            | 11<br>Besonderheiten                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ja                                                                                                         | Veröffentlichung der Übersetzung u. ggf. einer Berichtigung im Patentblatt<br><br>Einsichtnahme in der Technischen Bibliothek                                                                      | Ja                                          | Ja, wie Spalte 3a)                                                                 | Eine komplette Übersetzung ist nur bei gerichtlichen Verfahren erforderlich.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| R. 9 Erstr. VO                                                                                             | Art. 54(4) PatG                                                                                                                                                                                    | Art. 54(3), 55(3) PatG                      | Art. 54(3) PatG Geb.Ges.                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Ja                                                                                                         | Veröffentlichung in Form einer Druckschrift<br><br>Hinweis in BOPI<br><br>Eintragung in das Patentregister                                                                                         | Ja                                          | 58 EUR zuzüglich 6 EUR für jede über 10 Seiten hinausgehende Seite der Übersetzung | Mit der Übersetzung der Ansprüche sind 2 Zeichnungen der EP Patentschrift in Kopie einzureichen; die Kopien sind vom zugelassenen Vertreter zu unterschreiben.                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                            | Art. V.2, 4 VO                                                                                                                                                                                     | Art. V.3, 4 VO                              | Anhang 1.13 Geb.Ges.<br>Art. IV.3 VO                                               | R. 9(3) PatV                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Ja                                                                                                         | Veröffentlichung der Übersetzung und ggf. einer Berichtigung in Form einer Druckschrift und auf CD-Rom<br><br>Hinweis im Patentblatt (BIL)<br><br>Akteneinsicht<br><br>Einsichtnahme in Bibliothek | Ja                                          | Ja, Veröffentlichungsgebühr<br><br>Siehe Spalte 3a)                                | Die Zahlung der Veröffentlichungsgebühr gilt erst als erfolgt, wenn sie ordnungsgemäß nachgewiesen wurde.<br><br>Mit der Übersetzung der Ansprüche sind 2 Zeichnungen der EP Patentschrift mit Übersetzung von Textteilen der Zeichnungen einzureichen.<br><br>Art. 5 Erstr. VO<br><br>Die Berichtigung einer Übersetzung ist vom Zeitpunkt ihrer Veröffentlichung durch das SIPO an rechtsgültig. |
| Art. 8, 9 PatV                                                                                             | Art. 5(3) Erstr. VO                                                                                                                                                                                | Art. 6(3) Erstr. VO                         | Art. 5 Erstr. VO                                                                   | Art. 6(3) Erstr. VO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |



## Verbindliche Fassung einer europäischen Patentanmeldung oder eines europäischen Patents (Artikel 70 EPÜ)

### V.

Im Verfahren vor dem EPA sowie in jedem Vertragsstaat stellt der Wortlaut einer europäischen Patentanmeldung oder eines europäischen Patents in der Verfahrenssprache die verbindliche Fassung dar.

Jeder Vertragsstaat kann vorsehen, daß in seinem Staat eine im Übereinkommen vorgeschriebene Übersetzung in einer seiner Amtssprachen für den Fall maßgebend ist, daß der Schutzbereich der europäischen Patentanmeldung oder des europäischen Patents (Artikel 69 EPÜ) in der Sprache der Übersetzung enger ist als der Schutzbereich in der Verfahrenssprache; dies gilt nicht für Nichtigkeitsverfahren.

Jeder Vertragsstaat, der eine solche Vorschrift erläßt,

- a) muß dem Anmelder oder Patentinhaber gestatten, eine berichtigte Übersetzung der europäischen Patentanmeldung oder des europäischen Patents einzureichen.

- b) kann vorsehen, daß derjenige, der in diesem Staat in gutem Glauben eine Erfindung in Benutzung genommen oder wirkliche und ernsthafte Veranstaltungen zur Benutzung einer Erfindung getroffen hat, deren Benutzung keine Verletzung der Anmeldung oder des Patents in der Fassung der ursprünglichen Übersetzung darstellen würde, nach Eintritt der rechtlichen Wirkung der berichtigten Übersetzung die Benutzung in seinem Betrieb oder für die Bedürfnisse seines Betriebes unentgeltlich fortsetzen darf (Artikel 70 (4) b)).

Die nachstehende Tabelle enthält Informationen darüber, welche Fassung einer europäischen Patentanmeldung oder eines europäischen Patents im Fall der Einreichung von Übersetzungen nach Artikel 67 (3) EPÜ und 65 (1) EPÜ als verbindliche Fassung maßgebend ist und ob ein Staat Bestimmungen über den in Artikel 70 (4) b) vorgesehenen Fall der gutgläubigen Zwischenbenutzung erlassen hat.

| Vertragsstaat                | 1<br>Verbindliche Fassung einer europäischen Patentanmeldung<br>oder eines europäischen Patents        | 2<br>Wurden Vorschriften<br>nach Art. 70 (4b) erlassen? |
|------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| <b>Belgien</b>               | Keine Vorschriften nach Art. 70(3) EPÜ. Der Wortlaut in der Verfahrenssprache ist maßgebend.           | /.                                                      |
| <b>Bulgarien</b>             | Übersetzung, falls Schutzbereich enger als in der Verfahrenssprache<br>Art. 72d(1) PatG                | Ja<br>Art. 72d(5) PatG                                  |
| <b>Dänemark</b>              | Übersetzung, falls Schutzbereich enger als in der Verfahrenssprache<br>§ 85(1) PatG                    | Ja<br>§ 86(3) PatG                                      |
| <b>Deutschland</b>           | Keine Vorschriften nach Art. 70(3) EPÜ. Der Wortlaut in der Verfahrenssprache ist maßgebend.           | Nein, s. jedoch<br>Art. II § 3(5) IntPatÜG              |
| <b>Estland</b>               | Übersetzung, falls Schutzbereich enger als in der Verfahrenssprache<br>§ 8 DurchfG                     | Ja<br>§ 9(3) DurchfG                                    |
| <b>Finnland</b>              | Übersetzung, falls Schutzbereich enger als in der Verfahrenssprache<br>§ 70p PatG                      | Ja<br>§ 70q PatG                                        |
| <b>Frankreich</b>            | Übersetzung, falls Schutzbereich enger als in der Verfahrenssprache<br>Art. L. 614-10. Ges. Nr. 92-597 | Ja<br>Art. L. 614-10. Ges. Nr. 92-597                   |
| <b>Griechenland</b>          | Übersetzung, falls Schutzbereich enger als in der Verfahrenssprache<br>Art. 14(2) VOPr Nr. 77/88       | Ja<br>Art. 16 VOPr Nr. 77/88                            |
| <b>Irland</b>                | Übersetzung, falls Schutzbereich enger als in der Verfahrenssprache<br>Art. 121 PatG                   | Ja<br>Art. 121(4) PatG                                  |
| <b>Italien</b>               | Übersetzung, falls Schutzbereich enger als in der Verfahrenssprache<br>Art. 5(2) VOPr Nr. 32/1979      | Ja<br>Art. 5(5) VOPr Nr. 32/1979                        |
| <b>Liechtenstein</b>         | siehe Schweiz                                                                                          |                                                         |
| <b>Luxemburg<sup>1</sup></b> | Übersetzung, falls Schutzbereich enger als in der Verfahrenssprache<br>Art. 6(1) Ges. v. 27.5.77       | Ja<br>Art. 6(2) Ges. v. 27.5.77                         |
| <b>Monaco<sup>1</sup></b>    | Übersetzung, falls Schutzbereich enger als in der Verfahrenssprache<br>Art. 3(1) VO Nr. 10.427         | Ja<br>Art. 3(3) VO Nr. 10.427                           |
| <b>Niederlande</b>           | Keine Vorschriften nach Art. 70(3) EPÜ. Der Wortlaut in der Verfahrenssprache ist maßgebend.           | /.                                                      |
| <b>Österreich</b>            | Übersetzung, falls Schutzbereich enger als in der Verfahrenssprache<br>§ 6(1) PatV-EG                  | Ja<br>§ 6(6) PatV-EG                                    |

<sup>1</sup> Vertragsstaat verlangt nur eine Übersetzung der Patentansprüche gemäß Artikel 67 Absatz 3 EPÜ.

| Vertragsstaat                 | 1<br>Verbindliche Fassung einer europäischen Patentanmeldung<br>oder eines europäischen Patents                                                 | 2<br>Wurden Vorschriften<br>nach Art. 70 (4b) erlassen? |
|-------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| <b>Portugal</b>               | Übersetzung, falls Schutzbereich enger als in der Verfahrenssprache<br>Art. 80 PatG                                                             | Ja<br>Art. 81(2) PatG                                   |
| <b>Rumänien</b>               | Die Information lag zum Zeitpunkt der Drucklegung noch nicht vor.<br>Bitte beachten Sie diesbezügliche Veröffentlichungen im Amtsblatt des EPA. |                                                         |
| <b>Schweden</b>               | Übersetzung, falls Schutzbereich enger als in der Verfahrenssprache<br>§ 90 PatG                                                                | Ja<br>§ 91(3) PatG                                      |
| <b>Schweiz/Liechtenstein</b>  | Übersetzung, falls Schutzbereich enger als in der Verfahrenssprache<br>Art. 116(1) PatG                                                         | Ja<br>Art. 116(2), (3) PatG                             |
| <b>Slowakei</b>               | Übersetzung, falls Schutzbereich enger als in der Verfahrenssprache<br>§ 62(2) PatG                                                             | Ja<br>§ 62(5) PatG                                      |
| <b>Slowenien</b>              | Übersetzung, falls Schutzbereich enger als in der Verfahrenssprache<br>Art. 28(1) PatG                                                          | Ja<br>Art. 28(3) PatG                                   |
| <b>Spanien</b>                | Übersetzung, falls Schutzbereich enger als in der Verfahrenssprache<br>Art. 11 Kgl. V02424                                                      | Ja<br>Art. 12 Kgl. VO 2424                              |
| <b>Tschechische Republik</b>  | Übersetzung, falls Schutzbereich enger als in der Verfahrenssprache<br>§ 35d(1) PatG                                                            | Ja<br>§ 35d(3) PatG                                     |
| <b>Türkei</b>                 | Übersetzung, falls Schutzbereich enger als in der Verfahrenssprache<br>R. 15 VOEP                                                               | Ja<br>R. 17 VOEP                                        |
| <b>Ungarn</b>                 | Die Information lag zum Zeitpunkt der Drucklegung noch nicht vor.<br>Bitte beachten Sie diesbezügliche Veröffentlichungen im Amtsblatt des EPA. |                                                         |
| <b>Vereinigtes Königreich</b> | Übersetzung, falls Schutzbereich enger als in der Verfahrenssprache<br>Art. 80(2) PatG                                                          | Ja<br>Art. 80(4) PatG                                   |
| <b>Zypern</b>                 | Übersetzung, falls Schutzbereich enger als in der Verfahrenssprache<br>Art. 67(1) PatG                                                          | Ja<br>Art. 67(3) PatG                                   |
|                               |                                                                                                                                                 |                                                         |

| Erstreckungsstaat                                                                                                                                                             | 1<br>Verbindliche Fassung einer europäischen Patentanmeldung<br>oder eines europäischen Patents | 2<br>Wurden Vorschriften<br>nach Art. 70 (4b) erlassen? |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| <b>Albanien</b>                                                                                                                                                               | Übersetzung, falls Schutzbereich enger als in der Verfahrenssprache<br>Art. 6(2) Erstr. VO      | Ja<br>Art. 6(3) Erstr. VO                               |
| <b>Ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien</b>                                                                                                                            | Übersetzung, falls Schutzbereich enger als in der Verfahrenssprache<br>Art. 6(2) Erstr. VO      | Ja<br>Art. 6(3) Erstr. VO                               |
| <b>Lettland</b>                                                                                                                                                               | Übersetzung, falls Schutzbereich enger als in der Verfahrenssprache<br>§ 20(1), (2) PatG        | Ja<br>§§ 19(3), 33(2), (3) PatG                         |
| <b>Litauen</b>                                                                                                                                                                | Übersetzung, falls Schutzbereich enger als in der Verfahrenssprache<br>Art. 55(1), (2) PatG     | Ja<br>Art. 55(3) PatG                                   |
| <b>Rumänien</b><br><br>(Das Erstreckungssystem <b>gilt weiterhin</b> für alle europäischen und internationalen Anmeldungen <b>mit Anmeldetag vor dem 1. März 2003.</b> )      | Übersetzung, falls Schutzbereich enger als in der Verfahrenssprache                             | Ja<br><br>Art. VI.3 VO                                  |
| <b>Slowenien</b><br><br>(Das Erstreckungssystem <b>gilt weiterhin</b> für alle europäischen und internationalen Anmeldungen <b>mit Anmeldetag vor dem 1. Dezember 2002.</b> ) | Übersetzung, falls Schutzbereich enger als in der Verfahrenssprache<br><br>Art. 6(2) Erstr. VO  | Ja<br><br>Art. 6(3) Erstr. VO                           |

Nach Artikel 141 EPÜ können "nationale" Jahresgebühren für das europäische Patent für die Jahre erhoben werden, die an das Jahr anschließen, in dem der Hinweis auf die Erteilung des europäischen Patents im "Europäischen Patentblatt" bekanntgemacht wird. Wird eine Jahresgebühr kurz vor dieser Bekanntmachung fällig, so ist diese noch an das EPA zu zahlen. Der Hinweis wird in diesem Fall erst bekanntgemacht, wenn die Jahresgebühr entrichtet ist. Nähere Hinweise zur Berechnung der Patentjahre, für die "nationale" Jahresgebühren zu zahlen sind, sind im ABl. EPA 1984, 272 veröffentlicht worden.

Die nachstehende Tabelle enthält die wichtigsten nationalen Rechtsvorschriften und Erfordernisse, die für die Zahlung der "nationalen Jahresgebühren" für europäische Patente zu beachten sind. Nationale Bestimmungen für die Ermäßigung von Jahresgebühren im Zusammenhang mit Lizenzrechten und eventuellen Vorschriften über Stundungsmöglichkeiten und Zahlungsaufschub sind in der Tabelle nicht berücksichtigt.

Unabhängig von den Angaben in Spalte 3 der nachstehenden Tabelle ist für alle Vertragsstaaten die in Artikel 141 (2) vorgesehene Mindestfrist maßgebend, d. h. "nationale" Jahresgebühren für das europäische Patent, die innerhalb von zwei Monaten nach der Bekanntmachung des Hinweises auf die Erteilung des europäischen Patents fällig werden, gelten als wirksam entrichtet, wenn sie innerhalb dieser Frist gezahlt werden. Eine nach nationalem Recht vorgesehene Zuschlagsgebühr wird nicht erhoben.

**Es wird besonders darauf hingewiesen, daß die in den Spalten 1 und 3 angegebenen Gebührenbeträge in verschiedenen Vertragsstaaten häufigen Änderungen unterliegen. Das EPA kann daher keine Gewähr für die Gültigkeit dieser Beträge übernehmen.** Es ist jedoch wie schon bisher bemüht, über derartige Änderungen möglichst aktuell in seinem Amtsblatt zu berichten.

| <b>Vertragsstaat</b><br><br><b>Rechtsgrundlage für die Erhebung der Jahresgebühren</b>                                                                                                                                           | <b>1</b><br><b>Höhe der Gebühren</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>2</b><br><b>a) Fälligkeitstag (im jeweiligen Patentjahr)</b><br><b>b) Zahlungsfrist (ohne Zuschlagsgebühr)*</b> | <b>3</b><br><b>Nachfrist zur Zahlung der Gebühren (mit Zuschlagsgebühr)</b><br><b>a) Zeitraum</b><br><b>b) Zuschlagsgebühr</b> |      |     |    |     |     |       |    |     |     |       |    |     |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |     |       |     |       |     |       |     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                           |     |       |                                                                                                                   |                                                                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-----|----|-----|-----|-------|----|-----|-----|-------|----|-----|-----|-------|----|-------|-----|-------|----|-------|-----|-------|----|-------|-----|-------|----|-------|-----|-------|-----|-------|-----|-------|-----|-------|-----|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Belgien</b><br><br>Art. 5 § 3 Ges. v. 8.7.77<br>Art. 9 Kgl. Erl. v. 27.2.81<br><br>Anfragen betreffend Jahresgebühren:<br><br>Tel. (+ 32 2) 206 48 98,<br>206 42 28,<br>206 49 09,<br>206 49 03<br><br>Fax (+ 32 2) 206 57 50 | <table> <tr> <th>Jahr</th><th>EUR</th><th>Jahr</th><th>EUR</th></tr> <tr><td>3.</td><td>30</td><td>12.</td><td>190</td></tr> <tr><td>4.</td><td>45</td><td>13.</td><td>220</td></tr> <tr><td>5.</td><td>60</td><td>14.</td><td>250</td></tr> <tr><td>6.</td><td>75</td><td>15.</td><td>285</td></tr> <tr><td>7.</td><td>90</td><td>16.</td><td>320</td></tr> <tr><td>8.</td><td>110</td><td>17.</td><td>355</td></tr> <tr><td>9.</td><td>130</td><td>18.</td><td>395</td></tr> <tr><td>10.</td><td>150</td><td>19.</td><td>435</td></tr> <tr><td>11.</td><td>170</td><td>20.</td><td>475</td></tr> </table> <p><b>zuzüglich eventuell anfallender Bankspesen</b></p> <p>Geb.Erl.</p>                                                                                                                                                                | Jahr                                                                                                               | EUR                                                                                                                            | Jahr | EUR | 3. | 30  | 12. | 190   | 4. | 45  | 13. | 220   | 5. | 60  | 14. | 250   | 6. | 75    | 15. | 285   | 7. | 90    | 16. | 320   | 8. | 110   | 17. | 355   | 9. | 130   | 18. | 395   | 10. | 150   | 19. | 435   | 11. | 170   | 20. | 475   | a) letzter Tag des Monats, in den der dem Anmeldetag entsprechende Tag fällt<br><br>b) 1 Monat<br><br><br>Art. 9 Kgl. Erl. v. 27.2.81<br>Art. 40 PatG                                                                                                               | a) Beginn des 2. bis Ende des 6. Monats ab Fälligkeitstag<br><br>Art. 40 PatG<br><br>b) 3.-10. Jahr: 65 EUR,<br>11.-20. Jahr: 185 EUR<br><br><br>Geb.Erl. |     |       |                                                                                                                   |                                                                                             |
| Jahr                                                                                                                                                                                                                             | EUR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Jahr                                                                                                               | EUR                                                                                                                            |      |     |    |     |     |       |    |     |     |       |    |     |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |     |       |     |       |     |       |     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                           |     |       |                                                                                                                   |                                                                                             |
| 3.                                                                                                                                                                                                                               | 30                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 12.                                                                                                                | 190                                                                                                                            |      |     |    |     |     |       |    |     |     |       |    |     |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |     |       |     |       |     |       |     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                           |     |       |                                                                                                                   |                                                                                             |
| 4.                                                                                                                                                                                                                               | 45                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 13.                                                                                                                | 220                                                                                                                            |      |     |    |     |     |       |    |     |     |       |    |     |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |     |       |     |       |     |       |     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                           |     |       |                                                                                                                   |                                                                                             |
| 5.                                                                                                                                                                                                                               | 60                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 14.                                                                                                                | 250                                                                                                                            |      |     |    |     |     |       |    |     |     |       |    |     |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |     |       |     |       |     |       |     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                           |     |       |                                                                                                                   |                                                                                             |
| 6.                                                                                                                                                                                                                               | 75                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 15.                                                                                                                | 285                                                                                                                            |      |     |    |     |     |       |    |     |     |       |    |     |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |     |       |     |       |     |       |     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                           |     |       |                                                                                                                   |                                                                                             |
| 7.                                                                                                                                                                                                                               | 90                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 16.                                                                                                                | 320                                                                                                                            |      |     |    |     |     |       |    |     |     |       |    |     |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |     |       |     |       |     |       |     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                           |     |       |                                                                                                                   |                                                                                             |
| 8.                                                                                                                                                                                                                               | 110                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 17.                                                                                                                | 355                                                                                                                            |      |     |    |     |     |       |    |     |     |       |    |     |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |     |       |     |       |     |       |     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                           |     |       |                                                                                                                   |                                                                                             |
| 9.                                                                                                                                                                                                                               | 130                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 18.                                                                                                                | 395                                                                                                                            |      |     |    |     |     |       |    |     |     |       |    |     |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |     |       |     |       |     |       |     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                           |     |       |                                                                                                                   |                                                                                             |
| 10.                                                                                                                                                                                                                              | 150                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 19.                                                                                                                | 435                                                                                                                            |      |     |    |     |     |       |    |     |     |       |    |     |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |     |       |     |       |     |       |     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                           |     |       |                                                                                                                   |                                                                                             |
| 11.                                                                                                                                                                                                                              | 170                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 20.                                                                                                                | 475                                                                                                                            |      |     |    |     |     |       |    |     |     |       |    |     |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |     |       |     |       |     |       |     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                           |     |       |                                                                                                                   |                                                                                             |
| <b>Bulgarien</b><br><br>Art. 72e, 33 PatG<br>GebVerz<br><br>Anfragen betreffend Jahresgebühren:<br><br>Tel. (+ 359 2) 711 33 47<br><br>Fax (+ 359 2) 70 83 25                                                                    | <table> <tr> <th>Jahr</th><th>BGN</th><th>Jahr</th><th>BGN</th></tr> <tr><td>3.</td><td>15</td><td>12.</td><td>700</td></tr> <tr><td>4.</td><td>50</td><td>13.</td><td>800</td></tr> <tr><td>5.</td><td>100</td><td>14.</td><td>900</td></tr> <tr><td>6.</td><td>150</td><td>15.</td><td>1 000</td></tr> <tr><td>7.</td><td>200</td><td>16.</td><td>1 100</td></tr> <tr><td>8.</td><td>300</td><td>17.</td><td>1 200</td></tr> <tr><td>9.</td><td>400</td><td>18.</td><td>1 300</td></tr> <tr><td>10.</td><td>500</td><td>19.</td><td>1 500</td></tr> <tr><td>11.</td><td>600</td><td>20.</td><td>1 700</td></tr> </table> <p><b>zuzüglich eventuell anfallender Bankspesen</b></p> <p>GebVerz</p>                                                                                                                                                  | Jahr                                                                                                               | BGN                                                                                                                            | Jahr | BGN | 3. | 15  | 12. | 700   | 4. | 50  | 13. | 800   | 5. | 100 | 14. | 900   | 6. | 150   | 15. | 1 000 | 7. | 200   | 16. | 1 100 | 8. | 300   | 17. | 1 200 | 9. | 400   | 18. | 1 300 | 10. | 500   | 19. | 1 500 | 11. | 600   | 20. | 1 700 | a) letzter Tag des Monats, in dem das jeweilige Patentjahr abläuft<br><br>(Jedes Patentjahr beginnt mit dem Anmeldetag der Patentanmeldung.)<br><br>(b) ∕.<br><br>Hinweis: Zahlungen dürfen nicht für mehr als ein Patentjahr erfolgen.<br><br>Art. 33(1), (2) PatG | a) 6 Monate ab Fälligkeitstag<br><br>b) doppelte Gebühr<br><br><br>Art. 33(3) PatG                                                                        |     |       |                                                                                                                   |                                                                                             |
| Jahr                                                                                                                                                                                                                             | BGN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Jahr                                                                                                               | BGN                                                                                                                            |      |     |    |     |     |       |    |     |     |       |    |     |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |     |       |     |       |     |       |     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                           |     |       |                                                                                                                   |                                                                                             |
| 3.                                                                                                                                                                                                                               | 15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 12.                                                                                                                | 700                                                                                                                            |      |     |    |     |     |       |    |     |     |       |    |     |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |     |       |     |       |     |       |     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                           |     |       |                                                                                                                   |                                                                                             |
| 4.                                                                                                                                                                                                                               | 50                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 13.                                                                                                                | 800                                                                                                                            |      |     |    |     |     |       |    |     |     |       |    |     |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |     |       |     |       |     |       |     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                           |     |       |                                                                                                                   |                                                                                             |
| 5.                                                                                                                                                                                                                               | 100                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 14.                                                                                                                | 900                                                                                                                            |      |     |    |     |     |       |    |     |     |       |    |     |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |     |       |     |       |     |       |     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                           |     |       |                                                                                                                   |                                                                                             |
| 6.                                                                                                                                                                                                                               | 150                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 15.                                                                                                                | 1 000                                                                                                                          |      |     |    |     |     |       |    |     |     |       |    |     |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |     |       |     |       |     |       |     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                           |     |       |                                                                                                                   |                                                                                             |
| 7.                                                                                                                                                                                                                               | 200                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 16.                                                                                                                | 1 100                                                                                                                          |      |     |    |     |     |       |    |     |     |       |    |     |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |     |       |     |       |     |       |     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                           |     |       |                                                                                                                   |                                                                                             |
| 8.                                                                                                                                                                                                                               | 300                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 17.                                                                                                                | 1 200                                                                                                                          |      |     |    |     |     |       |    |     |     |       |    |     |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |     |       |     |       |     |       |     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                           |     |       |                                                                                                                   |                                                                                             |
| 9.                                                                                                                                                                                                                               | 400                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 18.                                                                                                                | 1 300                                                                                                                          |      |     |    |     |     |       |    |     |     |       |    |     |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |     |       |     |       |     |       |     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                           |     |       |                                                                                                                   |                                                                                             |
| 10.                                                                                                                                                                                                                              | 500                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 19.                                                                                                                | 1 500                                                                                                                          |      |     |    |     |     |       |    |     |     |       |    |     |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |     |       |     |       |     |       |     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                           |     |       |                                                                                                                   |                                                                                             |
| 11.                                                                                                                                                                                                                              | 600                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 20.                                                                                                                | 1 700                                                                                                                          |      |     |    |     |     |       |    |     |     |       |    |     |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |     |       |     |       |     |       |     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                           |     |       |                                                                                                                   |                                                                                             |
| <b>Dänemark</b><br><br>§ 81 PatG<br><br>Anfragen betreffend Jahresgebühren und Rechtsbestand:<br><br>Tel. (+ 45 43) 50 80 00<br><br>Fax (+ 45 43) 50 80 01                                                                       | <table> <tr> <th>Jahr</th><th>DKK</th><th>Jahr</th><th>DKK</th></tr> <tr><td>1.</td><td>500</td><td>11.</td><td>2 550</td></tr> <tr><td>2.</td><td>500</td><td>12.</td><td>2 800</td></tr> <tr><td>3.</td><td>500</td><td>13.</td><td>3 050</td></tr> <tr><td>4.</td><td>1 100</td><td>14.</td><td>3 300</td></tr> <tr><td>5.</td><td>1 250</td><td>15.</td><td>3 600</td></tr> <tr><td>6.</td><td>1 400</td><td>16.</td><td>3 900</td></tr> <tr><td>7.</td><td>1 600</td><td>17.</td><td>4 200</td></tr> <tr><td>8.</td><td>1 800</td><td>18.</td><td>4 500</td></tr> <tr><td>9.</td><td>2 050</td><td>19.</td><td>4 800</td></tr> <tr><td>10.</td><td>2 300</td><td>20.</td><td>5 100</td></tr> </table> <p><b>zuzüglich eventuell anfallender Bankspesen</b></p> <p>Alle Gebühren werden jährlich am 1. Januar revidiert.</p> <p>§ 2(1) GebV</p> | Jahr                                                                                                               | DKK                                                                                                                            | Jahr | DKK | 1. | 500 | 11. | 2 550 | 2. | 500 | 12. | 2 800 | 3. | 500 | 13. | 3 050 | 4. | 1 100 | 14. | 3 300 | 5. | 1 250 | 15. | 3 600 | 6. | 1 400 | 16. | 3 900 | 7. | 1 600 | 17. | 4 200 | 8.  | 1 800 | 18. | 4 500 | 9.  | 2 050 | 19. | 4 800 | 10.                                                                                                                                                                                                                                                                 | 2 300                                                                                                                                                     | 20. | 5 100 | a) letzter Tag des Monats, in den der dem Anmeldetag entsprechende Tag fällt<br><br>b) ∕.<br><br><br>§ 41(1) PatG | a) 6 Monate ab Fälligkeitstag<br><br>b) 20 %<br><br><br>§§ 81(2), 41(3) PatG<br>§ 2(2) GebV |
| Jahr                                                                                                                                                                                                                             | DKK                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Jahr                                                                                                               | DKK                                                                                                                            |      |     |    |     |     |       |    |     |     |       |    |     |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |     |       |     |       |     |       |     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                           |     |       |                                                                                                                   |                                                                                             |
| 1.                                                                                                                                                                                                                               | 500                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 11.                                                                                                                | 2 550                                                                                                                          |      |     |    |     |     |       |    |     |     |       |    |     |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |     |       |     |       |     |       |     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                           |     |       |                                                                                                                   |                                                                                             |
| 2.                                                                                                                                                                                                                               | 500                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 12.                                                                                                                | 2 800                                                                                                                          |      |     |    |     |     |       |    |     |     |       |    |     |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |     |       |     |       |     |       |     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                           |     |       |                                                                                                                   |                                                                                             |
| 3.                                                                                                                                                                                                                               | 500                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 13.                                                                                                                | 3 050                                                                                                                          |      |     |    |     |     |       |    |     |     |       |    |     |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |     |       |     |       |     |       |     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                           |     |       |                                                                                                                   |                                                                                             |
| 4.                                                                                                                                                                                                                               | 1 100                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 14.                                                                                                                | 3 300                                                                                                                          |      |     |    |     |     |       |    |     |     |       |    |     |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |     |       |     |       |     |       |     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                           |     |       |                                                                                                                   |                                                                                             |
| 5.                                                                                                                                                                                                                               | 1 250                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 15.                                                                                                                | 3 600                                                                                                                          |      |     |    |     |     |       |    |     |     |       |    |     |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |     |       |     |       |     |       |     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                           |     |       |                                                                                                                   |                                                                                             |
| 6.                                                                                                                                                                                                                               | 1 400                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 16.                                                                                                                | 3 900                                                                                                                          |      |     |    |     |     |       |    |     |     |       |    |     |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |     |       |     |       |     |       |     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                           |     |       |                                                                                                                   |                                                                                             |
| 7.                                                                                                                                                                                                                               | 1 600                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 17.                                                                                                                | 4 200                                                                                                                          |      |     |    |     |     |       |    |     |     |       |    |     |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |     |       |     |       |     |       |     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                           |     |       |                                                                                                                   |                                                                                             |
| 8.                                                                                                                                                                                                                               | 1 800                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 18.                                                                                                                | 4 500                                                                                                                          |      |     |    |     |     |       |    |     |     |       |    |     |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |     |       |     |       |     |       |     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                           |     |       |                                                                                                                   |                                                                                             |
| 9.                                                                                                                                                                                                                               | 2 050                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 19.                                                                                                                | 4 800                                                                                                                          |      |     |    |     |     |       |    |     |     |       |    |     |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |     |       |     |       |     |       |     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                           |     |       |                                                                                                                   |                                                                                             |
| 10.                                                                                                                                                                                                                              | 2 300                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 20.                                                                                                                | 5 100                                                                                                                          |      |     |    |     |     |       |    |     |     |       |    |     |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |     |       |     |       |     |       |     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                           |     |       |                                                                                                                   |                                                                                             |

\* Für die erste zu entrichtende Jahresgebühr s. Art. 141(2) EPÜ.

| <p><b>4</b></p> <p><b>Zustellung einer Zahlungsaufforderung bei Nichtzahlung</b></p> <p>a) vorgesehen</p> <p>b) Zeitpunkt der Absendung</p>                                                 | <p><b>5</b></p> <p><b>Wiedereinsetzung</b></p> <p>a) vorgesehen</p> <p>b) Frist zur Stellung des Antrags</p>                                                | <p><b>6</b></p> <p><b>Bestellung eines zugelassenen Inlandsvertreters für</b></p> <p>a) Zahlung der Gebühren</p> <p>b) Zustellung einer Zahlungsaufforderung</p> <p>c) Wiedereinsetzungsverfahren</p> | <p><b>7</b></p> <p><b>Information über das Erlöschen des Patents bei Nichtzahlung der Jahresgebühren</b></p>                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>a) Nein</p> <p>b) %</p>                                                                                                                                                                  | <p>a) Ja</p> <p>b) Beginn des 7. bis Ende des 8. Monats ab Fälligkeitstag</p> <p>Art. 41 PatG</p>                                                           | <p>a) siehe Tabelle III.B, Spalte 1</p> <p>b) %</p> <p>c) siehe Tabelle III.B, Spalte 1</p> <p>Art. 55, 57, 58, 60 PatG</p>                                                                           | <p>Bestätigung der Nichtzahlung auf Antrag</p> <p>Eintragung im Patentregister</p> <p>Art. 40 PatG</p>                                        |
| <p>a) Nein</p> <p>b) %</p>                                                                                                                                                                  | <p>a) Ja</p> <p>b) 3 Monate nach Wegfall der Ursache; spätestens 12 Monate nach Ablauf der versäumten Frist</p> <p>Art. 49 PatG</p>                         | <p>a) Nein</p> <p>b) %</p> <p>c) Ja</p>                                                                                                                                                               | <p>Eintragung im Patentregister</p> <p>Veröffentlichung im Patentblatt</p>                                                                    |
| <p>a) Nein; jedoch wird an Anmelder/Vertreter mit Sitz oder Wohnsitz in Dänemark ein Postscheckvordruck zugestellt</p> <p>b) innerhalb von zwei bis vier Wochen nach dem Fälligkeitstag</p> | <p>a) Ja</p> <p>b) 2 Monate nach Wegfall des Hindernisses; spätestens innerhalb von 6 Monaten nach Ablauf der Nachfrist gemäß Spalte 3</p> <p>§ 72 PatG</p> | <p>a) Nein</p> <p>b) Nein</p> <p>c) Ja</p> <p>§ 66 PatG</p>                                                                                                                                           | <p>Bekanntmachung im dänischen Patentblatt "Dansk Patenttidende"</p> <p>Eintragung im Patentregister</p> <p>§ 51 PatG</p> <p>§ 51(2) PatV</p> |

| Vertragsstaat<br><br>Rechtsgrundlage für<br>die Erhebung der<br>Jahresgebühren                                                                                                                             | 1<br>Höhe der Gebühren                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 2<br>a) Fälligkeitstag<br>(im jeweiligen<br>Patentjahr)<br>b) Zahlungsfrist<br>(ohne Zuschlagsgebühr)* | 3<br>Nachfrist zur Zahlung<br>der Gebühren<br>(mit Zuschlagsgebühr)<br>a) Zeitraum<br>b) Zuschlagsgebühr |      |     |           |     |     |       |      |     |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |     |       |     |       |     |       |     |       |                                                                                                                                                                                                     |                                                                         |     |       |                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-----|-----------|-----|-----|-------|------|-----|-----|-------|----|-------|-----|-------|----|-------|-----|-------|----|-------|-----|-------|----|-------|-----|-------|----|-------|-----|-------|-----|-------|-----|-------|-----|-------|-----|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-----|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Deutschland**</b><br><br>Art. II § 7 IntPatÜG<br><br>Anfragen betreffend<br>Jahresgebühren und<br>Rechtsbestand:<br><br>Tel. (+ 49 89) 2195-2291,<br>2195-2292<br><br>Fax (+ 49 89) 2195-2221           | <table> <tr> <th>Jahr</th><th>EUR</th><th>Jahr</th><th>EUR</th></tr> <tr> <td>3.</td><td>70</td><td>12.</td><td>620</td></tr> <tr> <td>4.</td><td>70</td><td>13.</td><td>760</td></tr> <tr> <td>5.</td><td>90</td><td>14.</td><td>910</td></tr> <tr> <td>6.</td><td>130</td><td>15.</td><td>1 060</td></tr> <tr> <td>7.</td><td>180</td><td>16.</td><td>1 230</td></tr> <tr> <td>8.</td><td>240</td><td>17.</td><td>1 410</td></tr> <tr> <td>9.</td><td>290</td><td>18.</td><td>1 590</td></tr> <tr> <td>10.</td><td>350</td><td>19.</td><td>1 760</td></tr> <tr> <td>11.</td><td>470</td><td>20.</td><td>1 940</td></tr> </table><br>3. bis 5. Jahr:<br>200 EUR (fakultativ)<br><br><b>zuzüglich eventuell anfallen-<br/>der Bankspesen</b><br><br>PatKostG                                           | Jahr                                                                                                   | EUR                                                                                                      | Jahr | EUR | 3.        | 70  | 12. | 620   | 4.   | 70  | 13. | 760   | 5. | 90    | 14. | 910   | 6. | 130   | 15. | 1 060 | 7. | 180   | 16. | 1 230 | 8. | 240   | 17. | 1 410 | 9. | 290   | 18. | 1 590 | 10. | 350   | 19. | 1 760 | 11. | 470   | 20. | 1 940 | a) letzter Tag des Monats, in<br>den der dem Anmeldetag<br>entsprechende Tag fällt<br><br>b) bis zum Ablauf des letzten<br>Tages des 2. Monats nach<br>Fälligkeit<br><br><br>§§ 3(2), 7(1) PatKostG | a) 6 Monate nach Fälligkeit<br><br>b) 50 EUR<br><br><br>§ 7(1) PatKostG |     |       |                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                   |
| Jahr                                                                                                                                                                                                       | EUR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Jahr                                                                                                   | EUR                                                                                                      |      |     |           |     |     |       |      |     |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |     |       |     |       |     |       |     |       |                                                                                                                                                                                                     |                                                                         |     |       |                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                   |
| 3.                                                                                                                                                                                                         | 70                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 12.                                                                                                    | 620                                                                                                      |      |     |           |     |     |       |      |     |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |     |       |     |       |     |       |     |       |                                                                                                                                                                                                     |                                                                         |     |       |                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                   |
| 4.                                                                                                                                                                                                         | 70                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 13.                                                                                                    | 760                                                                                                      |      |     |           |     |     |       |      |     |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |     |       |     |       |     |       |     |       |                                                                                                                                                                                                     |                                                                         |     |       |                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                   |
| 5.                                                                                                                                                                                                         | 90                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 14.                                                                                                    | 910                                                                                                      |      |     |           |     |     |       |      |     |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |     |       |     |       |     |       |     |       |                                                                                                                                                                                                     |                                                                         |     |       |                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                   |
| 6.                                                                                                                                                                                                         | 130                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 15.                                                                                                    | 1 060                                                                                                    |      |     |           |     |     |       |      |     |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |     |       |     |       |     |       |     |       |                                                                                                                                                                                                     |                                                                         |     |       |                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                   |
| 7.                                                                                                                                                                                                         | 180                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 16.                                                                                                    | 1 230                                                                                                    |      |     |           |     |     |       |      |     |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |     |       |     |       |     |       |     |       |                                                                                                                                                                                                     |                                                                         |     |       |                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                   |
| 8.                                                                                                                                                                                                         | 240                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 17.                                                                                                    | 1 410                                                                                                    |      |     |           |     |     |       |      |     |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |     |       |     |       |     |       |     |       |                                                                                                                                                                                                     |                                                                         |     |       |                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                   |
| 9.                                                                                                                                                                                                         | 290                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 18.                                                                                                    | 1 590                                                                                                    |      |     |           |     |     |       |      |     |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |     |       |     |       |     |       |     |       |                                                                                                                                                                                                     |                                                                         |     |       |                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                   |
| 10.                                                                                                                                                                                                        | 350                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 19.                                                                                                    | 1 760                                                                                                    |      |     |           |     |     |       |      |     |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |     |       |     |       |     |       |     |       |                                                                                                                                                                                                     |                                                                         |     |       |                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                   |
| 11.                                                                                                                                                                                                        | 470                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 20.                                                                                                    | 1 940                                                                                                    |      |     |           |     |     |       |      |     |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |     |       |     |       |     |       |     |       |                                                                                                                                                                                                     |                                                                         |     |       |                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                   |
| <b>Estland</b><br><br>§ 10 DurchfG<br>§ 144(1) GebG<br><br>Anfragen betreffend<br>Jahresgebühren und zum<br>Patentregister:<br><br>Tel. (+ 372) 627 79 08<br>(Patentregister)<br><br>Fax (+ 372) 627 79 43 | <table> <tr> <th>Jahr</th><th>EEK</th><th>Jahr</th><th>EEK</th></tr> <tr> <td>1.</td><td>400</td><td>11.</td><td>3 800</td></tr> <tr> <td>2.</td><td>400</td><td>12.</td><td>4 400</td></tr> <tr> <td>3.</td><td>1 000</td><td>13.</td><td>5 000</td></tr> <tr> <td>4.</td><td>1 200</td><td>14.</td><td>5 600</td></tr> <tr> <td>5.</td><td>1 500</td><td>15.</td><td>6 300</td></tr> <tr> <td>6.</td><td>1 800</td><td>16.</td><td>7 000</td></tr> <tr> <td>7.</td><td>2 100</td><td>17.</td><td>7 700</td></tr> <tr> <td>8.</td><td>2 400</td><td>18.</td><td>8 400</td></tr> <tr> <td>9.</td><td>2 800</td><td>19.</td><td>9 100</td></tr> <tr> <td>10.</td><td>3 200</td><td>20.</td><td>9 800</td></tr> </table><br><b>zuzüglich eventuell anfallen-<br/>der Bankspesen</b><br><br>§ 144(1) GebG | Jahr                                                                                                   | EEK                                                                                                      | Jahr | EEK | 1.        | 400 | 11. | 3 800 | 2.   | 400 | 12. | 4 400 | 3. | 1 000 | 13. | 5 000 | 4. | 1 200 | 14. | 5 600 | 5. | 1 500 | 15. | 6 300 | 6. | 1 800 | 16. | 7 000 | 7. | 2 100 | 17. | 7 700 | 8.  | 2 400 | 18. | 8 400 | 9.  | 2 800 | 19. | 9 100 | 10.                                                                                                                                                                                                 | 3 200                                                                   | 20. | 9 800 | a) erster Tag jedes<br>Gültigkeitsjahres, d. h. der<br>dem Anmeldetag entspre-<br>chende Tag<br><br>b) ./.<br><br>Anm.: Zahlungen dürfen nicht<br>früher als 6 Monate vor dem<br>Fälligkeitstag erfolgen<br><br>§ 10(3) DurchfG | a) 6 Monate ab Fälligkeitstag<br><br>b) 10 %<br><br><br>§ 10(4) DurchfG           |
| Jahr                                                                                                                                                                                                       | EEK                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Jahr                                                                                                   | EEK                                                                                                      |      |     |           |     |     |       |      |     |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |     |       |     |       |     |       |     |       |                                                                                                                                                                                                     |                                                                         |     |       |                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                   |
| 1.                                                                                                                                                                                                         | 400                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 11.                                                                                                    | 3 800                                                                                                    |      |     |           |     |     |       |      |     |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |     |       |     |       |     |       |     |       |                                                                                                                                                                                                     |                                                                         |     |       |                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                   |
| 2.                                                                                                                                                                                                         | 400                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 12.                                                                                                    | 4 400                                                                                                    |      |     |           |     |     |       |      |     |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |     |       |     |       |     |       |     |       |                                                                                                                                                                                                     |                                                                         |     |       |                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                   |
| 3.                                                                                                                                                                                                         | 1 000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 13.                                                                                                    | 5 000                                                                                                    |      |     |           |     |     |       |      |     |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |     |       |     |       |     |       |     |       |                                                                                                                                                                                                     |                                                                         |     |       |                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                   |
| 4.                                                                                                                                                                                                         | 1 200                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 14.                                                                                                    | 5 600                                                                                                    |      |     |           |     |     |       |      |     |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |     |       |     |       |     |       |     |       |                                                                                                                                                                                                     |                                                                         |     |       |                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                   |
| 5.                                                                                                                                                                                                         | 1 500                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 15.                                                                                                    | 6 300                                                                                                    |      |     |           |     |     |       |      |     |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |     |       |     |       |     |       |     |       |                                                                                                                                                                                                     |                                                                         |     |       |                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                   |
| 6.                                                                                                                                                                                                         | 1 800                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 16.                                                                                                    | 7 000                                                                                                    |      |     |           |     |     |       |      |     |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |     |       |     |       |     |       |     |       |                                                                                                                                                                                                     |                                                                         |     |       |                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                   |
| 7.                                                                                                                                                                                                         | 2 100                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 17.                                                                                                    | 7 700                                                                                                    |      |     |           |     |     |       |      |     |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |     |       |     |       |     |       |     |       |                                                                                                                                                                                                     |                                                                         |     |       |                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                   |
| 8.                                                                                                                                                                                                         | 2 400                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 18.                                                                                                    | 8 400                                                                                                    |      |     |           |     |     |       |      |     |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |     |       |     |       |     |       |     |       |                                                                                                                                                                                                     |                                                                         |     |       |                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                   |
| 9.                                                                                                                                                                                                         | 2 800                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 19.                                                                                                    | 9 100                                                                                                    |      |     |           |     |     |       |      |     |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |     |       |     |       |     |       |     |       |                                                                                                                                                                                                     |                                                                         |     |       |                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                   |
| 10.                                                                                                                                                                                                        | 3 200                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 20.                                                                                                    | 9 800                                                                                                    |      |     |           |     |     |       |      |     |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |     |       |     |       |     |       |     |       |                                                                                                                                                                                                     |                                                                         |     |       |                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                   |
| <b>Finnland</b><br><br>§§ 41, 51, 70I PatG<br><br>Anfragen betreffend<br>Jahresgebühren und<br>Rechtsbestand:<br><br>Fax (+ 358 9) 69 39 53 28                                                             | <table> <tr> <th>Jahr</th><th>EUR</th><th>Jahr</th><th>EUR</th></tr> <tr> <td>1. bis 3.</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td>Jahr</td><td>150</td><td>12.</td><td>400</td></tr> <tr> <td>4.</td><td>125</td><td>13.</td><td>450</td></tr> <tr> <td>5.</td><td>140</td><td>14.</td><td>500</td></tr> <tr> <td>6.</td><td>165</td><td>15.</td><td>535</td></tr> <tr> <td>7.</td><td>200</td><td>16.</td><td>585</td></tr> <tr> <td>8.</td><td>235</td><td>17.</td><td>645</td></tr> <tr> <td>9.</td><td>265</td><td>18.</td><td>705</td></tr> <tr> <td>10.</td><td>300</td><td>19.</td><td>755</td></tr> <tr> <td>11.</td><td>350</td><td>20.</td><td>805</td></tr> </table><br><b>zuzüglich eventuell anfallen-<br/>der Bankspesen</b><br><br>Geb. Beschl.                                     | Jahr                                                                                                   | EUR                                                                                                      | Jahr | EUR | 1. bis 3. |     |     |       | Jahr | 150 | 12. | 400   | 4. | 125   | 13. | 450   | 5. | 140   | 14. | 500   | 6. | 165   | 15. | 535   | 7. | 200   | 16. | 585   | 8. | 235   | 17. | 645   | 9.  | 265   | 18. | 705   | 10. | 300   | 19. | 755   | 11.                                                                                                                                                                                                 | 350                                                                     | 20. | 805   | a) letzter Tag des Monats, in<br>den der dem Anmeldetag<br>entsprechende Tag fällt<br><br>b) ./.<br><br>Zahlungen dürfen nicht früher<br>als 6 Monate vor dem<br>Fälligkeitstag erfolgen.<br><br>§ 41 PatG                      | a) 6 Monate ab Fälligkeitstag<br><br>b) 20 %<br><br><br>§ 41 PatG<br>Geb. Beschl. |
| Jahr                                                                                                                                                                                                       | EUR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Jahr                                                                                                   | EUR                                                                                                      |      |     |           |     |     |       |      |     |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |     |       |     |       |     |       |     |       |                                                                                                                                                                                                     |                                                                         |     |       |                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                   |
| 1. bis 3.                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                        |                                                                                                          |      |     |           |     |     |       |      |     |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |     |       |     |       |     |       |     |       |                                                                                                                                                                                                     |                                                                         |     |       |                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                   |
| Jahr                                                                                                                                                                                                       | 150                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 12.                                                                                                    | 400                                                                                                      |      |     |           |     |     |       |      |     |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |     |       |     |       |     |       |     |       |                                                                                                                                                                                                     |                                                                         |     |       |                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                   |
| 4.                                                                                                                                                                                                         | 125                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 13.                                                                                                    | 450                                                                                                      |      |     |           |     |     |       |      |     |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |     |       |     |       |     |       |     |       |                                                                                                                                                                                                     |                                                                         |     |       |                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                   |
| 5.                                                                                                                                                                                                         | 140                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 14.                                                                                                    | 500                                                                                                      |      |     |           |     |     |       |      |     |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |     |       |     |       |     |       |     |       |                                                                                                                                                                                                     |                                                                         |     |       |                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                   |
| 6.                                                                                                                                                                                                         | 165                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 15.                                                                                                    | 535                                                                                                      |      |     |           |     |     |       |      |     |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |     |       |     |       |     |       |     |       |                                                                                                                                                                                                     |                                                                         |     |       |                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                   |
| 7.                                                                                                                                                                                                         | 200                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 16.                                                                                                    | 585                                                                                                      |      |     |           |     |     |       |      |     |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |     |       |     |       |     |       |     |       |                                                                                                                                                                                                     |                                                                         |     |       |                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                   |
| 8.                                                                                                                                                                                                         | 235                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 17.                                                                                                    | 645                                                                                                      |      |     |           |     |     |       |      |     |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |     |       |     |       |     |       |     |       |                                                                                                                                                                                                     |                                                                         |     |       |                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                   |
| 9.                                                                                                                                                                                                         | 265                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 18.                                                                                                    | 705                                                                                                      |      |     |           |     |     |       |      |     |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |     |       |     |       |     |       |     |       |                                                                                                                                                                                                     |                                                                         |     |       |                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                   |
| 10.                                                                                                                                                                                                        | 300                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 19.                                                                                                    | 755                                                                                                      |      |     |           |     |     |       |      |     |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |     |       |     |       |     |       |     |       |                                                                                                                                                                                                     |                                                                         |     |       |                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                   |
| 11.                                                                                                                                                                                                        | 350                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 20.                                                                                                    | 805                                                                                                      |      |     |           |     |     |       |      |     |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |    |       |     |       |     |       |     |       |     |       |     |       |                                                                                                                                                                                                     |                                                                         |     |       |                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                   |

\* Für die erste zu entrichtende Jahresgebühr s. Art. 141(2) EPÜ.

\*\* Das Deutsche Patent- und Markenamt vergibt für europäische Patente eine nationale Patentnummer, die bei allen Zahlungen und Mitteilungen an das DPMA anzugeben ist.

| <p><b>4</b></p> <p><b>Zustellung einer Zahlungsaufforderung bei Nichtzahlung</b></p> <p>a) vorgesehen</p> <p>b) Zeitpunkt der Absendung</p>                                                | <p><b>5</b></p> <p><b>Wiedereinsetzung</b></p> <p>a) vorgesehen</p> <p>b) Frist zur Stellung des Antrags</p>                                                 | <p><b>6</b></p> <p><b>Bestellung eines zugelassenen Inlandsvertreters für</b></p> <p>a) Zahlung der Gebühren</p> <p>b) Zustellung einer Zahlungsaufforderung</p> <p>c) Wiedereinsetzungsverfahren</p> | <p><b>7</b></p> <p><b>Information über das Erlöschen des Patents bei Nichtzahlung der Jahresgebühren</b></p>                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>a) Nein</p> <p>b) %</p>                                                                                                                                                                 | <p>a) Ja</p> <p>b) 2 Monate nach Wegfall des Hindernisses; spätestens 1 Jahr nach Ablauf der versäumten Frist</p> <p>§ 123 PatG</p>                          | <p>a) Nein</p> <p>b) Nein</p> <p>c) Ja</p> <p>(vgl. auch Mitteilung Nr. 4/84 des Präsidenten des DPMA im Bl. f. PMZ 1984, 117 = ABI. EPA 1984, 275)</p> <p>§ 25 PatG</p>                              | <p>Eintragung in das Patentregister</p> <p>Veröffentlichung im Patentblatt</p> <p>§§ 30(1), 32(5) PatG</p>                              |
| <p>a) Nein</p> <p>b) %</p>                                                                                                                                                                 | <p>a) Nein</p> <p>b) %</p> <p>§ 29(4) PatG</p>                                                                                                               | <p>a) Nein</p> <p>b) %</p> <p>c) %</p> <p>§ 15 DurchfG</p>                                                                                                                                            | <p>Bekanntmachung in "Eesti Patendileht" (Amtsblatt)</p> <p>Eintragung im Patentregister</p> <p>§ 38(2) PatG</p> <p>§ 17 DurchfG</p>    |
| <p>a) Nein; jedoch wird an Anmelder/Vertreter mit Wohnsitz oder Sitz in Finnland ein Postscheckvordruck zugestellt</p> <p>b) innerhalb von ca. 4 bis 5 Monaten nach dem Fälligkeitstag</p> | <p>a) Ja</p> <p>b) 2 Monate nach Wegfall des Hindernisses; spätestens innerhalb von 6 Monaten nach Ablauf der Nachfrist gemäß Spalte 3</p> <p>§ 71a PatG</p> | <p>a) Nein</p> <p>b) Nein, aber Zahlungsaufforderungen werden nicht ins Ausland versandt</p> <p>c) Ja</p> <p>§ 71 PatG</p>                                                                            | <p>Bekanntmachung in "Patenttilehti" (Finnisches Patentblatt)</p> <p>Eintragung im Patentregister</p> <p>§ 55 PatG</p> <p>§ 40 PatV</p> |

| Vertragsstaat<br><br>Rechtsgrundlage für<br>die Erhebung der<br>Jahresgebühren                                                                                                                                                                                                   | 1<br>Höhe der Gebühren                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 2<br>a) Fälligkeitstag<br>(im jeweiligen<br>Patentjahr)<br>b) Zahlungsfrist<br>(ohne Zuschlagsgebühr)* | 3<br>Nachfrist zur Zahlung<br>der Gebühren<br>(mit Zuschlagsgebühr)<br>a) Zeitraum<br>b) Zuschlagsgebühr |      |     |    |    |     |     |    |    |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-----|----|----|-----|-----|----|----|-----|-----|----|-----|-----|-----|----|-----|-----|-----|----|-----|-----|-----|----|-----|-----|-----|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Frankreich</b><br><br>Art. R. 613-46, R. 613-47,<br>R. 614-16 und R. 618-3 VO<br>Art. L. 612-19. Ges. Nr. 92-597<br><br>Anfragen betreffend<br>Jahresgebühren:<br><br>l'Agence Comptable, Bureau<br>des annuités<br><br>Tel. (+ 33 3) 28 36 34 93<br>Fax (+ 33 1) 42 94 01 91 | <table border="1"> <thead> <tr> <th>Jahr</th><th>EUR</th><th>Jahr</th><th>EUR</th></tr> </thead> <tbody> <tr><td>2.</td><td>25</td><td>12.</td><td>270</td></tr> <tr><td>3.</td><td>25</td><td>13.</td><td>270</td></tr> <tr><td>4.</td><td>25</td><td>14.</td><td>270</td></tr> <tr><td>5.</td><td>25</td><td>15.</td><td>270</td></tr> <tr><td>6.</td><td>135</td><td>16.</td><td>530</td></tr> <tr><td>7.</td><td>135</td><td>17.</td><td>530</td></tr> <tr><td>8.</td><td>135</td><td>18.</td><td>530</td></tr> <tr><td>9.</td><td>135</td><td>19.</td><td>530</td></tr> <tr><td>10.</td><td>135</td><td>20.</td><td>530</td></tr> <tr><td>11.</td><td>270</td><td></td><td></td></tr> </tbody> </table> <p><b>zuzüglich eventuell anfallen-<br/>der Bankspesen</b></p> <p>Geb.Erl. v. 24.12.01</p>                        | Jahr                                                                                                   | EUR                                                                                                      | Jahr | EUR | 2. | 25 | 12. | 270 | 3. | 25 | 13. | 270 | 4. | 25  | 14. | 270 | 5. | 25  | 15. | 270 | 6. | 135 | 16. | 530 | 7. | 135 | 17. | 530 | 8. | 135 | 18. | 530 | 9.  | 135 | 19. | 530 | 10. | 135 | 20. | 530 | 11.                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 270                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |  | a) letzter Tag des Monats, in<br>den der dem Anmeldetag<br>entsprechende Tag fällt<br><br>b) Bei nicht ausreichender<br>Zahlung ist keine<br>Zuschlagsgebühr erforder-<br>lich, wenn der fehlende<br>Betrag innerhalb der Frist<br>zur Zahlung der Zuschlags-<br>gebühr entrichtet wird<br><br><br>Art. R. 613-46, R. 613-47 VO | a) 6 Monate ab Fälligkeitstag<br><br>b) 2.-10. Jahr: 15 EUR<br>11.-20. Jahr: 50 EUR<br><br><br>Art. L. 612-19. Ges. Nr. 92-597<br>Art. R. 613-46, R. 613-47 und<br>R. 618-3 VO<br>Geb.Erl. v. 24.12.01 |
| Jahr                                                                                                                                                                                                                                                                             | EUR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Jahr                                                                                                   | EUR                                                                                                      |      |     |    |    |     |     |    |    |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                        |
| 2.                                                                                                                                                                                                                                                                               | 25                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 12.                                                                                                    | 270                                                                                                      |      |     |    |    |     |     |    |    |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                        |
| 3.                                                                                                                                                                                                                                                                               | 25                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 13.                                                                                                    | 270                                                                                                      |      |     |    |    |     |     |    |    |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                        |
| 4.                                                                                                                                                                                                                                                                               | 25                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 14.                                                                                                    | 270                                                                                                      |      |     |    |    |     |     |    |    |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                        |
| 5.                                                                                                                                                                                                                                                                               | 25                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 15.                                                                                                    | 270                                                                                                      |      |     |    |    |     |     |    |    |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                        |
| 6.                                                                                                                                                                                                                                                                               | 135                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 16.                                                                                                    | 530                                                                                                      |      |     |    |    |     |     |    |    |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                        |
| 7.                                                                                                                                                                                                                                                                               | 135                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 17.                                                                                                    | 530                                                                                                      |      |     |    |    |     |     |    |    |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                        |
| 8.                                                                                                                                                                                                                                                                               | 135                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 18.                                                                                                    | 530                                                                                                      |      |     |    |    |     |     |    |    |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                        |
| 9.                                                                                                                                                                                                                                                                               | 135                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 19.                                                                                                    | 530                                                                                                      |      |     |    |    |     |     |    |    |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                        |
| 10.                                                                                                                                                                                                                                                                              | 135                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 20.                                                                                                    | 530                                                                                                      |      |     |    |    |     |     |    |    |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                        |
| 11.                                                                                                                                                                                                                                                                              | 270                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                        |                                                                                                          |      |     |    |    |     |     |    |    |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Griechenland</b><br><br>Art. 24 Ges. Nr. 1733/87<br>Art. 17 VOPr Nr. 77/88<br><br>Anfragen betreffend<br>Jahresgebühren und<br>Rechtsbestand:<br><br>Tel. (+ 30 210) 618 35 09<br>Fax (+ 30 210) 681 92 31                                                                    | <table border="1"> <thead> <tr> <th>Jahr</th><th>EUR</th><th>Jahr</th><th>EUR</th></tr> </thead> <tbody> <tr><td>3.</td><td>36</td><td>12.</td><td>184</td></tr> <tr><td>4.</td><td>46</td><td>13.</td><td>214</td></tr> <tr><td>5.</td><td>54</td><td>14.</td><td>242</td></tr> <tr><td>6.</td><td>70</td><td>15.</td><td>272</td></tr> <tr><td>7.</td><td>84</td><td>16.</td><td>322</td></tr> <tr><td>8.</td><td>98</td><td>17.</td><td>358</td></tr> <tr><td>9.</td><td>114</td><td>18.</td><td>392</td></tr> <tr><td>10.</td><td>134</td><td>19.</td><td>430</td></tr> <tr><td>11.</td><td>154</td><td>20.</td><td>472</td></tr> </tbody> </table> <p><b>zuzüglich eventuell anfallen-<br/>der Bankspesen</b></p> <p>Alle Gebühren werden jährlich<br/>           am 1. Januar revidiert.</p> <p>Beschl. v. 2.10.2001</p> | Jahr                                                                                                   | EUR                                                                                                      | Jahr | EUR | 3. | 36 | 12. | 184 | 4. | 46 | 13. | 214 | 5. | 54  | 14. | 242 | 6. | 70  | 15. | 272 | 7. | 84  | 16. | 322 | 8. | 98  | 17. | 358 | 9. | 114 | 18. | 392 | 10. | 134 | 19. | 430 | 11. | 154 | 20. | 472 | a) letzter Tag des Monats, in<br>den der dem Anmeldetag<br>entsprechende Tag fällt<br><br>b) %<br><br><br>Art. 24(2) Ges. Nr. 1733/87                                                                                                                                                           | a) 6 Monate ab Fälligkeitstag<br><br>b) 50 %<br><br><br>Art. 24(2) Ges. Nr. 1733/87                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                        |
| Jahr                                                                                                                                                                                                                                                                             | EUR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Jahr                                                                                                   | EUR                                                                                                      |      |     |    |    |     |     |    |    |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                        |
| 3.                                                                                                                                                                                                                                                                               | 36                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 12.                                                                                                    | 184                                                                                                      |      |     |    |    |     |     |    |    |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                        |
| 4.                                                                                                                                                                                                                                                                               | 46                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 13.                                                                                                    | 214                                                                                                      |      |     |    |    |     |     |    |    |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                        |
| 5.                                                                                                                                                                                                                                                                               | 54                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 14.                                                                                                    | 242                                                                                                      |      |     |    |    |     |     |    |    |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                        |
| 6.                                                                                                                                                                                                                                                                               | 70                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 15.                                                                                                    | 272                                                                                                      |      |     |    |    |     |     |    |    |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                        |
| 7.                                                                                                                                                                                                                                                                               | 84                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 16.                                                                                                    | 322                                                                                                      |      |     |    |    |     |     |    |    |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                        |
| 8.                                                                                                                                                                                                                                                                               | 98                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 17.                                                                                                    | 358                                                                                                      |      |     |    |    |     |     |    |    |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                        |
| 9.                                                                                                                                                                                                                                                                               | 114                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 18.                                                                                                    | 392                                                                                                      |      |     |    |    |     |     |    |    |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                        |
| 10.                                                                                                                                                                                                                                                                              | 134                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 19.                                                                                                    | 430                                                                                                      |      |     |    |    |     |     |    |    |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                        |
| 11.                                                                                                                                                                                                                                                                              | 154                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 20.                                                                                                    | 472                                                                                                      |      |     |    |    |     |     |    |    |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Irland</b><br><br>Art. 99 PatG<br>R. 34 und Anhang I GebV<br><br>Anfragen betreffend<br>Jahresgebühren und<br>Rechtsbestand:<br><br>Tel. (+ 353 56) 201 22<br>Fax (+ 353 56) 201 00                                                                                           | <table border="1"> <thead> <tr> <th>Jahr</th><th>EUR</th><th>Jahr</th><th>EUR</th></tr> </thead> <tbody> <tr><td>3.</td><td>60</td><td>12.</td><td>265</td></tr> <tr><td>4.</td><td>90</td><td>13.</td><td>285</td></tr> <tr><td>5.</td><td>114</td><td>14.</td><td>311</td></tr> <tr><td>6.</td><td>134</td><td>15.</td><td>335</td></tr> <tr><td>7.</td><td>150</td><td>16.</td><td>356</td></tr> <tr><td>8.</td><td>176</td><td>17.</td><td>382</td></tr> <tr><td>9.</td><td>194</td><td>18.</td><td>408</td></tr> <tr><td>10.</td><td>220</td><td>19.</td><td>438</td></tr> <tr><td>11.</td><td>242</td><td>20.</td><td>468</td></tr> </tbody> </table> <p><b>zuzüglich eventuell anfallen-<br/>der Bankspesen</b></p> <p>Anhang I GebV</p>                                                                                | Jahr                                                                                                   | EUR                                                                                                      | Jahr | EUR | 3. | 60 | 12. | 265 | 4. | 90 | 13. | 285 | 5. | 114 | 14. | 311 | 6. | 134 | 15. | 335 | 7. | 150 | 16. | 356 | 8. | 176 | 17. | 382 | 9. | 194 | 18. | 408 | 10. | 220 | 19. | 438 | 11. | 242 | 20. | 468 | a) letzter Tag des Monats, in<br>den der dem Anmeldetag<br>entsprechende Tag fällt<br><br>b) %<br><br>Zahlungen dürfen nicht früher<br>als 4 Monate vor dem Fällig-<br>keitstag erfolgen. Formblatt Nr. 4<br>ist bei der Zahlung einzureichen.<br><br><br>Art. 36(3) PatG<br>R. 34(2), (3) PatV | a) bis zu 6 Monate auf Antrag<br>durch den bzw. für den<br>Patentinhaber an den<br>"Controller"<br><br>b) 1.-3. Monat: 11 EUR pro<br>Monat<br>4.-6. Monat: 19 EUR pro<br>Monat<br><br>a) und b) Der Antrag auf<br>Fristverlängerung und die<br>Zuschlagsgebühr müssen<br>vor Ablauf der im Antrag<br>genannten Verlängerung<br>übermittelt werden.<br><br>Art. 36(3) PatG<br>Anhang I GebV |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                        |
| Jahr                                                                                                                                                                                                                                                                             | EUR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Jahr                                                                                                   | EUR                                                                                                      |      |     |    |    |     |     |    |    |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                        |
| 3.                                                                                                                                                                                                                                                                               | 60                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 12.                                                                                                    | 265                                                                                                      |      |     |    |    |     |     |    |    |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                        |
| 4.                                                                                                                                                                                                                                                                               | 90                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 13.                                                                                                    | 285                                                                                                      |      |     |    |    |     |     |    |    |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                        |
| 5.                                                                                                                                                                                                                                                                               | 114                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 14.                                                                                                    | 311                                                                                                      |      |     |    |    |     |     |    |    |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                        |
| 6.                                                                                                                                                                                                                                                                               | 134                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 15.                                                                                                    | 335                                                                                                      |      |     |    |    |     |     |    |    |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                        |
| 7.                                                                                                                                                                                                                                                                               | 150                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 16.                                                                                                    | 356                                                                                                      |      |     |    |    |     |     |    |    |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                        |
| 8.                                                                                                                                                                                                                                                                               | 176                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 17.                                                                                                    | 382                                                                                                      |      |     |    |    |     |     |    |    |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                        |
| 9.                                                                                                                                                                                                                                                                               | 194                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 18.                                                                                                    | 408                                                                                                      |      |     |    |    |     |     |    |    |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                        |
| 10.                                                                                                                                                                                                                                                                              | 220                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 19.                                                                                                    | 438                                                                                                      |      |     |    |    |     |     |    |    |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                        |
| 11.                                                                                                                                                                                                                                                                              | 242                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 20.                                                                                                    | 468                                                                                                      |      |     |    |    |     |     |    |    |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                        |

\* Für die erste zu entrichtende Jahresgebühr s. Art. 141(2) EPÜ.

| <p><b>4</b><br/>Zustellung einer Zahlungsaufforderung bei Nichtzahlung<br/>a) vorgesehen<br/>b) Zeitpunkt der Absendung</p>                                                      | <p><b>5</b><br/>Wiedereinsetzung<br/>a) vorgesehen<br/>b) Frist zur Stellung des Antrags</p>                                                                                                                                  | <p><b>6</b><br/>Bestellung eines zugelassenen Inlandsvertreters für<br/>a) Zahlung der Gebühren<br/>b) Zustellung einer Zahlungsaufforderung<br/>c) Wiedereinsetzungsverfahren</p>                                                                                                                                                  | <p><b>7</b><br/>Information über das Erlöschen des Patents bei Nichtzahlung der Jahresgebühren</p>                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>a) Ja (Zahlungsaufforderungen werden auch ins Ausland versandt)<br/>b) keine Angaben</p> <p>Art. R. 613-48 VO</p>                                                             | <p>a) Ja<br/>b) 3 Monate nach Mitteilung des Beschlusses des Direktors des INPI über die Feststellung des Erlöschens des Patents<br/>Beschwerdegebühr 75 EUR</p> <p>Art. L. 613-22. Ges. Nr. 92-597<br/>Art. R. 613-52 VO</p> | <p>a) Nein<br/>b) Nein, es wird jedoch empfohlen, eine inländische Zustellanschrift anzugeben<br/>c) Nein</p>                                                                                                                                                                                                                       | <p>Feststellung durch Beschluß des Direktors des INPI (Zustellung an Patentinhaber)<br/>Veröffentlichung des Beschlusses im Bulletin Officiel (BOPI)<br/>Eintragung im Patentregister</p> <p>Art. L. 613-22. Ges. Nr. 92-597<br/>Art. R. 613-50 VO</p> |
| <p>a) Ja, an die Zustellanschrift in Griechenland, aber unverbindlich; Zahlungsaufforderungen werden nicht ins Ausland versandt.<br/>b) ca. 1 Monat vor Ablauf der Nachfrist</p> | <p>a) Nein<br/>b) %</p>                                                                                                                                                                                                       | <p>a) Die Einzahlung muß durch den Patentinhaber oder durch einen griechischen Rechtsanwalt erfolgen. Patentinhaber ohne Sitz oder Wohnsitz in Griechenland müssen einen inländischen Zustellungsbevollmächtigten benennen.<br/>b) Nein, aber Angabe einer inländischen Zustellanschrift<br/>c) %</p> <p>Art. 19 VOPr Nr. 77/88</p> | <p>Veröffentlichung im "EDBI"; der Rechtsverlust wird am Tag der Veröffentlichung wirksam.</p> <p>Art. 16(2) Ges. Nr. 1733/87</p>                                                                                                                      |
| <p>a) Ja<br/>b) nicht später als 6 Wochen nach Fälligkeit</p> <p>R. 34(5), 6 PatV</p>                                                                                            | <p>a) Ja<br/>b) innerhalb von 2 Jahren seit dem Tag, an dem das Patent erloschen ist</p> <p>Art. 37 PatG<br/>R. 35 PatV</p>                                                                                                   | <p>a) Nein<br/>b) Nein, aber Angabe einer Zustellanschrift in Irland<br/>c) Ja</p> <p>Art. 37(2) PatG<br/>R. 34(5), (6), 93(1) PatV</p>                                                                                                                                                                                             | <p>Eintragung im Patentregister<br/>Veröffentlichung im "Patents Office Journal"</p>                                                                                                                                                                   |

| <b>Vertragsstaat</b><br><br><b>Rechtsgrundlage für die Erhebung der Jahresgebühren</b>                                                                                                | <b>1</b><br><b>Höhe der Gebühren</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>2</b><br><b>a) Fälligkeitstag (im jeweiligen Patentjahr)</b><br><b>b) Zahlungsfrist (ohne Zuschlagsgebühr)*</b> | <b>3</b><br><b>Nachfrist zur Zahlung der Gebühren (mit Zuschlagsgebühr)</b><br><b>a) Zeitraum</b><br><b>b) Zuschlagsgebühr</b> |      |     |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |     |        |     |        |     |        |     |        |                                                                                                                                                                   |                                                                                                                 |     |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-----|----|-------|-----|--------|----|-------|-----|--------|----|-------|-----|--------|----|-------|-----|--------|----|-------|-----|--------|----|-------|-----|--------|----|-------|-----|--------|-----|--------|-----|--------|-----|--------|-----|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Italien</b><br><br>Art. 14 VOPr. 32/1979<br>Art. 47 Kgl. VO Nr. 1127<br><br>Anfragen betreffend Jahresgebühren:<br><br>Tel. (+ 39 06) 47 05 30 26<br><br>Fax (+ 39 06) 47 05 30 35 | <table border="1"> <thead> <tr> <th>Jahr</th><th>EUR</th><th>Jahr</th><th>EUR</th></tr> </thead> <tbody> <tr><td>1.</td><td>12,91</td><td>11.</td><td>258,23</td></tr> <tr><td>2.</td><td>25,82</td><td>12.</td><td>361,52</td></tr> <tr><td>3.</td><td>30,99</td><td>13.</td><td>413,17</td></tr> <tr><td>4.</td><td>36,15</td><td>14.</td><td>464,81</td></tr> <tr><td>5.</td><td>46,48</td><td>15.</td><td>568,10</td></tr> <tr><td>6.</td><td>67,14</td><td>16.</td><td>568,10</td></tr> <tr><td>7.</td><td>92,96</td><td>17.</td><td>568,10</td></tr> <tr><td>8.</td><td>129,11</td><td>18.</td><td>568,10</td></tr> <tr><td>9.</td><td>154,94</td><td>19.</td><td>568,10</td></tr> <tr><td>10.</td><td>180,76</td><td>20.</td><td>568,10</td></tr> </tbody> </table> <p><b>zuzüglich eventuell anfallender Bankspesen</b></p> <p>Alle Gebühren werden jährlich am 1. Januar revidiert.</p> <p>Erl. v. 20.8.92</p> | Jahr                                                                                                               | EUR                                                                                                                            | Jahr | EUR | 1. | 12,91 | 11. | 258,23 | 2. | 25,82 | 12. | 361,52 | 3. | 30,99 | 13. | 413,17 | 4. | 36,15 | 14. | 464,81 | 5. | 46,48 | 15. | 568,10 | 6. | 67,14 | 16. | 568,10 | 7. | 92,96 | 17. | 568,10 | 8.  | 129,11 | 18. | 568,10 | 9.  | 154,94 | 19. | 568,10 | 10.                                                                                                                                                               | 180,76                                                                                                          | 20. | 568,10 | a) und b)<br><br>Die Zahlung muß vor Ablauf des Monats, in den der dem Anmeldetag entsprechende Tag fällt, erfolgt sein.<br><br>Gebühren, die innerhalb von 4 Monaten nach Patenterteilung fällig werden, können ohne Zuschlag innerhalb dieser 4 Monate gezahlt werden.<br><br>Art. 47 Kgl. VO Nr. 1127<br>Erl. v. 20.8.92 | a) 6 Monate ab Fälligkeitstag<br><br>b) 51,65 EUR<br><br>Art. 47 Kgl. VO Nr. 1127<br>Erl. v. 20.8.92 |
| Jahr                                                                                                                                                                                  | EUR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Jahr                                                                                                               | EUR                                                                                                                            |      |     |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |     |        |     |        |     |        |     |        |                                                                                                                                                                   |                                                                                                                 |     |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                      |
| 1.                                                                                                                                                                                    | 12,91                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 11.                                                                                                                | 258,23                                                                                                                         |      |     |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |     |        |     |        |     |        |     |        |                                                                                                                                                                   |                                                                                                                 |     |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                      |
| 2.                                                                                                                                                                                    | 25,82                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 12.                                                                                                                | 361,52                                                                                                                         |      |     |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |     |        |     |        |     |        |     |        |                                                                                                                                                                   |                                                                                                                 |     |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                      |
| 3.                                                                                                                                                                                    | 30,99                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 13.                                                                                                                | 413,17                                                                                                                         |      |     |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |     |        |     |        |     |        |     |        |                                                                                                                                                                   |                                                                                                                 |     |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                      |
| 4.                                                                                                                                                                                    | 36,15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 14.                                                                                                                | 464,81                                                                                                                         |      |     |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |     |        |     |        |     |        |     |        |                                                                                                                                                                   |                                                                                                                 |     |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                      |
| 5.                                                                                                                                                                                    | 46,48                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 15.                                                                                                                | 568,10                                                                                                                         |      |     |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |     |        |     |        |     |        |     |        |                                                                                                                                                                   |                                                                                                                 |     |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                      |
| 6.                                                                                                                                                                                    | 67,14                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 16.                                                                                                                | 568,10                                                                                                                         |      |     |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |     |        |     |        |     |        |     |        |                                                                                                                                                                   |                                                                                                                 |     |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                      |
| 7.                                                                                                                                                                                    | 92,96                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 17.                                                                                                                | 568,10                                                                                                                         |      |     |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |     |        |     |        |     |        |     |        |                                                                                                                                                                   |                                                                                                                 |     |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                      |
| 8.                                                                                                                                                                                    | 129,11                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 18.                                                                                                                | 568,10                                                                                                                         |      |     |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |     |        |     |        |     |        |     |        |                                                                                                                                                                   |                                                                                                                 |     |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                      |
| 9.                                                                                                                                                                                    | 154,94                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 19.                                                                                                                | 568,10                                                                                                                         |      |     |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |     |        |     |        |     |        |     |        |                                                                                                                                                                   |                                                                                                                 |     |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                      |
| 10.                                                                                                                                                                                   | 180,76                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 20.                                                                                                                | 568,10                                                                                                                         |      |     |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |     |        |     |        |     |        |     |        |                                                                                                                                                                   |                                                                                                                 |     |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                      |
| <b>Liechtenstein</b>                                                                                                                                                                  | siehe Schweiz                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                    |                                                                                                                                |      |     |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |     |        |     |        |     |        |     |        |                                                                                                                                                                   |                                                                                                                 |     |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                      |
| <b>Luxemburg</b><br><br>Art. 10 Ges. v. 27.5.77<br><br>Anfragen betreffend Jahresgebühren:<br><br>Tel. (+ 35 2) 478-4120,<br>-4156,<br>-4155<br><br>Fax (+ 35 2) 22 26 60             | <table border="1"> <thead> <tr> <th>Jahr</th><th>EUR</th><th>Jahr</th><th>EUR</th></tr> </thead> <tbody> <tr><td>3.</td><td>29</td><td>12.</td><td>145</td></tr> <tr><td>4.</td><td>37</td><td>13.</td><td>160</td></tr> <tr><td>5.</td><td>47</td><td>14.</td><td>175</td></tr> <tr><td>6.</td><td>59</td><td>15.</td><td>190</td></tr> <tr><td>7.</td><td>74</td><td>16.</td><td>205</td></tr> <tr><td>8.</td><td>89</td><td>17.</td><td>220</td></tr> <tr><td>9.</td><td>104</td><td>18.</td><td>235</td></tr> <tr><td>10.</td><td>118</td><td>19.</td><td>250</td></tr> <tr><td>11.</td><td>130</td><td>20.</td><td>270</td></tr> </tbody> </table> <p><b>zuzüglich eventuell anfallender Bankspesen</b></p> <p>Art. 5 GebV</p>                                                                                                                                                                                     | Jahr                                                                                                               | EUR                                                                                                                            | Jahr | EUR | 3. | 29    | 12. | 145    | 4. | 37    | 13. | 160    | 5. | 47    | 14. | 175    | 6. | 59    | 15. | 190    | 7. | 74    | 16. | 205    | 8. | 89    | 17. | 220    | 9. | 104   | 18. | 235    | 10. | 118    | 19. | 250    | 11. | 130    | 20. | 270    | a) letzter Tag des Monats, in den der dem Anmeldetag entsprechende Tag fällt<br><br>b) ‰<br><br>Art. 10 Ges. v. 27.5.77<br>Art. 67, 68, 92(3) PatG<br>Art. 6 GebV | a) 6 Monate ab Fälligkeitstag<br><br>b) 14 EUR<br><br>Art. 10 Ges. v. 27.5.77<br>Art. 67 PatG<br>Art. 6, 9 GebV |     |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                      |
| Jahr                                                                                                                                                                                  | EUR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Jahr                                                                                                               | EUR                                                                                                                            |      |     |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |     |        |     |        |     |        |     |        |                                                                                                                                                                   |                                                                                                                 |     |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                      |
| 3.                                                                                                                                                                                    | 29                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 12.                                                                                                                | 145                                                                                                                            |      |     |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |     |        |     |        |     |        |     |        |                                                                                                                                                                   |                                                                                                                 |     |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                      |
| 4.                                                                                                                                                                                    | 37                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 13.                                                                                                                | 160                                                                                                                            |      |     |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |     |        |     |        |     |        |     |        |                                                                                                                                                                   |                                                                                                                 |     |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                      |
| 5.                                                                                                                                                                                    | 47                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 14.                                                                                                                | 175                                                                                                                            |      |     |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |     |        |     |        |     |        |     |        |                                                                                                                                                                   |                                                                                                                 |     |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                      |
| 6.                                                                                                                                                                                    | 59                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 15.                                                                                                                | 190                                                                                                                            |      |     |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |     |        |     |        |     |        |     |        |                                                                                                                                                                   |                                                                                                                 |     |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                      |
| 7.                                                                                                                                                                                    | 74                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 16.                                                                                                                | 205                                                                                                                            |      |     |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |     |        |     |        |     |        |     |        |                                                                                                                                                                   |                                                                                                                 |     |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                      |
| 8.                                                                                                                                                                                    | 89                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 17.                                                                                                                | 220                                                                                                                            |      |     |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |     |        |     |        |     |        |     |        |                                                                                                                                                                   |                                                                                                                 |     |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                      |
| 9.                                                                                                                                                                                    | 104                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 18.                                                                                                                | 235                                                                                                                            |      |     |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |     |        |     |        |     |        |     |        |                                                                                                                                                                   |                                                                                                                 |     |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                      |
| 10.                                                                                                                                                                                   | 118                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 19.                                                                                                                | 250                                                                                                                            |      |     |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |     |        |     |        |     |        |     |        |                                                                                                                                                                   |                                                                                                                 |     |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                      |
| 11.                                                                                                                                                                                   | 130                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 20.                                                                                                                | 270                                                                                                                            |      |     |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |     |        |     |        |     |        |     |        |                                                                                                                                                                   |                                                                                                                 |     |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                      |
| <b>Monaco</b><br><br>Art. 4 PatG<br>GebV<br><br>Anfragen betreffend Jahresgebühren und Rechtsbestand:<br><br>Tel. (+ 37 7) 93 15 84 90<br><br>Fax (+ 37 7) 92 05 75 20                | <table border="1"> <thead> <tr> <th>Jahr</th><th>EUR</th><th>Jahr</th><th>EUR</th></tr> </thead> <tbody> <tr><td>1.</td><td>16</td><td>11.</td><td>151</td></tr> <tr><td>2.</td><td>18</td><td>12.</td><td>179</td></tr> <tr><td>3.</td><td>29</td><td>13.</td><td>206</td></tr> <tr><td>4.</td><td>31</td><td>14.</td><td>236</td></tr> <tr><td>5.</td><td>50</td><td>15.</td><td>267</td></tr> <tr><td>6.</td><td>70</td><td>16.</td><td>274</td></tr> <tr><td>7.</td><td>83</td><td>17.</td><td>282</td></tr> <tr><td>8.</td><td>96</td><td>18.</td><td>288</td></tr> <tr><td>9.</td><td>110</td><td>19.</td><td>308</td></tr> <tr><td>10.</td><td>123</td><td>20.</td><td>326</td></tr> </tbody> </table> <p><b>zuzüglich eventuell anfallender Bankspesen</b></p> <p>GebV</p>                                                                                                                                      | Jahr                                                                                                               | EUR                                                                                                                            | Jahr | EUR | 1. | 16    | 11. | 151    | 2. | 18    | 12. | 179    | 3. | 29    | 13. | 206    | 4. | 31    | 14. | 236    | 5. | 50    | 15. | 267    | 6. | 70    | 16. | 274    | 7. | 83    | 17. | 282    | 8.  | 96     | 18. | 288    | 9.  | 110    | 19. | 308    | 10.                                                                                                                                                               | 123                                                                                                             | 20. | 326    | a) letzter Tag des Monats, in den der dem Anmeldetag entsprechende Tag fällt<br><br>b) ‰<br><br>Art. 4(2) Min. Erl.                                                                                                                                                                                                         | a) 6 Monate ab Fälligkeitstag<br><br>b) 20 %<br><br>Art. 5 VO Nr. 10.427<br>Art. 4(2) Min. Erl.      |
| Jahr                                                                                                                                                                                  | EUR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Jahr                                                                                                               | EUR                                                                                                                            |      |     |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |     |        |     |        |     |        |     |        |                                                                                                                                                                   |                                                                                                                 |     |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                      |
| 1.                                                                                                                                                                                    | 16                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 11.                                                                                                                | 151                                                                                                                            |      |     |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |     |        |     |        |     |        |     |        |                                                                                                                                                                   |                                                                                                                 |     |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                      |
| 2.                                                                                                                                                                                    | 18                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 12.                                                                                                                | 179                                                                                                                            |      |     |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |     |        |     |        |     |        |     |        |                                                                                                                                                                   |                                                                                                                 |     |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                      |
| 3.                                                                                                                                                                                    | 29                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 13.                                                                                                                | 206                                                                                                                            |      |     |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |     |        |     |        |     |        |     |        |                                                                                                                                                                   |                                                                                                                 |     |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                      |
| 4.                                                                                                                                                                                    | 31                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 14.                                                                                                                | 236                                                                                                                            |      |     |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |     |        |     |        |     |        |     |        |                                                                                                                                                                   |                                                                                                                 |     |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                      |
| 5.                                                                                                                                                                                    | 50                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 15.                                                                                                                | 267                                                                                                                            |      |     |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |     |        |     |        |     |        |     |        |                                                                                                                                                                   |                                                                                                                 |     |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                      |
| 6.                                                                                                                                                                                    | 70                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 16.                                                                                                                | 274                                                                                                                            |      |     |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |     |        |     |        |     |        |     |        |                                                                                                                                                                   |                                                                                                                 |     |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                      |
| 7.                                                                                                                                                                                    | 83                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 17.                                                                                                                | 282                                                                                                                            |      |     |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |     |        |     |        |     |        |     |        |                                                                                                                                                                   |                                                                                                                 |     |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                      |
| 8.                                                                                                                                                                                    | 96                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 18.                                                                                                                | 288                                                                                                                            |      |     |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |     |        |     |        |     |        |     |        |                                                                                                                                                                   |                                                                                                                 |     |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                      |
| 9.                                                                                                                                                                                    | 110                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 19.                                                                                                                | 308                                                                                                                            |      |     |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |     |        |     |        |     |        |     |        |                                                                                                                                                                   |                                                                                                                 |     |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                      |
| 10.                                                                                                                                                                                   | 123                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 20.                                                                                                                | 326                                                                                                                            |      |     |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |     |        |     |        |     |        |     |        |                                                                                                                                                                   |                                                                                                                 |     |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                      |

\* Für die erste zu entrichtende Jahresgebühr s. Art. 141(2) EPÜ.

| <p><b>4</b><br/>Zustellung einer Zahlungsaufforderung bei Nichtzahlung</p> <p>a) vorgesehen<br/>b) Zeitpunkt der Absendung</p> | <p><b>5</b><br/>Wiedereinsetzung</p> <p>a) vorgesehen<br/>b) Frist zur Stellung des Antrags</p>                                                                 | <p><b>6</b><br/>Bestellung eines zugelassenen Inlandsvertreters für</p> <p>a) Zahlung der Gebühren<br/>b) Zustellung einer Zahlungsaufforderung<br/>c) Wiedereinsetzungsverfahren</p> | <p><b>7</b><br/>Information über das Erlöschen des Patents bei Nichtzahlung der Jahresgebühren</p>                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>a) Nein</p> <p>b) %</p>                                                                                                     | <p>a) Ja</p> <p>b) 2 Monate nach Wegfall des Hindernisses; spätestens 1 Jahr nach Ablauf der versäumten Frist gem. Spalte 2</p> <p>Art. 90 Kgl. VO Nr. 1127</p> | <p>a) Nein</p> <p>b) %</p> <p>c) Nein, aber Angabe einer inländischen Zustellanschrift</p> <p>Art. 13 VOPr Nr. 32/1979<br/>Art. 93 Kgl. VO Nr. 1127</p>                               | <p>Mitteilung an interessierte Partei</p> <p>Eintragung im Patentregister</p> <p>Veröffentlichung im Bulletin</p> <p>Art. 56 Kgl. VO Nr. 1127</p> |
| <p>a) Nein</p> <p>b) %</p>                                                                                                     | <p>a) Ja</p> <p>b) 20 Monate seit dem Tag, an dem das Patent erloschen ist</p> <p>Art. 70 PatG</p>                                                              | <p>a) Nein</p> <p>b) %</p> <p>c) Ja</p>                                                                                                                                               | <p>Es werden nur die gezahlten Jahresgebühren im Patentregister eingetragen.</p>                                                                  |
| <p>a) Ja (Zahlungsaufforderungen werden auch ins Ausland versandt)</p> <p>b) keine Angaben</p>                                 | <p>a) Nein</p> <p>b) %</p>                                                                                                                                      | <p>a) Nein</p> <p>b) Nein</p> <p>c) %</p>                                                                                                                                             | <p>%</p>                                                                                                                                          |

\* Für die erste zu entrichtende Jahresgebühr s. Art. 141(2) EPÜ.

| <p><b>4</b><br/>Zustellung einer Zahlungsaufforderung bei Nichtzahlung<br/>a) vorgesehen<br/>b) Zeitpunkt der Absendung</p>                                                                                                            | <p><b>5</b><br/>Wiedereinsetzung<br/>a) vorgesehen<br/>b) Frist zur Stellung des Antrags</p>                                                                 | <p><b>6</b><br/>Bestellung eines zugelassenen Inlandsvertreters für<br/>a) Zahlung der Gebühren<br/>b) Zustellung einer Zahlungsaufforderung<br/>c) Wiedereinsetzungsverfahren</p> | <p><b>7</b><br/>Information über das Erlöschen des Patents bei Nichtzahlung der Jahresgebühren</p>               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>a) Ja</p> <p>b) monatlich während der Nachfrist gemäß Spalte 3</p>                                                                                                                                                                  | <p>a) Ja</p> <p>b) sobald wie möglich, spätestens innerhalb eines Jahres nach Ablauf der versäumten Frist</p> <p>Art. 23 PatG</p>                            | <p>a) und b) Nein</p> <p>c) Ja</p> <p>Art. 23(3) PatG</p>                                                                                                                          | <p>Eintragung im Patentregister</p> <p>Veröffentlichung in "De Industriële Eigendom"</p> <p>Art. 20, 62 PatG</p> |
| <p>a) Ja, aber unverbindlich</p> <p>b) ca. 1 Monat nach Fälligkeit bei nicht erfolgter oder zu niedriger Zahlung; Zahlungsaufforderungen werden jedoch nicht ins Ausland versandt (Österreichisches Patentblatt Nr. 1/1982, S. 28)</p> | <p>a) Ja</p> <p>b) 2 Monate nach Wegfall des Hindernisses; spätestens 12 Monate nach Ablauf der versäumten Frist</p> <p>§ 24 PatV-EG<br/>§§ 129 ff. PatG</p> | <p>a) Nein</p> <p>b) Ja</p> <p>c) Ja</p> <p>§§ 8(6), 24 PatV-EG<br/>§ 21(4) PatG</p>                                                                                               | <p>Eintragung im Patentregister</p> <p>Veröffentlichung im Patentblatt</p> <p>§§ 46, 79, 80 PatG</p>             |

| <b>Vertragsstaat</b><br><br><b>Rechtsgrundlage für die Erhebung der Jahresgebühren</b>                                                                                                                                                                      | <b>1</b><br><b>Höhe der Gebühren</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>2</b><br><b>a) Fälligkeitstag (im jeweiligen Patentjahr)</b><br><b>b) Zahlungsfrist (ohne Zuschlagsgebühr)*</b>                                   | <b>3</b><br><b>Nachfrist zur Zahlung der Gebühren (mit Zuschlagsgebühr)</b><br><b>a) Zeitraum</b><br><b>b) Zuschlagsgebühr</b> |      |     |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |     |       |     |        |     |       |     |        |                                                                                                                                                                       |                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-----|----|-------|-----|--------|----|-------|-----|--------|----|-------|-----|--------|----|-------|-----|--------|----|-------|-----|--------|----|-------|-----|--------|----|-------|-----|--------|----|-------|-----|--------|-----|-------|-----|--------|-----|-------|-----|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Portugal</b><br><br>Art. 85, 278, 279(1), 280, 281 PatG<br><br>GebV<br><br>Anfragen betreffend Jahresgebühren und Rechtsbestand:<br><br>Tel. (+ 351 21) 888 11 01, 888 51 51, 888 51 52<br><br>Fax (+ 351 21) 887 53 08, 886 00 66                       | <table> <tr> <th>Jahr</th><th>EUR</th><th>Jahr</th><th>EUR</th></tr> <tr><td>1.</td><td>24,94</td><td>11.</td><td>100,26</td></tr> <tr><td>2.</td><td>29,93</td><td>12.</td><td>111,73</td></tr> <tr><td>3.</td><td>33,42</td><td>13.</td><td>125,70</td></tr> <tr><td>4.</td><td>41,40</td><td>14.</td><td>139,66</td></tr> <tr><td>5.</td><td>52,87</td><td>15.</td><td>153,63</td></tr> <tr><td>6.</td><td>58,86</td><td>16.</td><td>168,09</td></tr> <tr><td>7.</td><td>66,84</td><td>17.</td><td>181,06</td></tr> <tr><td>8.</td><td>75,32</td><td>18.</td><td>200,02</td></tr> <tr><td>9.</td><td>83,80</td><td>19.</td><td>223,96</td></tr> <tr><td>10.</td><td>91,78</td><td>20.</td><td>245,41</td></tr> </table> <p><b>zuzüglich 3,99 EUR Vorlagegebühr und eventuell anfallender Bankspesen</b></p> <p>GebV</p> | Jahr                                                                                                                                                 | EUR                                                                                                                            | Jahr | EUR | 1. | 24,94 | 11. | 100,26 | 2. | 29,93 | 12. | 111,73 | 3. | 33,42 | 13. | 125,70 | 4. | 41,40 | 14. | 139,66 | 5. | 52,87 | 15. | 153,63 | 6. | 58,86 | 16. | 168,09 | 7. | 66,84 | 17. | 181,06 | 8. | 75,32 | 18. | 200,02 | 9.  | 83,80 | 19. | 223,96 | 10. | 91,78 | 20. | 245,41 | <p>a) der dem Anmeldetag entsprechende Tag</p> <p>b) %</p> <p>Zahlungen dürfen nicht früher als 6 Monate vor dem Fälligkeitstag erfolgen.</p> <p>Art. 280(1) PatG</p> | <p>a) 6 Monate ab Fälligkeitstag</p> <p>b) 50 %</p> <p>Art. 281(1) PatG GebV</p>                |
| Jahr                                                                                                                                                                                                                                                        | EUR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Jahr                                                                                                                                                 | EUR                                                                                                                            |      |     |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |     |       |     |        |     |       |     |        |                                                                                                                                                                       |                                                                                                 |
| 1.                                                                                                                                                                                                                                                          | 24,94                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 11.                                                                                                                                                  | 100,26                                                                                                                         |      |     |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |     |       |     |        |     |       |     |        |                                                                                                                                                                       |                                                                                                 |
| 2.                                                                                                                                                                                                                                                          | 29,93                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 12.                                                                                                                                                  | 111,73                                                                                                                         |      |     |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |     |       |     |        |     |       |     |        |                                                                                                                                                                       |                                                                                                 |
| 3.                                                                                                                                                                                                                                                          | 33,42                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 13.                                                                                                                                                  | 125,70                                                                                                                         |      |     |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |     |       |     |        |     |       |     |        |                                                                                                                                                                       |                                                                                                 |
| 4.                                                                                                                                                                                                                                                          | 41,40                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 14.                                                                                                                                                  | 139,66                                                                                                                         |      |     |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |     |       |     |        |     |       |     |        |                                                                                                                                                                       |                                                                                                 |
| 5.                                                                                                                                                                                                                                                          | 52,87                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 15.                                                                                                                                                  | 153,63                                                                                                                         |      |     |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |     |       |     |        |     |       |     |        |                                                                                                                                                                       |                                                                                                 |
| 6.                                                                                                                                                                                                                                                          | 58,86                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 16.                                                                                                                                                  | 168,09                                                                                                                         |      |     |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |     |       |     |        |     |       |     |        |                                                                                                                                                                       |                                                                                                 |
| 7.                                                                                                                                                                                                                                                          | 66,84                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 17.                                                                                                                                                  | 181,06                                                                                                                         |      |     |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |     |       |     |        |     |       |     |        |                                                                                                                                                                       |                                                                                                 |
| 8.                                                                                                                                                                                                                                                          | 75,32                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 18.                                                                                                                                                  | 200,02                                                                                                                         |      |     |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |     |       |     |        |     |       |     |        |                                                                                                                                                                       |                                                                                                 |
| 9.                                                                                                                                                                                                                                                          | 83,80                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 19.                                                                                                                                                  | 223,96                                                                                                                         |      |     |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |     |       |     |        |     |       |     |        |                                                                                                                                                                       |                                                                                                 |
| 10.                                                                                                                                                                                                                                                         | 91,78                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 20.                                                                                                                                                  | 245,41                                                                                                                         |      |     |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |     |       |     |        |     |       |     |        |                                                                                                                                                                       |                                                                                                 |
| <b>Rumänien</b>                                                                                                                                                                                                                                             | <p>Die Information lag zum Zeitpunkt der Drucklegung noch nicht vor.</p> <p>Bitte beachten Sie diesbezügliche Veröffentlichungen im Amtsblatt des EPA.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                      |                                                                                                                                |      |     |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |     |       |     |        |     |       |     |        |                                                                                                                                                                       |                                                                                                 |
| <b>Schweden</b><br><br>§ 86 PatG<br><br>Anfragen betreffend Jahresgebühren:<br><br>The Cashier's Office<br><br>Tel. (+ 46 8) 782 25 22<br><br>Fax (+ 46 8) 666 02 86                                                                                        | <table> <tr> <th>Jahr</th><th>SEK</th><th>Jahr</th><th>SEK</th></tr> <tr><td>2.</td><td>250</td><td>12.</td><td>2 700</td></tr> <tr><td>3.</td><td>350</td><td>13.</td><td>2 850</td></tr> <tr><td>4.</td><td>700</td><td>14.</td><td>3 050</td></tr> <tr><td>5.</td><td>900</td><td>15.</td><td>3 300</td></tr> <tr><td>6.</td><td>1 100</td><td>16.</td><td>3 550</td></tr> <tr><td>7.</td><td>1 350</td><td>17.</td><td>3 800</td></tr> <tr><td>8.</td><td>1 600</td><td>18.</td><td>4 050</td></tr> <tr><td>9.</td><td>1 900</td><td>19.</td><td>4 300</td></tr> <tr><td>10.</td><td>2 250</td><td>20.</td><td>4 500</td></tr> <tr><td>11.</td><td>2 500</td><td></td><td></td></tr> </table> <p><b>zuzüglich eventuell anfallender Bankspesen</b></p> <p>§ 46 PatV und Anhang B</p>                                   | Jahr                                                                                                                                                 | SEK                                                                                                                            | Jahr | SEK | 2. | 250   | 12. | 2 700  | 3. | 350   | 13. | 2 850  | 4. | 700   | 14. | 3 050  | 5. | 900   | 15. | 3 300  | 6. | 1 100 | 16. | 3 550  | 7. | 1 350 | 17. | 3 800  | 8. | 1 600 | 18. | 4 050  | 9. | 1 900 | 19. | 4 300  | 10. | 2 250 | 20. | 4 500  | 11. | 2 500 |     |        | <p>a) letzter Tag des Monats, in den der dem Anmeldetag entsprechende Tag fällt</p> <p>b) %</p> <p>§ 41 PatG</p>                                                      | <p>a) 6 Monate ab Fälligkeitstag</p> <p>b) 20 %</p> <p>§ 41 PatG<br/>§ 46 PatV<br/>Anhang B</p> |
| Jahr                                                                                                                                                                                                                                                        | SEK                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Jahr                                                                                                                                                 | SEK                                                                                                                            |      |     |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |     |       |     |        |     |       |     |        |                                                                                                                                                                       |                                                                                                 |
| 2.                                                                                                                                                                                                                                                          | 250                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 12.                                                                                                                                                  | 2 700                                                                                                                          |      |     |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |     |       |     |        |     |       |     |        |                                                                                                                                                                       |                                                                                                 |
| 3.                                                                                                                                                                                                                                                          | 350                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 13.                                                                                                                                                  | 2 850                                                                                                                          |      |     |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |     |       |     |        |     |       |     |        |                                                                                                                                                                       |                                                                                                 |
| 4.                                                                                                                                                                                                                                                          | 700                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 14.                                                                                                                                                  | 3 050                                                                                                                          |      |     |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |     |       |     |        |     |       |     |        |                                                                                                                                                                       |                                                                                                 |
| 5.                                                                                                                                                                                                                                                          | 900                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 15.                                                                                                                                                  | 3 300                                                                                                                          |      |     |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |     |       |     |        |     |       |     |        |                                                                                                                                                                       |                                                                                                 |
| 6.                                                                                                                                                                                                                                                          | 1 100                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 16.                                                                                                                                                  | 3 550                                                                                                                          |      |     |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |     |       |     |        |     |       |     |        |                                                                                                                                                                       |                                                                                                 |
| 7.                                                                                                                                                                                                                                                          | 1 350                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 17.                                                                                                                                                  | 3 800                                                                                                                          |      |     |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |     |       |     |        |     |       |     |        |                                                                                                                                                                       |                                                                                                 |
| 8.                                                                                                                                                                                                                                                          | 1 600                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 18.                                                                                                                                                  | 4 050                                                                                                                          |      |     |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |     |       |     |        |     |       |     |        |                                                                                                                                                                       |                                                                                                 |
| 9.                                                                                                                                                                                                                                                          | 1 900                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 19.                                                                                                                                                  | 4 300                                                                                                                          |      |     |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |     |       |     |        |     |       |     |        |                                                                                                                                                                       |                                                                                                 |
| 10.                                                                                                                                                                                                                                                         | 2 250                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 20.                                                                                                                                                  | 4 500                                                                                                                          |      |     |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |     |       |     |        |     |       |     |        |                                                                                                                                                                       |                                                                                                 |
| 11.                                                                                                                                                                                                                                                         | 2 500                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                      |                                                                                                                                |      |     |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |     |       |     |        |     |       |     |        |                                                                                                                                                                       |                                                                                                 |
| <b>Schweiz/Liechtenstein</b><br><br>Art. 41 PatG<br>Art. 18, 118a PatV<br><br>Anfragen betreffend Jahresgebühren und zum Patentregister:<br><br>Tel. (+ 41 31) 322 49 46, 322 49 09<br><br>Fax (+ 41 31) 325 25 26<br><br>(Patentregister: www.swissreg.ch) | <p>vom 5. bis zum 20. Jahr nach der Anmeldung, jährlich 420 CHF</p> <p><b>zuzüglich eventuell anfallender Bankspesen</b></p> <p>GebO (Anhang III)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <p>a) letzter Tag des Monats, in den der dem Anmeldetag entsprechende Tag fällt</p> <p>b) 3 Monate ab Fälligkeitstag</p> <p>Art. 18(2), (3) PatV</p> | <p>a) 3 Monate nach Ablauf der Frist gem. Spalte 2 b)</p> <p>b) 200 CHF</p> <p>Art. 18(3) PatV<br/>GebO (Anhang III)</p>       |      |     |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |     |       |     |        |     |       |     |        |                                                                                                                                                                       |                                                                                                 |

\* Für die erste zu entrichtende Jahresgebühr s. Art. 141(2) EPÜ.

| 4<br>Zustellung einer<br>Zahlungsaufforderung<br>bei Nichtzahlung<br>a) vorgesehen<br>b) Zeitpunkt der<br>Absendung | 5<br>Wiedereinsetzung<br>a) vorgesehen<br>b) Frist zur Stellung des<br>Antrags                                                                                                                                                                                                    | 6<br>Bestellung eines zugelassenen<br>Inlandsvertreters für<br>a) Zahlung der Gebühren<br>b) Zustellung einer<br>Zahlungsaufforderung<br>c) Wiedereinsetzungs-<br>verfahren | 7<br>Information über<br>das Erlöschen des Patents<br>bei Nichtzahlung<br>der Jahresgebühren                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| a) Ja; Zahlungsaufforderungen werden nicht ins Ausland versandt.<br>b) keine Angaben<br><br>Art. 9(2), (3) PatG     | a) Ja<br>b) innerhalb von 3 Monaten nach Veröffentlichung des Erlöschens und bis zu dem Tag, der dem Anmeldetag entspricht unter Entrichtung einer Zuschlagsgebühr in Höhe des Dreifachen der geschuldeten Gebühr und unbeschadet der Rechte Dritter<br><br>Art. 281(2), (4) PatG | a) Ja<br>b) Zahlungsaufforderungen werden nicht ins Ausland versandt.<br>c) Ja<br><br>Art. 9(2), 10(2) PatG<br>Art. 1, 2 RVO                                                | Eintragung im Patentregister<br><br>Veröffentlichung im portugiesischen Patentblatt<br><br>Art. 36(3), 287(1) PatG |

|                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                   |                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| a) Ja, aber unverbindlich; Zahlungsaufforderungen werden nicht ins Ausland versandt.<br>b) ca. 1 Monat nach Fälligkeit                                      | a) Ja<br>b) 2 Monate nach Wegfall des Hindernisses, spätestens innerhalb von 6 Monaten nach Ablauf der Nachfrist gem. Spalte 3<br><br>§ 72 PatG                                   | a) Nein<br>b) Ja, wenn der Patentinhaber seinen Wohnsitz nicht in Schweden hat<br>c) Ja<br><br>§ 72 PatG          | Veröffentlichung im Patentblatt<br>Eintragung im Patentregister<br><br>§ 51 PatG<br>§ 42 PatV                                                |
| a) Ja; Zahlungsaufforderungen werden nicht ins Ausland versandt.<br>b) 8 Wochen vor Ablauf der Nachfrist; die Aufforderung wird nicht ins Ausland versandt. | a) Ja<br>b) 2 Monate nach Wegfall des Hindernisses; spätestens 1 Jahr nach Ablauf der versäumten Frist<br><u>Weiterbehandlung</u> möglich<br><br>Art. 46a(4) PatG<br>Art. 47 PatG | a) Nein<br>b) Nein, aber Angabe einer inländischen Zustellanschrift<br>c) Ja<br><br>Art. 13 PatG<br>Art. 18d PatV | Mitteilung an Patentinhaber<br>Eintragung im Patentregister<br>Veröffentlichung im Patentblatt<br><br>Art. 15 PatG<br>Art. 18b, 94, 117 PatV |

\*\* Gesetz noch nicht verabschiedet



| Vertragsstaat<br><br>Rechtsgrundlage für<br>die Erhebung der<br>Jahresgebühren                                                                                                                                          | 1<br><br>Höhe der Gebühren                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 2<br><br>a) Fälligkeitstag<br>(im jeweiligen<br>Patentjahr)<br>b) Zahlungsfrist<br>(ohne Zuschlagsgebühr)* | 3<br><br>Nachfrist zur Zahlung<br>der Gebühren<br>(mit Zuschlagsgebühr)<br>a) Zeitraum<br>b) Zuschlagsgebühr |      |             |    |             |     |             |    |             |     |             |    |             |     |             |    |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |     |        |                                                                                 |                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-------------|----|-------------|-----|-------------|----|-------------|-----|-------------|----|-------------|-----|-------------|----|-------------|-----|-------------|-----|-------------|-----|-------------|-----|-------------|-----|-------------|-----|-------------|-----|-------------|-----|-------------|-----|-------------|-----|-------------|-----|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|--------|---------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Spanien</b><br><br>Art. 17 Kgl. VO 2424<br><br>Anfragen betreffend<br>Jahresgebühren und<br>Rechtsbestand:<br><br>Tel. (+ 34 91) 349 55 32                                                                           | <table><tr><th>Jahr</th><th>EUR</th><th>Jahr</th><th>EUR</th></tr><tr><td>3.</td><td>20,10</td><td>12.</td><td>230,66</td></tr><tr><td>4.</td><td>25,10</td><td>13.</td><td>264,81</td></tr><tr><td>5.</td><td>47,99</td><td>14.</td><td>299,26</td></tr><tr><td>6.</td><td>70,84</td><td>15.</td><td>333,50</td></tr><tr><td>7.</td><td>93,54</td><td>16.</td><td>380,15</td></tr><tr><td>8.</td><td>116,46</td><td>17.</td><td>424,86</td></tr><tr><td>9.</td><td>139,26</td><td>18.</td><td>470,60</td></tr><tr><td>10.</td><td>162,14</td><td>19.</td><td>516,24</td></tr><tr><td>11.</td><td>196,44</td><td>20.</td><td>561,95</td></tr></table><br><b>zuzüglich eventuell anfallen-<br/>der Bankspesen</b><br><br>Die Gebühren können jeweils zum<br>Jahresbeginn geändert werden.<br><br>Art. 17 Kgl. Erl. 2424<br>Art. 161 PatG<br>Geb. Ges.                                                                                                                                                 | Jahr                                                                                                       | EUR                                                                                                          | Jahr | EUR         | 3. | 20,10       | 12. | 230,66      | 4. | 25,10       | 13. | 264,81      | 5. | 47,99       | 14. | 299,26      | 6. | 70,84       | 15. | 333,50      | 7.  | 93,54       | 16. | 380,15      | 8.  | 116,46      | 17. | 424,86      | 9.  | 139,26      | 18. | 470,60      | 10. | 162,14      | 19. | 516,24      | 11. | 196,44      | 20. | 561,95      | a) letzter Tag des Monats, in<br>den der dem Anmeldetag<br>entsprechende Tag fällt<br><br>b) 1 Monat nach dem<br>Fälligkeitstag<br><br>Art. 17 Kgl. VO 2424<br>Art. 161 PatG | a) 6 Monate nach Ablauf der<br>Frist gem. Spalte 2<br><br>b) 25 % bei Zahlung innerhalb<br>von 3 Monaten, 50 % bei<br>Zahlung innerhalb von<br>6 Monaten ab Fälligkeit<br><br>a) und b) Nach Ablauf der<br>Nachfrist kann bis zur<br>Fälligkeit der nächsten<br>Jahresgebühr die Zahlung<br>durch Entrichtung der<br>20. Jahresgebühr nachge-<br>holt werden.<br><br>Art. 17 Kgl. VO 2424<br>Art. 82 Kgl. VO 2245 |     |        |                                                                                 |                                                                               |
| Jahr                                                                                                                                                                                                                    | EUR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Jahr                                                                                                       | EUR                                                                                                          |      |             |    |             |     |             |    |             |     |             |    |             |     |             |    |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |     |        |                                                                                 |                                                                               |
| 3.                                                                                                                                                                                                                      | 20,10                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 12.                                                                                                        | 230,66                                                                                                       |      |             |    |             |     |             |    |             |     |             |    |             |     |             |    |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |     |        |                                                                                 |                                                                               |
| 4.                                                                                                                                                                                                                      | 25,10                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 13.                                                                                                        | 264,81                                                                                                       |      |             |    |             |     |             |    |             |     |             |    |             |     |             |    |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |     |        |                                                                                 |                                                                               |
| 5.                                                                                                                                                                                                                      | 47,99                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 14.                                                                                                        | 299,26                                                                                                       |      |             |    |             |     |             |    |             |     |             |    |             |     |             |    |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |     |        |                                                                                 |                                                                               |
| 6.                                                                                                                                                                                                                      | 70,84                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 15.                                                                                                        | 333,50                                                                                                       |      |             |    |             |     |             |    |             |     |             |    |             |     |             |    |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |     |        |                                                                                 |                                                                               |
| 7.                                                                                                                                                                                                                      | 93,54                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 16.                                                                                                        | 380,15                                                                                                       |      |             |    |             |     |             |    |             |     |             |    |             |     |             |    |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |     |        |                                                                                 |                                                                               |
| 8.                                                                                                                                                                                                                      | 116,46                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 17.                                                                                                        | 424,86                                                                                                       |      |             |    |             |     |             |    |             |     |             |    |             |     |             |    |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |     |        |                                                                                 |                                                                               |
| 9.                                                                                                                                                                                                                      | 139,26                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 18.                                                                                                        | 470,60                                                                                                       |      |             |    |             |     |             |    |             |     |             |    |             |     |             |    |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |     |        |                                                                                 |                                                                               |
| 10.                                                                                                                                                                                                                     | 162,14                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 19.                                                                                                        | 516,24                                                                                                       |      |             |    |             |     |             |    |             |     |             |    |             |     |             |    |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |     |        |                                                                                 |                                                                               |
| 11.                                                                                                                                                                                                                     | 196,44                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 20.                                                                                                        | 561,95                                                                                                       |      |             |    |             |     |             |    |             |     |             |    |             |     |             |    |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |     |        |                                                                                 |                                                                               |
| <b>Tschechische Republik</b><br><br>§ 35g PatG<br>GesJG<br><br>Anfragen betreffend<br>Jahresgebühren:<br><br>Tel. (+ 420 2) 20 38 31 39<br><br>Fax (+ 420 2) 24 32 47 18<br><br>Helpdesk@upv.cz                         | <table><tr><th>Jahr</th><th>CZK</th><th>Jahr</th><th>CZK</th></tr><tr><td>1.</td><td>1 000</td><td>11.</td><td>6 000</td></tr><tr><td>2.</td><td>1 000</td><td>12.</td><td>8 000</td></tr><tr><td>3.</td><td>1 000</td><td>13.</td><td>10 000</td></tr><tr><td>4.</td><td>1 000</td><td>14.</td><td>12 000</td></tr><tr><td>5.</td><td>2 000</td><td>15.</td><td>14 000</td></tr><tr><td>6.</td><td>2 000</td><td>16.</td><td>16 000</td></tr><tr><td>7.</td><td>2 000</td><td>17.</td><td>18 000</td></tr><tr><td>8.</td><td>2 000</td><td>18.</td><td>20 000</td></tr><tr><td>9.</td><td>3 000</td><td>19.</td><td>22 000</td></tr><tr><td>10.</td><td>4 000</td><td>20.</td><td>24 000</td></tr></table><br><b>zuzüglich eventuell anfallen-<br/>der Bankspesen</b><br><br>Anhang zu GesJG                                                                                                                                                                                                        | Jahr                                                                                                       | CZK                                                                                                          | Jahr | CZK         | 1. | 1 000       | 11. | 6 000       | 2. | 1 000       | 12. | 8 000       | 3. | 1 000       | 13. | 10 000      | 4. | 1 000       | 14. | 12 000      | 5.  | 2 000       | 15. | 14 000      | 6.  | 2 000       | 16. | 16 000      | 7.  | 2 000       | 17. | 18 000      | 8.  | 2 000       | 18. | 20 000      | 9.  | 3 000       | 19. | 22 000      | 10.                                                                                                                                                                          | 4 000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 20. | 24 000 | a) der dem Anmeldetag ent-<br>sprechende Tag.<br><br>b) %.<br><br>§ 35g(2) PatG | a) 6 Monate ab Fälligkeitstag<br><br>b) doppelter Betrag<br><br>§ 35g(2) PatG |
| Jahr                                                                                                                                                                                                                    | CZK                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Jahr                                                                                                       | CZK                                                                                                          |      |             |    |             |     |             |    |             |     |             |    |             |     |             |    |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |     |        |                                                                                 |                                                                               |
| 1.                                                                                                                                                                                                                      | 1 000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 11.                                                                                                        | 6 000                                                                                                        |      |             |    |             |     |             |    |             |     |             |    |             |     |             |    |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |     |        |                                                                                 |                                                                               |
| 2.                                                                                                                                                                                                                      | 1 000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 12.                                                                                                        | 8 000                                                                                                        |      |             |    |             |     |             |    |             |     |             |    |             |     |             |    |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |     |        |                                                                                 |                                                                               |
| 3.                                                                                                                                                                                                                      | 1 000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 13.                                                                                                        | 10 000                                                                                                       |      |             |    |             |     |             |    |             |     |             |    |             |     |             |    |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |     |        |                                                                                 |                                                                               |
| 4.                                                                                                                                                                                                                      | 1 000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 14.                                                                                                        | 12 000                                                                                                       |      |             |    |             |     |             |    |             |     |             |    |             |     |             |    |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |     |        |                                                                                 |                                                                               |
| 5.                                                                                                                                                                                                                      | 2 000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 15.                                                                                                        | 14 000                                                                                                       |      |             |    |             |     |             |    |             |     |             |    |             |     |             |    |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |     |        |                                                                                 |                                                                               |
| 6.                                                                                                                                                                                                                      | 2 000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 16.                                                                                                        | 16 000                                                                                                       |      |             |    |             |     |             |    |             |     |             |    |             |     |             |    |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |     |        |                                                                                 |                                                                               |
| 7.                                                                                                                                                                                                                      | 2 000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 17.                                                                                                        | 18 000                                                                                                       |      |             |    |             |     |             |    |             |     |             |    |             |     |             |    |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |     |        |                                                                                 |                                                                               |
| 8.                                                                                                                                                                                                                      | 2 000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 18.                                                                                                        | 20 000                                                                                                       |      |             |    |             |     |             |    |             |     |             |    |             |     |             |    |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |     |        |                                                                                 |                                                                               |
| 9.                                                                                                                                                                                                                      | 3 000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 19.                                                                                                        | 22 000                                                                                                       |      |             |    |             |     |             |    |             |     |             |    |             |     |             |    |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |     |        |                                                                                 |                                                                               |
| 10.                                                                                                                                                                                                                     | 4 000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 20.                                                                                                        | 24 000                                                                                                       |      |             |    |             |     |             |    |             |     |             |    |             |     |             |    |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |     |        |                                                                                 |                                                                               |
| <b>Türkei</b><br><br>Art. 134, 173 GesV Nr. 551<br>R. 48 PatV<br>R. 18 VOEP<br><br>Anfragen betreffend<br>Jahresgebühren:<br><br>Tel. (+ 90 312) 232 54 25<br><br>Fax (+ 90 312) 232 54 37<br><br>www.turkpatent.gov.tr | <table><tr><th>Jahr</th><th>TRL</th></tr><tr><td>2.</td><td>183 000 000</td></tr><tr><td>3.</td><td>202 000 000</td></tr><tr><td>4.</td><td>218 000 000</td></tr><tr><td>5.</td><td>236 000 000</td></tr><tr><td>6.</td><td>252 000 000</td></tr><tr><td>7.</td><td>274 000 000</td></tr><tr><td>8.</td><td>287 000 000</td></tr><tr><td>9.</td><td>311 000 000</td></tr><tr><td>10.</td><td>322 000 000</td></tr><tr><td>11.</td><td>345 000 000</td></tr><tr><td>12.</td><td>381 000 000</td></tr><tr><td>13.</td><td>415 000 000</td></tr><tr><td>14.</td><td>449 000 000</td></tr><tr><td>15.</td><td>485 000 000</td></tr><tr><td>16.</td><td>538 000 000</td></tr><tr><td>17.</td><td>596 000 000</td></tr><tr><td>18.</td><td>642 000 000</td></tr><tr><td>19.</td><td>700 000 000</td></tr><tr><td>20.</td><td>754 000 000</td></tr></table><br><b>zuzüglich eventuell anfallen-<br/>der Bankspesen</b><br><br>Alle Gebühren werden jährlich<br>am 1. Januar revidiert.<br><br>GebVerz. 2002 | Jahr                                                                                                       | TRL                                                                                                          | 2.   | 183 000 000 | 3. | 202 000 000 | 4.  | 218 000 000 | 5. | 236 000 000 | 6.  | 252 000 000 | 7. | 274 000 000 | 8.  | 287 000 000 | 9. | 311 000 000 | 10. | 322 000 000 | 11. | 345 000 000 | 12. | 381 000 000 | 13. | 415 000 000 | 14. | 449 000 000 | 15. | 485 000 000 | 16. | 538 000 000 | 17. | 596 000 000 | 18. | 642 000 000 | 19. | 700 000 000 | 20. | 754 000 000 | a) der dem Anmeldetag ent-<br>sprechende Tag<br><br>b) %.<br><br>Art. 173 GesV Nr. 551<br>R. 48 PatV                                                                         | a) 6 Monate ab Fälligkeitstag<br><br>b) 25 %<br><br>Art. 173 GesV Nr. 551<br>R. 48 PatV                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |     |        |                                                                                 |                                                                               |
| Jahr                                                                                                                                                                                                                    | TRL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                            |                                                                                                              |      |             |    |             |     |             |    |             |     |             |    |             |     |             |    |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |     |        |                                                                                 |                                                                               |
| 2.                                                                                                                                                                                                                      | 183 000 000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                            |                                                                                                              |      |             |    |             |     |             |    |             |     |             |    |             |     |             |    |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |     |        |                                                                                 |                                                                               |
| 3.                                                                                                                                                                                                                      | 202 000 000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                            |                                                                                                              |      |             |    |             |     |             |    |             |     |             |    |             |     |             |    |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |     |        |                                                                                 |                                                                               |
| 4.                                                                                                                                                                                                                      | 218 000 000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                            |                                                                                                              |      |             |    |             |     |             |    |             |     |             |    |             |     |             |    |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |     |        |                                                                                 |                                                                               |
| 5.                                                                                                                                                                                                                      | 236 000 000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                            |                                                                                                              |      |             |    |             |     |             |    |             |     |             |    |             |     |             |    |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |     |        |                                                                                 |                                                                               |
| 6.                                                                                                                                                                                                                      | 252 000 000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                            |                                                                                                              |      |             |    |             |     |             |    |             |     |             |    |             |     |             |    |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |     |        |                                                                                 |                                                                               |
| 7.                                                                                                                                                                                                                      | 274 000 000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                            |                                                                                                              |      |             |    |             |     |             |    |             |     |             |    |             |     |             |    |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |     |        |                                                                                 |                                                                               |
| 8.                                                                                                                                                                                                                      | 287 000 000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                            |                                                                                                              |      |             |    |             |     |             |    |             |     |             |    |             |     |             |    |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |     |        |                                                                                 |                                                                               |
| 9.                                                                                                                                                                                                                      | 311 000 000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                            |                                                                                                              |      |             |    |             |     |             |    |             |     |             |    |             |     |             |    |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |     |        |                                                                                 |                                                                               |
| 10.                                                                                                                                                                                                                     | 322 000 000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                            |                                                                                                              |      |             |    |             |     |             |    |             |     |             |    |             |     |             |    |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |     |        |                                                                                 |                                                                               |
| 11.                                                                                                                                                                                                                     | 345 000 000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                            |                                                                                                              |      |             |    |             |     |             |    |             |     |             |    |             |     |             |    |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |     |        |                                                                                 |                                                                               |
| 12.                                                                                                                                                                                                                     | 381 000 000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                            |                                                                                                              |      |             |    |             |     |             |    |             |     |             |    |             |     |             |    |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |     |        |                                                                                 |                                                                               |
| 13.                                                                                                                                                                                                                     | 415 000 000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                            |                                                                                                              |      |             |    |             |     |             |    |             |     |             |    |             |     |             |    |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |     |        |                                                                                 |                                                                               |
| 14.                                                                                                                                                                                                                     | 449 000 000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                            |                                                                                                              |      |             |    |             |     |             |    |             |     |             |    |             |     |             |    |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |     |        |                                                                                 |                                                                               |
| 15.                                                                                                                                                                                                                     | 485 000 000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                            |                                                                                                              |      |             |    |             |     |             |    |             |     |             |    |             |     |             |    |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |     |        |                                                                                 |                                                                               |
| 16.                                                                                                                                                                                                                     | 538 000 000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                            |                                                                                                              |      |             |    |             |     |             |    |             |     |             |    |             |     |             |    |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |     |        |                                                                                 |                                                                               |
| 17.                                                                                                                                                                                                                     | 596 000 000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                            |                                                                                                              |      |             |    |             |     |             |    |             |     |             |    |             |     |             |    |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |     |        |                                                                                 |                                                                               |
| 18.                                                                                                                                                                                                                     | 642 000 000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                            |                                                                                                              |      |             |    |             |     |             |    |             |     |             |    |             |     |             |    |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |     |        |                                                                                 |                                                                               |
| 19.                                                                                                                                                                                                                     | 700 000 000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                            |                                                                                                              |      |             |    |             |     |             |    |             |     |             |    |             |     |             |    |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |     |        |                                                                                 |                                                                               |
| 20.                                                                                                                                                                                                                     | 754 000 000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                            |                                                                                                              |      |             |    |             |     |             |    |             |     |             |    |             |     |             |    |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |     |             |                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |     |        |                                                                                 |                                                                               |

\* Für die erste zu entrichtende Jahresgebühr s. Art. 141(2) EPÜ.

| <p><b>4</b><br/>Zustellung einer Zahlungsaufforderung bei Nichtzahlung</p> <p>a) vorgesehen<br/>b) Zeitpunkt der Absendung</p> | <p><b>5</b><br/>Wiedereinsetzung</p> <p>a) vorgesehen<br/>b) Frist zur Stellung des Antrags</p>                                                                                      | <p><b>6</b><br/>Bestellung eines zugelassenen Inlandsvertreters für</p> <p>a) Zahlung der Gebühren<br/>b) Zustellung einer Zahlungsaufforderung<br/>c) Wiedereinsetzungsverfahren</p> | <p><b>7</b><br/>Information über das Erlöschen des Patents bei Nichtzahlung der Jahresgebühren</p>                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>a) Nein</p> <p>b) %</p>                                                                                                     | <p>a) Ja, im Fall höherer Gewalt</p> <p>b) innerhalb von 6 Monaten nach der Veröffentlichung des Erlöschens im "Boletín Oficial de la Propiedad Industrial"</p> <p>Art. 117 PatG</p> | <p>a) Nein, wenn der Patentinhaber seinen Wohnsitz in einem EU-Land hat</p> <p>b) %</p> <p>c) Ja</p>                                                                                  | <p>Eintragung im Patentregister</p> <p>Veröffentlichung im "Boletín Oficial de la Propiedad Industrial"</p> <p>Art. 49 Kgl. VO 2245</p>                          |
| <p>a) Nein</p> <p>b) %</p>                                                                                                     | <p>a) Ja</p> <p>b) 2 Monate nach Wegfall des Hindernisses; spätestens 12 Monate nach Ablauf der versäumten Frist</p> <p>§ 65 PatG</p>                                                | <p>a) Nein</p> <p>b) %</p> <p>c) Ja</p> <p>§ 70 PatG</p>                                                                                                                              | <p>Veröffentlichung in "Vestník Úradu průmyslového vlastnictví" (Patentblatt des CZ Patentamts)</p> <p>Eintragung im Patentregister</p> <p>§ 69(2), (3) PatG</p> |
| <p>a) Nein</p> <p>b) %</p>                                                                                                     | <p>a) Ja</p> <p>b) 6 Monate nach Veröffentlichung des Erlöschens</p> <p>Art. 134 GesV Nr. 551</p>                                                                                    | <p>a) Ja</p> <p>b) %</p> <p>c) Ja</p> <p>R. 18 VOEP<br/>R. 47 PatV</p>                                                                                                                | <p>Mitteilung an den Inlandsvertreter</p> <p>Veröffentlichung in "Resmi Patent Bülteni"</p> <p>Eintragung im Patentregister</p> <p>Art. 134 GesV Nr. 551</p>     |

| <b>Vertragsstaat</b><br><br><b>Rechtsgrundlage für die Erhebung der Jahresgebühren</b>                                                                                                                                | <b>1</b><br><b>Höhe der Gebühren</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>2</b><br><b>a) Fälligkeitstag (im jeweiligen Patentjahr)</b><br><b>b) Zahlungsfrist (ohne Zuschlagsgebühr)*</b> | <b>3</b><br><b>Nachfrist zur Zahlung der Gebühren (mit Zuschlagsgebühr)</b><br><b>a) Zeitraum</b><br><b>b) Zuschlagsgebühr</b> |      |     |    |    |     |     |    |    |     |     |    |    |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                |     |     |                                                                                              |                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-----|----|----|-----|-----|----|----|-----|-----|----|----|-----|-----|----|-----|-----|-----|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Ungarn</b>                                                                                                                                                                                                         | Die Information lag zum Zeitpunkt der Drucklegung noch nicht vor.<br><br>Bitte beachten Sie diesbezügliche Veröffentlichungen im Amtsblatt des EPA.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                    |                                                                                                                                |      |     |    |    |     |     |    |    |     |     |    |    |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                |     |     |                                                                                              |                                                                                   |
| <b>Vereinigtes Königreich</b><br><br>Art. 25, 77 PatG 1977<br><br>(siehe auch "Patents and Designs Journal" 1998, 3706)<br><br>Anfragen betreffend Jahresgebühren und Rechtsbestand:<br><br>Tel. (+ 44 1633) 81 45 59 | <table> <tr> <th>Jahr</th><th>GBP</th><th>Jahr</th><th>GBP</th></tr> <tr><td>5.</td><td>50</td><td>13.</td><td>210</td></tr> <tr><td>6.</td><td>70</td><td>14.</td><td>230</td></tr> <tr><td>7.</td><td>90</td><td>15.</td><td>250</td></tr> <tr><td>8.</td><td>110</td><td>16.</td><td>270</td></tr> <tr><td>9.</td><td>130</td><td>17.</td><td>300</td></tr> <tr><td>10.</td><td>150</td><td>18.</td><td>330</td></tr> <tr><td>11.</td><td>170</td><td>19.</td><td>360</td></tr> <tr><td>12.</td><td>190</td><td>20.</td><td>400</td></tr> </table><br><b>zuzüglich eventuell anfallender Bankspesen</b><br><br><br>R. 39(2) PatV<br>Anhang GebV                        | Jahr                                                                                                               | GBP                                                                                                                            | Jahr | GBP | 5. | 50 | 13. | 210 | 6. | 70 | 14. | 230 | 7. | 90 | 15. | 250 | 8. | 110 | 16. | 270 | 9. | 130 | 17. | 300 | 10. | 150 | 18. | 330 | 11. | 170 | 19. | 360 | 12. | 190 | 20. | 400 | a) der dem Anmeldetag entsprechende Tag<br><br>b) wird die erste Jahresgebühr innerhalb von 3 Monaten nach der Bekanntgabe des Hinweises auf die Patenterteilung im Europäischen Patentamt fällig, kann die Jahresgebühr innerhalb dieser 3 Monate ohne Zuschlagsgebühr entrichtet werden.<br><br>Zahlungen dürfen nicht früher als 3 Monate vor dem Fälligkeitstag erfolgen (Form 12/77)<br><br>Art. 25 PatG<br>R. 39(2) PatV | a) 6 Monate ab Fälligkeitstag<br><br>b) 1. Monat: 0<br>2. Monat: 24 GBP<br>3. Monat: 24 GBP<br>4. Monat: 24 GBP<br>5. Monat: 24 GBP<br>6. Monat: 24 GBP<br><br>Art. 25(4) PatG<br>R. 39(6) PatV<br>Anhang GebV |     |     |                                                                                              |                                                                                   |
| Jahr                                                                                                                                                                                                                  | GBP                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Jahr                                                                                                               | GBP                                                                                                                            |      |     |    |    |     |     |    |    |     |     |    |    |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                |     |     |                                                                                              |                                                                                   |
| 5.                                                                                                                                                                                                                    | 50                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 13.                                                                                                                | 210                                                                                                                            |      |     |    |    |     |     |    |    |     |     |    |    |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                |     |     |                                                                                              |                                                                                   |
| 6.                                                                                                                                                                                                                    | 70                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 14.                                                                                                                | 230                                                                                                                            |      |     |    |    |     |     |    |    |     |     |    |    |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                |     |     |                                                                                              |                                                                                   |
| 7.                                                                                                                                                                                                                    | 90                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 15.                                                                                                                | 250                                                                                                                            |      |     |    |    |     |     |    |    |     |     |    |    |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                |     |     |                                                                                              |                                                                                   |
| 8.                                                                                                                                                                                                                    | 110                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 16.                                                                                                                | 270                                                                                                                            |      |     |    |    |     |     |    |    |     |     |    |    |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                |     |     |                                                                                              |                                                                                   |
| 9.                                                                                                                                                                                                                    | 130                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 17.                                                                                                                | 300                                                                                                                            |      |     |    |    |     |     |    |    |     |     |    |    |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                |     |     |                                                                                              |                                                                                   |
| 10.                                                                                                                                                                                                                   | 150                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 18.                                                                                                                | 330                                                                                                                            |      |     |    |    |     |     |    |    |     |     |    |    |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                |     |     |                                                                                              |                                                                                   |
| 11.                                                                                                                                                                                                                   | 170                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 19.                                                                                                                | 360                                                                                                                            |      |     |    |    |     |     |    |    |     |     |    |    |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                |     |     |                                                                                              |                                                                                   |
| 12.                                                                                                                                                                                                                   | 190                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 20.                                                                                                                | 400                                                                                                                            |      |     |    |    |     |     |    |    |     |     |    |    |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                |     |     |                                                                                              |                                                                                   |
| <b>Zypern</b><br><br>Art. 26 PatG<br>R. 42, 56 GebV                                                                                                                                                                   | <table> <tr> <th>Jahr</th><th>CYP</th><th>Jahr</th><th>CYP</th></tr> <tr><td>3.</td><td>25</td><td>12.</td><td>120</td></tr> <tr><td>4.</td><td>30</td><td>13.</td><td>140</td></tr> <tr><td>5.</td><td>40</td><td>14.</td><td>160</td></tr> <tr><td>6.</td><td>50</td><td>15.</td><td>180</td></tr> <tr><td>7.</td><td>60</td><td>16.</td><td>210</td></tr> <tr><td>8.</td><td>70</td><td>17.</td><td>240</td></tr> <tr><td>9.</td><td>80</td><td>18.</td><td>270</td></tr> <tr><td>10.</td><td>90</td><td>19.</td><td>300</td></tr> <tr><td>11.</td><td>100</td><td>20.</td><td>330</td></tr> </table><br><b>zuzüglich eventuell anfallender Bankspesen</b><br><br>GebV | Jahr                                                                                                               | CYP                                                                                                                            | Jahr | CYP | 3. | 25 | 12. | 120 | 4. | 30 | 13. | 140 | 5. | 40 | 14. | 160 | 6. | 50  | 15. | 180 | 7. | 60  | 16. | 210 | 8.  | 70  | 17. | 240 | 9.  | 80  | 18. | 270 | 10. | 90  | 19. | 300 | 11.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 100                                                                                                                                                                                                            | 20. | 330 | a) der dem Anmeldetag entsprechende Tag (Form P.13)<br><br>b) ٪<br><br><br>R. 42, 56(2) GebV | a) 6 Monate ab Fälligkeitstag<br><br>b) 10 % pro Monat<br><br><br>R. 42(1)b) GebV |
| Jahr                                                                                                                                                                                                                  | CYP                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Jahr                                                                                                               | CYP                                                                                                                            |      |     |    |    |     |     |    |    |     |     |    |    |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                |     |     |                                                                                              |                                                                                   |
| 3.                                                                                                                                                                                                                    | 25                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 12.                                                                                                                | 120                                                                                                                            |      |     |    |    |     |     |    |    |     |     |    |    |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                |     |     |                                                                                              |                                                                                   |
| 4.                                                                                                                                                                                                                    | 30                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 13.                                                                                                                | 140                                                                                                                            |      |     |    |    |     |     |    |    |     |     |    |    |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                |     |     |                                                                                              |                                                                                   |
| 5.                                                                                                                                                                                                                    | 40                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 14.                                                                                                                | 160                                                                                                                            |      |     |    |    |     |     |    |    |     |     |    |    |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                |     |     |                                                                                              |                                                                                   |
| 6.                                                                                                                                                                                                                    | 50                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 15.                                                                                                                | 180                                                                                                                            |      |     |    |    |     |     |    |    |     |     |    |    |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                |     |     |                                                                                              |                                                                                   |
| 7.                                                                                                                                                                                                                    | 60                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 16.                                                                                                                | 210                                                                                                                            |      |     |    |    |     |     |    |    |     |     |    |    |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                |     |     |                                                                                              |                                                                                   |
| 8.                                                                                                                                                                                                                    | 70                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 17.                                                                                                                | 240                                                                                                                            |      |     |    |    |     |     |    |    |     |     |    |    |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                |     |     |                                                                                              |                                                                                   |
| 9.                                                                                                                                                                                                                    | 80                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 18.                                                                                                                | 270                                                                                                                            |      |     |    |    |     |     |    |    |     |     |    |    |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                |     |     |                                                                                              |                                                                                   |
| 10.                                                                                                                                                                                                                   | 90                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 19.                                                                                                                | 300                                                                                                                            |      |     |    |    |     |     |    |    |     |     |    |    |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                |     |     |                                                                                              |                                                                                   |
| 11.                                                                                                                                                                                                                   | 100                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 20.                                                                                                                | 330                                                                                                                            |      |     |    |    |     |     |    |    |     |     |    |    |     |     |    |     |     |     |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                |     |     |                                                                                              |                                                                                   |

\* Für die erste zu entrichtende Jahresgebühr s. Art. 141(2) EPÜ.



| Erstreckungsstaat<br><br>Rechtsgrundlage für<br>die Erhebung der<br>Jahresgebühren                    | 1<br><br>Höhe der Gebühren                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 2<br><br>a) Fälligkeitstag<br>(im jeweiligen<br>Patentjahr)<br>b) Zahlungsfrist<br>(ohne Zuschlagsgebühr)* | 3<br><br>Nachfrist zur Zahlung<br>der Gebühren<br>(mit Zuschlagsgebühr)<br>a) Zeitraum<br>b) Zuschlagsgebühr |    |       |    |       |    |       |    |       |    |        |    |        |    |        |           |        |                                                            |                                                                                                         |                                                                                                  |                                                                          |                                                                                                                                  |                                                                     |                                                                                                                                                               |                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|-------|----|-------|----|-------|----|-------|----|--------|----|--------|----|--------|-----------|--------|------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| <b>Albanien</b><br><br>Geb.Erl.                                                                       | <table><tr><td><b>Jahr</b></td><td><b>ALL</b></td></tr><tr><td>1.</td><td>5 000</td></tr><tr><td>2.</td><td>6 000</td></tr><tr><td>3.</td><td>8 000</td></tr><tr><td>4.</td><td>9 000</td></tr><tr><td>5.</td><td>10 000</td></tr><tr><td>6.</td><td>12 000</td></tr><tr><td>7.</td><td>14 000</td></tr><tr><td>8.</td><td>17 000</td></tr><tr><td>9.</td><td>20 000</td></tr><tr><td>10.</td><td>25 000</td></tr><tr><td>11.-20.</td><td>30 000</td></tr></table><br>Geb.Erl. | <b>Jahr</b>                                                                                                | <b>ALL</b>                                                                                                   | 1. | 5 000 | 2. | 6 000 | 3. | 8 000 | 4. | 9 000 | 5. | 10 000 | 6. | 12 000 | 7. | 14 000 | 8.        | 17 000 | 9.                                                         | 20 000                                                                                                  | 10.                                                                                              | 25 000                                                                   | 11.-20.                                                                                                                          | 30 000                                                              | a) der dem Anmeldetag ent-<br>sprechende Tag<br><br>b) letzter Tag des Monats, in<br>den der dem Anmeldetag<br>entsprechende Tag fällt<br><br>Art. 28(2) PatG | a) 6 Monate ab Fälligkeitstag<br><br>b) 10 % |
| <b>Jahr</b>                                                                                           | <b>ALL</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                            |                                                                                                              |    |       |    |       |    |       |    |       |    |        |    |        |    |        |           |        |                                                            |                                                                                                         |                                                                                                  |                                                                          |                                                                                                                                  |                                                                     |                                                                                                                                                               |                                              |
| 1.                                                                                                    | 5 000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                            |                                                                                                              |    |       |    |       |    |       |    |       |    |        |    |        |    |        |           |        |                                                            |                                                                                                         |                                                                                                  |                                                                          |                                                                                                                                  |                                                                     |                                                                                                                                                               |                                              |
| 2.                                                                                                    | 6 000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                            |                                                                                                              |    |       |    |       |    |       |    |       |    |        |    |        |    |        |           |        |                                                            |                                                                                                         |                                                                                                  |                                                                          |                                                                                                                                  |                                                                     |                                                                                                                                                               |                                              |
| 3.                                                                                                    | 8 000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                            |                                                                                                              |    |       |    |       |    |       |    |       |    |        |    |        |    |        |           |        |                                                            |                                                                                                         |                                                                                                  |                                                                          |                                                                                                                                  |                                                                     |                                                                                                                                                               |                                              |
| 4.                                                                                                    | 9 000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                            |                                                                                                              |    |       |    |       |    |       |    |       |    |        |    |        |    |        |           |        |                                                            |                                                                                                         |                                                                                                  |                                                                          |                                                                                                                                  |                                                                     |                                                                                                                                                               |                                              |
| 5.                                                                                                    | 10 000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                            |                                                                                                              |    |       |    |       |    |       |    |       |    |        |    |        |    |        |           |        |                                                            |                                                                                                         |                                                                                                  |                                                                          |                                                                                                                                  |                                                                     |                                                                                                                                                               |                                              |
| 6.                                                                                                    | 12 000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                            |                                                                                                              |    |       |    |       |    |       |    |       |    |        |    |        |    |        |           |        |                                                            |                                                                                                         |                                                                                                  |                                                                          |                                                                                                                                  |                                                                     |                                                                                                                                                               |                                              |
| 7.                                                                                                    | 14 000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                            |                                                                                                              |    |       |    |       |    |       |    |       |    |        |    |        |    |        |           |        |                                                            |                                                                                                         |                                                                                                  |                                                                          |                                                                                                                                  |                                                                     |                                                                                                                                                               |                                              |
| 8.                                                                                                    | 17 000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                            |                                                                                                              |    |       |    |       |    |       |    |       |    |        |    |        |    |        |           |        |                                                            |                                                                                                         |                                                                                                  |                                                                          |                                                                                                                                  |                                                                     |                                                                                                                                                               |                                              |
| 9.                                                                                                    | 20 000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                            |                                                                                                              |    |       |    |       |    |       |    |       |    |        |    |        |    |        |           |        |                                                            |                                                                                                         |                                                                                                  |                                                                          |                                                                                                                                  |                                                                     |                                                                                                                                                               |                                              |
| 10.                                                                                                   | 25 000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                            |                                                                                                              |    |       |    |       |    |       |    |       |    |        |    |        |    |        |           |        |                                                            |                                                                                                         |                                                                                                  |                                                                          |                                                                                                                                  |                                                                     |                                                                                                                                                               |                                              |
| 11.-20.                                                                                               | 30 000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                            |                                                                                                              |    |       |    |       |    |       |    |       |    |        |    |        |    |        |           |        |                                                            |                                                                                                         |                                                                                                  |                                                                          |                                                                                                                                  |                                                                     |                                                                                                                                                               |                                              |
| <b>Ehemalige jugoslawische<br/>Republik Mazedonien</b><br><br>Art. 41 PatG<br><br>(Art. 67 PatG 2003) | <table><tr><td><b>Jahr</b></td><td><b>MKD</b></td></tr><tr><td>3.</td><td>800</td></tr><tr><td>4.</td><td>1 000</td></tr><tr><td>5.</td><td>1 200</td></tr><tr><td>6.</td><td>1 400</td></tr><tr><td>7.</td><td>1 600</td></tr><tr><td>8.</td><td>1 800</td></tr><tr><td>9.</td><td>2 000</td></tr><tr><td>10. - 20.</td><td>3 000</td></tr></table><br>Nr. 90 GebV                                                                                                            | <b>Jahr</b>                                                                                                | <b>MKD</b>                                                                                                   | 3. | 800   | 4. | 1 000 | 5. | 1 200 | 6. | 1 400 | 7. | 1 600  | 8. | 1 800  | 9. | 2 000  | 10. - 20. | 3 000  | a) der dem Anmeldetag ent-<br>sprechende Tag<br><br>b) 1/2 | a) i) 3 Monate ab<br>Fälligkeitstag<br>ii) 9 Monate ab<br>Fälligkeitstag<br><br>b) i) 25 %<br>ii) 100 % |                                                                                                  |                                                                          |                                                                                                                                  |                                                                     |                                                                                                                                                               |                                              |
| <b>Jahr</b>                                                                                           | <b>MKD</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                            |                                                                                                              |    |       |    |       |    |       |    |       |    |        |    |        |    |        |           |        |                                                            |                                                                                                         |                                                                                                  |                                                                          |                                                                                                                                  |                                                                     |                                                                                                                                                               |                                              |
| 3.                                                                                                    | 800                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                            |                                                                                                              |    |       |    |       |    |       |    |       |    |        |    |        |    |        |           |        |                                                            |                                                                                                         |                                                                                                  |                                                                          |                                                                                                                                  |                                                                     |                                                                                                                                                               |                                              |
| 4.                                                                                                    | 1 000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                            |                                                                                                              |    |       |    |       |    |       |    |       |    |        |    |        |    |        |           |        |                                                            |                                                                                                         |                                                                                                  |                                                                          |                                                                                                                                  |                                                                     |                                                                                                                                                               |                                              |
| 5.                                                                                                    | 1 200                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                            |                                                                                                              |    |       |    |       |    |       |    |       |    |        |    |        |    |        |           |        |                                                            |                                                                                                         |                                                                                                  |                                                                          |                                                                                                                                  |                                                                     |                                                                                                                                                               |                                              |
| 6.                                                                                                    | 1 400                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                            |                                                                                                              |    |       |    |       |    |       |    |       |    |        |    |        |    |        |           |        |                                                            |                                                                                                         |                                                                                                  |                                                                          |                                                                                                                                  |                                                                     |                                                                                                                                                               |                                              |
| 7.                                                                                                    | 1 600                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                            |                                                                                                              |    |       |    |       |    |       |    |       |    |        |    |        |    |        |           |        |                                                            |                                                                                                         |                                                                                                  |                                                                          |                                                                                                                                  |                                                                     |                                                                                                                                                               |                                              |
| 8.                                                                                                    | 1 800                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                            |                                                                                                              |    |       |    |       |    |       |    |       |    |        |    |        |    |        |           |        |                                                            |                                                                                                         |                                                                                                  |                                                                          |                                                                                                                                  |                                                                     |                                                                                                                                                               |                                              |
| 9.                                                                                                    | 2 000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                            |                                                                                                              |    |       |    |       |    |       |    |       |    |        |    |        |    |        |           |        |                                                            |                                                                                                         |                                                                                                  |                                                                          |                                                                                                                                  |                                                                     |                                                                                                                                                               |                                              |
| 10. - 20.                                                                                             | 3 000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                            |                                                                                                              |    |       |    |       |    |       |    |       |    |        |    |        |    |        |           |        |                                                            |                                                                                                         |                                                                                                  |                                                                          |                                                                                                                                  |                                                                     |                                                                                                                                                               |                                              |
| <b>Lettland</b><br><br>§§ 12(7), 19(8), 31(5) PatG<br>GebV                                            | <table><tr><td><b>Jahr</b></td><td><b>LVL</b></td></tr><tr><td>3.</td><td>60</td></tr><tr><td>4.</td><td>90</td></tr><tr><td>5.</td><td>100</td></tr><tr><td>6.</td><td>105</td></tr><tr><td>7.</td><td>120</td></tr><tr><td>8.</td><td>150</td></tr><tr><td>9.</td><td>180</td></tr><tr><td>10.</td><td>225</td></tr><tr><td>11.-20.</td><td>300</td></tr></table><br>GebV                                                                                                    | <b>Jahr</b>                                                                                                | <b>LVL</b>                                                                                                   | 3. | 60    | 4. | 90    | 5. | 100   | 6. | 105   | 7. | 120    | 8. | 150    | 9. | 180    | 10.       | 225    | 11.-20.                                                    | 300                                                                                                     | a) letzter Tag des Monats, in<br>den der dem Anmeldetag<br>entsprechende Tag fällt<br><br>b) 1/2 | a) 6 Monate ab Fälligkeitstag<br><br>b) 25 %<br><br>§ 12(7) PatG<br>GebV |                                                                                                                                  |                                                                     |                                                                                                                                                               |                                              |
| <b>Jahr</b>                                                                                           | <b>LVL</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                            |                                                                                                              |    |       |    |       |    |       |    |       |    |        |    |        |    |        |           |        |                                                            |                                                                                                         |                                                                                                  |                                                                          |                                                                                                                                  |                                                                     |                                                                                                                                                               |                                              |
| 3.                                                                                                    | 60                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                            |                                                                                                              |    |       |    |       |    |       |    |       |    |        |    |        |    |        |           |        |                                                            |                                                                                                         |                                                                                                  |                                                                          |                                                                                                                                  |                                                                     |                                                                                                                                                               |                                              |
| 4.                                                                                                    | 90                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                            |                                                                                                              |    |       |    |       |    |       |    |       |    |        |    |        |    |        |           |        |                                                            |                                                                                                         |                                                                                                  |                                                                          |                                                                                                                                  |                                                                     |                                                                                                                                                               |                                              |
| 5.                                                                                                    | 100                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                            |                                                                                                              |    |       |    |       |    |       |    |       |    |        |    |        |    |        |           |        |                                                            |                                                                                                         |                                                                                                  |                                                                          |                                                                                                                                  |                                                                     |                                                                                                                                                               |                                              |
| 6.                                                                                                    | 105                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                            |                                                                                                              |    |       |    |       |    |       |    |       |    |        |    |        |    |        |           |        |                                                            |                                                                                                         |                                                                                                  |                                                                          |                                                                                                                                  |                                                                     |                                                                                                                                                               |                                              |
| 7.                                                                                                    | 120                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                            |                                                                                                              |    |       |    |       |    |       |    |       |    |        |    |        |    |        |           |        |                                                            |                                                                                                         |                                                                                                  |                                                                          |                                                                                                                                  |                                                                     |                                                                                                                                                               |                                              |
| 8.                                                                                                    | 150                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                            |                                                                                                              |    |       |    |       |    |       |    |       |    |        |    |        |    |        |           |        |                                                            |                                                                                                         |                                                                                                  |                                                                          |                                                                                                                                  |                                                                     |                                                                                                                                                               |                                              |
| 9.                                                                                                    | 180                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                            |                                                                                                              |    |       |    |       |    |       |    |       |    |        |    |        |    |        |           |        |                                                            |                                                                                                         |                                                                                                  |                                                                          |                                                                                                                                  |                                                                     |                                                                                                                                                               |                                              |
| 10.                                                                                                   | 225                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                            |                                                                                                              |    |       |    |       |    |       |    |       |    |        |    |        |    |        |           |        |                                                            |                                                                                                         |                                                                                                  |                                                                          |                                                                                                                                  |                                                                     |                                                                                                                                                               |                                              |
| 11.-20.                                                                                               | 300                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                            |                                                                                                              |    |       |    |       |    |       |    |       |    |        |    |        |    |        |           |        |                                                            |                                                                                                         |                                                                                                  |                                                                          |                                                                                                                                  |                                                                     |                                                                                                                                                               |                                              |
| <b>Litauen</b><br><br>Anhang I Geb.Ges.                                                               | <table><tr><td><b>Jahr</b></td><td><b>LTL</b></td></tr><tr><td>3.</td><td>280</td></tr><tr><td>4.</td><td>320</td></tr><tr><td>5.</td><td>400</td></tr><tr><td>6.</td><td>480</td></tr><tr><td>7.</td><td>560</td></tr><tr><td>8.</td><td>640</td></tr><tr><td>9.</td><td>720</td></tr><tr><td>10.</td><td>800</td></tr><tr><td>11.-15.</td><td>1 000</td></tr><tr><td>16.-20.</td><td>1 200</td></tr></table><br>Anhang I Geb.Ges.                                            | <b>Jahr</b>                                                                                                | <b>LTL</b>                                                                                                   | 3. | 280   | 4. | 320   | 5. | 400   | 6. | 480   | 7. | 560    | 8. | 640    | 9. | 720    | 10.       | 800    | 11.-15.                                                    | 1 000                                                                                                   | 16.-20.                                                                                          | 1 200                                                                    | a) letzter Tag des Monats, in<br>den der dem Anmeldetag<br>entsprechende Tag fällt<br><br>b) 1/2<br><br>Geb.Ges.<br>Art. 58 PatG | a) 6 Monate ab Fälligkeitstag<br><br>b) 50 %<br><br>Art. 27(5) PatG |                                                                                                                                                               |                                              |
| <b>Jahr</b>                                                                                           | <b>LTL</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                            |                                                                                                              |    |       |    |       |    |       |    |       |    |        |    |        |    |        |           |        |                                                            |                                                                                                         |                                                                                                  |                                                                          |                                                                                                                                  |                                                                     |                                                                                                                                                               |                                              |
| 3.                                                                                                    | 280                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                            |                                                                                                              |    |       |    |       |    |       |    |       |    |        |    |        |    |        |           |        |                                                            |                                                                                                         |                                                                                                  |                                                                          |                                                                                                                                  |                                                                     |                                                                                                                                                               |                                              |
| 4.                                                                                                    | 320                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                            |                                                                                                              |    |       |    |       |    |       |    |       |    |        |    |        |    |        |           |        |                                                            |                                                                                                         |                                                                                                  |                                                                          |                                                                                                                                  |                                                                     |                                                                                                                                                               |                                              |
| 5.                                                                                                    | 400                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                            |                                                                                                              |    |       |    |       |    |       |    |       |    |        |    |        |    |        |           |        |                                                            |                                                                                                         |                                                                                                  |                                                                          |                                                                                                                                  |                                                                     |                                                                                                                                                               |                                              |
| 6.                                                                                                    | 480                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                            |                                                                                                              |    |       |    |       |    |       |    |       |    |        |    |        |    |        |           |        |                                                            |                                                                                                         |                                                                                                  |                                                                          |                                                                                                                                  |                                                                     |                                                                                                                                                               |                                              |
| 7.                                                                                                    | 560                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                            |                                                                                                              |    |       |    |       |    |       |    |       |    |        |    |        |    |        |           |        |                                                            |                                                                                                         |                                                                                                  |                                                                          |                                                                                                                                  |                                                                     |                                                                                                                                                               |                                              |
| 8.                                                                                                    | 640                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                            |                                                                                                              |    |       |    |       |    |       |    |       |    |        |    |        |    |        |           |        |                                                            |                                                                                                         |                                                                                                  |                                                                          |                                                                                                                                  |                                                                     |                                                                                                                                                               |                                              |
| 9.                                                                                                    | 720                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                            |                                                                                                              |    |       |    |       |    |       |    |       |    |        |    |        |    |        |           |        |                                                            |                                                                                                         |                                                                                                  |                                                                          |                                                                                                                                  |                                                                     |                                                                                                                                                               |                                              |
| 10.                                                                                                   | 800                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                            |                                                                                                              |    |       |    |       |    |       |    |       |    |        |    |        |    |        |           |        |                                                            |                                                                                                         |                                                                                                  |                                                                          |                                                                                                                                  |                                                                     |                                                                                                                                                               |                                              |
| 11.-15.                                                                                               | 1 000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                            |                                                                                                              |    |       |    |       |    |       |    |       |    |        |    |        |    |        |           |        |                                                            |                                                                                                         |                                                                                                  |                                                                          |                                                                                                                                  |                                                                     |                                                                                                                                                               |                                              |
| 16.-20.                                                                                               | 1 200                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                            |                                                                                                              |    |       |    |       |    |       |    |       |    |        |    |        |    |        |           |        |                                                            |                                                                                                         |                                                                                                  |                                                                          |                                                                                                                                  |                                                                     |                                                                                                                                                               |                                              |

\* Für die erste zu entrichtende Jahresgebühr s. Art. 141(2) EPÜ.

| 4<br>Zustellung einer<br>Zahlungsaufforderung<br>bei Nichtzahlung<br>a) vorgesehen<br>b) Zeitpunkt der<br>Absendung | 5<br>Wiedereinsetzung<br>a) vorgesehen<br>b) Frist zur Stellung des<br>Antrags                | 6<br>Bestellung eines zugelassenen<br>Inlandsvertreters für<br>a) Zahlung der Gebühren<br>b) Zustellung einer<br>Zahlungsaufforderung<br>c) Wiedereinsetzungs-<br>verfahren | 7<br>Information über<br>das Erlöschen des Patents<br>bei Nichtzahlung<br>der Jahresgebühren                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| a) Nein<br>b) %                                                                                                     | a) Ja<br>b) spätestens innerhalb von<br>6 Monaten nach Ablauf der<br>Nachfrist gemäß Spalte 3 | a) Ja<br>b) %<br>c) Ja                                                                                                                                                      | Eintragung im Patentregister<br>Veröffentlichung im Patentblatt                                               |
| a) Nein<br>b) %                                                                                                     | a) Ja<br>b) spätestens 3 Monate nach<br>Ablauf der versäumten Frist<br><br>Art. 105 VVG       | a) Ja<br>b) %<br>c) Ja<br><br>Art. 10 PatG<br>(Art. 16 PatG 2003)                                                                                                           | Eintragung im Patentregister<br>Veröffentlichung im Patentblatt<br><br>Art. 39 PatV                           |
| a) Ja<br>b) nicht später als 2 Wochen<br>nach Fälligkeit                                                            | a) Ja<br>b) spätestens innerhalb von 6<br>Monaten nach Ablauf der<br>Nachfrist gemäß Spalte 3 | a) Ja<br>b) Ja<br>c) Ja                                                                                                                                                     | Eintragung im Patentregister<br>Veröffentlichung im Patentblatt                                               |
| a) Nein<br>b) %                                                                                                     | a) Nein<br>b) %                                                                               | a) Ja<br>b) %<br>c) %<br><br>Art. 10(2) PatG                                                                                                                                | Eintragung im Patentregister<br>Veröffentlichung im Patentblatt<br><br>Art. 23, 44, 45, 46 PatG<br>R. 42 PatV |

| Erstreckungsstaat<br><br>Rechtsgrundlage für<br>die Erhebung der<br>Jahresgebühren                                                                                                                                                                            | 1<br><br>Höhe der Gebühren                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 2<br><br>a) Fälligkeitstag<br>(im jeweiligen<br>Patentjahr)<br>b) Zahlungsfrist<br>(ohne Zuschlagsgebühr)* | 3<br><br>Nachfrist zur Zahlung<br>der Gebühren<br>(mit Zuschlagsgebühr)<br>a) Zeitraum<br>b) Zuschlagsgebühr |      |     |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |     |        |     |        |     |        |     |        |     |        |     |         |         |        |                                                                                                 |                                                                                  |     |        |     |         |     |        |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-----|----|-------|-----|--------|----|-------|-----|--------|----|-------|-----|--------|-----|--------|-----|--------|-----|--------|-----|--------|-----|--------|-----|---------|---------|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|-----|--------|-----|---------|-----|--------|--|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Rumänien</b><br><br>Geb.Ges.<br>Kap. IX des Anhangs zur<br>Verordnung Nr. 32/1996<br><br>(Das Erstreckungssystem <b>gilt<br/>weiterhin</b> für alle europäischen<br>und internationalen Anmeldun-<br>gen <b>mit Anmeldetag vor dem<br/>1. März 2003.</b> ) | <table><thead><tr><th>Jahr</th><th>EUR</th></tr></thead><tbody><tr><td>3.</td><td>173</td></tr><tr><td>4.</td><td>184</td></tr><tr><td>5.</td><td>207</td></tr><tr><td>6.</td><td>230</td></tr><tr><td>7.</td><td>253</td></tr><tr><td>8.</td><td>276</td></tr><tr><td>9.</td><td>299</td></tr><tr><td>10.</td><td>322</td></tr><tr><td>11.</td><td>345</td></tr><tr><td>12.</td><td>368</td></tr><tr><td>13.</td><td>391</td></tr><tr><td>14.</td><td>426</td></tr><tr><td>15.</td><td>460</td></tr><tr><td>16.-20.</td><td>575</td></tr></tbody></table><br>Anhang 1.21 Geb.Ges.                                                                                                                                                              | Jahr                                                                                                       | EUR                                                                                                          | 3.   | 173 | 4. | 184   | 5.  | 207    | 6. | 230   | 7.  | 253    | 8. | 276   | 9.  | 299    | 10. | 322    | 11. | 345    | 12. | 368    | 13. | 391    | 14. | 426    | 15. | 460     | 16.-20. | 575    | a) letzter Tag des Monats, in<br>den der dem Anmeldetag<br>entsprechende Tag fällt<br><br>b) ½. | a) 6 Monate ab Fälligkeitstag<br><br>b) 50 %<br><br><br><br><br><br><br>Geb.Ges. |     |        |     |         |     |        |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                              |
| Jahr                                                                                                                                                                                                                                                          | EUR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                            |                                                                                                              |      |     |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |     |        |     |        |     |        |     |        |     |        |     |         |         |        |                                                                                                 |                                                                                  |     |        |     |         |     |        |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                              |
| 3.                                                                                                                                                                                                                                                            | 173                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                            |                                                                                                              |      |     |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |     |        |     |        |     |        |     |        |     |        |     |         |         |        |                                                                                                 |                                                                                  |     |        |     |         |     |        |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                              |
| 4.                                                                                                                                                                                                                                                            | 184                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                            |                                                                                                              |      |     |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |     |        |     |        |     |        |     |        |     |        |     |         |         |        |                                                                                                 |                                                                                  |     |        |     |         |     |        |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                              |
| 5.                                                                                                                                                                                                                                                            | 207                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                            |                                                                                                              |      |     |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |     |        |     |        |     |        |     |        |     |        |     |         |         |        |                                                                                                 |                                                                                  |     |        |     |         |     |        |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                              |
| 6.                                                                                                                                                                                                                                                            | 230                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                            |                                                                                                              |      |     |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |     |        |     |        |     |        |     |        |     |        |     |         |         |        |                                                                                                 |                                                                                  |     |        |     |         |     |        |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                              |
| 7.                                                                                                                                                                                                                                                            | 253                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                            |                                                                                                              |      |     |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |     |        |     |        |     |        |     |        |     |        |     |         |         |        |                                                                                                 |                                                                                  |     |        |     |         |     |        |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                              |
| 8.                                                                                                                                                                                                                                                            | 276                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                            |                                                                                                              |      |     |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |     |        |     |        |     |        |     |        |     |        |     |         |         |        |                                                                                                 |                                                                                  |     |        |     |         |     |        |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                              |
| 9.                                                                                                                                                                                                                                                            | 299                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                            |                                                                                                              |      |     |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |     |        |     |        |     |        |     |        |     |        |     |         |         |        |                                                                                                 |                                                                                  |     |        |     |         |     |        |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                              |
| 10.                                                                                                                                                                                                                                                           | 322                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                            |                                                                                                              |      |     |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |     |        |     |        |     |        |     |        |     |        |     |         |         |        |                                                                                                 |                                                                                  |     |        |     |         |     |        |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                              |
| 11.                                                                                                                                                                                                                                                           | 345                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                            |                                                                                                              |      |     |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |     |        |     |        |     |        |     |        |     |        |     |         |         |        |                                                                                                 |                                                                                  |     |        |     |         |     |        |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                              |
| 12.                                                                                                                                                                                                                                                           | 368                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                            |                                                                                                              |      |     |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |     |        |     |        |     |        |     |        |     |        |     |         |         |        |                                                                                                 |                                                                                  |     |        |     |         |     |        |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                              |
| 13.                                                                                                                                                                                                                                                           | 391                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                            |                                                                                                              |      |     |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |     |        |     |        |     |        |     |        |     |        |     |         |         |        |                                                                                                 |                                                                                  |     |        |     |         |     |        |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                              |
| 14.                                                                                                                                                                                                                                                           | 426                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                            |                                                                                                              |      |     |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |     |        |     |        |     |        |     |        |     |        |     |         |         |        |                                                                                                 |                                                                                  |     |        |     |         |     |        |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                              |
| 15.                                                                                                                                                                                                                                                           | 460                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                            |                                                                                                              |      |     |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |     |        |     |        |     |        |     |        |     |        |     |         |         |        |                                                                                                 |                                                                                  |     |        |     |         |     |        |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                              |
| 16.-20.                                                                                                                                                                                                                                                       | 575                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                            |                                                                                                              |      |     |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |     |        |     |        |     |        |     |        |     |        |     |         |         |        |                                                                                                 |                                                                                  |     |        |     |         |     |        |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                              |
| <b>Slowenien</b><br><br>GebV<br><br>(Das Erstreckungssystem <b>gilt<br/>weiterhin</b> für alle europäischen<br>und internationalen Anmeldun-<br>gen <b>mit Anmeldetag vor dem<br/>1. Dezember 2002.</b> )                                                     | <table><thead><tr><th>Jahr</th><th>SIT</th><th>Jahr</th><th>SIT</th></tr></thead><tbody><tr><td>4.</td><td>6 000</td><td>13.</td><td>43 000</td></tr><tr><td>5.</td><td>7 000</td><td>14.</td><td>50 000</td></tr><tr><td>6.</td><td>9 000</td><td>15.</td><td>57 000</td></tr><tr><td>7.</td><td>11 000</td><td>16.</td><td>71 000</td></tr><tr><td>8.</td><td>12 500</td><td>17.</td><td>93 000</td></tr><tr><td>9.</td><td>14 500</td><td>18.</td><td>120 000</td></tr><tr><td>10.</td><td>20 000</td><td>19.</td><td>160 000</td></tr><tr><td>11.</td><td>28 000</td><td>20.</td><td>200 000</td></tr><tr><td>12.</td><td>36 000</td><td></td><td></td></tr></tbody></table><br><br><br><br><br><br><br>Art. 109 PatG<br>Art. 1(1.2.1) GebV | Jahr                                                                                                       | SIT                                                                                                          | Jahr | SIT | 4. | 6 000 | 13. | 43 000 | 5. | 7 000 | 14. | 50 000 | 6. | 9 000 | 15. | 57 000 | 7.  | 11 000 | 16. | 71 000 | 8.  | 12 500 | 17. | 93 000 | 9.  | 14 500 | 18. | 120 000 | 10.     | 20 000 | 19.                                                                                             | 160 000                                                                          | 11. | 28 000 | 20. | 200 000 | 12. | 36 000 |  |  | a) für jedes Patentjahr (dieses<br>beginnt jeweils am dem<br>Anmeldetag entsprechenden<br>Tag) der letzte Tag des vor-<br>hergehenden Patentjahres<br><br>b) Die Zahlung kann in dem<br>Patentjahr vor demjenigen<br>erfolgen, für das die<br>Jahresgebühr fällig ist.<br><br><br><br><br><br><br>Art. 109 PatG | a) 6 Monate ab Fälligkeitstag<br><br>b) 50 %<br><br><br><br><br><br><br>Art. 109, 110 PatG<br>Art. 1(7) GebV |
| Jahr                                                                                                                                                                                                                                                          | SIT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Jahr                                                                                                       | SIT                                                                                                          |      |     |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |     |        |     |        |     |        |     |        |     |        |     |         |         |        |                                                                                                 |                                                                                  |     |        |     |         |     |        |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                              |
| 4.                                                                                                                                                                                                                                                            | 6 000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 13.                                                                                                        | 43 000                                                                                                       |      |     |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |     |        |     |        |     |        |     |        |     |        |     |         |         |        |                                                                                                 |                                                                                  |     |        |     |         |     |        |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                              |
| 5.                                                                                                                                                                                                                                                            | 7 000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 14.                                                                                                        | 50 000                                                                                                       |      |     |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |     |        |     |        |     |        |     |        |     |        |     |         |         |        |                                                                                                 |                                                                                  |     |        |     |         |     |        |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                              |
| 6.                                                                                                                                                                                                                                                            | 9 000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 15.                                                                                                        | 57 000                                                                                                       |      |     |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |     |        |     |        |     |        |     |        |     |        |     |         |         |        |                                                                                                 |                                                                                  |     |        |     |         |     |        |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                              |
| 7.                                                                                                                                                                                                                                                            | 11 000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 16.                                                                                                        | 71 000                                                                                                       |      |     |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |     |        |     |        |     |        |     |        |     |        |     |         |         |        |                                                                                                 |                                                                                  |     |        |     |         |     |        |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                              |
| 8.                                                                                                                                                                                                                                                            | 12 500                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 17.                                                                                                        | 93 000                                                                                                       |      |     |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |     |        |     |        |     |        |     |        |     |        |     |         |         |        |                                                                                                 |                                                                                  |     |        |     |         |     |        |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                              |
| 9.                                                                                                                                                                                                                                                            | 14 500                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 18.                                                                                                        | 120 000                                                                                                      |      |     |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |     |        |     |        |     |        |     |        |     |        |     |         |         |        |                                                                                                 |                                                                                  |     |        |     |         |     |        |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                              |
| 10.                                                                                                                                                                                                                                                           | 20 000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 19.                                                                                                        | 160 000                                                                                                      |      |     |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |     |        |     |        |     |        |     |        |     |        |     |         |         |        |                                                                                                 |                                                                                  |     |        |     |         |     |        |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                              |
| 11.                                                                                                                                                                                                                                                           | 28 000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 20.                                                                                                        | 200 000                                                                                                      |      |     |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |     |        |     |        |     |        |     |        |     |        |     |         |         |        |                                                                                                 |                                                                                  |     |        |     |         |     |        |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                              |
| 12.                                                                                                                                                                                                                                                           | 36 000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                            |                                                                                                              |      |     |    |       |     |        |    |       |     |        |    |       |     |        |     |        |     |        |     |        |     |        |     |        |     |         |         |        |                                                                                                 |                                                                                  |     |        |     |         |     |        |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                              |

\* Für die erste zu entrichtende Jahresgebühr s. Art. 141(2) EPÜ.

| <p><b>4</b><br/>Zustellung einer Zahlungsaufforderung bei Nichtzahlung</p> <p>a) vorgesehen<br/>b) Zeitpunkt der Absendung</p>                           | <p><b>5</b><br/>Wiedereinsetzung</p> <p>a) vorgesehen<br/>b) Frist zur Stellung des Antrags</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <p><b>6</b><br/>Bestellung eines zugelassenen Inlandsvertreters für</p> <p>a) Zahlung der Gebühren<br/>b) Zustellung einer Zahlungsaufforderung<br/>c) Wiedereinsetzungsverfahren</p> | <p><b>7</b><br/>Information über das Erlöschen des Patents bei Nichtzahlung der Jahresgebühren</p>                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>a) Nein</p> <p>b) %</p>                                                                                                                               | <p>a) Ja</p> <p>b) innerhalb von 6 Monaten nach Veröffentlichung des Erlöschens</p> <p>Art. 46 PatG</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <p>a) Ja</p> <p>b) %</p> <p>c) Ja</p>                                                                                                                                                 | <p>Eintragung im Patentregister</p> <p>Veröffentlichung in BOPI</p>                                                                                                                       |
| <p>a) Ja; Zahlungsaufforderungen werden an den Inlandsvertreter oder die inländische Zustellanschrift versandt</p> <p>b) ca. 1 Monat nach Fälligkeit</p> | <p>a) Ja; bei Beantragung der Wiedereinsetzung müssen die unterlassene Handlung nachgeholt und die Gebühr gezahlt sein (10 000 SIT - Art. 1(5) GebV), ansonsten gilt der Antrag als zurückgenommen.</p> <p>b) innerhalb von 3 Monaten nach dem Wegfall der Ursache für das Fristversäumnis oder nach dem Tag, an dem der Beteiligte von dem Fristversäumnis erfährt, je nachdem, welches Ereignis später eintritt;</p> <p>der Antrag ist nur innerhalb eines Jahres nach Verstreichen der Frist zulässig.</p> <p>Art. 68 PatG</p> | <p>a) Nein</p> <p>b) Nein, sofern Angabe einer inländischen Zustellanschrift, ansonsten ja</p> <p>c) Ja</p> <p>Erstr. VO</p>                                                          | <p>Eintragung im Patentregister</p> <p>Veröffentlichung im Patentblatt (BIL)</p> <p>Beschluß betr. das Erlöschen eines Patents wegen Nichtzahlung der Gebühren</p> <p>Art. 40(2) PatG</p> |



## Umwandlung europäischer Patentanmeldungen oder Patente in nationale Patentanmeldungen oder Patente

## VII.

### 1. Umwandlungsfälle

Gemäß Artikel 135 (1) EPÜ kann die Zentralbehörde für den gewerblichen Rechtsschutz eines benannten Vertragsstaats das Verfahren zur Erteilung eines nationalen Patents auf Antrag des Anmelders oder Inhabers eines europäischen Patents in folgenden Fällen einleiten:

- a) wenn die Anmeldung nach Artikel 77 (5) (verspätete Übermittlung der europäischen Anmeldung durch die nationalen Behörden) oder Artikel 162 (4) (Behandlung der europäischen Patentanmeldung ist infolge der Beschränkung des Verfahrens auf bestimmten Gebieten der Technik möglich) als zurückgenommen gilt
- b) in sonstigen vom nationalen Recht vorgesehenen Fällen, in denen nach dem EPÜ die europäische Patentanmeldung zurückgewiesen oder zurückgenommen worden ist oder als zurückgenommen gilt oder das europäische Patent widerrufen worden ist.

### 2. Frist zur Einreichung des Umwandlungsantrags

Der Umwandlungsantrag muß innerhalb von drei Monaten nach dem Tag eingereicht werden, an dem

- a) die europäische Patentanmeldung zurückgenommen worden ist oder
- b) die Mitteilung, daß die Anmeldung als zurückgenommen gilt, zugestellt worden ist, oder
- c) die Entscheidung über die Zurückweisung der Anmeldung oder über den Widerruf des europäischen Patents zugestellt worden ist.

Wird der Antrag nicht rechtzeitig eingereicht, so erlischt die Wirkung des europäischen Patents als vorschriftsmäßige nationale Hinterlegung (Artikel 135 (2) EPÜ).

### 3. Einreichung des Umwandlungsantrags

- a) Der Umwandlungsantrag ist, mit Ausnahme des Falls, daß die europäische Patentanmeldung gemäß Artikel 77 (5) als zurückgenommen gilt, beim EPA zu stellen. Er gilt erst als gestellt, wenn die Umwandlungsgebühr in Höhe von 50 EUR an das EPA entrichtet worden ist (Artikel 136 (1) EPÜ).
- b) Ist dem Anmelder die Mitteilung zugestellt worden, daß die europäische Patentanmeldung nach Artikel 77 (5) als zurückgenommen gilt, so ist der Umwandlungsantrag bei der Zentralbehörde für den gewerblichen Rechtsschutz zu stellen, bei der die Anmeldung eingereicht worden ist (Artikel 136 (2) EPÜ).

### 4. Übermittlung des Antrags

- a) Das EPA übermittelt die bei ihm einzureichenden Umwandlungsanträge (vgl. 3a) den Zentralbehörden für den gewerblichen Rechtsschutz der im Antrag bezeichneten Vertragsstaaten und fügt eine Kopie der Akten der europäischen Patentanmeldung oder des europäischen Patents bei (Artikel 136 (1) EPÜ).
- b) Ist der Umwandlungsantrag bei einer nationalen Patentbehörde zu stellen (vgl. 3b), so leitet diese, vorbehaltlich der Vorschriften über nationale Sicherheit den Antrag mit einer Kopie der europäischen Patentanmeldung unmittelbar an die Zentralbehörden für den gewerblichen Rechtsschutz der vom Anmelder im Antrag bezeichneten Vertragsstaaten weiter. Wird der Umwandlungsantrag nicht innerhalb von zwanzig Monaten nach dem Anmelde- bzw. Prioritätstag weitergeleitet, so erlischt die in Artikel 66 EPÜ vorgeschriebene Wirkung, d. h. die europäische Patentanmeldung hat in den benannten Vertragsstaaten nicht die Wirkung einer vorschriftsmäßigen nationalen Hinterlegung (Artikel 136 (2) EPÜ).

### 5. Erläuterungen zur Tabelle

Die nachstehende Tabelle enthält für alle Vertragsstaaten des EPÜ Informationen über die nach nationalem Recht vorgesehenen Umwandlungsfälle sowie Wissenswertes über die bei den zuständigen nationalen Behörden vorzunehmenden Umwandlungsformalitäten, die hierfür geltenden Fristen und Vorschriften über die Vertretung oder Angabe von Zustellanschriften, wenn der Anmelder oder sein Vertreter vor dem EPA in den betreffenden Vertragsstaaten weder Sitz noch Wohnsitz hat.

Für alle nach Artikel 136 EPÜ übermittelten europäischen Patentanmeldungen findet die Vorschrift nach Artikel 137 (1) Anwendung, wonach diese Anmeldungen nicht solchen Formerfordernissen des nationalen Rechts unterworfen werden dürfen, die von denen abweichen, die im EPÜ vorgesehen sind oder über sie hinausgehen.

Unter der in der Tabelle genannten Übersetzung ist eine Übersetzung der europäischen Patentanmeldung in der ursprünglichen Fassung und gegebenenfalls in der im Verfahren vor dem EPA geänderten Fassung, die der Anmelder dem nationalen Verfahren zugrunde zu legen wünscht, zu verstehen (Artikel 137 (2) b) EPÜ).

**Diese Tabelle enthält keine Information über die Erstreckungsstaaten, da Artikel 135 EPÜ für diese Staaten nicht relevant ist.**

<sup>1</sup> Artikel 162(4) ist für die Anmeldungen, die ab 1. Dezember 1979 eingereicht wurden, nicht mehr relevant (ABl. EPA 1979, 443). Dieser Umwandlungsfall ist deshalb in der Tabelle nicht berücksichtigt.

| Vertragsstaat    | 1<br>Umwandlungsfälle                                                                                                                                                                                                       | 2<br>Vorzunehmende<br>Handlungen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 3<br>Frist zur Vornahme<br>der in Spalte 2<br>genannten<br>Handlungen                         | 4<br>Bestellung eines<br>zugelassenen<br>Inlandsvertreters<br>erforderlich?                                                                                                                | 5<br>Besonderheiten                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Belgien</b>   | Eintritt der Rücknahmefiktion nach Art. 77(5) EPÜ<br><br>Art. 8 Ges.v. 8.7.77                                                                                                                                               | a) Entrichtung der<br>aa) nationalen Anmeldegebühr (50 EUR)<br>ab) einer Stempelgebühr<br>- für die Duplikate<br>-- des Anmeldeprotokolls (5 EUR)<br>-- der Beschreibung (5 EUR)<br>-- der Ansprüche (5 EUR)<br>-- jedes Zeichnungsblattes (5 EUR)<br>- für die Patenturkunde (5 EUR)<br>b) Einreichung einer Übersetzung einschließlich Zusammenfassung und ggf. Zeichnungen in 3 Exemplaren (siehe auch Spalte 5)<br>c) evtl. Zahlung fällig gewordener Jahresgebühren<br><br>Art. 8 Ges. v. 8.7.77<br>Art. 10 Kgl. Erl. v. 27.2.81<br>Reg.Erl. v. 26.6.47<br><br>(siehe auch Tabelle VIII, Spalte 3) | 3 Monate nach Eingang des Umwandlungsantrags beim OPRI<br><br>Art. 8 Ges. v. 8.7.77           | siehe Tabelle III.B, Spalte 1<br><br>Art. 55, 57, 58, 60 PatG                                                                                                                              | Die in Spalte 2b) genannte Übersetzung ist in einer der im "Königlichen Erlaß vom 18.7.66 zur Koordinierung der Gesetze über die Verwendung der Sprachen in der Verwaltung" vorgeschriebenen nationalen Sprache einzureichen (siehe ABl. EPA 1999, 320).<br><br>Sofern eine Übersetzung nicht erforderlich ist:<br><br>Einreichung einer Kopie der EP-Anmeldung einschließlich der Zusammenfassung und der Beschreibung sowie ggf. der Zusammenfassung beigelegten Zeichnung(en), jeweils in zweifacher Ausfertigung, unter Beachtung der für belgische Patente geltenden Bestimmungen.<br><br>Art. 10(2) Kgl. Erl. v. 27.2.81 |
| <b>Bulgarien</b> | Eintritt der Rücknahmefiktion nach Art. 77(5) EPÜ<br><br>Eintritt der Rücknahmefiktion nach Art. 90(3) EPÜ wegen unterlassener Einreichung einer Übersetzung der Anmeldung in der Verfahrenssprache<br><br>Art. 72f(1) PatG | a) Entrichtung der nationalen Anmelde-, Prüfungs-, Anspruchs- und Prioritätsgebühr sowie der Gebühr für die Veröffentlichung des Hinweises auf die Anmeldung<br>b) Einreichung einer bulgarischen Übersetzung der europäischen Patentanmeldung in der ursprünglich eingereichten Fassung in 3 Exemplaren und gegebenenfalls einer Übersetzung der im Verfahren vor dem EPA geänderten Anmeldung<br><br>Art. 72f(3), 35(2) PatG                                                                                                                                                                          | 3 Monate nach Übermittlung des Umwandlungsantrags an das BG-Patentamt<br><br>Art. 72f(3) PatG | Anmelder ohne Wohnsitz oder Sitz in Bulgarien müssen Handlungen vor dem BG-Patentamt über inländische Vertreter auf dem Gebiet des gewerblichen Eigentums vornehmen.<br><br>Art. 3(2) PatG | In dem in Spalte 1 genannten Fall kann die EP-Anmeldung auch in eine Gebrauchsmusteranmeldung umgewandelt werden.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

| Vertragsstaat      | 1<br>Umwandlungsfälle                                                            | 2<br>Vorzunehmende<br>Handlungen                                                                                                                                                                                                                                               | 3<br>Frist zur Vornahme<br>der in Spalte 2<br>genannten<br>Handlungen                                                                             | 4<br>Bestellung eines<br>zugelassenen<br>Inlandsvertreters<br>erforderlich?                                                                                                                                                                                                                                                                   | 5<br>Besonderheiten                                                                                                                                           |
|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Dänemark</b>    | Eintritt der Rücknahmefiktion nach Art. 77(5) EPÜ<br><br>§ 88 PatG               | a) Entrichtung der Anmeldegebühr (3 000 DKK + 300 DKK für den 11. und jeden weiteren Anspruch)<br><br>b) Einreichung einer dänischen Übersetzung in 2 Exemplaren<br><br>Alle Gebühren werden jährlich am 1. Januar revidiert.<br><br>§ 88 PatG<br>§ 110(2) PatV<br>§ 1(1) GebV | 3 Monate nach dem Tag, an dem das DKPTO dem Anmelder den Eingang des Umwandlungsantrags bestätigt hat<br><br>§ 110 PatV                           | Die in Spalte 2 genannten Handlungen können vom Anmelder oder seinem Vertreter vor dem EPA vorgenommen werden. Im weiteren Verfahren müssen alle Handlungen durch einen zugelassenen Inlandsvertreter erfolgen, wenn der Anmelder in Dänemark weder Sitz noch Wohnsitz hat.<br><br>§ 12 PatG                                                  | In dem in Spalte 1 genannten Fall kann die EP-Anmeldung auch in eine nationale Gebrauchsmusteranmeldung umgewandelt werden.<br><br>§ 26 Gebrauchsmustergesetz |
| <b>Deutschland</b> | Eintritt der Rücknahmefiktion nach Art. 77(5) EPÜ<br><br>Art. II § 9(1) IntPatÜG | a) Entrichtung der nationalen Anmeldegebühr (60 EUR)<br><br>b) Einreichung einer deutschen Übersetzung in zwei Exemplaren<br><br>c) Einreichung der Erfinderbenennung, soweit sie nicht in der EP-Anmeldung enthalten war<br><br>Art. II § 9(1), (2) IntPatÜG<br>§ 37 PatG     | a) 3 Monate nach Einreichung des Umwandlungsantrags<br><br>b) 3 Monate nach Zustellung einer Aufforderung des DPMA<br><br>Art. II § 9(2) IntPatÜG | Nicht erforderlich für die in Spalte 2 genannten Handlungen; der vor dem EPA zugelassene, bevollmächtigte Vertreter braucht keine neue Vollmacht vorzulegen. Im weiteren Verfahren müssen alle Handlungen durch einen zugelassenen Inlandsvertreter erfolgen, wenn der Anmelder in Deutschland weder Sitz noch Wohnsitz hat.<br><br>§ 25 PatG | Wegen des Rechtsinstituts der "Abzweigung" einer Gebrauchsmusteranmeldung aus einer EP-Anmeldung siehe ABI. EPA 1987,175.                                     |

| Vertragsstaat  | 1<br>Umwandlungsfälle                                                                                             | 2<br>Vorzunehmende Handlungen                                                                                                                                                          | 3<br>Frist zur Vornahme der in Spalte 2 genannten Handlungen                           | 4<br>Bestellung eines zugelassenen Inlandsvertreters erforderlich?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 5<br>Besonderheiten                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Estland</b> | <p>Eintritt der Rücknahmefiktion nach Art. 77(5) EPÜ</p> <p>Eintritt der Rücknahmefiktion nach Art. 90(3) EPÜ</p> | <p>a) Einreichung einer estnischen Übersetzung zusammen mit Umwandlungsantrag</p> <p>b) Entrichtung der nationalen Anmeldegebühr (3 500 EEK + 200 EEK und jeden weiteren Anspruch)</p> | 3 Monate ab Benachrichtigung über den Eingang der Unterlagen beim estnischen Patentamt | <p>Die in Spalte 2 genannten Handlungen müssen vom Anmelder selbst oder einem bevollmächtigten estnischen Patentanwalt vorgenommen werden, der im staatlichen Register der Patentanwälte mit einer Spezialisierung auf den Rechtsschutz von Erfindungen und Topographien integrierter Schaltkreise eingetragen ist.</p> <p>Im weiteren Verfahren müssen alle Handlungen durch einen bevollmächtigten estnischen Patentanwalt erfolgen, wenn der Anmelder in Estland weder Sitz noch Wohnsitz hat.</p> | <p>In den in Spalte 1 und allen in Art. 135 (1) b) EPÜ genannten Fällen kann die europäische Patentanmeldung gegen Entrichtung der nationalen Anmeldegebühr (1 600 EEK) auch in eine nationale Gebrauchsmusteranmeldung umgewandelt werden, sofern die Erfindung nach estnischem Recht als Gebrauchsmuster geschützt werden kann.</p> <p>§ 11(1) bis (3) DurchfG<br/>§ 144(4) GebG</p> <p>Im Umwandlungsantrag sind nachstehende Daten anzugeben:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Nummer der europäischen Anmeldung oder des europäischen Patents;</li> <li>- Tag der europäischen Anmeldung;</li> <li>- Erfindungsbezeichnung;</li> <li>- Name und Anschrift des Anmelders oder Patentinhabers;</li> <li>- Art des Schutzrechts (Patent und/oder Gebrauchsmuster)</li> <li>- ggf. Name und Zustellanschrift des Vertreters.</li> </ul> <p>§ 31(3) Erl. Nr. 46</p> <p>Die Frist von 3 Monaten für die Einreichung der Übersetzung kann auf Antrag des Anmelders um 2 Monate verlängert werden.</p> |
|                | § 11(1) DurchfG                                                                                                   | § 11(5), (6) DurchfG<br>§§ 137(2), 144(4) GebG<br>§§ 31 bis 34 Erl. Nr. 46                                                                                                             | § 11(5) und (6) DurchfG                                                                | § 15 DurchfG<br>§ 20(3) PatG<br>§ 31(1) Erl. Nr. 46                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | § 11(5) DurchfG                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

| Vertragsstaat   | 1<br>Umwandlungsfälle                                                                                                                                                                                     | 2<br>Vorzunehmende<br>Handlungen                                                                                                                                                                  | 3<br>Frist zur Vornahme<br>der in Spalte 2<br>genannten<br>Handlungen | 4<br>Bestellung eines<br>zugelassenen<br>Inlandsvertreters<br>erforderlich?                                                                                                                                                                                                               | 5<br>Besonderheiten                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Finnland</b> | <p>Eintritt der Rücknahmefiktion nach Art. 77(5) EPÜ</p> <p>Eintritt der Rücknahmefiktion nach Art. 90(3) EPÜ, wenn die Übersetzung in der Verfahrenssprache nicht rechtzeitig eingebracht worden ist</p> | <p>a) Entrichtung der Anmeldegebühr (250 EUR + 25 EUR für den 11. und jeden weiteren Patentanspruch)</p> <p>b) Einreichung einer finnischen Übersetzung in 3 Exemplaren (siehe auch Spalte 5)</p> | 3 Monate nach Zustellung einer Aufforderung des FI-Patentamts         | <p>Die in Spalte 2 genannten Handlungen können vom Anmelder oder seinem Vertreter vor dem EPA vorgenommen werden.</p> <p>Im weiteren Verfahren müssen alle Handlungen durch einen zugelassenen Inlandsvertreter erfolgen, wenn der Anmelder in Finnland weder Sitz noch Wohnsitz hat.</p> | <p>In den in Spalte 1 genannten Fällen kann die EP-Anmeldung in eine nationale Gebrauchsmusteranmeldung umgewandelt werden.</p> <p>§ 8a<br/>Gebrauchsmustergesetz</p> <p>Die Beschreibung und Ansprüche müssen in Finnisch oder Schwedisch gemäß den geltenden Sprachgesetzen abgefaßt sein. Sind die Ansprüche nur in einer der zwei Landessprachen abgefaßt, läßt das FI-Patentamt sie in die andere Landessprache übersetzen und der Anmelder hat die vorgeschriebene Übersetzungsgebühr (40 EUR für jede Seite) zu entrichten. Ist der Anmelder Ausländer, müssen die Beschreibung in Finnisch und die Ansprüche in Finnisch und Schwedisch abgefaßt sein.</p> |
|                 | § 70s PatG                                                                                                                                                                                                | §§ 8, 70s PatG                                                                                                                                                                                    | § 70s PatG<br>§ 52s PatV                                              | § 12 PatG                                                                                                                                                                                                                                                                                 | § 8 PatG                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

| Vertragsstaat       | 1<br>Umwandlungsfälle                                                                                                                                                                                                                                                    | 2<br>Vorzunehmende<br>Handlungen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 3<br>Frist zur Vornahme<br>der in Spalte 2<br>genannten<br>Handlungen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 4<br>Bestellung eines<br>zugelassenen<br>Inlandsvertreters<br>erforderlich?                                                                                                                                                                                                                                                                                | 5<br>Besonderheiten                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Frankreich</b>   | Eintritt der Rücknahmefiktion nach Art. 77(5) EPÜ<br><br>Art. L. 614-6.<br>Ges. Nr. 92-597                                                                                                                                                                               | a) Entrichtung der <ul style="list-style-type: none"> <li>- nationalen Anmeldegebühr (35 EUR + 15 EUR je Anspruch ab dem 11.)</li> <li>- Prioritätsgebühr (15 EUR)</li> <li>- Gebühr für die Erstellung eines Recherchenberichts (320 EUR), wenn der Anmelder keine Verschiebung der Erstellung beantragt hat</li> </ul> b) Einreichung einer französischen Übersetzung in 3 Exemplaren<br><br>Art. R. 614-5 und R. 614-17 VO<br>Erl. v. 19.9.79 u. Geb.Erl. v. 24.12.01 | 2 Monate nach Veröffentlichung eines Hinweises auf die Umwandlung im BOPI.<br><br>Bei EP-Anmeldungen, die nicht veröffentlicht werden dürfen: 2 Monate nach Eingang des Umwandlungsantrags bei INPI mit Ausnahme der Gebühr für die Erstellung eines Recherchenberichts, die innerhalb von 6 Monaten nach Aufhebung der Verbotsmaßnahmen entrichtet werden muß.<br><br>Art. R. 614-5, R. 612-31 2. Abs. VO | Nicht erforderlich für die in Spalte 2 genannten Handlungen; der vor dem EPA zugelassene, bevollmächtigte Vertreter braucht keine neue Vollmacht vorzulegen.<br><br>Im weiteren Verfahren müssen alle Handlungen durch einen zugelassenen Inlandsvertreter erfolgen, wenn der Anmelder in Frankreich weder Sitz noch Wohnsitz hat.<br><br>Art. R. 612-2 VO | Der Umwandlungsantrag kann sowohl bei INPI in Paris als auch den Zweigstellen in Bordeaux, Grenoble, Lille, Lyon, Marseille, Nancy, Nantes, Nizza-Sophia Antipolis, Rennes, Straßburg oder Toulouse eingereicht werden.<br><br>INPI veröffentlicht, vorbehaltlich der Bestimmungen über die nationale Sicherheit, einen Hinweis auf die Umwandlung im BOPI innerhalb eines Monats nach Eingang des Umwandlungsantrags.<br><br>Für die Herstellung und Übermittlung von Kopien der EP-Anmeldung an die Bestimmungsstaaten erhebt INPI eine Gebühr von 25 EUR zuzüglich 0,75 EUR je Seite und Ausfertigung.<br><br>Wegen der Zahlung von Jahresgebühren vgl. Art. R. 614-15 VO.<br><br>Art. R. 614-5, R. 614-19 VO<br>Geb.Erl. v. 24.12.01<br><br>Auf Gebrauchszertifikate ggf. anwendbare Bestimmungen s. Art. L. 611-2. Ges. Nr. 92-597 |
| <b>Griechenland</b> | Eintritt der Rücknahmefiktion nach Art. 77(5) EPÜ<br><br>Eintritt der Rücknahmefiktion nach Art. 90(3) EPÜ, wenn die Übersetzung in der Verfahrenssprache nicht rechtzeitig eingereicht worden ist<br><br>Art. 23(10)f)<br>Ges. Nr. 1733/87<br>Art. 20<br>VOPr Nr. 77/88 | a) Entrichtung der Anmeldegebühr (73 EUR)<br><br>b) Einreichung einer griechischen Übersetzung der Anmeldung in 2 Exemplaren<br><br>Alle Gebühren werden jährlich am 1. Januar revidiert.<br><br>Art. 21(1), (2)<br>VOPr Nr. 77/88<br>Beschl. v. 2.10.2001                                                                                                                                                                                                               | a) Die Zahlung ist mit Einreichung des Umwandlungsantrags nachzuweisen innerhalb von 3 Monaten nach dem Tag, an dem die EPA-Mitteilung, daß die Anmeldung als zurückgenommen gilt, dem Anmelder zugestellt worden ist.<br><br>b) 4 Monate nach Einreichung des Umwandlungsantrags beim OBI<br><br>Art. 21(1), (2)<br>VOPr Nr. 77/88                                                                        | Die in Spalte 2 genannten Handlungen müssen vom Anmelder selbst oder einem griechischen Rechtsanwalt vorgenommen werden.<br><br>Art. 19<br>VOPr Nr. 77/88                                                                                                                                                                                                  | Der Umwandlungsantrag wird in das Eingangsbuch, Band A "Nationale Anmeldung" eingetragen.<br><br>Art. 21(3) VOPr Nr. 77/88<br><br>In den in Spalte 1 genannten Umwandlungsfällen kann die EP-Anmeldung auch in eine nationale Gebrauchsmusteranmeldung umgewandelt werden.<br><br>Art. 21 VOPr Nr. 77/88<br>Art. 19(6) Ges. Nr. 1733/87                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

| Vertragsstaat        | 1<br>Umwandlungsfälle                                                                                                                                                                                                                                      | 2<br>Vorzunehmende<br>Handlungen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 3<br>Frist zur Vornahme<br>der in Spalte 2<br>genannten<br>Handlungen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 4<br>Bestellung eines<br>zugelassenen<br>Inlandsvertreters<br>erforderlich?                                                                                                                                            | 5<br>Besonderheiten                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Irland</b>        | Eintritt der Rücknahmefiktion nach Art. 77(5) EPÜ<br><br>Art. 122(1) PatG<br>R. 86 PatV                                                                                                                                                                    | a) Umwandlungsantrag<br><br>b) Entrichtung der Umwandlungsgebühr (30 EUR) und der Anmeldegebühr (125 EUR)<br><br>c) Einreichung einer englischen Übersetzung der EP-Anmeldung und etwaiger vorheriger Änderungen in 2 Exemplaren<br><br>d) Einreichung der Erfindernennung oder Hinweis auf das Recht des Anmelders, ein Patent zu erhalten<br><br>Art. 17(2), 122(2) PatG<br>R. 86(1) und Anhang I<br>GebV                            | 2 Monate nach Eingang des Umwandlungsantrags beim "Controller" oder, wenn die EP-Anmeldung nicht beim IPO eingereicht worden ist, innerhalb von 2 Monaten nach dem Tag, an dem der "Controller" dem Anmelder mitteilt, daß ein Umwandlungsantrag bei der Patentbehörde eines anderen Vertragsstaats eingegangen ist, bei der die EP-Anmeldung eingereicht worden ist.<br><br>Art. 122 PatG<br>R. 86 PatV | Ja, wenn der Anmelder in Irland weder Sitz noch Wohnsitz hat<br><br>R. 93(1) PatV                                                                                                                                      | -                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Italien</b>       | Eintritt der Rücknahmefiktion nach Art. 77(5) EPÜ<br><br>Eintritt der Rücknahmefiktion nach Art. 90(3) EPÜ, wenn die Übersetzung in der Verfahrenssprache nicht rechtzeitig eingereicht worden ist (siehe auch Spalte 5)<br><br>Art. 6<br>VOPr Nr. 32/1979 | a) Umwandlungsantrag auf Stempelpapier (10,33 EUR)<br><br>b) Entrichtung der<br>- nationalen Anmeldegebühr (41,32 EUR)<br>- Jahresgebühren für das 1.-3. Patentjahr (69,72 EUR)<br>- Veröffentlichungsgebühr (je nach Umfang 51,65 EUR bis 619,75 EUR)<br><br>c) Einreichung einer italienischen Übersetzung der Zusammenfassung, der Beschreibung, der Ansprüche u. ggf. des Prioritätsdokuments<br><br>Art. 7(2)<br>VOPr Nr. 32/1979 | b) und c): Nach einer Aufforderung des IT-Patentamts, die eine Frist von mindestens 2 Monaten enthält<br><br>Art. 7(2)<br>VOPr Nr. 32/1979                                                                                                                                                                                                                                                               | Nicht erforderlich für die in Spalte 2 genannten Handlungen; der vor dem EPA zugelassene, bevollmächtigte Vertreter braucht keine neue Vollmacht vorzulegen. Es ist jedoch eine Zustellanschrift in Italien anzugeben. | Das IT-Patentamt fordert den Anmelder zunächst auf, eine Zustellanschrift anzugeben; erst danach ergeht eine Aufforderung gem. Spalte 3.<br><br>Gleichzeitig mit der Umwandlung der EP-Anmeldung kann ein Gebrauchsmuster beantragt werden.<br><br>Art. 6(3) VOPr Nr. 32/1979<br><br>Eine EP-Anmeldung, die vom EPA zurückgewiesen oder zurückgenommen wurde oder als zurückgenommen gilt, oder ein EP-Patent (IT), das widerrufen wurde, kann in eine Gebrauchsmusteranmeldung umgewandelt werden.<br><br>Art. 6(2) VOPr Nr. 32/1979<br>Art. 8 Ges. Nr. 60 |
| <b>Liechtenstein</b> | siehe Schweiz                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

| Vertragsstaat      | 1<br>Umwandlungsfälle                                                               | 2<br>Vorzunehmende<br>Handlungen                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 3<br>Frist zur Vornahme<br>der in Spalte 2<br>genannten<br>Handlungen                                                                                                                                                                                                           | 4<br>Bestellung eines<br>zugelassenen<br>Inlandsvertreters<br>erforderlich?                                                                                                                                                                                                               | 5<br>Besonderheiten                                                                               |
|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Luxemburg</b>   | Eintritt der Rücknahmefiktion nach Art. 77(5) EPÜ<br><br>Art. 11<br>Ges. v. 27.5.77 | a) Entrichtung der<br>- Anmeldegebühr (14 EUR)<br>- 3. Jahresgebühr (29 EUR) und der weiteren am Eingangstag des Umwandlungsantrags fälligen Jahresgebühren<br>- Veröffentlichungsgebühr (4,34 EUR)<br><br>b) Einreichung einer deutschen oder französischen Übersetzung in 3 Exemplaren<br><br>Art. 13 Ges. v. 27.5.77<br>GebV | 3 Monate nach einer Aufforderung des luxemburgischen Amts für geistiges Eigentum<br><br>Art. 13<br>Ges. v. 27.5.77                                                                                                                                                              | Die in Spalte 2b) genannten Handlungen müssen durch einen in Luxemburg zugelassenen Vertreter vorgenommen werden, wenn der Anmelder weder Sitz noch Wohnsitz in der EU hat.                                                                                                               | -                                                                                                 |
| <b>Monaco</b>      | Eintritt der Rücknahmefiktion nach Art. 77(5) EPÜ<br><br>Art. 6<br>VO No. 10.427    | a) Entrichtung der<br>- nationalen Anmeldegebühr (22 EUR)<br>- Prioritätsgebühr (16 EUR für die zweite und jede weitere Priorität)<br><br>b) Einreichung einer französischen Übersetzung<br><br>GebV                                                                                                                            | 3 Monate nachdem der Anmelder die Mitteilung über die Umwandlung erhalten hat. Eine weitere Frist von 1 Monat ab Zustellung einer Mitteilung des MC-Patentamts wird gewährt, falls eine Zuschlagsgebühr von 20 % der fälligen Gebühren entrichtet wird.<br><br>Art. 3 Min. Erl. | Die in Spalte 2 genannten Handlungen können vom Anmelder oder von seinem Vertreter vor dem EPA vorgenommen werden. Im weiteren Verfahren braucht kein Inlandsvertreter bestellt zu werden.                                                                                                | -                                                                                                 |
| <b>Niederlande</b> | Eintritt der Rücknahmefiktion nach Art. 77(5) EPÜ<br><br>Art. 47 PatG               | a) Entrichtung der nationalen Anmeldegebühr (90 EUR)<br><br>b) Einreichung einer niederländischen Übersetzung in 2 Exemplaren<br><br>Art. 48(2) PatG                                                                                                                                                                            | 3 Monate nach Eingang des Umwandlungsantrags Art. 48(2) PatG<br><br>Auf Verlangen des NIPO ist eine Beglaubigung der Übersetzung einzureichen.<br><br>Art. 48(2) PatG                                                                                                           | Die in Spalte 2 genannten Handlungen können vom Anmelder oder von seinem nationalen Patentanwalt vorgenommen werden. Im weiteren Verfahren müssen alle Handlungen durch einen zugelassenen Inlandsvertreter erfolgen, wenn der Anmelder in den Niederlanden weder Sitz noch Wohnsitz hat. | Auf Verlangen des NIPO ist eine Beglaubigung der Übersetzung einzureichen.<br><br>Art. 48(2) PatG |

| Vertragsstaat     | 1<br>Umwandlungsfälle                                                                                                                                                                                                                 | 2<br>Vorzunehmende<br>Handlungen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 3<br>Frist zur Vornahme<br>der in Spalte 2<br>genannten<br>Handlungen                      | 4<br>Bestellung eines<br>zugelassenen<br>Inlandsvertreters<br>erforderlich?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 5<br>Besonderheiten                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Österreich</b> | Eintritt der Rücknahmefiktion nach Art. 77(5) EPÜ                                                                                                                                                                                     | <p>a) Entrichtung der Anmeldegebühr (50 EUR; ggf. 50 EUR je beanspruchter Priorität)</p> <p>Für den Antrag auf Umwandlung und eventuelle Anlagen sind nach Abschluß des Verfahrens zusätzliche Schriftegebühren zu zahlen.</p> <p>Schriftegebühr für den Antrag als solchen: 13 EUR</p> <p>b) Einreichung einer deutschen Übersetzung in 2 Exemplaren</p> | 2 Monate nach einer Aufforderung des Österreichischen Patentamts (auf Antrag verlängerbar) | Alle Handlungen im Zusammenhang mit der Umwandlung müssen von einem in Österreich zur berufsmäßigen Parteivertretung befugten Rechtsanwalt, Patentanwalt oder Notar vorgenommen werden, wenn der Anmelder in Österreich weder Sitz noch Wohnsitz hat. Wird die Handlung in Spalte 2 b) von einem Vertreter vorgenommen, so ist sie nur wirksam, wenn dieser eine Vollmacht innerhalb der ihm vom Österreichischen Patentamt eingeräumten Frist vorlegt bzw. sich auf eine erteilte Bevollmächtigung beruft. | <p>In dem in Spalte 1 genannten Fall kann die EP-Anmeldung auch in eine Gebrauchsmusteranmeldung umgewandelt werden.</p> <p>§ 9(1) PatV-EG</p> <p>Wegen des Rechtsinstituts der "Abzweigung" einer Gebrauchsmusteranmeldung aus einer EP-Anmeldung siehe §15a, 21 GMG</p> |
| <b>Portugal</b>   | <p>Eintritt der Rücknahmefiktion nach Art. 77(5) EPÜ</p> <p>Eintritt der Rücknahmefiktion nach Art. 90(3) EPÜ, wenn im Fall des Art. 14(2) EPÜ die Übersetzung in der Verfahrenssprache nicht rechtzeitig eingebracht worden ist.</p> | <p>a) Entrichtung der</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Vorlagegebühr (3,99 EUR),</li> <li>- der Anmeldegebühr, einschließlich Veröffentlichungsgebühr (87,29 EUR)</li> </ul> <p>(INPI Form DSP 1)</p> <p>b) Einreichung einer portugiesischen Übersetzung</p>                                                                                 | 2 Monate nach Eingang des Umwandlungsantrags bei INPI                                      | Die in Spalte 2 genannten Handlungen müssen durch einen zugelassenen Vertreter in Portugal erfolgen, wenn der Anmelder in Portugal weder Sitz noch Wohnsitz hat.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <p>Die EP-Anmeldung kann auch in eine Gebrauchsmusteranmeldung umgewandelt werden. Das gleiche gilt für Anmeldungen, die vom EPA zurückgewiesen oder zurückgenommen wurden oder als zurückgenommen gelten.</p>                                                            |
| <b>Rumänien</b>   |                                                                                                                                                                                                                                       | <p>Die Information lag zum Zeitpunkt der Drucklegung noch nicht vor.</p> <p>Bitte beachten Sie diesbezügliche Veröffentlichungen im Amtsblatt des EPA.</p>                                                                                                                                                                                                |                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                           |

| Vertragsstaat                     | 1<br>Umwandlungsfälle                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 2<br>Vorzunehmende<br>Handlungen                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 3<br>Frist zur Vornahme<br>der in Spalte 2<br>genannten<br>Handlungen                                                                   | 4<br>Bestellung eines<br>zugelassenen<br>Inlandsvertreters<br>erforderlich?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 5<br>Besonderheiten                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Schweden</b>                   | Eintritt der Rücknahmefiktion nach Art. 77(5) EPÜ<br><br>§ 93(1) PatG                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | a) Entrichtung der Anmeldegebühr (1 000 SEK Anmeldegebühr + 3 000 SEK Recherchegebühr + 150 SEK für den 11. und jeden weiteren Patentanspruch)<br><br>b) Einreichung einer schwedischen Übersetzung in 2 Exemplaren<br><br>§ 93(1) PatG<br>§ 66(2) PatV                                                                 | 3 Monate nach der Bestätigung des Eingangs des Umwandlungsantrags durch das SE-Patentamt<br><br>§ 66(2) PatV                            | Die in Spalte 2 genannten Handlungen können vom Anmelder oder seinem Vertreter vor dem EPA vorgenommen werden.<br><br>Das SE-Patentamt kann einen Anmelder ohne Wohnsitz in Schweden auffordern, einen in Schweden wohnhaften Vertreter zum Zustellungsbevollmächtigten für die Anmeldung zu bestimmen.<br><br>§ 12 PatG                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Schweiz/<br/>Liechtenstein</b> | Eintritt der Rücknahmefiktion nach Art. 77(5) EPÜ<br><br>Eintritt der Rücknahmefiktion nach Art. 90(3) EPÜ, wenn die Übersetzung in der Verfahrenssprache nicht rechtzeitig eingereicht worden ist (bei Anmeldungen in italienischer Sprache)<br><br>Zurücknahme oder Zurückweisung der Anmeldung oder Widerruf des Patents mit Wirkung für die Schweiz/Liechtenstein aufgrund einer Feststellung des EPA, daß sie/es nicht Art. 54(3) und (4) EPÜ entspricht<br><br>Art. 121 PatG | a) Entrichtung der Anmeldegebühr (200 CHF + 50 CHF für den 11. und jeden weiteren Patentanspruch)<br><br>b) Einreichung einer Übersetzung in einer schweizerischen Amtssprache<br><br>c) Zahlung bereits fällig gewordener Jahresgebühren<br><br>Art. 123 PatG<br>Art. 118, 17a(1)(a), 49, 18 PatV<br>GebO (Anhang III) | a) und b) Fristsetzung durch das IGE<br><br>c) 6 Monate nach einer Aufforderung des IGE (ab 4. Monat mit Zuschlag)<br><br>Art. 118 PatV | Die in Spalte 2 genannten Handlungen können vom Anmelder oder seinem Vertreter vor dem EPA vorgenommen werden; der vom EPA zugelassene, bevollmächtigte Vertreter braucht keine neue Vollmacht vorzulegen.<br><br>Im weiteren Verfahren müssen alle Handlungen durch einen zugelassenen Inlandsvertreter erfolgen, wenn der Anmelder in der Schweiz oder in Liechtenstein weder Sitz noch Wohnsitz hat.<br><br>Art. 13 PatG<br>Art. 118 PatV | Hat der Anmelder seinen Sitz oder Wohnsitz im Ausland, wird er zunächst aufgefordert, innerhalb der vom IGE gesetzten Frist einen schweizerischen Vertreter zu bestellen. Danach wird der Vertreter aufgefordert, die weiteren Handlungen vorzunehmen.<br><br>Texte in den Zeichnungen können, sofern sie zulässig sind, im nationalen Verfahren übersetzt werden. Eine Übersetzung des Antrags und des Recherchenberichts ist nicht erforderlich. |



| Vertragsstaat                | 1<br>Umwandlungsfälle                                                                                                                               | 2<br>Vorzunehmende<br>Handlungen                                                                                                                                                                                                                                                                             | 3<br>Frist zur Vornahme<br>der in Spalte 2<br>genannten<br>Handlungen                                                                                                                            | 4<br>Bestellung eines<br>zugelassenen<br>Inlandsvertreters<br>erforderlich?                                                                                                   | 5<br>Besonderheiten                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Tschechische Republik</b> | Eintritt der Rücknahmefiktion nach Art. 77(5) EPÜ<br><br>§ 35b(1) PatG                                                                              | a) Entrichtung der nationalen Anmeldegebühr (CZK 1 200; CZK 600, wenn der Anmelder gleichzeitig Erfinder ist)<br><br>b) Einreichung einer tschechischen Übersetzung in 3 Exemplaren<br><br>c) Bestellung eines zugelassenen Vertreters<br><br>§§ 35b(2), (3), 70 PatG                                        | a) und b) 3 Monate ab Aufforderung durch das CZ Patentamt zur Einreichung der tschechischen Übersetzung und zur Entrichtung der Anmeldegebühr<br><br>c) siehe Spalte 4<br><br>§§ 35b(2), 70 PatG | Die in Spalte 2 genannten Handlungen müssen von einem zugelassenen Inlandsvertreter vorgenommen werden.<br><br>§ 70 PatG                                                      | In dem in Spalte 1 genannten Fall kann die EP-Anmeldung auch in eine nationale Gebrauchsmusteranmeldung umgewandelt werden.<br><br>§ 35b(4) PatG<br><br>§ 10a Gesetz Nr. 478/1992 Slg. über Gebrauchsmuster, in der Fassung des Gesetzes Nr. 116/2000 Slg. |
| <b>Türkei</b>                | Eintritt der Rücknahmefiktion nach Art. 77(5) EPÜ<br><br>R. 19 VOEP                                                                                 | a) Entrichtung der nationalen Anmeldegebühr (38 000 000 TRL)<br><br>Die Anmeldegebühr erhöht sich nach Anzahl der Prioritäten, siehe GebVerz.<br><br>Gebühren werden jährlich am 1. Januar revidiert.<br><br>b) Einreichung einer türkischen Übersetzung in 3 Exemplaren<br><br>R. 20 VOEP<br>Geb.Verz. 2002 | 3 Monate nach Eingang des Umwandlungsantrags beim TPI<br><br>R. 20 VOEP                                                                                                                          | Die in Spalte 2 genannten Handlungen müssen von einem zugelassenen Inlandsvertreter erfolgen, wenn der Anmelder in der Türkei weder Sitz noch Wohnsitz hat.<br><br>R. 20 VOEP | In den in Spalte 1 genannten Umwandlungsfällen kann die EP Anmeldung auch in eine nationale Gebrauchsmusteranmeldung umgewandelt werden.<br><br>R. 19 VOEP                                                                                                 |
| <b>Ungarn</b>                | Die Information lag zum Zeitpunkt der Drucklegung noch nicht vor.<br><br>Bitte beachten Sie diesbezügliche Veröffentlichungen im Amtsblatt des EPA. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                            |

| Vertragsstaat                     | 1<br>Umwandlungsfälle                                                                                                                                                                                                                   | 2<br>Vorzunehmende<br>Handlungen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 3<br>Frist zur Vornahme<br>der in Spalte 2<br>genannten<br>Handlungen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 4<br>Bestellung eines<br>zugelassenen<br>Inlandsvertreters<br>erforderlich?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 5<br>Besonderheiten                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Vereinigtes<br/>Königreich</b> | Eintritt der<br>Rücknahmefiktion<br>nach Art. 77(5)<br>EPÜ                                                                                                                                                                              | a) Einreichung eines<br>Umwandlungs-<br>antrags <b>nur, wenn</b><br>das UK-Patentamt<br>Anmeldeamt ist<br><br>b) Entrichtung einer<br>Gebühr von<br>130 GBP für die<br>vorläufige Prüfung<br>und Recherche<br>(Form 9/77)<br><br>c) Einreichung einer<br>Erklärung über die<br>Erfindereigenschaft<br>und den Anspruch<br>auf Erteilung (Form<br>7/77 - keine<br>Gebühr)<br><br>d) soweit erforderlich,<br>Einreichung einer<br>englischen Überset-<br>zung | <b>Wenn das UK-<br/>Patentamt<br/>Anmeldeamt ist:</b><br><br>a) 3 Monate ab<br>Benachrichti-<br>gung des<br>Anmelders<br>durch das EPA,<br>daß die Anmel-<br>dung als zurück-<br>genommen gilt<br><br>b) und c) 2 Monate<br>nach Eingang<br>des Umwand-<br>lungsantrags;<br>Fristverlänge-<br>rung um 1 Monat<br>(R. 110(3)) oder<br>länger, soweit<br>einem Antrag<br>nach R. 110(4)<br>stattgegeben<br>wird (R. 110(6))<br><br><b>Wenn das UK-<br/>Patentamt nicht<br/>Anmeldeamt ist:</b><br><br>b) bis d) 4 Monate<br>nach Datum<br>einer Mitteilung<br>des UK-Patent-<br>amts über den<br>Eingang eines<br>Umwandlungs-<br>antrags; Frist-<br>verlängerung<br>um 1 Monat<br>(R. 110(3)) oder<br>länger, soweit<br>einem Antrag<br>nach R. 110(4)<br>stattgegeben<br>wird (R. 110(6)) | Die in Spalte 2<br>genannten<br>Handlungen kön-<br>nen vom<br>Anmelder oder<br>einem von ihm<br>benannten<br>Vertreter vorge-<br>nommen werden.<br>Für den Schrift-<br>verkehr ist eine<br>Anschrift in UK<br>anzugeben. Eine<br>Vollmacht wird nur<br>dann verlangt,<br>wenn der nationa-<br>le Vertreter nach<br>Beginn des<br>Verfahrens vor<br>dem UK-Patent-<br>amt wechselt oder<br>ein Vertreter<br>bestellt wird,<br>nachdem der<br>Anmelder das<br>Verfahren selbst<br>eingeleitet hat. In<br>diesem Fall ist<br>Form 51/77 (keine<br>Gebühr) erforder-<br>lich. Bei Vertreter-<br>wechsel ist das<br>Formblatt 2fach<br>einzureichen. | Informationen, die bei<br>einer nationalen<br>Anmeldung (Form 1/77)<br>erforderlich sind (z. B.<br>Bezeichnung, Prioritäts-<br>angaben), sind auch hier<br>anzugeben; eine Gebühr<br>fällt jedoch nicht an.<br><br>zu Spalte 3:<br><br>Für eine Verlängerung<br>nach R. 110(3) ist Form<br>52/77 einzureichen<br>(Gebühr: 135 GBP), bei<br>einem Antrag nach<br>R. 110(4) Form 52/77<br>(Gebühr: 135 GBP)<br>zusammen mit einer eides-<br>stattlichen Versicherung<br>zur Begründung des<br>Antrags. Wird dem Antrag<br>stattgegeben, ist Form<br>53/77 einzureichen<br>(Gebühr: 135 GBP). |
|                                   | Art. 81(1)b) PatG                                                                                                                                                                                                                       | Art. 81(2) PatG<br>R. 81, 82 PatV<br>Anhang GebV                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | R. 81(1), (3), (4)<br>82(3), (4), 110(3),<br>110(4), 110(6) PatV                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | R. 30, 90 PatV                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | R. 16(1), 110(3), 110(4),<br>110(6) PatV<br>Anhang GebV                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Zypern</b>                     | Eintritt der<br>Rücknahmefiktion<br>nach Art. 77(5)<br>EPÜ<br><br>Eintritt der<br>Rücknahmefiktion<br>nach Art. 90(3)<br>EPÜ, wenn die<br>Übersetzung in<br>der Verfahrenss-<br>prache nicht<br>rechtzeitig einge-<br>reicht worden ist | a) Entrichtung der<br>Anmeldegebühr<br>50 CYP<br><br>b) Einreichung einer<br>griechischen Über-<br>setzung in zwei<br>Exemplaren                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | a) 3 Monate nach<br>Zustellung einer<br>Aufforderung<br>des CY-<br>Patentamts<br><br>b) 4 Monate nach<br>Stellung des<br>Umwandlungs-<br>antrags                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Die in Spalte 2<br>genannten<br>Handlungen müs-<br>sen von einem<br>zugelassenen<br>Inlandsvertreter<br>erfolgen, wenn<br>der Anmelder in<br>Zypern weder Sitz<br>noch Wohnsitz<br>hat.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Der Umwandlungsantrag<br>wird in das Eingangsbuch,<br>Band "A", Nationale<br>Anmeldungen, eingetra-<br>gen.<br><br>R. 59 GebV                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                   | Art. 70(1) PatG                                                                                                                                                                                                                         | Art. 70(4) PatG<br>R. 59(2) GebV                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | R. 59(1) GebV                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Art. 70(5) PatG                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | R. 59 GebV                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |



Im Zusammenhang mit den Bestimmungen des EPÜ sind eine Reihe "nationaler Gebühren" an die Patentbehörden der Vertragsstaaten zu zahlen (siehe Tabellen II, III, IV, VI, VII, IX).

Zur Erleichterung dieser Gebühreuzahlungen sind in der folgenden Tabelle nützliche Informationen über nationale Bestimmungen, Konten der Patentbehörden, zugelassene Zahlungsarten sowie über den Zeitpunkt, zu dem Gebühreuzahlungen als bewirkt angesehen werden, zusammengestellt.

Auf allgemein übliche Regeln des Zahlungsverkehrs, wie z. B. Angabe des Einzahlers, des Zahlungszwecks, der Patentanmelde- oder Veröffentlichungsnummer wird nicht besonders hingewiesen.

Hinweise auf Banken, Postämter oder Postscheckämter betreffen nur die Institute und Behörden im Hoheitsgebiet des jeweiligen Vertragsstaates.

**Bei allen Zahlungen ist zu berücksichtigen, daß Geldinstitute, besonders bei aus dem Ausland eingehenden Überweisungen, möglicherweise Spesen und Gebühren erheben, die nicht zu Lasten der nationalen Patentbehörden gehen dürfen.**

| Vertragsstaat      | 1<br>Nationale Bestimmungen | 2<br>Konten                                                                                                                                                                                                                      | 3<br>Zahlungsarten                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 4<br>Zeitpunkt, zu dem die Zahlung als bewirkt gilt                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------|-----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Belgien</b>     | Geb.Erl.                    | Office de la Propriété Intellectuelle (OPRI)<br>auprès du Service public fédéral<br><br>Economie, PME, Classes moyennes et Energie<br><br>Postscheckkonto Nr. 679-2005880-17 beim "Office des Chèques postaux"<br>1100 BRUXELLES | a) Barzahlung<br>b) Einzahlung auf Postscheckkonto<br>c) Postanweisung<br>d) Überweisung auf Postscheckkonto<br>e) Zahlungsanweisung ("par assignation")<br>f) Bankscheck/Postscheck<br>g) internationale Postanweisung<br>h) Abbuchung von einem laufenden Konto<br><br><b>Für Einzelheiten zur Vertretung vor dem OPRI siehe Tabelle III.B, Spalte 1.</b><br><br>Art. 4, 5, 8 Geb.Erl.                                 | 3a) Tag des Eingangs der Zahlung beim OPRI<br>3b) und c) Datum des Poststempels auf dem Einzahlungsschein oder der Postanweisung (bei direkt an das Postscheckamt gerichteten Postanweisungen ist der Tag gemäß "3d)" maßgebend)<br>3d) Tag der Gutschrift auf dem Postscheckkonto gem. Spalte 2<br>3e) Tag der Belastung des Kontos des Ausstellers durch das Postscheckamt<br>3f) und g) Tag des Eingangs beim OPRI<br>3h) Tag des Eingangs des Abbuchungsauftrags beim OPRI<br><br>Art. 5, 6, 8 Geb.Erl. |
| <b>Bulgarien</b>   | Art. 5, 33 PatG<br>GebVerz  | Bulgarian Patent Office<br>Bulgarian National Bank<br>Centralno Upravlenie<br>Bankkonto Nr.<br>3000170907<br>Bankcode 66196611<br>BIN 7302010001                                                                                 | a) Barzahlung<br>b) Banküberweisung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 3a) Tag des Eingangs der Zahlung beim BG-Patentamt<br>3b) Zeitpunkt der Zahlung bei der Bank                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Dänemark</b>    | PatG<br>GebV                | Patent- og Varemærkestyrelsen<br>Danske Bank<br>2-12, Holmens Kanal<br>1092 COPENHAGEN K<br><br>S.W.I.F.T.: DABADKKK<br>IBAN : 8230003329110001<br>Kontonr. 3129 3329 110001                                                     | a) Barzahlung<br>b) Postanweisung<br>c) Scheck in DKK, der auf eine dänische Bank gezogen ist und an die Order des DKPTO lautet<br>d) (telegraphische) Überweisung an eine dänische Bank zugunsten des Bankkontos (s. Spalte 2)<br><br>Das DKPTO nimmt nur Zahlungen in DKK (dänischer Währung) entgegen.<br><br>Alle Zahlungen müssen mit genauen Anweisungen/Angaben versehen sein.                                    | 3a) Tag des Eingangs der Zahlung beim DKPTO<br>3b) Tag der Einreichung bei einem dänischen Postamt<br>3c) Tag des Eingangs des Schecks beim DKPTO<br>3d) Tag der Gutschrift auf dem Bankkonto gem. Spalte 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Deutschland</b> | PatKostG<br>PatKostZV       | Deutsche Bundesbank<br>Filiale München<br>(Bbk München)<br><br>Kontonr. 700 010 54<br>(BLZ 700 000 00)                                                                                                                           | a) Barzahlung bei der Zahlstelle des DPMA in München<br>b) Überweisung auf ein Konto der Zahlstelle des DPMA<br>c) Bareinzahlung auf ein Konto der Zahlstelle des DPMA<br>d) Übersendung eines Abbuchungsauftrags (Vordruck V1244) von einem speziell eingerichteten Konto bei der Dresdner Bank AG München<br>e) Erteilung einer Einziehungs-ermächtigung (Vordruck A 9507) von einem Inlandskonto<br><br>§ 1 PatKostZV | 3a) Tag der Einzahlung<br>3b) Tag der Gutschrift auf einem Konto der Zahlstelle des DPMA<br>3c) Tag der Einzahlung<br>3d) und e) Tag des Eingangs bei der Zahlstelle des DPMA in München oder beim Bundespatentgericht, bei zukünftig fällig werdenden Gebühren der Tag der Fälligkeit der Gebühr<br><br>§ 3 PatKostZV                                                                                                                                                                                      |

| Vertragsstaat       | 1<br>Nationale Bestimmungen | 2<br>Konten                                                                                                                                                                                                                                         | 3<br>Zahlungsarten                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 4<br>Zeitpunkt, zu dem die Zahlung als bewirkt gilt                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Estland</b>      | PatG<br>GebG<br>Geb.Erl.    | Patendiamet (Estonisches Patentamt)<br><br>Eesti Ühispank AS,<br>TALLINN<br><br>Kontonr. 10052032122004                                                                                                                                             | Einzahlung oder Überweisung auf das Konto des estnischen Patentamts                                                                                                                                                                                                                                                                    | Tag des Eingangs eines Zahlungsnachweises beim estnischen Patentamt<br><br>§ 41(2) PatG                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Finnland</b>     | PatG<br>Geb. Beschl.        | Patentti- ja rekisterihallitus<br>Nordea Bank Finland Plc<br>Aleksis Kiven katu 3-5,<br>00020 NORDEA<br><br>SWIFT (BIC) code:<br>NDEAFIHH<br><br>IBAN: FI9716603000104227<br><br>Kontonr.: 166030-104227                                            | a) Barzahlung<br>b) Postanweisung<br>c) Scheck in Euro, der auf eine finnische Bank gezogen ist und an die Order des FI-Patentamts lautet<br>d) (telegraphische) Überweisung an eine finnische Bank zugunsten des Postgirokontos (s. Spalte 2)                                                                                         | 3a) Tag des Eingangs der Zahlung beim FI-Patentamt<br>3b) Tag der Einreichung bei einem finnischen Postamt<br>3c) Tag des Eingangs des Schecks beim FI-Patentamt<br>3d) Tag der Gutschrift auf dem Postgirokonto gem. Spalte 2                                                                                         |
| <b>Frankreich</b>   | Geb.Erl. v.<br>24.12.01     | Zahlungen an: "Au nom de l'Agent comptable de l'institut national de la propriété industrielle"<br>26bis, rue de St Pétersbourg<br>75800 PARIS CEDEX 08<br><br>CCP PARIS*<br>Kontonr. 0906017G020<br>établissement 30041<br>guichet 00001<br>Clé 04 | a) Barzahlung<br>b) Postscheck<br>c) Bankscheck<br>d) Postanweisung (mandat-lettre)<br>e) Postanweisung (mandat-carte)<br>f) Überweisung auf Postscheckkonto<br><br><b>Hinweis:</b> Als schnellste Zahlungsart empfiehlt INPI, Zahlungen gemäß b) bis e) vorzunehmen.<br><br>Art. 5 Geb.Erl. v. 24.12.01                               | 3a) Tag des Eingangs der Zahlung bei INPI<br>3b) - d) Bei Übersendung: Tag der Aufgabe zur Post (Poststempel);<br><br>bei Übergabe: Tag des Eingangs bei INPI<br><br>3e) Tag der Ausstellung der Postanweisung (Poststempel)<br>3f) Tag der Gutschrift auf dem Konto gemäß Spalte 2<br><br>Art. 5 Geb.Erl. v. 24.12.01 |
| <b>Griechenland</b> | Beschl. v.<br>2.10.2001     | OBI<br>Organismos Biomichanikis<br>Idioktissias<br>Alpha Credit Bank<br>(Amaroussio Branch<br>No. 146)<br>64 Kifissias Avenue<br>15125 ATHEN<br><br>Konto Nr. 146002310002160                                                                       | a) Barzahlung<br>b) Bankscheck oder persönlicher Scheck, der auf OBI gezogen ist<br>c) Postscheck an die Order der OBI<br>d) Überweisung, auch Telefonauftrag, an Alpha Credit Bank<br><br>Art. 4(1) Beschl. v. 2.10.2001                                                                                                              | 3a) Tag des Eingangs der Zahlung bei der Kasse der OBI<br>3b) und c) Tag der Einreichung des Schecks bei der Kasse der OBI<br>3d) Tag der Gutschrift auf dem Konto von OBI bei Alpha Credit Bank<br><br>Art. 4(2) Beschl. v. 2.10.2001                                                                                 |
| <b>Irland</b>       | PatG<br>PatV                | /%                                                                                                                                                                                                                                                  | Gebühren sind in EUR zu entrichten.<br><br>a) Barzahlung, bis zu 250 EUR, die beim IPO eingezahlt werden<br>b) Scheck, einschließlich Euroscheck (bis zu 1 015 EUR) auf eine irische Bank gezogen, zahlbar an den "Controller of Patents, Designs and Trade Marks"<br>c) Postanweisung ("postal order" oder "Post Office money order") | 3a) Tag des Eingangs der Zahlung beim IPO<br>3b) und c) Tag des Eingangs beim IPO                                                                                                                                                                                                                                      |

\* "compte de chèques postaux" (Postscheckkonto)

| Vertragsstaat        | 1<br>Nationale Bestimmungen                  | 2<br>Konten                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 3<br>Zahlungsarten                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 4<br>Zeitpunkt, zu dem die Zahlung als bewirkt gilt                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Italien</b>       | Erl. v. 20.8.92                              | <p>a) Jahresgebühren für europäische Patente:</p> <p>c/c n. 81016008*</p> <p>Ufficio delle Entrate<br/>Roma 2 (Brevetti)<br/>(Imposte sui brevetti europei)</p> <p>ABI 07601<br/>CAB 03200</p> <p>b) Sonstige Gebühren (außer Validierungsgebühr, s. Tabelle IV, Spalte 3):</p> <p>c/c n. 00668004*</p> <p>Ufficio delle Entrate<br/>Roma 2 (Brevetti)<br/>ABI 07601<br/>CAB 03200</p> | Einzahlung bei allen italienischen Postämtern mit vorgeschriebenem Einzahlungsschein (Ch. 8quater). Der Einzahlungsbeleg (4. Abschnitt) ist dem IT-Patentamt (UIBM, Ufficio G5), vorzulegen. Auf der Rückseite des ersten und vierten Abschnitts ist der Zweck der Zahlung anzugeben. Bei Zahlungen aus dem Ausland akzeptiert das IT-Patentamt auch Auslandspostüberweisungen, sofern zuzüglich 0,52 EUR für Postgirogebühren gezahlt werden. | <p>Tag der Einzahlung bei einem inländischen Postamt (Tagesstempel)</p> <p>Der Tagesstempel des Postamts ist auch maßgebend, wenn die Zahlung über eine Bank erfolgt; in diesem Fall sollte die Bank beauftragt werden, den Einzahlungsbeleg an das IT-Patentamt (UIBM, Ufficio G5) zu senden.</p> |
| <b>Liechtenstein</b> | siehe Schweiz                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Luxemburg</b>     | PatG (Art. 89.2)<br>GebV                     | <p>Administration de l'Enregistrement et des Domaines,<br/>Bureau des successions et de la taxe d'abonnement</p> <p>Bureau des chèques postaux LUXEMBOURG<br/>Kontonr. 24373-26</p> <p>Banque et Caisse d'Epargne de l'Etat<br/>Luxembourg (BCEE)<br/>Kontonr. 1002/4423-5</p>                                                                                                         | <p>a) Barzahlung</p> <p>b) Postanweisung</p> <p>c) Bank- oder Postüberweisung/Einzahlung</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <p>3a) Tag der Übergabe an den zuständigen "Einnehmer"</p> <p>3b) Tag des Eingangs der Postanweisung beim "Einnehmer" vorbehaltlich der Einlösung</p> <p>3c) Tag der Gutschrift auf einem Konto gem. Spalte 2</p>                                                                                  |
| <b>Monaco</b>        | PatG<br>VO Nr. 1476<br>VO Nr. 10.427<br>GebV | <p>Trésorerie Générale des Finances (TGF)<br/>(mit der Angabe rubrique 012104 - DCIPI brevets)</p> <p>Crédit Lyonnais<br/>1, Avenue des Citronniers<br/>MONTE-CARLO</p> <p>Kontonr. 0000063074 G<br/>Clé rib 72<br/>Code banque 30002 –<br/>Code guichet 03214</p>                                                                                                                     | <p>a) Barzahlung</p> <p>b) Bank- oder Postscheck</p> <p>c) Banküberweisung</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <p>3a) Tag des Eingangs der Zahlung beim MC-Patentamt</p> <p>3b) Tag des Eingangs beim MC-Patentamt, wobei der Poststempel maßgebend ist</p> <p>3c) Tag der Gutschrift auf dem Konto</p> <p>Art. 40 VO Nr. 1476</p>                                                                                |

\* "conto corrente postale" (Postscheckkonto)

| Vertragsstaat      | 1<br>Nationale<br>Bestimmungen                                                                                                                      | 2<br>Konten                                                                                                                                                                                                           | 3<br>Zahlungsarten                                                                                                                                                                                                                                                                       | 4<br>Zeitpunkt, zu dem die<br>Zahlung als bewirkt gilt                                                                                                                                                                                  |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Niederlande</b> | PatG<br>PatV                                                                                                                                        | Netherlands Industrial<br>Property Office, RIJSWIJK<br><br>a) Jahresgebühren für<br>europäische Patente:<br><br>Rabobank<br>Kontonr. 1923.24.160<br><br>b) sonstige Gebühren:<br><br>Rabobank<br>Kontonr. 1923.24.179 | a) Barzahlung<br>b) Überweisung oder Einzahlung<br>auf das Bankkonto<br>c) Scheck in EUR<br>d) Abbuchung von einem laufen-<br>den Konto bei NIPO                                                                                                                                         | 3a) und c) Tag des Eingangs der<br>Zahlung oder des Schecks<br>bei NIPO<br>3b) Tag der Gutschrift auf einem<br>Konto gem. Spalte 2<br>3d) Tag des Eingangs des<br>Abbuchungsauftrags                                                    |
| <b>Österreich</b>  | PGMMV                                                                                                                                               | Österreichisches<br>Patentamt<br>1014 WIEN<br>Postscheckkonto<br>5.160.000                                                                                                                                            | a) Einzahlung auf das<br>Postscheckkonto<br>b) Überweisung auf das<br>Postscheckkonto<br><br>§ 4 PGMMV                                                                                                                                                                                   | 3a) Tag der Einzahlung bei einem<br>inländischen Postamt oder<br>bei der Österreichischen<br>Postsparkasse<br>3b) Tag der Gutschrift auf dem<br>Postscheckkonto gem. Spalte 2<br><br>§ 4 PGMMV                                          |
| <b>Portugal</b>    | Art. 85, 278, 279<br>PatG<br>GebV                                                                                                                   | ∕.                                                                                                                                                                                                                    | Gebühren sind in EUR zu<br>entrichten.<br><br>a) Barzahlung<br>b) Scheck<br>c) Postanweisung<br><br>Art. 279(1) PatG<br><br><b>Personen mit Sitz oder Wohn-<br/>sitz im Ausland müssen Zahlun-<br/>gen durch einen Vertreter in<br/>Portugal vornehmen lassen.</b>                       | 3a) Tag des Eingangs der<br>Zahlung bei INPI<br>3b) und c) Tag des Poststempels                                                                                                                                                         |
| <b>Rumänien</b>    | Die Information lag zum Zeitpunkt der Drucklegung noch nicht vor.<br><br>Bitte beachten Sie diesbezügliche Veröffentlichungen im Amtsblatt des EPA. |                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Schweden</b>    | PatG<br>PatV                                                                                                                                        | Patent- och registrerings-<br>verket<br>Postgiro 15684-4<br>Bankgiro 5050-0248                                                                                                                                        | a) Barzahlung<br>b) Postanweisung<br>c) Scheck, der auf eine schwe-<br>dische Bank gezogen ist und<br>an die Order des SE-<br>Patentamts lautet, in schwedi-<br>scher Währung<br>d) (Telegraphische) Überwei-<br>sung an eine schwedische<br>Bank zugunsten der Konten<br>gemäß Spalte 2 | 3a) Tag des Eingangs der<br>Zahlung beim SE-Patentamt<br>3b) Tag der Einreichung bei<br>einem schwedischen Postamt<br>3c) Tag des Eingangs des<br>Schecks beim SE-Patentamt<br>3d) Tag der Gutschrift auf einem<br>Konto gemäß Spalte 2 |

| Vertragsstaat                     | 1<br>Nationale Bestimmungen      | 2<br>Konten                                                                                                                                     | 3<br>Zahlungsarten                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 4<br>Zeitpunkt, zu dem die Zahlung als bewirkt gilt                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------|----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Schweiz/<br/>Liechtenstein</b> | GebO                             | Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum<br><br>Postscheckkonto Bern<br>Nr. 30-4000-1                                                    | a) Belastung eines beim IGE bestehenden Kontokorrents<br>b) Einzahlung oder Überweisung auf Postscheckkonto<br>c) Postanweisung<br>d) Übergabe oder Übersendung von Schecks, die auf ein Bankinstitut in der Schweiz gezogen sind und an die Order des IGE lauten<br>e) Barzahlung<br><br>Art. 4 GebO | 3a) bis d) Tag der Gutschrift auf einem Konto des IGE<br>3d) Die Zahlung durch Scheck ist nur gültig, wenn der Scheck von der Bank, auf die er gezogen ist, eingelöst wird.<br>3e) Tag des Eingangs der Zahlung beim IGE.<br><br>Wird eine Zahlung nach dem vom IGE angegebenen Termin gutgeschrieben, so gilt ein früheres Datum als Zahlungseingang, wenn es durch den Poststempel einer schweizerischen Poststelle auf dem Einzahlungsschein, dem Girobeleg, der Anweisung oder durch ein gleichwertiges Dokument einer schweizerischen Poststelle nachgewiesen ist.<br><br>Bei Zahlungsaufträgen mit Valutadatum nach dem vom IGE angegebenen Termin ist die Möglichkeit des obengenannten Nachweises ausgeschlossen.<br><br>Art. 6 GebO |
| <b>Slowakei</b>                   | PatG                             | Information lag bei Drucklegung nicht vor                                                                                                       | a) Postscheck<br>b) Banküberweisung<br><br>§ 7 Geb.Ges.                                                                                                                                                                                                                                               | Tag der Gutschrift auf dem Konto gemäß Spalte 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Slowenien</b>                  | Art. 9, 109, 110<br>PatG<br>GebV | Administration of the Republic of Slovenia for public payments<br><br>Kontonr.:<br>01100-1000307004                                             | a) Postanweisung<br>b) Einzahlung oder Überweisung auf das Konto<br><br>Überweisungen aus dem Ausland auf das Konto sind zwar möglich, doch wird Zahlung in Slowenien empfohlen<br><br>c) Barzahlung beim SIPO<br><br>Art. 2 GebV                                                                     | Tag der Gutschrift des erforderlichen Betrags auf dem Konto gem. Spalte 2 oder Tag des Eingangs der Barzahlung beim SIPO<br><br>Art. 2 GebV                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Spanien</b>                    | Geb. Ges.                        | Oficina Española de Patentes y Marcas<br>La Caixa, Paseo de la Castellana, 52,<br>28046 MADRID<br><br>Kontonr. ES 66 2100 4770<br>15 0200015684 | a) Überweisung auf das angegebene Konto<br>b) Beglaubigter Scheck an die Order des OEPM<br>c) Postanweisung ("Giro Postal")<br><br><b>Personen ohne Sitz oder Wohnsitz in der EU müssen Zahlungen durch einen nationalen Vertreter vornehmen lassen.</b><br><br>Art. 3 Ges. 8/98                      | 3a) Tag der Gutschrift auf dem Konto gemäß Spalte 2<br>3b) Tag des Eingangs des Schecks beim OEPM<br>3c) Tag der Einzahlung bei einem Postamt                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

| Vertragsstaat                 | 1<br>Nationale Bestimmungen                                                                                                                         | 2<br>Konten                                                                                                                                                                                                                               | 3<br>Zahlungsarten                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 4<br>Zeitpunkt, zu dem die Zahlung als bewirkt gilt                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Tschechische Republik</b>  | a) Jahresgebühren für europäische Patente: GesJG<br>b) sonstige Gebühren: GesVG                                                                     | Bankverbindung des CZ-Patentamts:<br>Tschechische Nationalbank<br>Příkopy 28, PRAHA 1<br>SWIFT: CNBA CZPP<br><br>Kontonummern:<br>a) Jahresgebühren für europäische Patente: 35-21526001/0710<br>b) sonstige Gebühren: 3711-21526001/0710 | a) Barzahlung<br>b) Postanweisung<br>c) Bankscheck<br>d) Überweisung auf das Konto des CZ Patentamts<br><br>§ 10 GesJG                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 3a) Tag des Eingangs der Zahlung beim CZ-Patentamt<br>3b) Tag der Einreichung bei einem Postamt<br>3c) Tag des Eingangs des Schecks beim CZ-Patentamt, sofern dieser Scheck eingelöst wird<br>3d) Tag der Abbuchung vom Konto des Gebührenzahlers                                                     |
| <b>Türkei</b>                 | GesV Nr. 551<br>GebVerz. 2002                                                                                                                       | Türkiye Is Bankasi/Ankara<br>Kizilay Subesi<br>Kontonr. 4214-1099999<br>und<br>TC Ziraat Bankasi/Ankara<br>Necatibey Subesi<br>Kontonr. 30426/132208                                                                                      | Banküberweisung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Tag der Gutschrift auf dem Konto gemäß Spalte 2<br><br>Die Bank sollte beauftragt werden, den Einzahlungsbeleg an das TPI zu senden.                                                                                                                                                                  |
| <b>Ungarn</b>                 | Die Information lag zum Zeitpunkt der Drucklegung noch nicht vor.<br><br>Bitte beachten Sie diesbezügliche Veröffentlichungen im Amtsblatt des EPA. |                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Vereinigtes Königreich</b> | PatG<br>PatV                                                                                                                                        | Bank of England<br>Drawing Office<br>Threadneedle Street<br>LONDON EC2R 8AH<br><br>Patent Office<br><br>Kontonr. 25011006*;<br>Sort Code 10 00 00;<br>Swift Code BKENGB2L                                                                 | a) Scheck in Sterling, der auf eine britische Bank gezogen ist<br>b) Banküberweisung<br>c) Abbuchung von einem speziellen Konto des Kunden beim UK-Patentamt<br>d) persönliche Barzahlung beim UK-Patentamt<br>e) Geldanweisung ("money order")<br><br>Den Unterlagen, die sich auf Gebührenzahlungen beziehen, ist ein Gebührenformblatt (Form FS/1) oder ein entsprechendes Formblatt, in dem die einzelnen Gebühren aufgeführt sind, beizufügen.<br><br>Damit Zahlungen und separat eingereichte Formblätter einander zugeordnet werden können, ist stets auf eine Patent- oder Kontonummer zu verweisen. | 3a) und e) Tag des Eingangs beim UK-Patentamt<br>3b) Tag der Gutschrift auf dem Konto gemäß Spalte 2<br>3c) Tag des Eingangs der Unterlagen beim UK-Patentamt, wenn das Kundenkonto gedeckt ist, andernfalls der Tag, an dem das Konto aufgefüllt wird<br>3d) Zeitpunkt der Zahlung beim UK-Patentamt |
| <b>Zypern</b>                 | PatG<br>GebV                                                                                                                                        | /%                                                                                                                                                                                                                                        | Gebühren sind in CYP zu entrichten<br><br>a) Barzahlung<br>b) Scheck an die Order des "Registrar of Companies"<br>c) Bankscheck ("bank draft")                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Tag des Eingangs der Zahlung beim CY-Patentamt                                                                                                                                                                                                                                                        |

\* Nur für Banküberweisungen

| Erstreckungs-<br>staat                                                                                                                                                                                                              | 1<br>Nationale<br>Bestimmungen | 2<br>Konten                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 3<br>Zahlungsarten                               | 4<br>Zeitpunkt, zu dem die<br>Zahlung als bewirkt gilt                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Albanien</b>                                                                                                                                                                                                                     | Geb.Erl.                       | Konto des "Ministry of<br>Higher Education and<br>Science"<br>Kontonr.: 317/4302<br>Banka e Kursimeve no.2<br>Drejtoria e Patentave dhe<br>Markave<br>TIRANA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | a) Banküberweisung<br>b) Barzahlung              | 3a) Tag der Gutschrift auf dem<br>Bankkonto gem. Spalte 2<br>3b) Tag des Eingangs der<br>Zahlung beim AL-Patent-<br>und Markenamt |
| <b>Ehemalige<br/>jugo-<br/>slawische<br/>Republik<br/>Maze-<br/>donien</b>                                                                                                                                                          | GebV                           | - Jahresgebühren:<br><br>Postanweisung oder<br>Banküberweisung auf das<br><br>Haushaltskonto<br>Nr. 1 000 000 000 63095;<br>Interimskonto<br>Nr. 840-033-03161;<br>Einnahmencode: 722313;<br>Verbuchungsschlüssel: 2<br><br>- Veröffentlichungsgebühr:<br><br>Postanweisung oder<br>Banküberweisung auf das<br>IPPO-Konto<br>Nr. 1100200213-787-13;<br>Einnahmencode: 724139-11;<br>Verbuchungsschlüssel: 1;<br>Steuernummer des IPPO:<br>4030994253825<br>Konten bei der Nationalbank | a) Banküberweisung<br>b) Postanweisung           | 3a) Tag der Gutschrift auf dem<br>Konto gem. Spalte 2<br>3b) Tag der Zahlung bei einem<br>Postamt in MK                           |
| <b>Lettland</b>                                                                                                                                                                                                                     | PatG<br>GebV                   | Valsts kase<br>Reg. Nr. 90000050138<br>Konta Nr. 000361101<br>Sub.konta Nr.<br>10601909193<br>Latvijas Banka, kods<br>LACBLV2X                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Überweisungsauftrag                              | Tag der Gutschrift auf dem Konto<br>gemäß Spalte 2                                                                                |
| <b>Litauen</b>                                                                                                                                                                                                                      | Art. 58 PatG<br>Geb.Ges.       | Bank "Hansa-LTB"<br>Bank Code 10002458204<br>Kontonr. 73000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Banküberweisung                                  | Tag der Gutschrift auf dem Konto<br>gemäß Spalte 2                                                                                |
| <b>Rumänien</b><br><br>(Das Er-<br>streckungs-<br>system <b>gilt<br/>weiterhin</b><br>für alle<br>europäi-<br>schen und<br>internatio-<br>nalen An-<br>meldungen<br><b>mit An-<br/>meldetag<br/>vor dem<br/>1. März<br/>2003.</b> ) | PatG<br>PatV<br>Geb.Ges.       | OSIM<br>Kontonr. 2511.1-774.8/EUR<br>Banca Comerciala<br>Romana<br>Sucursala Doamnei<br>Strada Doamnei, nr. 14-16<br>Sector 3<br>BUCURESTI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | a) Barzahlung<br>b) Scheck<br>c) Banküberweisung | 3a) Tag des Eingangs der<br>Zahlung bei OSIM<br>3b) Tag des Eingangs bei OSIM<br>3c) Tag der Gutschrift auf dem<br>Konto von OSIM |

| Erstreckungs-<br>staat                                                                                                                                                     | 1<br>Nationale<br>Bestimmungen   | 2<br>Konten                                                                                               | 3<br>Zahlungsarten                                                                                                                                                                                                                | 4<br>Zeitpunkt, zu dem die<br>Zahlung als bewirkt gilt                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Slowenien</b><br>(Das Erstreckungssystem <b>gilt weiterhin</b> für alle europäischen und internationalen Anmeldungen <b>mit Anmelde-tag vor dem 1. Dezember 2002.</b> ) | Art. 9, 109, 110<br>PatG<br>GebV | Administration of the<br>Republic of Slovenia<br>for public payments<br><br>Kontonr.:<br>01100-1000307004 | a) Postanweisung<br>b) Zahlung oder Überweisung<br>auf das Konto<br><br>Obwohl eine Überweisung<br>aus dem Ausland auf das<br>Konto möglich ist, wird<br>die Zahlung in Slowenien<br>empfohlen.<br><br>c) Bareinzahlung beim SIPO | Tag der Gutschrift auf dem Konto<br>gemäß Spalte 2 oder Tag des<br>Eingangs der Zahlung beim SIPO |



## Eintragung von Rechtsübergängen, Lizenzen und anderen Rechten an europäischen Patenten in das nationale Patentregister

## IX.

1. Bis zur Erteilung des europäischen Patents werden Rechtsübergänge, Lizenzen und andere Rechte an europäischen Patentanmeldungen nach den Regeln 20 bis 22 EPÜ zentral in das Europäische Patentregister eingetragen.
2. Nach Erteilung des europäischen Patents werden Rechtsübergänge nach Regel 61 i. V. m. Regel 20 EPÜ nur noch während der Einspruchsfrist oder der Dauer eines Einspruchsverfahrens in das Europäische Patentregister eingetragen. Die nachstehende Tabelle enthält in Spalte 6 Angaben darüber, ob und unter welchen Bedingungen die Vertragsstaaten die Eintragung solcher Rechtsübergänge in das Europäische Patentregister für das nationale Verfahren anerkennen.
3. Darüber hinaus enthält diese Tabelle die nationalen Rechtsvorschriften und Erfordernisse für die Eintragung von Rechtsübergängen, Lizenzen (ausschließlich Zwangslizenzen) und anderen Rechten nach Erteilung des europäischen Patents oder nach dem rechtskräftigen Abschluß eines Einspruchsverfahrens in die einzelnen nationalen Patentregister der benannten Vertragsstaaten. Alle Angaben über die maßgebenden Vorschriften und die Art der einzureichenden Unterlagen und Nachweise beruhen auf den dem EPA übermittelten Auskünften der Patentbehörden der Vertragsstaaten.

| Vertragsstaat | 1<br>Welche Unterlagen/Nachweise müssen eingereicht werden?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 2<br>Bestellung eines zugelassenen Inlandsvertreters erforderlich?                                                                                                                                          | 3<br>Formblatt vorgeschrieben? |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| Belgien       | <p><b>1. Rechtsübergang durch Rechtsgeschäft</b> (z. B. Verkauf, Fusion, Eigentumsübergang) oder <b>kraft Gesetzes</b> (z. B. Erbfolge, Konkurs, Zwangsvollstreckung)</p> <p>- Einreichung einer beglaubigten Abschrift des Übertragungsvertrags oder der öffentlichen Urkunde, aus der sich der Rechtsübergang ergibt, bzw. eines beglaubigten Auszugs aus dem Vertrag oder der öffentlichen Urkunde bei OPRI</p> <p>- Nachweis über die Entrichtung der Gebühr</p> <p>Art. 44 PatG</p>                                                                                                                                                                                                                                                                | siehe Tabelle III.B, Spalte 1                                                                                                                                                                               | Nein                           |
|               | <p><b>2. Lizenzen und andere Rechte</b></p> <p>Einreichung einer beglaubigten Abschrift des Lizenzvertrags oder eines zur Feststellung der Lizenzvergabe ausreichenden beglaubigten Auszugs aus dem Vertrag beim OPRI</p> <p>Art. 34, 45 PatG</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | siehe Tabelle III.B, Spalte 1                                                                                                                                                                               | Ja, bei vertraglichen Lizenzen |
|               | <p><b>3. Nießbrauch, Verpfändung</b></p> <p>wie unter 1.</p> <p>Art. 46 PatG</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | siehe Tabelle III.B, Spalte 1                                                                                                                                                                               | Nein                           |
| Bulgarien     | <p><b>1. Rechtsübergang durch Rechtsgeschäft</b> (z. B. Verkauf, Fusion, Eigentumsübergang) oder <b>kraft Gesetzes</b> (z. B. Erbfolge, Konkurs, Zwangsvollstreckung)</p> <p>Einreichung eines schriftlichen Antrags sowie einer Abschrift des Übertragungsvertrags oder der öffentlichen Urkunde, aus der sich der Rechtsübergang ergibt (z. B. Übertragungsurkunde, Erbschein, Gerichtsurteil); Nachweis über die Entrichtung der Gebühr</p> <p><b>2. Lizenzen und andere Rechte</b></p> <p>Einreichung eines schriftlichen Antrags sowie einer Abschrift des Lizenzvertrags oder eines zur Feststellung der Lizenzvergabe ausreichenden, von allen Beteiligten unterzeichneten Auszugs aus dem Vertrag; Nachweis über die Entrichtung der Gebühr</p> | <p>Ja</p> <p>Anmelder ohne Wohnsitz oder Sitz in Bulgarien müssen Handlungen vor dem BG-Patentamt über inländische Vertreter auf dem Gebiet des gewerblichen Eigentums vornehmen.</p> <p>Art. 3(2) PatG</p> | Nein                           |

| 4<br>Gebühr vorgesehen?                                                                                                                                                             | 5<br>Eintragung und Angaben<br>im Patentregister                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 6<br>Wird ein vom EPA nach<br>R 61 EPÜ registrierter<br>Rechtsübergang anerkannt?                                                                               | 7<br>Besonderheiten                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>12 EUR je Patent (mittels belgischer Gebührenmarken)</p> <p>12 EUR je Patent (mittels belgischer Gebührenmarken)</p> <p>12 EUR je Patent (mittels belgischer Gebührenmarken)</p> | <p>Die Eintragung in das Register hat deklaratorische Wirkung.</p> <p>Allerdings wird durch Eintragung in das Register die Übertragung ab dem Tag der Einreichung der entsprechenden Unterlagen beim OPRI Dritten und dem OPRI gegenüber wirksam.</p> <p>Art. 44(6) PatG<br/>Art. 8(1) Kgl.Erl. v. 27.2.1981</p> <p>Mit Eintragung in das Register wird der Lizenzvertrag Dritten und dem OPRI gegenüber wirksam.</p> <p>Art. 45 PatG</p> <p>Art. 46(2) PatG</p> | <p>Ja</p> <p>Es ist eine Abschrift der Bescheinigung des EPA vorzulegen (EPA Form 2544) sowie eine Eingabe des Antragstellers über die Art der Übertragung.</p> | <p>Unterlagen, die nicht in einer der Amtssprachen des OPRI abgefaßt sind, ist eine Übersetzung beizufügen.</p> <p>(Betreffend Amtssprachen des OPRI s. Tabelle II, Spalte 4)</p> <p>Pfändung: Art. 47 PatG<br/>Nießbrauch, Verpfändung:</p> <p>Art. 46 PatG</p> |
| <p>80 BGN</p>                                                                                                                                                                       | <p>Rechtsübergänge, Lizenzen</p> <p>Die Eintragung von Rechtsübergängen und Lizenzen hat deklaratorische Wirkung.</p> <p>Mit Eintragung in das Register wird der Lizenzvertrag jedoch Dritten gegenüber wirksam.</p>                                                                                                                                                                                                                                             | <p>Nein</p>                                                                                                                                                     | <p>Unterlagen, die nicht in Bulgarisch abgefaßt sind, ist eine Übersetzung beizufügen.</p>                                                                                                                                                                       |

| Vertragsstaat | 1<br>Welche Unterlagen/Nachweise müssen eingereicht werden?                                                                                                                                                                                                                                                                | 2<br>Bestellung eines zugelassenen Inlandsvertreters erforderlich? | 3<br>Formblatt vorgeschrieben? |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| Dänemark      | <p><b>1. Rechtsübergang durch Rechtsgeschäft</b> (z. B. Verkauf, Fusion, Eigentumsübergang) oder <b>kraft Gesetzes</b> (z. B. Erbfolge, Konkurs, Zwangsvollstreckung)</p> <p>Vom Patentinhaber unterzeichnete Übertragungsurkunde. Eine Einverständniserklärung des Erwerbers ist nicht erforderlich.</p> <p>§ 44 PatG</p> | Nein                                                               | Nein                           |
|               | <p><b>2. Lizenzen und andere Rechte</b></p> <p>Lizenzvertrag</p> <p>§ 44 PatG</p>                                                                                                                                                                                                                                          | Nein                                                               | Nein                           |



| Vertragsstaat | 1<br>Welche Unterlagen/Nachweise müssen eingereicht werden?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 2<br>Bestellung eines zugelassenen Inlandsvertreters erforderlich? | 3<br>Formblatt vorgeschrieben?      |
|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| Deutschland   | <p><b>1. Rechtsübergang</b></p> <p><b>i) durch Rechtsgeschäft</b> (z. B. Verkauf, Fusion, Eigentumsübergang)</p> <p>- <b>Verkauf:</b> - Nachweis durch Verfahrenserklärungen</p> <p>Vom eingetragenen Inhaber oder seinem Vertreter und vom Rechtsnachfolger oder seinem Vertreter unterschriebener Antrag auf Umschreibung</p> <p>oder</p> <p>vom Rechtsnachfolger oder seinem Vertreter unterschriebener Antrag auf Umschreibung, dem eine vom eingetragenen Inhaber oder seinem Vertreter unterzeichnete Erklärung, daß er der Eintragung des Rechtsnachfolgers zustimmt (Umschreibungsbewilligung), beigefügt ist.</p> <p>- Sonstige Unterlagen, aus denen sich die rechtsgeschäftliche Übertragung ergibt (z. B. ein vom eingetragenen Inhaber und dem Rechtsnachfolger unterzeichneter Vertrag)</p> <p>- <b>Verschmelzung</b> (Fusion von Kapitalgesellschaften): Auszug aus dem Register des Sitzes des Übernehmenden bzw. neuen Rechtsträgers</p> <p><b>ii) kraft Gesetzes</b> (z. B. Erbfolge, Insolvenz, Zwangsvollstreckung)</p> <p>- <b>Erbfolge:</b> Erbschein in Ausfertigung, ggf. gegenständlich beschränkter Erbschein bei Ausländern; beglaubigte Testamentabschrift mit einer Ausfertigung des Eröffnungsprotokolls.</p> <p>- <b>Insolvenz:</b> Umschreibungsbewilligung des Insolvenzverwalters (Vertretungsnachweis durch Bestallungsurkunde in Ausfertigung oder einer beglaubigten Kopie).</p> <p>§ 15 i. V. m. § 30(3) PatG</p> <p><b>2. Lizenzen und andere Rechte</b></p> <p><b>Ausschließliche Lizenz:</b></p> <p>schriftlicher Antrag des Lizenznehmers mit beglaubigter Einwilligung des Patentinhabers oder Antrag des Patentinhabers mit Einverständniserklärung des Lizenznehmers</p> <p>§ 30(4) PatG</p> <p><b>Lizenzbereitschaftserklärung:</b></p> <p>schriftliche Erklärung des Patentinhabers</p> <p>§ 23(1) PatG</p> | <p>Ja</p> <p>§ 25 PatG</p> <p>Ja</p> <p>§ 25 PatG</p> <p>Ja</p>    | <p>Nein</p> <p>Nein</p> <p>Nein</p> |

| 4<br>Gebühr vorgesehen?                                   | 5<br>Eintragung und Angaben<br>im Patentregister            | 6<br>Wird ein vom EPA nach<br>R 61 EPÜ registrierter<br>Rechtsübergang anerkannt?     | 7<br>Besonderheiten                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nein                                                      | Die Eintragung in das Register hat deklaratorische Wirkung. | Ja<br><br>Es ist eine Abschrift der Bescheinigung des EPA vorzulegen (EPA Form 2544). | <p>Weitere Einzelheiten enthalten die "Richtlinien für die Umschreibung von Schutzrechten und Schutzrechtsanmeldungen in der Patentrolle ..." vom 28.10.1996, geändert ab 1. Januar 2002 (Bl.f.PMZ 2002, 11).</p> <p>Bei <i>fremdsprachigen Urkunden</i>, die in englischer, französischer, italienischer oder spanischer Sprache abgefaßt sind, kann das DPMA verlangen, daß eine Übersetzung der Urkunde oder von Auszügen vorgelegt wird; das DPMA kann ferner verlangen, daß die Übersetzung von einem Rechts- oder Patentanwalt beglaubigt oder von einem öffentlich bestellten Übersetzer angefertigt wird. Bei Urkunden, die in einer anderen Sprache abgefaßt sind, ist stets eine von einem Rechts- oder Patentanwalt beglaubigte oder von einem öffentlich bestellten Übersetzer angefertigte Übersetzung der gesamten Urkunden oder von Auszügen einzureichen.</p> |
| 25 EUR<br><br>Nr. 313 400<br>Gebührenverzeichnis PatKostG | Vermerk über Lizenzerteilung                                |                                                                                       | <p>Der Vermerk wird auf Antrag des Patentinhabers oder des Lizenznehmers gelöscht. Der Löschantrag des Patentinhabers bedarf des Nachweises der Zustimmung des eingetragenen Lizenznehmers oder seines Rechtsnachfolgers.</p> <p>§ 30(4) PatG</p> <p>Gebühr für die Löschung des Vermerks 25 EUR.</p> <p>Nr. 313 500<br/>Gebührenverzeichnis PatKostG</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Nein                                                      | Vermerk über Erklärung der Lizenzbereitschaft               |                                                                                       | <p>Nach Eingang der Erklärung fällig werdende Jahresgebühren ermäßigen sich auf die Hälfte.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

| Vertragsstaat   | 1<br>Welche Unterlagen/Nachweise müssen eingereicht werden?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 2<br>Bestellung eines zugelassenen Inlandsvertreters erforderlich? | 3<br>Formblatt vorgeschrieben? |
|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| <b>Estland</b>  | <p><b>1. Rechtsübergang</b></p> <p><b>i) durch Rechtsgeschäft</b> (z. B. Verkauf, Fusion, Eigentumsübertragung)</p> <p>- <b>Verkauf:</b> vom eingetragenen Inhaber oder vom neuen Rechtsträger unterzeichneter Umschreibungsantrag, dem ein Beleg (Original oder beglaubigte Abschrift) dafür beigelegt ist, daß das Rechtsgeschäft stattgefunden hat.</p> <p>- <b>Fusion:</b> vom neuen Rechtsträger unterzeichneter Umschreibungsantrag, dem ein Handelsregisterauszug beigelegt ist.</p> <p><b>ii) kraft Gesetzes</b> (z. B. Erbfolge, Konkurs, Zwangsvollstreckung): vom neuen Rechtsträger unterzeichneter Umschreibungsantrag, dem eine Urkunde über den Rechtsübergang beigelegt ist.</p> <p>§ 16(2) DurchfG<br/>§ 45 PatG</p> <p><b>2. Lizenzen und andere Rechte</b></p> <p>Von der betroffenen Partei unterschriebener Antrag auf Eintragung der Rechte (Lizenz, Pfändung etc.), dem das Original oder eine beglaubigte Abschrift des Vertrags oder ein Auszug mit den maßgeblichen Vertragsteilen beigelegt ist.<br/>(s. auch Spalte 7)</p> <p>§ 17 DurchfG<br/>§ 46 PatG</p> | <p>Ja</p> <p>§ 15 DurchfG</p>                                      | <p>Nein</p> <p>Nein</p>        |
| <b>Finnland</b> | <p><b>1. Rechtsübergang durch Rechtsgeschäft</b> (z. B. Verkauf, Fusion, Eigentumsübergang) oder <b>kraft Gesetzes</b> (z. B. Erbfolge, Konkurs, Zwangsvollstreckung)</p> <p><b>Verkauf:</b> vom Patentinhaber unterzeichnete und mit Datum versehene Übertragungsurkunde (Original oder beglaubigte Abschrift)</p> <p><b>Fusion:</b> Handelsregisterauszug</p> <p>§ 44 PatG<br/>§ 42 PatV</p> <p><b>2. Lizenzen und andere Rechte</b></p> <p>Vom Patentinhaber und Lizenznehmer unterzeichnetes Original oder beglaubigte Abschrift des Lizenzvertrags</p> <p>§ 44 PatG<br/>§ 42 PatV</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <p>Ja</p> <p>Ja</p>                                                | <p>Nein</p> <p>Nein</p>        |

| 4<br>Gebühr vorgesehen?                                                                                                                      | 5<br>Eintragung und Angaben<br>im Patentregister                                                                                                                                                                                                  | 6<br>Wird ein vom EPA nach<br>R 61 EPÜ registrierter<br>Rechtsübergang anerkannt?                                                                                         | 7<br>Besonderheiten                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>600 EEK, außer wenn der Rechtsübergang vor Einreichung der Übersetzung der europäischen Patentschrift stattfand.</p> <p>§ 144(3) GebG</p> | <p>Rechtsübergänge, Lizenzen, Pfändungen</p> <p>§§ 45 bis 47 PatG<br/>§ 17(7) DurchfG</p>                                                                                                                                                         | <p>Ja</p> <p>Es ist eine Abschrift der Bescheinigung des EPA vorzulegen (EPA Form 2544).</p>                                                                              | <p>Ein Zahlungsnachweis ist beizufügen.</p> <p>§ 41(2) PatG</p> <p>Anträge auf Umschreibung von Rechten oder Eintragung von Lizenzen oder Pfändungen können auch vom bevollmächtigten estnischen Patentanwalt unterschrieben werden, wenn eine entsprechende Vollmacht vorliegt.</p>                         |
| <p>40 EUR</p> <p>40 EUR</p>                                                                                                                  | <p>Rechtsübergänge, Lizenzen, Pfändungen</p> <p>Die Eintragung von Rechtsübergängen und Lizenzen hat deklaratorische Wirkung.</p> <p>§ 44 PatG<br/>§ 42 PatV</p> <p>Eintragung von Pfändungen hat rechtsbegründende Wirkung.</p> <p>§ 54 PatG</p> | <p>Ja</p> <p>Eintragung im Register erfolgt automatisch nach Zahlung der Gebühr (40 EUR) und gegen Vorlage einer Abschrift der Bescheinigung des EPA (EPA Form 2544).</p> | <p>Unterlagen werden in Englisch, Französisch, Deutsch, Dänisch oder Norwegisch angenommen oder mit einer Übersetzung in eine dieser Sprachen, sofern nicht besondere Umstände eine Übersetzung ins Finnische erfordern. Für Unterlagen in anderen Sprachen ist eine Übersetzung in Finnisch vorzulegen.</p> |

| Vertragsstaat | 1<br>Welche Unterlagen/Nachweise müssen eingereicht werden?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 2<br>Bestellung eines zugelassenen Inlandsvertreters erforderlich? | 3<br>Formblatt vorgeschrieben?                     |
|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Frankreich    | <p><b>1. Rechtsübergang</b></p> <p><b>i) durch Rechtsgeschäft</b> (z. B. Verkauf, Fusion, Eigentumsübergang)</p> <p><b>Verkauf:</b> Original der Privaturkunde oder Ausfertigung der öffentlichen Urkunde (vgl. Spalte 7). Die Eintragung kann auch auf einen Auszug aus der Urkunde beschränkt werden. In diesem Fall hat der Antragsteller, sofern die Unterschrift der Parteien auf dem Auszug fehlt, die Urkunde dem INPI vorzulegen, das sie ihm nach Prüfung der Übereinstimmung auf Verlangen wieder zurücksendet. Ferner ist der Nachweis über die Entrichtung der fälligen Gebühren zu erbringen.</p> <p>Art. R. 613-55 VO</p> <p><b>Fusion:</b> Original des der Fusion zugrunde liegenden Übertragungsvertrags</p> <p>Art. R. 613-56 VO</p> <p><b>ii) kraft Gesetzes</b> (z. B. Erbfolge, Konkurs, Zwangsvollstreckung)</p> <p><b>Erwerb von Todes wegen</b> (Erbfolge oder einseitiges Rechtsgeschäft): Urkunde, aus der die Eigentumsübertragung hervorgeht</p> <p><b>Konkurs:</b> Der Rechtsübergang des Patents wird nur im Fall der Veräußerung von Vermögenswerten im Rahmen des Konkursverfahrens nach Vorlage der den Rechtsübergang begründenden Urkunde eingetragen.</p> <p>Art. R. 613-56 VO</p> <p><b>2. Lizenzen und andere Rechte</b></p> <p>Zur Abtretung oder Einräumung eines Verwertungsrechts, Bestellung oder Übertragung eines Pfandrechts siehe unter 1.</p> <p>Art. R. 613-55 VO</p> | <p>Nein</p> <p>Nein</p> <p>Nein</p>                                | <p>Ja, 4fach</p> <p>Ja, 4fach</p> <p>Ja, 4fach</p> |



| Vertragsstaat | 1<br>Welche Unterlagen/Nachweise müssen eingereicht werden?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 2<br>Bestellung eines zugelassenen Inlandsvertreters erforderlich?                                                         | 3<br>Formblatt vorgeschrieben? |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| Griechenland  | <p><b>1. Rechtsübergang</b></p> <p><b>i) durch Rechtsgeschäft</b> (z. B. Verkauf, Fusion, Eigentumsübertragung)</p> <p><b>Verkauf:</b> Kaufvertrag</p> <p><b>Fusion:</b> Zustimmung oder Beschluß des zuständigen Organs einer juristischen Person</p> <p><b>ii) kraft Gesetzes</b> (z. B. Erbfolge, Konkurs, Zwangsvollstreckung)</p> <p><b>Tod des Inhabers:</b> Bescheinigung über die gesetzliche Erbfolge</p> <p><b>Konkurs:</b> Gerichtsbeschluß oder Beschluß des zuständigen Organs einer juristischen Person (vgl. auch Spalte 7)</p> <p>Art. 12 Ges. Nr. 1733/87</p> <p><b>2. Lizenzen und andere Rechte</b></p> <p>Lizenzvertrag</p> <p>Art. 12 Ges. Nr. 1733/87</p> | <p>Nein, es sei denn, der Antragsteller ist nicht in der Lage, die erforderlichen Unterlagen einzureichen.</p> <p>Nein</p> | <p>Nein</p> <p>Nein</p>        |
| Irland        | <p><b>1. Rechtsübergang durch Rechtsgeschäft</b> (z. B. Verkauf, Fusion, Eigentumsübergang) oder <b>kraft Gesetzes</b> (z. B. Erbfolge, Konkurs, Zwangsvollstreckung)</p> <p>beglaubigte Abschrift der maßgeblichen Urkunde</p> <p>Art. 85 PatG<br/>R. 58 PatV</p> <p><b>2. Lizenzen und andere Rechte</b></p> <p>beglaubigte Abschrift der entsprechenden Urkunde</p> <p>Art. 85 PatG<br/>R. 58 PatV</p>                                                                                                                                                                                                                                                                       | <p>Ja</p>                                                                                                                  | <p>Ja</p> <p>Ja</p>            |
| Italien       | <p><b>1. Rechtsübergang durch Rechtsgeschäft</b> (z. B. Verkauf, Fusion, Eigentumsübergang) oder <b>kraft Gesetzes</b> (z. B. Erbfolge, Konkurs, Zwangsvollstreckung)</p> <p>- beglaubigte Abschrift oder Original der öffentlichen Urkunde</p> <p>- bzw. beglaubigte Abschrift der ordnungsgemäß beglaubigten Privaturkunde (vgl. auch Spalte 7)</p> <p>Art. 66 und 67 Kgl. VO Nr. 1127<br/>R. 59-66 Kgl. VO Nr. 244</p> <p><b>2. Lizenzen und andere Rechte</b></p> <p>wie unter 1.</p> <p>Art. 66 und 67 Kgl. VO Nr. 1127</p>                                                                                                                                                | <p>Nein</p> <p>Nein</p>                                                                                                    | <p>Nein</p> <p>Nein</p>        |
| Liechtenstein | siehe Schweiz                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                            |                                |



| Vertragsstaat | 1<br>Welche Unterlagen/Nachweise müssen eingereicht werden?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 2<br>Bestellung eines zugelassenen Inlandsvertreters erforderlich?                                                                                                                                                                             | 3<br>Formblatt vorgeschrieben?      |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| Luxemburg     | <p><b>1. Rechtsübergang durch Rechtsgeschäft</b> (z. B. Verkauf, Fusion, Eigentumsübergang) oder <b>kraft Gesetzes</b> (z. B. Erbfolge, Konkurs, Zwangsvollstreckung)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Original oder beglaubigte Abschrift der Urkunde oder</li> <li>- Privatabmachung zwischen den Parteien oder gemeinsame Erklärung der Parteien, mit der die Übertragung bzw. die Abmachung bestätigt wird, oder</li> <li>- gelegentlich Annahmeerklärung im Original oder deren nachträgliche Bestätigung durch den Übertragenden und Annahmeerklärung oder deren Bestätigung durch den Erwerber</li> </ul> <p>Art. 53 PatG<br/>Art. 23 PatV</p> <p><b>2. Lizenzen und andere Rechte</b></p> <p>wie unter 1.</p>                                                                                                                                                                                                                                   | <p>Nein</p> <p>Patentinhaber mit Wohnsitz oder Sitz in der Europäischen Union müssen nur dann einen zugelassenen Inlandsvertreter bestellen, wenn sie "aus dem Patent herleitbare Rechte ausüben wollen".</p> <p>Art. 83(4) PatG</p> <p>Ja</p> | <p>Ja</p> <p>Nein</p>               |
| Monaco        | <p><b>1. Rechtsübergang</b></p> <p><b>i) durch Rechtsgeschäft</b> (z. B. Verkauf, Fusion, Eigentumsübergang)</p> <p><b>Verkauf und Fusion:</b> Der Antrag ("bordereau") ist auf ungestempelttem Papier in zwei Stücken einzureichen, die alle zweckdienlichen Angaben über die in Frage stehende Übertragung zu enthalten haben.</p> <p>Einreichung einer beglaubigten Abschrift der Übertragungsurkunde. Diese Abschrift muß bei der "Direction des Services Fiscaux" des Fürstentums registriert sein.</p> <p><b>ii) kraft Gesetzes</b> (z. B. Erbfolge, Konkurs, Zwangsvollstreckung)</p> <p><b>Erwerb von Todes wegen und Konkurs:</b> beglaubigte Abschrift der Übertragungsurkunde</p> <p><b>bei Übertragung durch Erbfall:</b> Erbschein oder Inventarprotokoll</p> <p>Art. 18 PatG<br/>Art. 37 VO Nr. 1476</p> <p><b>2. Lizenzen und andere Rechte</b></p> <p>Einreichung einer beglaubigten Abschrift der Erteilungs- oder der Pfandbestellungsurkunde</p> | <p>Nein</p> <p>Nein</p> <p>Nein</p>                                                                                                                                                                                                            | <p>Nein</p> <p>Nein</p> <p>Nein</p> |



| Vertragsstaat | 1<br>Welche Unterlagen/Nachweise müssen eingereicht werden?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 2<br>Bestellung eines zugelassenen Inlandsvertreters erforderlich?                                                               | 3<br>Formblatt vorgeschrieben?                                            |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Niederlande   | <p><b>1. Rechtsübergang durch Rechtsgeschäft</b> (z. B. Verkauf, Fusion, Eigentumsübergang) oder <b>kraft Gesetzes</b> (z. B. Erbfolge, Konkurs, Zwangsvollstreckung)</p> <p>Original oder Abschrift der Urkunde, die die Übertragungserklärung des Patentinhabers und die Erklärung des Erwerbers über die Annahme der Übertragung enthält</p> <p>Art. 64, 65 PatG</p> <p><b>2. Lizenzen und andere Rechte</b></p> <p>Original oder Abschrift des Lizenzvertrags oder Annahme einer letztwilligen Verfügung</p> <p>Art. 56 PatG</p>                                                                                                                        | <p>Nein</p> <p>Nein</p>                                                                                                          | <p>Nein</p> <p>Nein</p>                                                   |
| Österreich    | <p><b>1. Rechtsübergang durch Rechtsgeschäft</b> (z. B. Verkauf, Fusion, Eigentumsübergang) oder <b>kraft Gesetzes</b> (z. B. Erbfolge, Konkurs, Zwangsvollstreckung)</p> <p>Schriftlicher Antrag oder gerichtliches Ersuchen auf Eintragung in das Patentregister; Vorlage der betreffenden Urkunde (z. B. Übertragungsurkunde, Erbschein, Pfändungsbeschluss) im Original oder ordnungsgemäß beglaubigter Abschrift. Bei nicht öffentlicher Urkunde: Beglaubigung der Unterschrift des Rechtsinhabers.</p> <p>§§ 33, 43(5)-(7) PatG</p> <p><b>2. Lizenzen und andere Rechte</b></p> <p>Antrag und Urkunden wie unter 1.</p> <p>§§ 34, 35, 36, 45 PatG</p> | <p>Ja; in Österreich zur berufsmäßigen Parteienvertretung befugter Rechtsanwalt, Patentanwalt oder Notar</p> <p>§ 21(4) PatG</p> | <p>Nein</p>                                                               |
| Portugal      | <p><b>1. Rechtsübergang durch Rechtsgeschäft</b> (z. B. Verkauf, Fusion, Eigentumsübergang) oder <b>kraft Gesetzes</b> (z. B. Erbfolge, Konkurs, Zwangsvollstreckung)</p> <p>Vorlage eines schriftlichen Dokuments, das als Nachweis für den Rechtsübergang dient</p> <p>Art. 29(1), (2), (3), 31 PatG</p> <p><b>2. Lizenzen und andere Rechte</b></p> <p>Lizenzvertrag</p> <p>Art. 30, 31 PatG</p>                                                                                                                                                                                                                                                         | <p>Ja</p> <p>Ja</p> <p>Art. 10(2) PatG<br/>Art. 1, 2 RVO</p>                                                                     | <p>Ja</p> <p>INPI Form PAT/MOD-6</p> <p>Ja</p> <p>INPI Form PAT/MOD-6</p> |

| 4<br>Gebühr vorgesehen?                                                                                                                                                                                                                                                   | 5<br>Eintragung und Angaben<br>im Patentregister                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 6<br>Wird ein vom EPA nach<br>R 61 EPÜ registrierter<br>Rechtsübergang anerkannt?                               | 7<br>Besonderheiten                                                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>27 EUR</p> <p>Art. 64(1) PatG<br/>Art. 8(2) PatV</p> <p>27 EUR</p> <p>Art. 56(2) PatG<br/>Art. 8(2) PatV</p>                                                                                                                                                           | <p>Etwaige besondere Vereinbarungen in bezug auf den Rechtsübergang</p> <p>Der Rechtsübergang verleiht materielle Rechte.</p> <p>Dritten gegenüber wird der Übergang durch Übertragung erst nach seiner Eintragung in das Register wirksam.</p> <p>Art. 64, 65 PatG</p> <p>Lizenzen (Art der Entstehung), Unterlizenzen</p> <p>Eine durch Vertrag oder letztwillige Verfügung zustande gekommene Lizenz wird Dritten gegenüber erst nach ihrer Eintragung in das Register wirksam.</p> <p>Art. 56(2) PatG</p> | <p>Ja</p> <p>Es ist eine Abschrift der Bescheinigung des EPA vorzulegen (EPA Form 2544).</p>                    | <p>Unterlagen werden in Niederländisch, Deutsch, Englisch und Französisch angenommen.</p>                                                                                                                |
| <p>Pro Antrag 58 EUR</p> <p>Zusätzlich sind für den Antrag als solchen und eventuelle Anlagen nach Abschluß des Verfahrens Schriftengebühren zu zahlen.</p> <p>Schriftengebühr für den Antrag als solchen: 13 EUR</p> <p>Bei Erbfolge ist keine Gebühr zu entrichten.</p> | <p>Pfandrechte und andere dingliche Rechte, Lizenzen, Streitanmerkungen</p> <p>Eintragungen in das Patentregister haben rechtsbegründende Wirkung. Die Rangordnung bestimmt sich nach der Reihenfolge der an das Patentamt gelangten Eingaben um Eintragung.</p> <p>§ 43(1)-(4) PatG</p>                                                                                                                                                                                                                      | <p>Nein</p>                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                          |
| <p>Übertragungsgebühr 65,84 EUR</p> <p>Vorlagegebühr 3,99 EUR</p>                                                                                                                                                                                                         | <p>Rechtsübergänge und vertragliche Lizenzen</p> <p>Die Eintragung in das Patentregister hat rechtsbegründende Wirkung und ist Dritten gegenüber wirksam.</p> <p>Art. 31(1), (2), 79(3) PatG</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <p>Ja</p> <p>Es ist eine vom EPA beglaubigte Abschrift einzureichen (EPA Form 2544).</p> <p>Art. 79(3) PatG</p> | <p>Rechtsübergänge werden im portugiesischen Patentblatt veröffentlicht.</p> <p>Sind die Unterlagen nicht in Portugiesisch abgefaßt, ist eine Übersetzung vorzulegen.</p> <p>Art. 31(5), 287(1) PatG</p> |

| Vertragsstaat                     | 1<br>Welche Unterlagen/Nachweise müssen eingereicht werden?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 2<br>Bestellung eines zugelassenen Inlandsvertreters erforderlich? | 3<br>Formblatt vorgeschrieben?      |
|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| <b>Rumänien</b>                   | Die Information lag zum Zeitpunkt der Drucklegung noch nicht vor.<br>Bitte beachten Sie diesbezügliche Veröffentlichungen im Amtsblatt des EPA.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                    |                                     |
| <b>Schweden</b>                   | <p><b>1. Rechtsübergang durch Rechtsgeschäft</b> (z. B. Verkauf, Fusion, Eigentumsübergang) oder <b>kraft Gesetzes</b> (z. B. Erbfolge, Konkurs, Zwangsvollstreckung)</p> <p>Vom Patentinhaber unterzeichnete und mit Datum versehene Übertragungsurkunde (Original oder beglaubigte Abschrift) zusammen mit einer Vollmacht für einen Inlandsvertreter, wenn der Rechtsnachfolger weder Wohnsitz noch Sitz in Schweden hat</p> <p>Ein Erwerber mit Wohnsitz oder Sitz in Schweden, der keinen Vertreter bestellt hat, hat eine Erklärung über die Annahme der Übertragung (Original oder beglaubigte Abschrift) einzureichen.</p> <p>§ 44 PatG<br/>§ 44 PatV</p> <p><b>2. Lizenzen und andere Rechte</b></p> <p>§ 44 PatG<br/>§ 44 PatV</p> <p><b>3. Nießbrauch, Verpfändung</b></p> <p>§ 94 PatG<br/>§ 44 PatV</p> | <p>Ja</p> <p>Nein</p> <p>Nein</p>                                  | <p>Nein</p> <p>Nein</p> <p>Nein</p> |
| <b>Schweiz/<br/>Liechtenstein</b> | <p><b>1. Rechtsübergang durch Rechtsgeschäft</b> (z. B. Verkauf, Fusion, Eigentumsübergang) oder <b>kraft Gesetzes</b> (z. B. Erbfolge, Konkurs, Zwangsvollstreckung)</p> <p>Schriftliche Erklärung des bisherigen Patentinhabers oder eine andere genügende Beweisurkunde. Das IGE kann die Beglaubigung der Unterschrift sowie zusätzliche Beweismittel wie namentlich einen Handelsregisterauszug verlangen, wenn dies nach den Umständen notwendig erscheint.</p> <p>Art. 105(2), 105(2<sup>bis</sup>) PatV</p> <p><b>2. Lizenzen und andere Rechte</b></p> <p>Antrag und Urkunden wie unter 1.</p> <p>Art. 105(2), 105(2<sup>bis</sup>) PatV</p>                                                                                                                                                                | <p>Nein</p>                                                        | <p>Nein, aber empfohlen</p>         |



| Vertragsstaat | 1<br>Welche Unterlagen/Nachweise müssen eingereicht werden?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 2<br>Bestellung eines zugelassenen Inlandsvertreters erforderlich?                                                                                                                                 | 3<br>Formblatt vorgeschrieben?                     |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Slowakei      | <p><b>1. Rechtsübergang durch Rechtsgeschäft</b> (z. B. Verkauf, Fusion, Eigentumsübergang) oder <b>kraft Gesetzes</b> (z. B. Erbfolge, Konkurs, Zwangsvollstreckung)</p> <p>Schriftlicher Antrag, Vorlage einer Abschrift der betreffenden Urkunde (z. B. Übertragungsurkunde)</p> <p>§§ 19, 20, 21 VPatG</p> <p><b>2. Lizenzen und andere Rechte</b></p> <p>Schriftlicher Antrag und Urkunden wie unter 1.</p> <p>§§ 19, 20, 21 VPatG</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <p>Ja, Rechtsanwalt oder Patentvertreter, der vor dem SK-Patentamt zugelassen ist</p> <p>§ 79(1) PatG</p>                                                                                          | Nein                                               |
| Slowenien     | <p><b>1. Rechtsübergang durch Rechtsgeschäft</b> (z. B. Verkauf, Fusion, Eigentumsübergang) oder <b>kraft Gesetzes</b> (z. B. Erbfolge, Konkurs, Zwangsvollstreckung)</p> <p>Keine Unterlagen/Nachweise erforderlich, wenn die Eintragung eines Rechtsübergangs in das Register von demjenigen beantragt wird, der als Rechtsinhaber in das Register eingetragen ist.</p> <p>Wird der Antrag von einem Dritten gestellt, so hat dieser einen Nachweis der Zustimmung des Rechtsinhabers zur Eintragung des Rechtsübergangs oder wahlweise anderweitige Unterlagen, die eine Rechtsgrundlage für die beantragte Eintragung darstellen, einzureichen.</p> <p>Art. 108 PatG</p> <p><b>2. Lizenzen und andere Rechte</b></p> <p>wie unter 1.</p> <p>Art. 108 PatG</p>                                                                                                                             | <p>Ja</p> <p>Art. 129 PatG</p>                                                                                                                                                                     | Nein, aber empfohlen                               |
| Spanien       | <p><b>1. Rechtsübergang durch Rechtsgeschäft</b> (z. B. Verkauf, Fusion, Eigentumsübergang) oder <b>kraft Gesetzes</b> (z. B. Erbfolge, Konkurs, Zwangsvollstreckung)</p> <p>Original oder beglaubigte Abschrift der öffentlichen Urkunde sowie Abschrift des Dokuments, das als Nachweis über die Begleichung der Steuerschuld, die Steuerbefreiung oder das Nichtbestehen der Steuerpflicht dient und gegebenenfalls einen Vermerk über die Eintragung in das entsprechende Register enthält (vgl. auch Spalte 7).</p> <p>Art. 79(5) PatG<br/>Art. 56, 57, 58 Kgl. VO 2245</p> <p><b>2. Lizenzen und andere Rechte</b></p> <p>Die Patentanmeldung und das Patent können Gegenstand von Lizenzen und Nießbrauch sein. Zur Eintragung siehe unter 1. Durch Bestellung eines Pfandrechts, die dem OEPM anzuzeigen ist, können sie auch als Sicherheitsleistung dienen.</p> <p>Art. 74 PatG</p> | <p>Nein, wenn der Patentinhaber seinen Wohnsitz in einem EU-Land hat.</p> <p>Art. 155, 156 PatG<br/>Art. 3 Ges. 8/98</p> <p>Nein, wenn der Patentinhaber seinen Wohnsitz in einem EU-Land hat.</p> | <p>Ja</p> <p>Art. 57(1) Kgl. VO 2245</p> <p>Ja</p> |

| 4<br>Gebühr vorgesehen?                                                                                                                                                                                                                            | 5<br>Eintragung und Angaben<br>im Patentregister                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 6<br>Wird ein vom EPA nach<br>R 61 EPÜ registrierter<br>Rechtsübergang anerkannt?                                                | 7<br>Besonderheiten                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>800 SKK je Antrag</p> <p>§ 2 Geb.Ges.</p> <p>500 SKK je Lizenzantrag</p> <p>200 SKK je Bestellung eines Pfandrechts</p> <p>§ 2 Geb.Ges.</p>                                                                                                     | <p>Übertragung und Rechtsübergang eines Patents, andere dingliche Rechte, Lizenzen, Streitmerkungen und weitere relevante Einträge</p> <p>§ 26 VPatG</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                | <p>Ja</p>                                                                                                                        | <p>Unterlagen, die nicht in Slowakisch eingereicht werden, ist auf Verlangen des SK-Patentamts eine Übersetzung beizufügen.</p>                                                                                                                                                                |
| <p>7 000 SIT</p>                                                                                                                                                                                                                                   | <p>Alle Änderungen bezüglich eines Patents oder eines Rechtsinhabers können in das Register eingetragen werden, wie z. B. Rechtsübergänge, Lizenzen, Änderungen des Namens oder der Anschrift.</p> <p>Die Eintragung von Rechtsübergängen und Lizenzen ist nicht vorgeschrieben und erfolgt auf Antrag.</p>                                                                                                                             | <p>Nein</p>                                                                                                                      | <p>Unterlagen/Nachweise werden in Slowenisch, Englisch, Deutsch und Französisch angenommen. In Zweifelsfällen kann das SIPO eine Übersetzung anfordern.</p> <p>Art. 108 PatG<br/>Art. 11, 12 EintrV</p>                                                                                        |
| <p>11,41 EUR für jede Eintragung</p> <p>Die Gebühren können jeweils zum Jahresbeginn geändert werden.</p> <p>Art. 57(2) Kgl. VO 2245</p> <p>11,41 EUR für jede Eintragung</p> <p>Die Gebühren können jeweils zum Jahresbeginn geändert werden.</p> | <p>Bestellung und Übertragung von Rechten, sofern die entsprechenden Rechtsgeschäfte gemäß Kgl. VO 2245 erfolgen: Übertragungen, Lizenzen usw.</p> <p>Art. 49(1)n), 56(2)<br/>Kgl. VO 2245</p> <p>Übertragungen, Lizenzen und alle anderen aus freiem Willen oder kraft Gesetzes vorgenommenen Rechtshandlungen werden gutgläubigen Dritten gegenüber erst mit der Eintragung in das Patentregister wirksam.</p> <p>Art. 79(2) PatG</p> | <p>Ja</p> <p>Ein im Patentregister des EPA eingetragener Rechtsübergang wird vom OEPM anerkannt.</p> <p>Art. 10 Kgl. VO 2424</p> | <p>Ein im Ausland abgefaßtes Schriftstück muß mit der Apostille gemäß dem Haager Übereinkommen vom 5. Oktober 1961 versehen sein. Sind die Unterlagen nicht in Spanisch abgefaßt, ist eine Übersetzung vorzulegen.</p> <p>Art. 56 Kgl. VO 2245</p> <p>Zum Nießbrauch siehe Art. 74(1) PatG</p> |

| Vertragsstaat         | 1<br>Welche Unterlagen/Nachweise müssen eingereicht werden?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 2<br>Bestellung eines zugelassenen Inlandsvertreters erforderlich? | 3<br>Formblatt vorgeschrieben? |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| Tschechische Republik | <p><b>1. Rechtsübergang durch Rechtsgeschäft</b> (z. B. Verkauf, Fusion, Eigentumsübergang) oder <b>kraft Gesetzes</b> (z. B. Erbfolge, Konkurs, Zwangsvollstreckung)</p> <p>Abschrift der maßgeblichen Urkunde</p> <p><b>2. Lizenzen und andere Rechte</b></p> <p>Zwei Abschriften der entsprechenden Urkunde (Lizenzvertrag) mit Angabe der Patentnummer, des Lizenznehmers und des Umfangs der eingeräumten Rechte</p> <p>§ 17 VV</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <p>Ja</p> <p>§ 70 PatG</p>                                         | <p>Nein</p>                    |
| Türkei                | <p><b>1. Rechtsübergang</b></p> <p><b>i) durch Rechtsgeschäft</b> (z. B. Verkauf, Fusion, Eigentumsübergang)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- schriftlicher Antrag</li> <li>- Handelsregisterauszug</li> <li>- Nachweis über die Entrichtung der Gebühr</li> <li>- Vollmacht</li> </ul> <p>R. 44 PatV</p> <p><b>ii) kraft Gesetzes</b> (z. B. Erbfolge, Konkurs, Zwangsvollstreckung)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- schriftlicher Antrag</li> <li>- Erbfolge: Bescheinigung über die gesetzliche Erbfolge</li> <li>- Nachweis über die Entrichtung der Gebühr</li> <li>- Vollmacht</li> </ul> <p>R. 38 PatV</p> <p><b>2. Lizenzen und andere Rechte</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- schriftlicher Antrag</li> <li>- vom Patentinhaber und Lizenznehmer unterzeichneter Lizenzvertrag; die Unterschriften müssen beglaubigt werden</li> <li>- Nachweis über die Entrichtung der Gebühr</li> <li>- Vollmacht</li> </ul> <p>R. 35 PatV</p> | <p>Ja</p> <p>Ja</p>                                                | <p>Nein</p> <p>Nein</p>        |



| Vertragsstaat          | 1<br>Welche Unterlagen/Nachweise müssen eingereicht werden?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 2<br>Bestellung eines zugelassenen Inlandsvertreters erforderlich?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 3<br>Formblatt vorgeschrieben?                                                                                                   |
|------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ungarn                 | <p>Die Information lag zum Zeitpunkt der Drucklegung noch nicht vor.</p> <p>Bitte beachten Sie diesbezügliche Veröffentlichungen im Amtsblatt des EPA.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                  |
| Vereinigtes Königreich | <p>Ein vom oder für den Rechtsvorgänger unterzeichnetes Form 21/77 (siehe Spalte 3) genügt, um den Übergang durch Verkauf, Sicherungsabrede oder Lizenzerteilung zu belegen. In Ermangelung der Unterschrift des Rechtsvorgängers (oder seines Vertreters) oder in einem anderen Fall als den vorstehend genannten, sind folgende Unterlagen vorzulegen:</p> <p><b>1. Rechtsübergang</b></p> <p><b>i) durch Rechtsgeschäft</b> (z. B. Verkauf, Fusion, Eigentumsübergang)</p> <p><b>Verkauf:</b> Übereignungsdokument, Übertragungsurkunde oder von allen oder für alle am Rechtsgeschäft beteiligten Parteien unterzeichneter Kaufvertrag (Art. 30(6) PatG). Für in Schottland getätigte Rechtsgeschäfte genügt die Unterschrift des Rechtsvorgängers (oder seines Vertreters) (Art. 31(6) PatG). Sind zwei oder mehr Personen Inhaber eines Patents, so kann das Eigentum an dem Patent eines oder mehrerer Inhaber nicht ohne die schriftliche Zustimmung des oder der anderen Inhaber übertragen werden.</p> <p><b>Fusion:</b> Nachweis über die Umstrukturierung oder beglaubigter Handelsregistrauszug, ggf. in Verbindung mit einer Niederschrift oder Vertragsunterlagen, aus denen hervorgeht, welche Patente betroffen sind.</p> <p><b>ii) kraft Gesetzes</b> (z. B. Erbfolge, Konkurs, Zwangsvollstreckung)</p> <p><b>Tod des Rechtsinhabers:</b> Testamentsbestätigung oder Testamentsvollstreckerzeugnis, ggf. belegt durch das Testament (vgl. auch Spalte 7).</p> <p><b>Konkurs:</b> amtlicher Nachweis über die Abwicklung des Unternehmens. Veräußerung durch Verkauf wie unter i); die Unterlagen müssen namens des Unternehmens vom Konkursverwalter unterzeichnet sein.</p> <p><b>Verfügung von Amts wegen:</b> Abschrift der entsprechenden amtlichen Verfügung und Tag des Inkrafttretens.</p> <p>Art. 32, 33 PatG</p> <p><b>2. Lizenzen und andere Rechte</b></p> <p>Lizenzen können in das EP(UK)-Patentregister eingetragen werden. Einzureichen sind Unterlagen, aus denen hervorgeht:</p> <p>a) Datum des Vertrags (d. h. wann dieser vom oder für den Lizenzgeber unterzeichnet wurde)</p> <p>b) die Vertragsparteien (einschließlich Anschriften)</p> <p>c) das betroffene Patent.</p> <p>Sicherungsabreden (z. B. Hypotheken, usw.) können ebenfalls in das EP(UK)-Patentregister eingetragen werden.</p> <p>Die Grundvoraussetzungen sind die gleichen wie unter 1.</p> | <p>Nein, aber der Patentinhaber ist verpflichtet, dem "Comptroller" eine Zustellanschrift im Vereinigten Königreich mitzuteilen, wenn er an einem Verfahren im Rahmen der Patentausführungsbestimmungen von 1990 beteiligt ist.</p> <p>R. 30 PatV</p> <p>ad 1.ii): Testamentsbestätigung oder Testamentsvollstreckerzeugnis in Bezug auf EP(UK)-Patente muß von einem im Vereinigten Königreich niedergelassenen persönlichen Vertreter ausgestellt werden.</p> | <p>Ja, Formblatt 21/77; unabhängig von der Zahl der übertragenen Patente reicht ein Formblatt aus</p> <p>Ja, Formblatt 21/77</p> |

| 4<br>Gebühr vorgesehen? | 5<br>Eintragung und Angaben<br>im Patentregister                                                                                                                                                                                                                                                | 6<br>Wird ein vom EPA nach<br>R 61 EPÜ registrierter<br>Rechtsübergang anerkannt?                                                                                        | 7<br>Besonderheiten                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Nein</p>             | <p>Alle zusätzlichen Rechte, z. B. Pfandrechte, Vereinbarungen, Lizenzen, Unterlizenzen</p> <p>Die Eintragung in das Patentregister hat im allgemeinen lediglich deklaratorische Wirkung. Bestimmte Rechte entstehen jedoch erst aufgrund der Eintragung (z. B. gemäß Art. 33 und 68 PatG).</p> | <p>Ja</p> <p>Eine Abschrift der Bescheinigung des EPA (EPA Form 2544) kann zur Stützung des mit UK Form 21/77 zu stellenden Antrags auf Eintragung vorgelegt werden.</p> | <p>Allen Unterlagen, die nicht in englischer Sprache abgefaßt sind, ist eine beglaubigte Übersetzung ins Englische beizufügen.</p> <p>Für Rechtsgeschäfte im Zusammenhang mit EP(UK)-Patenten, die vor dem 28. März 2000 getätigt wurden, ist im Vereinigten Königreich eine Stempelgebühr zu entrichten. Dem britischen Patentamt ist es nach Artikel 17 des Stempelsteuergesetzes von 1892 untersagt, gebührenpflichtige Unterlagen zu bearbeiten, für die die Gebühr nicht festgesetzt und entrichtet wurde.</p> <p>ad 1ii): Im Vereinigten Königreich befindliches Eigentum, das EP(UK)-Patente einschließt, muß zum Zwecke der Besteuerung im Vereinigten Königreich veranlagt werden.</p> <p>Weitere Informationen sind erhältlich bei der Assignment section, Tel. (+ 44-1633) 81 46 30.</p> |
| <p>Nein</p>             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

| Vertragsstaat | 1<br>Welche Unterlagen/Nachweise müssen eingereicht werden?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 2<br>Bestellung eines zugelassenen Inlandsvertreters erforderlich? | 3<br>Formblatt vorgeschrieben?      |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| Zypern        | <p><b>1. Rechtsübergang durch Rechtsgeschäft</b> (z. B. Verkauf, Fusion, Eigentumsübergang) oder <b>kraft Gesetzes</b> (z. B. Erbfolge, Konkurs, Zwangsvollstreckung)</p> <p>Übertragungsvertrag, von allen Parteien unterschrieben, mit Angabe von EP Nummer, Anmeldetag, Bezeichnung der Erfindung, Namen, Anschriften und Angaben zur Nationalität der betroffenen Parteien.</p> <p>R. 5(2) GebV</p> <p><b>2. Lizenzen und andere Rechte</b></p> <p>wie unter 1.</p> | <p>Ja</p> <p>R. 58(1) GebV</p>                                     | <p>Form P.3</p> <p>R. 5(1) GebV</p> |

| <b>4</b><br><b>Gebühr vorgesehen?</b> | <b>5</b><br><b>Eintragung und Angaben<br/>im Patentregister</b>                            | <b>6</b><br><b>Wird ein vom EPA nach<br/>R 61 EPÜ registrierter<br/>Rechtsübergang anerkannt?</b> | <b>7</b><br><b>Besonderheiten</b>                                                         |
|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| 50 CYP                                | <p>Die Eintragung im Patentregister hat rechtsbegründende Wirkung.</p> <p>R. 5(2) GebV</p> | <p>Ja</p> <p>Art. 68 PatG</p>                                                                     | <p>Sind die Unterlagen nicht in Griechisch abgefaßt, ist eine Übersetzung vorzulegen.</p> |

| Erstreckungs-<br>staat                             | 1<br>Welche Unterlagen/Nachweise müssen<br>eingereicht werden?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 2<br>Bestellung eines<br>zugelassenen Inlands-<br>vertreters erforderlich? | 3<br>Formblatt<br>vorgeschrieben?                     |
|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| <b>Albanien</b>                                    | <p><b>1. Rechtsübergang durch Rechtsgeschäft</b> (z. B. Verkauf, Fusion, Eigentumsübergang) oder <b>kraft Gesetzes</b> (z. B. Erbfolge, Konkurs, Zwangsvollstreckung)</p> <p>Schriftlicher Antrag des Patentinhabers</p> <p>Original oder ordnungsgemäß beglaubigte Abschrift der öffentlichen Urkunde, aus der sich der Rechtsübergang ergibt.</p> <p>Art. 32 PatG</p> <p><b>2. Lizenzen und andere Rechte</b></p> <p>wie unter 1.</p> <p>Art. 35(2) PatG</p>                                                                                          | Ja                                                                         | Nein                                                  |
| <b>Ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien</b> | <p><b>1. Rechtsübergang durch Rechtsgeschäft</b> (z. B. Verkauf, Fusion, Eigentumsübergang) oder <b>kraft Gesetzes</b> (z. B. Erbfolge, Konkurs, Zwangsvollstreckung)</p> <p>Schriftlicher Antrag einer Vertragspartei</p> <p>Original oder ordnungsgemäß beglaubigte Abschrift der öffentlichen Urkunde, aus der sich der Rechtsübergang oder Lizenzvertrag ergibt</p> <p>Art. 107, 108 PatG<br/>(Art. 217 PatG 2003)</p> <p><b>2. Lizenzen und andere Rechte</b></p> <p>wie unter 1.</p> <p>Art. 109, 111 PatG<br/>(Art. 218, 219, 220 PatG 2003)</p> | Ja                                                                         | Nein                                                  |
| <b>Lettland</b>                                    | <p><b>1. Rechtsübergang durch Rechtsgeschäft</b> (z. B. Verkauf, Fusion, Eigentumsübergang) oder <b>kraft Gesetzes</b> (z. B. Erbfolge, Konkurs, Zwangsvollstreckung)</p> <p>Vom Patentinhaber unterzeichnete Übertragungsurkunde</p> <p>§§ 36(2), 38(1) PatG</p> <p><b>2. Lizenzen und andere Rechte</b></p> <p>Lizenzvertrag</p> <p>Ein Lizenzvertrag wird nach Registrierung beim LV-Patentamt wirksam.</p> <p>§§ 36(2), 38(1), 38(5) PatG</p>                                                                                                       | Ja                                                                         | Nein, die Verwendung des Formblatts ist freigestellt. |





| 4<br>Gebühr vorgesehen?                                                                                 | 5<br>Eintragung und Angaben<br>im Patentregister                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 6<br>Wird ein vom EPA nach<br>R 61 EPÜ registrierter<br>Rechtsübergang anerkannt? | 7<br>Besonderheiten                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>400 LTL</p> <p>240 LTL</p> <p>Geb.Ges.</p>                                                           | <p>Rechtsübergänge und Lizenzen</p> <p>Eintragungen in das Patentregister haben rechtsbegründende Wirkung.</p>                                                                                                                                                                                                                      | <p>Nein</p>                                                                       | <p>Rechtsübergänge werden im Patentblatt veröffentlicht.</p> <p>Urkunden werden in Litauisch, Deutsch, Englisch, Französisch oder Russisch angenommen.</p>                                            |
| <p>115 EUR</p> <p>Anhang 1.25 Geb.Ges.</p>                                                              | <p>Rechtsübergänge und Lizenzen</p> <p>Eintragungen in das Patentregister haben deklaratorische Wirkung.</p> <p>Art. 48 PatG</p>                                                                                                                                                                                                    | <p>Nein</p>                                                                       | <p>Urkunden werden in Rumänisch, Deutsch, Englisch oder Französisch angenommen.</p>                                                                                                                   |
| <p>7 000 SIT je Patent</p> <p>Art. 1 (6.1) GebV</p> <p>7 000 SIT je Patent</p> <p>Art. 1 (6.1) GebV</p> | <p>Alle Änderungen bezüglich eines Patents oder eines Rechtsinhabers können in das Register eingetragen werden, wie z. B. Rechtsübergänge, Lizenzen, Änderungen des Namens oder der Anschrift.</p> <p>Die Eintragung von Rechtsübergängen und Lizenzen ist nicht vorgeschrieben und erfolgt auf Antrag.</p> <p>Art. 107(1) PatG</p> | <p>Nein</p>                                                                       | <p>Unterlagen/Nachweise werden in Slowenisch, Englisch, Deutsch und Französisch angenommen. In Zweifelsfällen kann das SIPO eine Übersetzung anfordern.</p> <p>Art. 108 PatG<br/>Art. 11, 12 PatV</p> |



Die nachstehende Tabelle informiert über

- a) den Erlaß nationaler Vorschriften zur Frage des Doppelschutzes nach Artikel 139 (3) EPÜ
- b) den räumlichen Anwendungsbereich des EPÜ gemäß Artikel 168 (1) EPÜ

#### a) Doppelschutz

Nach Artikel 139 (3) EPÜ kann jeder Vertragsstaat vorschreiben, ob und unter welchen Voraussetzungen eine Erfindung, die sowohl in einer europäischen Patentanmeldung oder einem europäischen Patent als auch in einer nationalen Patentanmeldung oder einem nationalen Patent mit gleichem Anmeldetag oder, wenn eine Priorität in Anspruch genommen worden ist, mit gleichem Prioritätstag offenbart ist, gleichzeitig durch europäische und nationale Anmeldungen oder Patente geschützt werden kann.

Welche Vorschriften zu Artikel 139 (3) EPÜ im einzelnen erlassen wurden, geht aus Spalte 1 dieser Tabelle hervor.

#### b) Räumlicher Anwendungsbereich

Nach Artikel 168 (1) kann jeder Vertragsstaat in seiner Ratifikations- oder Beitrittsurkunde oder zu jedem späteren Zeitpunkt durch eine Notifikation an die Regierung der Bundesrepublik Deutschland erklären, daß das Übereinkommen auf alle oder einzelne Hoheitsgebiete anzuwenden ist, für deren auswärtige Beziehungen er verantwortlich ist. Die für den betreffenden Vertragsstaat erteilten europäischen Patente haben auch in den Hoheitsgebieten Wirkung, für die eine solche Erklärung wirksam ist.

Die derzeitige Situation hinsichtlich des räumlichen Anwendungsbereichs in den einzelnen Vertragsstaaten ergibt sich aus Spalte 2 der Tabelle.

#### c) Vorbehalte

Die in früheren Auflagen enthaltene Spalte 1 "Vorbehalte" wird nicht mehr wiedergegeben, da die Geltungsdauer aller gemäß Artikel 167 (2) erklärten Vorbehalte am 7. Oktober 1992 abgelaufen ist (Artikel 167 (3) EPÜ).

#### Österreich

Der Vorbehalt von Österreich schloß Schutz für chemische Erzeugnisse, Nahrungs- und Arzneimittel als solche aus. Er ist mit Ablauf des 7. Oktober 1987 erloschen (ABI. EPA 1987, 426).

#### Griechenland und Spanien

Der Vorbehalt von Griechenland betraf den Schutz für Arzneimittel, der von Spanien chemische Erzeugnisse und Arzneimittel. Sie sind mit Ablauf des 7. Oktober 1992 erloschen (ABI. EPA 1992, 301).

#### Wichtiger Hinweis

Nach Artikel 167 (5) EPÜ gelten die Vorbehalte für europäische Patente, die auf europäische Patentanmeldungen erteilt worden sind, die während der Wirksamkeit des Vorbehalts eingereicht worden sind, für die gesamte Lebensdauer dieser Patente. Sie betreffen daher nur europäische Patentanmeldungen und Patente mit einem Anmeldetag vor dem 8. Oktober 1987 bei Benennung Österreichs und mit einem Anmeldetag vor dem 8. Oktober 1992 bei Benennung von Griechenland und/oder Spanien (vgl. ABI. EPA 1992, 301).

#### d) Den Gerichten gleichgestellte Behörden nach Artikel 1(2) Anerkennungsprotokoll

Folgende Vertragsstaaten haben dem EPA Behörden mitgeteilt, denen eine Zuständigkeit für Klagen nach Artikel 1 (2) Anerkennungsprotokoll zugewiesen worden ist:

Österreich: Österreichisches Patentamt (Österreichisches Patentblatt 1993,154);

Slowakei: Krajský súd v Bratislave/Bezirksgericht in Bratislava, Krajský súd v Banskej Bystrici/Bezirksgericht in Banská Bystrica, Krajský súd v Košiciach/Bezirksgericht in Košice;

Vereinigtes Königreich: The Comptroller General of Patents, Designs and Trade Marks (Artikel 12 und 82 Patentgesetz 1977).

| Vertragsstaat      | 1<br>Doppelschutz zugelassen?<br>Art. 139 (3) und 140 EPÜ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 2<br>Räumlicher Anwendungsbereich<br>des EPÜ (Art. 168 EPÜ)                                                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Belgien</b>     | <p>Nein; das nationale Patent hat in dem Umfang, in dem es dieselbe Erfindung schützt, von dem Zeitpunkt an keine Wirkung mehr, zu dem</p> <p>a) die Frist zur Einlegung des Einspruchs gegen das EP-Patent abgelaufen ist, ohne daß Einspruch eingelegt worden ist oder</p> <p>b) das Einspruchsverfahren unter Aufrechterhaltung des EP-Patents rechtskräftig abgeschlossen ist</p> <p>Art. 7(1) Ges. v. 8.7.77</p>                | Hoheitsgebiet des Königreichs Belgien                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Bulgarien</b>   | <p>Nein</p> <p>Falls eine Erfindung sowohl in einem nationalen Patent als auch in einem europäischen Patent, in dem die Republik Bulgarien benannt ist, mit gleichem Anmeldetag oder, wenn eine Priorität in Anspruch genommen worden ist, mit gleichem Prioritätstag offenbart ist und beide Patente derselben Person oder ihrem Rechtsnachfolger gehören, hat das nationale Patent keine Wirkung mehr.</p> <p>Art. 72g(1) PatG</p> | Hoheitsgebiet der Republik Bulgarien                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Dänemark</b>    | <p>Der Doppelschutz wird nicht ausgeschlossen.</p> <p>Dies gilt auch für nationale Gebrauchsmuster (gesonderter Antrag erforderlich).</p> <p>§ 6 Gebrauchsmustergesetz</p>                                                                                                                                                                                                                                                           | Hoheitsgebiet des Königreichs Dänemark mit Ausnahme Grönlands und der Faröer Inseln                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Deutschland</b> | <p>Nein; das nationale Patent hat in dem Umfang, in dem es dieselbe Erfindung schützt, von dem Zeitpunkt an keine Wirkung mehr, zu dem</p> <p>a) + b) <i>wie Belgien</i></p> <p>c) das nationale Patent erteilt wird, wenn dieser Zeitpunkt nach dem unter a) oder b) genannten Zeitpunkt liegt</p> <p>Art. II § 8(1) IntPatÜG</p> <p>Der Doppelschutz für Gebrauchsmuster ist zugelassen.</p>                                       | <p>Hoheitsgebiet der Bundesrepublik Deutschland und das Land Berlin bei vor dem 3. Oktober 1990 eingereichten Anmeldungen.</p> <p>Hoheitsgebiet der Bundesrepublik Deutschland in den Grenzen vom 3. Oktober 1990 bei seit dem 3. Oktober 1990 eingereichten Anmeldungen.</p> <p>Art. XI § 2 IntPatÜG</p> |
| <b>Estland</b>     | <p>Nein; das nationale Patent hat in dem Umfang, in dem es dieselbe Erfindung schützt, von dem Zeitpunkt an keine Wirkung mehr, zu dem</p> <p>a) + b) <i>wie Belgien</i></p> <p>Der Doppelschutz für Gebrauchsmuster ist zugelassen.</p> <p>§ 12(1) und (3) DurchfG</p>                                                                                                                                                              | Hoheitsgebiet der Republik Estland                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Finnland</b>    | <p>Der Doppelschutz durch nationale Patente/Gebrauchsmuster wird nicht ausgeschlossen.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Hoheitsgebiet der Republik Finnland                                                                                                                                                                                                                                                                       |

| Vertragsstaat        | 1<br>Doppelschutz zugelassen?<br>Art. 139 (3) und 140 EPÜ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 2<br>Räumlicher Anwendungsbereich<br>des EPÜ (Art. 168 EPÜ)                                                                                                            |
|----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Frankreich</b>    | <p>Nein; das nationale Patent hat in dem Umfang, in dem es dieselbe Erfindung schützt, von dem Zeitpunkt an keine Wirkung mehr, zu dem</p> <p>a) + b) <i>wie Belgien</i></p> <p>c) das nationale Patent erteilt wird, wenn dieser Zeitpunkt nach dem unter a) oder b) genannten Zeitpunkt liegt</p> <p>Art. L. 614-13. Ges. Nr. 92-597</p> <p>Auf Gebrauchszertifikate anwendbare Bestimmungen:<br/>Art. L. 611-2. Ges. Nr. 92-597</p> | <p>Hoheitsgebiet der Französischen Republik einschließlich der Übersee-Territorien und der Gebietskörperschaften von Mayotte</p> <p>Art. L. 811-1. Ges. Nr. 92-597</p> |
| <b>Griechenland</b>  | <p>Nein; das nationale Patent/Gebrauchsmuster hat in dem Umfang, in dem es dieselbe Erfindung schützt, von dem Zeitpunkt an keine Wirkung mehr, zu dem</p> <p>a) + b) <i>wie Belgien</i></p> <p>Art. 22(1) VOPr. Nr. 77/88<br/>Art. 19(6) Ges. Nr. 1733/87</p>                                                                                                                                                                         | <p>Hoheitsgebiet der Hellenischen Republik</p> <p>Ges. Nr. 1607/86</p>                                                                                                 |
| <b>Irland</b>        | <p>Der "Controller" kann das nationale Patent in dem Umfang, in dem es dieselbe Erfindung schützt, nach dem Zeitpunkt widerrufen, zu dem</p> <p>a) + b) <i>wie Belgien</i></p> <p>c) das nationale Patent erteilt wird, wenn dieser Zeitpunkt nach dem unter a) oder b) genannten Zeitpunkt liegt</p> <p>Art. 60 PatG</p>                                                                                                              | <p>Hoheitsgebiet Irlands</p>                                                                                                                                           |
| <b>Italien</b>       | <p>Nein; das nationale Patent/Gebrauchsmuster hat in dem Umfang, in dem es dieselbe Erfindung schützt, von dem Zeitpunkt an keine Wirkung mehr, zu dem</p> <p>a) + b) <i>wie Belgien</i></p> <p>c) das nationale Patent erteilt wird, wenn dieser Zeitpunkt nach dem unter a) oder b) genannten Zeitpunkt liegt</p> <p>Art. 8 VOPr Nr. 32/1979</p>                                                                                     | <p>Hoheitsgebiet der Italienischen Republik</p>                                                                                                                        |
| <b>Liechtenstein</b> | <p>siehe Schweiz</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                        |
| <b>Luxemburg</b>     | <p>Nein; das nationale Patent hat in dem Umfang, in dem es dieselbe Erfindung schützt, von dem Zeitpunkt an keine Wirkung mehr, zu dem</p> <p>a) + b) <i>wie Belgien</i></p> <p>c) das nationale Patent erteilt wird, wenn dieser Zeitpunkt nach dem unter a) oder b) genannten Zeitpunkt liegt</p> <p>Art. 94 PatG</p>                                                                                                                | <p>Hoheitsgebiet des Großherzogtums Luxemburg</p>                                                                                                                      |

| Vertragsstaat                     | 1<br>Doppelschutz zugelassen?<br>Art. 139 (3) und 140 EPÜ                                                                                                                                                                                                                                                                        | 2<br>Räumlicher Anwendungsbereich<br>des EPÜ (Art. 168 EPÜ)                                                                   |
|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Monaco</b>                     | Nein; das nationale Patent hat in dem Umfang, in dem es dieselbe Erfindung schützt, von dem Zeitpunkt an keine Wirkung mehr, zu dem<br><br>a) + b) <i>wie Belgien</i><br><br>c) das nationale Patent erteilt wird, wenn dieser Zeitpunkt nach dem unter a) oder b) genannten Zeitpunkt liegt<br><br>Art. 9 VO Nr. 10.427         | Hoheitsgebiet des Fürstentums von Monaco                                                                                      |
| <b>Niederlande</b>                | Nein; das nationale Patent hat in dem Umfang, in dem es dieselbe Erfindung schützt, von dem Zeitpunkt an keine Wirkung mehr, zu dem<br><br>a) + b) <i>wie Belgien</i><br><br>c) das nationale Patent erteilt wird, wenn dieser Zeitpunkt nach dem unter a) oder b) genannten Zeitpunkt liegt<br><br>Art. 77 PatG                 | Hoheitsgebiet des Königreichs der Niederlande in Europa<br><br><br><br><br>Art. 49(1), 53(4), 55, 57(2), 73(1), 74 PatG       |
| <b>Österreich</b>                 | Der Doppelschutz durch nationale Patente/Gebrauchsmuster wird nicht ausgeschlossen                                                                                                                                                                                                                                               | Hoheitsgebiet der Republik Österreich                                                                                         |
| <b>Portugal</b>                   | Nein; das nationale Patent/Gebrauchsmuster hat in dem Umfang, in dem es dieselbe Erfindung schützt, von dem Zeitpunkt an keine Wirkung mehr, zu dem<br><br>a) + b) <i>wie Belgien</i><br><br>c) das nationale Patent erteilt wird, wenn dieser Zeitpunkt nach dem unter a) oder b) genannten Zeitpunkt liegt<br><br>Art. 84 PatG | Hoheitsgebiet Portugals                                                                                                       |
| <b>Rumänien</b>                   | Die Information lag zum Zeitpunkt der Drucklegung noch nicht vor.<br><br>Bitte beachten Sie diesbezügliche Veröffentlichungen im Amtsblatt des EPA.                                                                                                                                                                              |                                                                                                                               |
| <b>Schweden</b>                   | Der Doppelschutz durch nationale Patente wird nicht ausgeschlossen.                                                                                                                                                                                                                                                              | Hoheitsgebiet des Königreichs Schweden                                                                                        |
| <b>Schweiz/<br/>Liechtenstein</b> | Nein; das nationale Patent hat in dem Umfang, in dem es dieselbe Erfindung schützt, von dem Zeitpunkt an keine Wirkung mehr, zu dem<br><br>a) + b) <i>wie Belgien</i><br><br>Art. 125 PatG                                                                                                                                       | Hoheitsgebiet der Schweizerischen Eidgenossenschaft und des Fürstentums Liechtenstein<br><br><br><br>Vertr. CH/LI v. 22.12.78 |
| <b>Slowakei</b>                   | Nein; das nationale Patent hat in dem Umfang, in dem es dieselbe Erfindung schützt, von dem Zeitpunkt an keine Wirkung mehr, zu dem<br><br>a) + b) <i>wie Belgien</i><br><br>§ 64 PatG                                                                                                                                           | Hoheitsgebiet der Slowakischen Republik                                                                                       |
| <b>Slowenien</b>                  | Nein; das nationale Patent hat in dem Umfang, in dem es dieselbe Erfindung schützt, von dem Zeitpunkt an keine Wirkung mehr, zu dem<br><br>a) + b) <i>wie Belgien</i><br><br>Art. 31 PatG                                                                                                                                        | Hoheitsgebiet der Republik Slowenien                                                                                          |

| Vertragsstaat                 | 1<br>Doppelschutz zugelassen?<br>Art. 139 (3) und 140 EPÜ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 2<br>Räumlicher Anwendungsbereich<br>des EPÜ (Art. 168 EPÜ)                                                                |
|-------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Spanien</b>                | Nein; das nationale Patent hat in dem Umfang, in dem es dieselbe Erfindung schützt, von dem Zeitpunkt an keine Wirkung mehr, zu dem<br><br>a) + b) <i>wie Belgien</i><br><br>c) das nationale Patent erteilt wird, wenn dieser Zeitpunkt nach dem unter a) oder b) genannten Zeitpunkt liegt<br><br>Art. 16 Kgl. VO 2424                                                                                                                                                | Hoheitsgebiet des Königreichs Spanien                                                                                      |
| <b>Tschechische Republik</b>  | Nein; das nationale Patent hat in dem Umfang, in dem es dieselbe Erfindung mit demselben Prioritätsanspruch für denselben Patentinhaber oder seinen Rechtsnachfolger schützt, von dem Zeitpunkt an keine Wirkung mehr, zu dem<br><br>a) + b) <i>wie Belgien</i><br><br>c) das nationale Patent erteilt wird, wenn dieser Zeitpunkt nach dem unter a) oder b) genannten Zeitpunkt liegt.<br><br>Der Doppelschutz durch Gebrauchsmuster ist zugelassen.<br><br>§ 35e PatG | Hoheitsgebiet der Tschechischen Republik                                                                                   |
| <b>Türkei</b>                 | Nein; das nationale Patent/Gebrauchsmuster hat in dem Umfang, in dem es dieselbe Erfindung schützt, von dem Zeitpunkt an keine Wirkung mehr, zu dem<br><br>a) + b) <i>wie Belgien</i><br><br>R. 21 VOEP                                                                                                                                                                                                                                                                 | Hoheitsgebiet der Republik Türkei                                                                                          |
| <b>Ungarn</b>                 | Die Information lag zum Zeitpunkt der Drucklegung noch nicht vor.<br><br>Bitte beachten Sie diesbezügliche Veröffentlichungen im Amtsblatt des EPA.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                            |
| <b>Vereinigtes Königreich</b> | Der "Comptroller" kann das nationale Patent in dem Umfang, in dem es dieselbe Erfindung schützt, nach dem Zeitpunkt widerrufen, zu dem<br><br>a) + b) <i>wie Belgien</i><br><br>c) das nationale Patent erteilt wird, wenn dieser Zeitpunkt nach dem unter a) oder b) genannten Zeitpunkt liegt<br><br>Art. 73 PatG                                                                                                                                                     | Hoheitsgebiet des Vereinigten Königreichs Großbritannien und Nordirland und der Insel Man*<br><br><br><br>Art. 131, 132 PA |
| <b>Zypern</b>                 | Nein; das nationale Patent hat in dem Umfang, in dem es dieselbe Erfindung schützt, von dem Zeitpunkt an keine Wirkung mehr, zu dem<br><br>a) + b) <i>wie Belgien</i><br><br>c) das nationale Patent erteilt wird, wenn dieser Zeitpunkt nach dem unter a) oder b) genannten Zeitpunkt liegt<br><br>Art. 71(1), (2) PatG                                                                                                                                                | Hoheitsgebiet der Republik Zypern                                                                                          |

\* Wegen der Möglichkeit, europäische Patente (UK) in überseeischen Staaten und Gebieten registrieren zu lassen, vgl. die Informationen in ABI. EPA 1997, 433, und 429-432.

| Erstreckungs-<br>staat                                                                                                                                                         | 1<br>Doppelschutz zugelassen?<br>Art. 139 (3) und 140 EPÜ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 2<br>Räumlicher Anwendungsbereich                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| <b>Albanien</b>                                                                                                                                                                | Nein; das nationale Patent hat in dem Umfang, in dem es dieselbe Erfindung schützt, von dem Zeitpunkt an keine Wirkung mehr, zu dem<br><br>a) die Frist zur Einlegung des Einspruchs gegen das EP-Patent abgelaufen ist, ohne daß Einspruch eingelegt worden ist oder<br><br>b) das Einspruchsverfahren unter Aufrechterhaltung des EP-Patents rechtskräftig abgeschlossen ist.<br><br>Art. 8 Erstr. VO | Hoheitsgebiet der Republik Albanien                             |
| <b>Ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien</b>                                                                                                                             | Nein; wie Albanien<br><br>Art. 8 Erstr. VO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Hoheitsgebiet der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien |
| <b>Lettland</b>                                                                                                                                                                | Nein; wie Albanien<br><br>§ 19(7) PatG                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Hoheitsgebiet der Republik Lettland                             |
| <b>Litauen</b>                                                                                                                                                                 | Nein; wie Albanien<br><br>Art. 57 PatG                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Hoheitsgebiet der Republik Litauen                              |
| <b>Rumänien</b><br><br>(Das Erstreckungssystem <b>gilt weiterhin</b> für alle europäischen und internationalen Anmeldungen <b>mit Anmelde-tag vor dem 1. März 2003.</b> )      | Nein; wie Albanien<br><br><br><br><br><br><br><br><br><br>Art. VIII VO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Hoheitsgebiet von Rumänien                                      |
| <b>Slowenien</b><br><br>(Das Erstreckungssystem <b>gilt weiterhin</b> für alle europäischen und internationalen Anmeldungen <b>mit Anmelde-tag vor dem 1. Dezember 2002.</b> ) | Nein; wie Albanien<br><br><br><br><br><br><br><br><br><br>Art. 8 Erstr. VO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Hoheitsgebiet der Republik Slowenien                            |